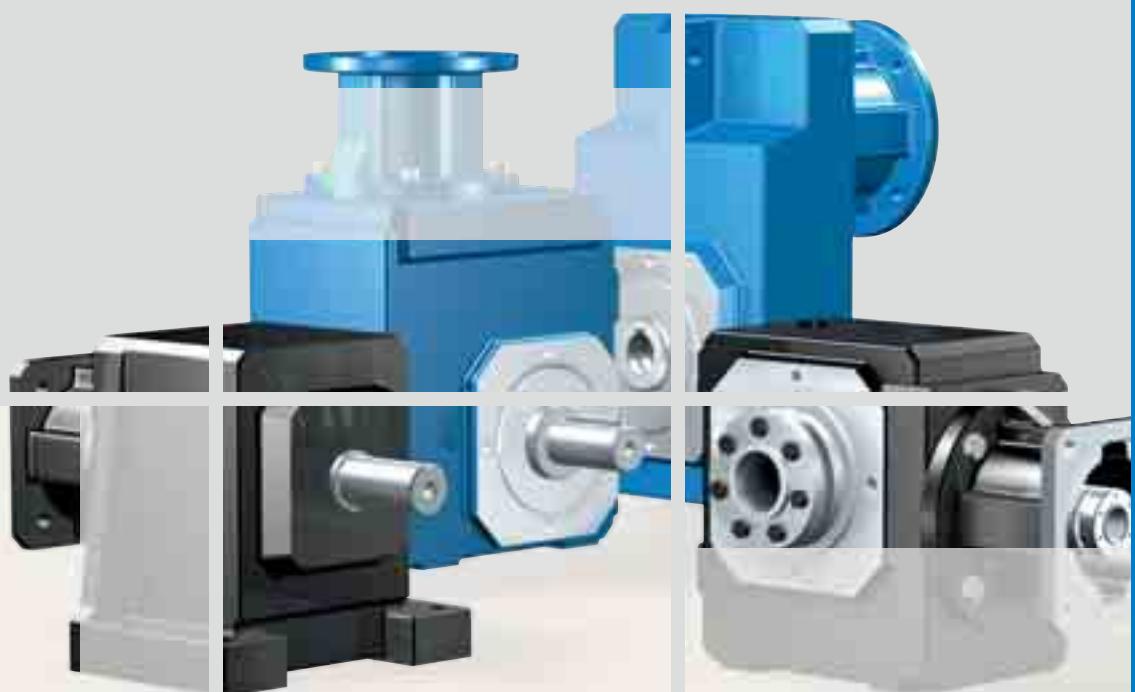


SMS/MGS

Getriebe
Gear Units
Réducteurs

C / F / KL / K / S





Inhaltsübersicht auf Seite A1
Contents on page A1
 Sommaire à la page A1

- Allgemeines
- General
- Généralités



SMS/MGS C

- Stirnradgetriebe
- *Helical Gear Units*
- Réducteurs coaxiaux

Inhaltsübersicht auf Seite C1
Contents on page C1
 Sommaire à la page C1



SMS/MGS F

- Flachgetriebe
- *Shaft-Mounted Helical Gear Units*
- Réducteurs à arbres parallèles

Inhaltsübersicht auf Seite F1
Contents on page F1
 Sommaire à la page F1

spielarm • low backlash • jeu réduit



SMS/MGS KL

- Kegelradgetriebe
- *Helical Bevel Gear Units*
- Réducteurs à couple conique

Inhaltsübersicht auf Seite KL1
Contents on page KL1
 Sommaire à la page KL1



SMS/MGS K

- Kegelradgetriebe
- *Helical Bevel Gear Units*
- Réducteurs à couple conique

Inhaltsübersicht auf Seite K1
Contents on page K1
 Sommaire à la page K1

spielarm • low backlash • jeu réduit



SMS/MGS S

- Schneckengetriebe
- *Helical Worm Gear Units*
- Réducteurs à roue et vis sans fin

Inhaltsübersicht auf Seite S1
Contents on page S1
 Sommaire à la page S1





SMS/MGS Stirnradgetriebe C

Beschleunigungsmoment M_{2B} = 21 - 8000 Nm
Übersetzung i = 2 - 276
Drehspiel Δφ 10 - 20 arcmin

Réducteurs coaxiaux SMS/MGS C

Couple d'accélération M_{2B} = 21 - 8000 Nm
Rapport i = 2 - 276
Jeu Δφ 10 - 20 arcmin

SMS/MGS C Helical Gear Units

Acceleration torque M_{2B} = 21 - 8000 Nm
Ratio i = 2 - 276
Backlash Δφ 10 - 20 arcmin



SMS/MGS Flachgetriebe F

Beschleunigungsmoment M_{2B} = 45 - 1100 Nm
Übersetzung i = 4,3 - 552
Drehspiel Standard Δφ 10 - 11 arcmin
reduziert Δφ 5 - 8 arcmin

Réduct. à arbres parallèles SMS/MGS F

Couple d'accélération M_{2B} = 45 - 1100 Nm
Rapport i = 4,3 - 552
Jeu standard Δφ 10 - 11 arcmin
réduit Δφ 5 - 8 arcmin

SMS/MGS F Shaft-Mounted

Helical Gear Units

Acceleration torque M_{2B} = 45 - 1100 Nm
Ratio i = 4.3 - 552
Backlash standard Δφ 10 - 11 arcmin
reduced Δφ 5 - 8 arcmin





SMS/MGS Kegelradgetriebe KL

Beschleunigungsmoment M_{2B} = 16 - 65 Nm
Übersetzung i = 4 - 32
Drehspiel Standard $\Delta\varphi$ 16 - 25 arcmin

Réduct. à couple conique SMS/MGS KL

Couple d'accélération M_{2B} = 16 - 65 Nm
Rapport i = 4 - 32
Jeu standard $\Delta\varphi$ 16 - 25 arcmin

SMS/MGS KL Helical Bevel Gear Units

Acceleration torque M_{2B} = 16 - 65 Nm
Ratio i = 4 - 32
Backlash standard $\Delta\varphi$ 16 - 25 arcmin



SMS/MGS Kegelradgetriebe K

Beschleunigungsmoment M_{2B} = 42 - 13200 Nm
Übersetzung i = 4 - 381
Drehspiel Standard $\Delta\varphi$ 10 - 12 arcmin
reduziert Klasse II $\Delta\varphi$ 4 - 6 arcmin
reduziert Klasse I $\Delta\varphi$ 1,5 - 3 arcmin

Réduct. à couple conique SMS/MGS K

Couple d'accélération M_{2B} = 42 - 13200 Nm
Rapport i = 4 - 381
Jeu standard $\Delta\varphi$ 10 - 12 arcmin
réduit classe II $\Delta\varphi$ 4 - 6 arcmin
réduit classe I $\Delta\varphi$ 1,5 - 3 arcmin

SMS/MGS K Helical Bevel Gear Units

Acceleration torque M_{2B} = 42 - 13200 Nm
Ratio i = 4 - 381
Backlash standard $\Delta\varphi$ 10 - 12 arcmin
reduced class II $\Delta\varphi$ 4 - 6 arcmin
reduced class I $\Delta\varphi$ 1.5 - 3 arcmin



STÖBER
SMS/MGS
Getriebe

STÖBER
SMS/MGS
Gear Units

STÖBER
SMS/MGS
Réducteurs



SMS/MGS Schneckengetriebe S

Nenndrehmoment M_{2N} = 37 - 800 Nm
Übersetzung i = 6 - 683

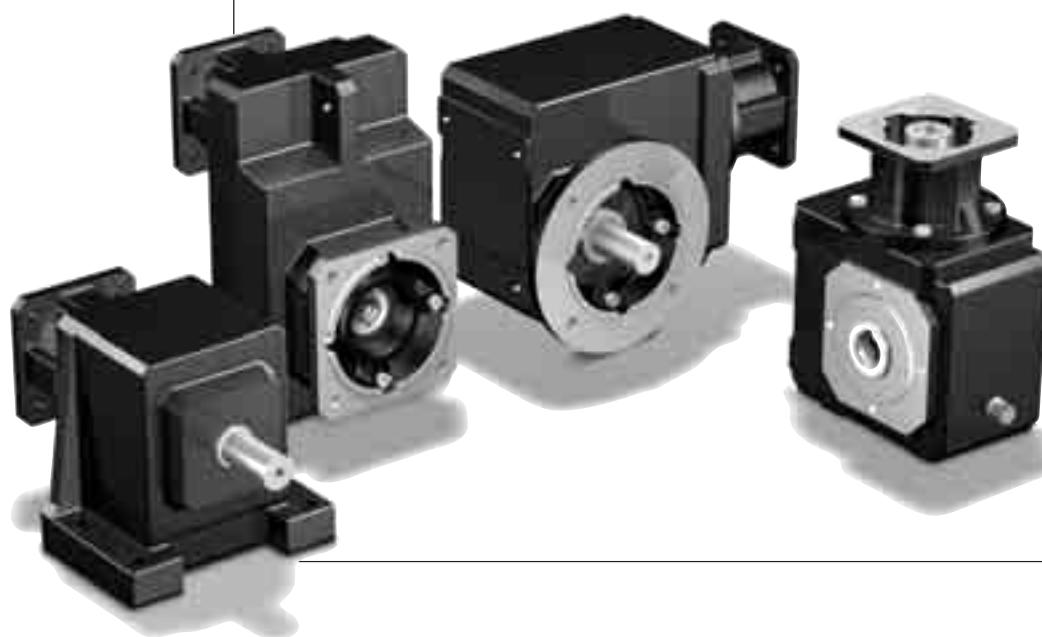
Réducteurs à roue et vis sans fin S

Couple nominal M_{2N} = 37 - 800 Nm
Rapport i = 6 - 683

SMS/MGS S Helical Worm Gear Units

Nominal torque M_{2N} = 37 - 800 Nm
Ratio i = 6 - 683





A

Inhaltsübersicht A

- STÖBER SMS/MGS Getriebe
- Zulässige Wellenbelastung
- Antriebswelle
- Zulässige Wellenbelastung
- Abtriebswelle
- Antriebsprojektierung Flussdiagramm
- Antriebsprojektierung Formelsammlung
- Motoradapter
- Drehrichtung SMS/MGS-Getriebe
- Hinweise zu den Maßbildseiten
- Ölausgleichsbehälter

Contents A

- | | |
|-----|-----------------------------------------------|
| A2 | <i>STÖBER SMS/MGS Gear Units</i> |
| | <i>Permissible shaft loads Input shaft</i> |
| A5 | <i>Permissible shaft loads</i> |
| | <i>Output shaft</i> |
| A6 | <i>Drive Selection Flowchart</i> |
| A9 | <i>Drive Selection Formulas</i> |
| A10 | <i>Motor adapter</i> |
| A11 | <i>Rotating directions SMS/MGS gear units</i> |
| A13 | <i>Notes to the dimensioned drawings</i> |
| A15 | <i>Oil equalizing tank</i> |
| A16 | |

Sommaire A

- | | | |
|-----|---------------------------------------------|-----|
| A2 | STÖBER SMS/MGS Réducteurs | A2 |
| A5 | Effort admissible sur l'arbre | A5 |
| | Arbre d'entrée | |
| A6 | Effort admissible sur l'arbre | |
| A9 | Arbre de sortie | A6 |
| A10 | Projet d'entraînement | |
| A11 | Diagramme fonctionnel | A9 |
| A13 | Projet d'entraînement Liste de formules | A10 |
| A15 | Lanterne pour moteur | A11 |
| A16 | Direction de rotation
réducteurs SMS/MGS | |
| | Remarques concernant les croquis cotés | A13 |
| | Réervoir de compensation d'huile | A15 |
| | | A16 |



The gear unit series for individual motor mounting

Servo motors and standard AC motors in accordance with IEC or NEMA-C can be quickly and precisely mounted with the flexibly configurable STÖBER motor mounting system.

The compact housings of the SMS/MGS gear units are of a closed, highly rigid, leak-proof block design.

Even in the standard version the gear units, suitable for servos, have a backlash that is low enough for the majority of applications. For higher requirements, the backlash can be reduced.

Different housing versions, flange options, torque arms and shaft variants make possible specific adaptation to the requirements of the application.

Other STÖBER servo gear units:
ServoFit® gear units see catalog ID 441899

The use of STÖBER motors produces the ideal combination that can be mounted directly without a coupling (catalog ID 441712 and 441809).

La gamme de réducteurs pour l'assemblage individuel

Les réducteurs STÖBER, librement configurables, permettent un assemblage rapide et précis de moteurs brushless ou de moteurs standard triphasés conformément aux normes CEI et NEMA-C.

La conception monobloc (carter sans couvercle) des réducteurs SMS/MGS garantit une grande rigidité, ainsi qu'une parfaite protection contre les fuites.

Dès le modèle standard, ces réducteurs sont également disponibles sous la forme de réducteurs asservis à jeu réduit, suffisant pour la plupart des applications. Il est possible de réduire le jeu pour des exigences plus sévères.

Différents carters, brides, bras de couple et arbres permettent de les adapter aux exigences individuelles de l'utilisateur.

Autres servoréducteurs STÖBER :
Réducteurs ServoFit®, voir catalogue ID 441899

La combinaison idéale est de les utiliser avec des moteurs STÖBER pouvant être directement assemblés sans accouplement (catalogues ID 441712 et 441809).

Beste Laufpräzision
best running precision
Haute précision de roulement

Hochsteife Blockbauweise
highly rigid block design
concepcion monobloc résistant à la torsion

Geringe Drehspiele ab Standard
low backlash from standard
faible jeu à partir de standard



Das universelle System mit Axial- und Winkelgetrieben

Das System der SMS/MGS Getriebe basiert auf den Winkelgetrieben der Baureihen KL, K und S und auf den Axialgetrieben der Baureihen C und F.

Die unterschiedlichen Bauformen ermöglichen die optimale Auswahl entsprechend der erforderlichen Einbau- und Anwendungsverhältnisse.

The universal system with axial and right-angle gear units

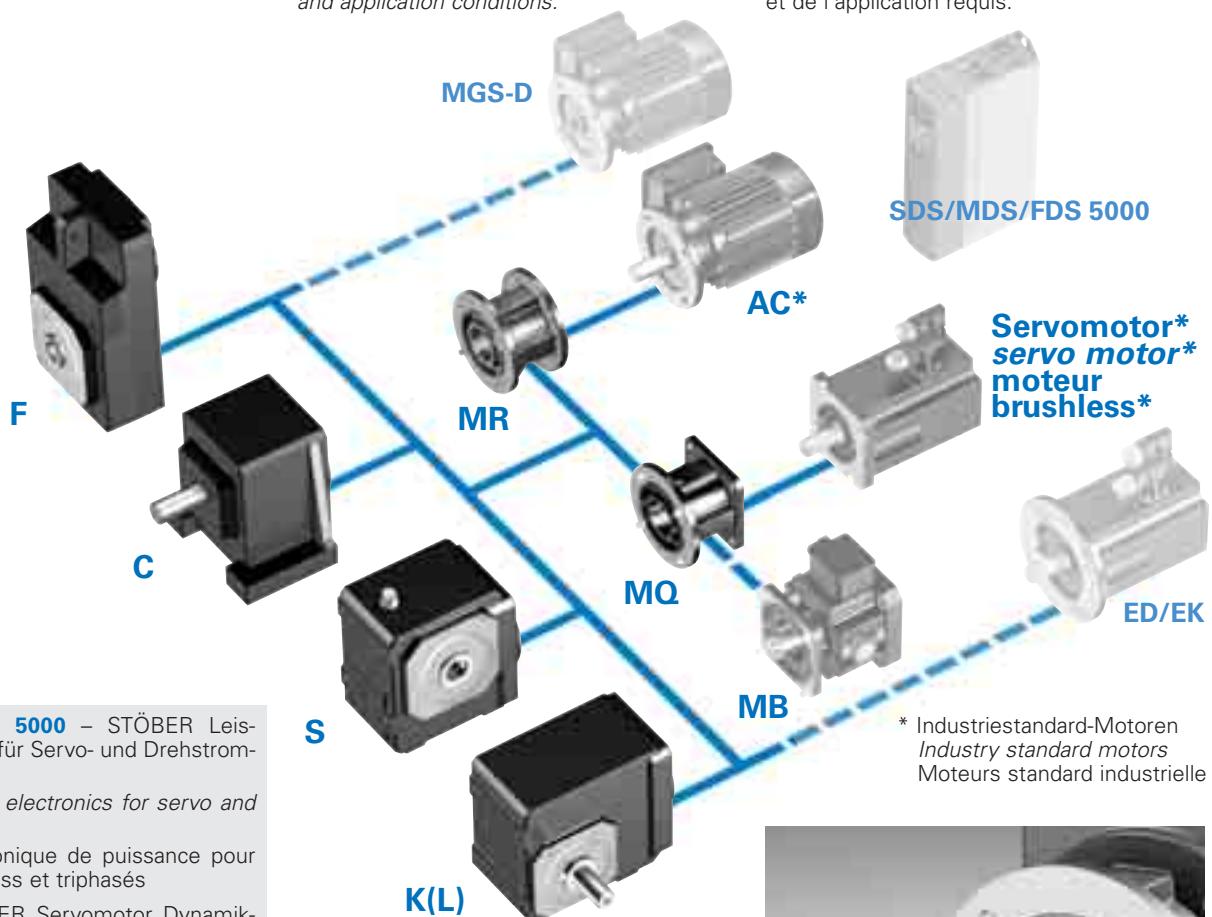
The system of SMS/MGS gear units is based on the right-angle gear units in the series KL, K and S and on the axial gear units in the series C and F.

The different designs make possible optimal selection to suit the necessary installation and application conditions.

Le système universel avec les réducteurs axiaux et à angle droit

Les réducteurs SMS/MGS se basent sur les réducteurs à angle droit des gammes KL, K et S et sur les réducteurs axiaux des gammes C et F.

Les formes variées permettent de sélectionner le réducteur en fonction du montage et de l'application requis.



* Industriestandard-Motoren
Industry standard motors
Moteurs standard industrielle

SDS/MDS/FDS 5000 – STÖBER Leistungselektronik für Servo- und Drehstrommotoren

STÖBER power electronics for servo and A. C. motors

STÖBER électronique de puissance pour moteurs brushless et triphasés

ED/EK – STÖBER Servomotor Dynamik-Baureihe ED / Kompakt-Baureihe EK

STÖBER Servo motor dynamic series ED / compact series EK

Moteur brushless STÖBER gamme dynamique ED / gamme compact EK

MGS-D – STÖBER Systemmotor, Basis für einen leistungsstarken und robusten Drehstromantrieb. Ab 1,1 kW in Effizienzklasse eff2, eff1 auf Anfrage möglich.

STÖBER system motor, basis for a powerful and robust AC drive. From 1.1 kW in efficiency class eff2, eff1 possible on request.

Moteur système STÖBER, pour un entraînement triphasé performant et solide. A partir de 1,1 kW, rendement eff2, eff1 sur demande.

MB – Motoradapter quadratisch mit Bremse Katalog ID 441904

Motor adapter square with brake, catalog ID 441904

Lanterne pour moteur carré avec frein catalogue ID 441904



SMS Motoradapter MQ (bis Adaptergröße MQ50) mit spielfreier Steckkupplung zum Anbau von Servomotoren mit glatter Welle
SMS motor adapter MQ (up to size MQ50) with backlash-free plug-in coupling for attachment of servo motors with plain shaft



MGS Motoradapter MR mit Bogenzahnkupplung (flexible Wellenverbindung) für Motoren mit Passfeder, optional auch mit spielfreier Steckkupplung zum Anbau von Motoren mit glatter Welle

MGS motor adapter MR with plug-in curved tooth coupling (flexible shaft connection) for motors with key, optional with backlash-free plug-in coupling for attachment of motors with plain shaft

Lanterne pour moteur SMS MQ (jusqu'à taille MQ50) avec accouplement enfichable sans jeu pour le raccordement de moteurs brushless avec arbre lisse

STÖBER
SMS/MGS
Getriebe

STÖBER
SMS/MGS
Gear Units

STÖBER
SMS/MGS
Réducteurs



Lubricants and Maintenance

The gear units come filled with high-grade lubricant, ready for use.

Under normal operating conditions for gear unit types C6 to C9 and K5 to K10 an oil change is recommended after 10000 hours of operation (and after 5000 hours if operated under wet conditions). S0 to S4 always need an oil change after 5000 hours.

No oil change will be required under normal operating conditions for all other gear unit types. The filling quantity is dependent on the mounting and is given on the rating plate.

Please visit our web site for more detailed information about oil grades and quantities (ID 441871).

For detailed operating and maintenance instructions see the respective Operating Instructions on our website.

www.stoeber.de

Oil-tightness

STÖBER gear units come with top quality radial oil seals and are tested for their oil-tightness by the manufacturer.

Since radial shaft sealing rings are parts which are subject to wear, leakage cannot be totally excluded over the life of the gearbox.

Therefore, for operation with oil-incompatible goods, measures on the machine side should be taken to avoid direct contact with the gear oil in case of leakage.

Paint finish

selection from several RAL colors

Enclosure type

IP65

Lubrifiants et entretien

A leur livraison, les réducteurs sont dotés d'un lubrifiant de haute qualité et sont prêts à fonctionner. Ainsi, dans des conditions normales il est recommandé de vidanger les réducteurs C6 à C9 et K5 à K10 au bout de 10000 heures de service (en cas de fonctionnement à voie humide, au bout de 5000 heures de service). S0 à S4 en général au bout de 5000 heures.

Il n'est pas nécessaire d'effectuer de vidange des tous les autres réducteurs dans des conditions normales.

La quantité à remplir est mentionnée sur la plaque caractéristique.

Vous trouverez également de plus amples informations sur les sortes et quantités de lubrifiant en consultant notre site Internet (ID 441871).

Pour obtenir des instructions de service et d'entretien détaillées, consulter les Instructions de service respectifs dans notre site Internet.

www.stoeber.de

Etanchéité à l'huile

Les réducteurs STÖBER sont équipés de bagues à lèvres radiales de haute qualité dont l'étanchéité à l'huile est contrôlée par l'entreprise. Les joints tournants sont des pièces d'usage. Par conséquent, une fuite pendant la durée d'utilisation du réducteur ne peut pas être entièrement exclue. En cas de fuite, des mesures côté machine seront à prendre afin d'éviter un contact direct avec l'huile d'engrenage si les réducteurs sont utilisés en relation avec des marchandises incompatible à l'huile.

Peinture

selection de différentes couleurs RAL

Protection

IP65

Schmierstoffe und Wartung

Die Getriebe werden betriebsfertig mit hochwertigem Schmierstoff ausgeliefert.

Unter normalen Betriebsbedingungen sollte bei den Getrieben C6 bis C9 und K5 bis K10 ein Ölwechsel nach 10000 Betriebsstunden (bei Nassbetrieb nach 5000 Betriebsstunden) erfolgen. S0 bis S4 generell nach 5000 Betriebsstunden.

Bei allen anderen Getrieben ist unter normalen Betriebsbedingungen kein Ölwechsel erforderlich.

Die einbauabhängige Füllmenge ist auf dem Typenschild angegeben.

Weitere Informationen zu Schmierstoffsorten und -mengen können Sie dem Internet entnehmen (ID 441871).

Ausführliche Betriebs- und Wartungsanweisungen können Sie den entsprechenden Betriebsanleitungen im Internet entnehmen.

www.stoeber.de

Öldichtigkeit

STÖBER-Getriebe sind mit hochwertigen Qualitäts-Radialwellendichtringen ausgestattet und werkseitig auf Öldichtigkeit geprüft. Radialwellendichtringe sind Verschleißteile, deshalb kann eine Leckage über die Gebrauchsduer des Getriebes nicht völlig ausgeschlossen werden. Bei Einsatz der Getriebe im Zusammenhang mit ölunverträglichen Gütern sollten ggf. maschinenseitig Maßnahmen ergriffen werden, die einen direkten Kontakt mit dem Getriebeöl im Falle einer Leckage verhindern.

Lackierung

Auswahl aus verschiedenen RAL-Farben

Schutzart

IP65

Zulässige Belastungen am Eintrieb

Antriebswelle/Motoranbauten

Permissible loads on input

Input shaft/motor attachments

Effort admissible sur l'entrée

Arbre d'entrée / équipements moteur



Die zulässigen Wellenbelastungen (F_{1A} , F_{1R} , M_{1K}) gelten für Wellenabmessungen nach Katalog und Antriebsdrehzahlen von

C, F, K, S: $n_{1x} \leq 200 \text{ min}^{-1}$

Für höhere Drehzahlen gelten die untenstehenden Formeln.

$$F_{1A} = \frac{F_{1A}(n_1 \leq 200)}{\sqrt[3]{\frac{n_1(\text{min}^{-1})}{200}}}$$

$$F_{1R} = \frac{F_{1R}(n_1 \leq 200)}{\sqrt[3]{\frac{n_1(\text{min}^{-1})}{200}}}$$

Die angegebenen Werte für F_{1R} beziehen sich auf die Mitte der Antriebswelle ($x_1 = l/2$). Bei außermittigem Kraftangriff lassen sich die zulässigen Querkräfte aus dem zulässigen Kippmoment M_{1K} gemäß untenstehender Formel bestimmen. Bei schrägverzahntem Ritzel sind Axial- und Radialkräfte geometrisch zu addieren.

Bei NOT-AUS-Betrieb (max. 1000 Lastwechseln) sind die zul. Tabellenwerte für F_{1A} , F_{1R} und M_{1K} mit Faktor 2 multiplizierbar.

The permissible shaft loads (F_{1A} , F_{1R} , M_{1K}) are valid for shaft dimensions given in the catalog and input speed

C, F, K, S: $n_{1x} \leq 200 \text{ rpm}$

The formulas below are valid for higher speeds.

Les forces admissibles (F_{1A} , F_{1R} , M_{1K}) sont valables pour les dimensions d'arbres du catalogue et vitesses d'entrée

C, F, K, S: $n_{1x} \leq 200 \text{ min}^{-1}$

Pour des vitesses supérieures, les formules suivantes sont valables.

$$M_{1K} = \frac{M_{1K}(n_1 \leq 200)}{\sqrt[3]{\frac{n_1(\text{min}^{-1})}{200}}}$$

Les valeurs indiquées pour F_{1R} se rapportent au centre de l'arbre de entrée ($x_1 = l/2$). Pour l'application d'une force excentrée les forces transversales admissibles sont obtenues à partir du couple de renversement admissible M_{1K} suivant la formule ci-dessous. Dans le cas de pignons obliques, les forces axiales et radiales doivent être ajoutées géométriquement.

Les valeurs tabulaires admissibles pour F_{1A} , F_{1R} et M_{1K} sont multipliables par le facteur 2 en mode ARRET D'URGENCE (variation de charge max. 1000).

Typ	z_1 [mm]	F_{1A} [N]	F_{1R} [N]	M_{1K} [Nm]
AW10	61,0	225	750	57
AW20	70,0	450	1500	134
AW30	81,0	765	2550	273
AW40	125,0	1500	5200	806
AW50	126,0	2460	8200	1350
AW60	195,0	3600	12000	2800

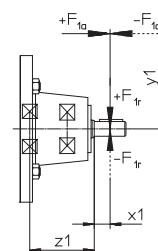
Formelzeichen:

- F_{1A}** Axialkraft
- F_{1R}** Nennradialkraft
- M_{1K}** Nennkippmoment
- z₁** Abstandsfaktor

Formulas:

- F_{1A}** Axial load
- F_{1R}** rated radial load
- M_{1K}** rated tilting torque
- z₁** distance factor

AW



$$M_{1K} = \frac{2 \cdot F_{1a} \cdot y_1 + F_{1r} \cdot (x_1 + z_1)}{1000} \leq M_{1K}$$

Formules:

- F_{1A}** force axiale
- F_{1R}** force radiale nominale
- M_{1K}** couple de renversement nominal
- z₁** facteur de distance

Zulässige Motoranbauten

Die zulässigen Kippmomente des angeschraubten Motors an das Getriebe beinhalten die statischen und dynamischen Belastungen \mathbf{F} aus Motorgewicht, Massenbeschleunigungen und Vibrationen, multipliziert mit dem Schwerpunktsabstand Is des Motors:

$$M_{1K} = \mathbf{F} \cdot Is \leq M_{1K}$$

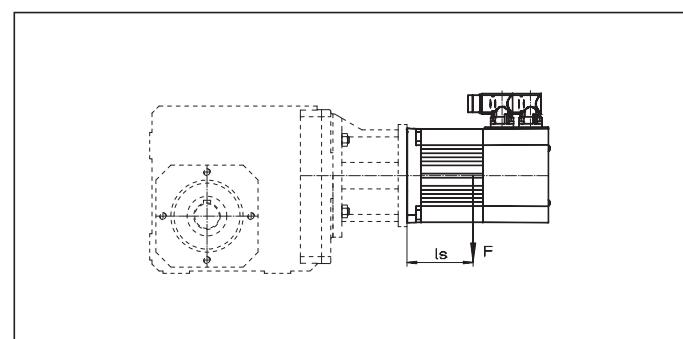
Permissible motor attachments

The permissible tilting torque of the motor screwed to the gear unit contains the static and dynamic loads \mathbf{F} from motor weight, mass acceleration and vibration, multiplied by the distance from the center of gravity Is of the motor:
 $M_{1K} = \mathbf{F} \cdot Is \leq M_{1K}$

Equipements moteur admissibles

Les valeurs de couple de serrage admissibles du moteur monté sur le réducteur comprennent les charges statiques et dynamiques \mathbf{F} du poids du moteur, des accélérations des masses et des vibrations, multipliées par la distance du centre de gravité Is du moteur:
 $M_{1K} = \mathbf{F} \cdot Is \leq M_{1K}$

Typ	M_{1K} [Nm]
KL102....MQ	10
KL202....MQ	25
M_10	25
M_20	60
M_30	125
M_40	250
M_50	600
M_60	1200



Zulässige Wellenbelastung

Abtriebswelle

Permissible shaft loads

Output shaft

Effort admissible sur l'arbre

Arbre de sortie



Die zulässigen Wellenbelastungen (F_{2A} , F_{2R} , M_{2K}) gelten für Wellenabmessungen nach Katalog und Abtriebsdrehzahlen von

C, F, K, S: $n_{2x} \leq 20 \text{ min}^{-1}$

KL: $n_{2x} \leq 100 \text{ min}^{-1}$

Für höhere Drehzahlen gelten die untenstehenden Formeln.

$$F_{2A} = \frac{F_{2A}(n_2 \leq n_{2x})}{\sqrt[3]{\frac{n_2(\text{min}^{-1})}{n_{2x}}}}$$

$$F_{2R} = \frac{F_{2R}(n_2 \leq n_{2x})}{\sqrt[3]{\frac{n_2(\text{min}^{-1})}{n_{2x}}}}$$

Les forces admissibles (F_{2A} , F_{2R} , M_{2K}) sont valables pour les dimensions d'arbres du catalogue et vitesses de sortie

C, F, K, S: $n_{2x} \leq 20 \text{ min}^{-1}$

KL: $n_{2x} \leq 100 \text{ min}^{-1}$

Pour des vitesses supérieures, les formules suivantes sont valables.

$$M_{2K} = \frac{M_{2K}(n_2 \leq n_{2x})}{\sqrt[3]{\frac{n_2(\text{min}^{-1})}{n_{2x}}}}$$

Die angegebenen Werte für F_{2R} beziehen sich bei Vollwellen (G, P, V) auf die Mitte der Abtriebswelle:

C, F, KL, K, S: $x_2=l/2$

Bei außermittigem Kraftangriff sowie generell bei Hohlwellen (A, F, S), lassen sich die zulässigen Querkräfte aus dem zulässigen Kippmoment M_{2K} und M_{2KB} gemäß der Formeln bestimmen, diese dürfen jedoch die ausgewiesenen zul. Querkräfte nicht übersteigen. Bei schrägverzahntem Ritzel sind Axial- und Radialkräfte geometrisch zu addieren. Bei NOT-AUS-Betrieb (max. 1000 Lastwechsel) sind die zul. Tabellenwerte für F_{2A} , F_{2R} und M_{2K} mit Faktor 2 multiplizierbar.

For solid shafts (G, P, V) the quoted values for F_{2R} apply to the middle of the output shaft:

C, F, KL, K, S: $x_2=l/2$

If the load incidence is eccentric and generally on hollow shafts (A, F, S) the permissible shearing forces can be determined from the permissible tilting torque M_{2K} and M_{2KB} acc. to the formulas. However, these are not allowed to exceed the stated perm. shearing forces. For helical toothed pinions, axial and radial forces are added geometrically.

During EMERGENCY OFF operation (max. 1000 load change), the permissible values in the table for F_{2A} , F_{2R} and M_{2K} , can be multiplied by a factor of 2.

Les valeurs indiquées pour F_{2R} se rapportent au centre de l'arbre de sortie pour la version d'arbre plein (G, P, V):

C, F, KL, K, S: $x_2=l/2$

Pour l'application d'une force excentrée et pour arbres creux (A, F, S) en général, les forces transversales admissibles sont obtenues à partir du couple de renversement admissible M_{2K} et M_{2KB} suivant la formule, ces forces ne devant toutefois pas être supérieures aux forces transversales admissibles indiquées.

Dans le cas de pignons obliques, les forces axiales et radiales doivent être ajoutées géométriquement.

Les valeurs tabulaires adm. pour F_{2A} , F_{2R} et M_{2K} sont multipliables par le facteur 2 en mode ARRET D'URGENCE (variation de charge max. 1000).

Formelzeichen:

F_{2A}	Axialkraft
F_{2R}	Nennradialkraft
M_{2K}	Nennkippmoment
z₂	Abstandsfaktor

Wellenausführung:

A = Hohlwelle
F = Flanschhohlwelle
G = glatte Welle
P = Welle mit Passfeder
S = Hohlwelle mit Schrumpfscheibe
V = Vollwelle

(Werte gelten für einseitige Ausführung, bei beidseitiger Ausführung $F_{2R} \cdot 0,7 / M_{2K} \cdot 0,7$)

Indizes:

Großbuchstaben sind zulässige Werte, Kleinbuchstaben sind vorhandene Werte.

Formulas:

F_{2A}	Axial load
F_{2R}	rated radial load
M_{2K}	rated tilting torque
z₂	distance factor

Shaft design:

A = hollow shaft
F = flange hollow shaft
G = plain shaft
P = shaft with key
S = hollow shaft with shrink disk
V = solid shaft

(figures are valid for one sided design, for double sided design $F_{2R} \cdot 0,7 / M_{2K} \cdot 0,7$)

Index:

Big letters are permissible figures, small letters are existing figures.

Formules:

F_{2A}	force axiale
F_{2R}	force radiale nominale
M_{2K}	couple de renversement nominal
z₂	facteur de distance

Exécution d'arbre:

A = arbre creux
F = bride arbre creux
G = arbre lisse
P = arbre avec clavette
S = arbre creux à disque fretté
V = arbre plein (les valeurs sont valables pour exécution unilatéral, en cas d'exécution bilatérale $F_{2R} \cdot 0,7 / M_{2K} \cdot 0,7$)

Indices: Les lettres majuscules sont de valeurs admissibles, les lettres minuscules sont des valeurs existantes.

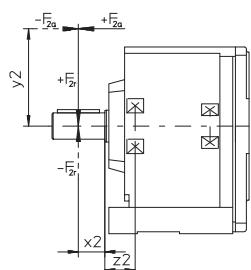
Zulässige Wellenbelastung
Abtriebswelle

Permissible shaft loads
Output shaft

Effort admissible sur l'arbre
Arbre de sortie

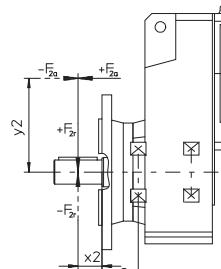
 STÖBER

C Vollwelle · solid shaft · arbre plein



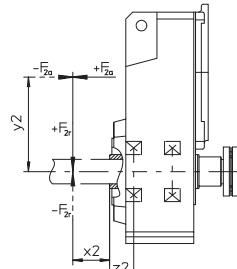
$$M_{2k} = \frac{2 \cdot F_{2a} \cdot y_2 + F_{2r} \cdot (x_2 + z_2)}{1000} \leq M_{2K}$$

F Vollwelle · solid shaft · arbre plein



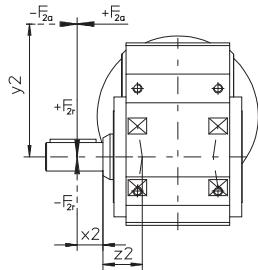
$$M_{2k} = \frac{2 \cdot F_{2a} \cdot y_2 + F_{2r} \cdot (x_2 + z_2)}{1000} \leq M_{2K}$$

F Hohlwelle · hollow shaft · arbre creux



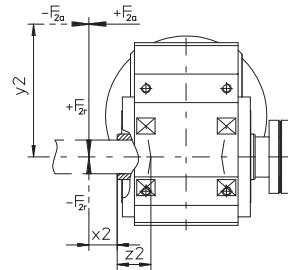
$$M_{2k} = \frac{2 \cdot F_{2a} \cdot y_2 + F_{2r} \cdot (x_2 + z_2)}{1000} \leq M_{2K}$$

KL/K/S Vollwelle · solid shaft · arbre plein



$$M_{2k} = \frac{2 \cdot F_{2a} \cdot y_2 + F_{2r} \cdot (x_2 + z_2)}{1000} \leq M_{2K}$$

KL/K/S Hohlwelle · hollow shaft · arbre creux



$$M_{2k} = \frac{2 \cdot F_{2a} \cdot y_2 + F_{2r} \cdot (x_2 + z_2)}{1000} \leq M_{2K}$$

A Hohlwelle
hollow shaft
arbre creux

S Hohlwelle mit Schrumpfscheibe
hollow shaft with shrink disk
arbre creux à disque fretté

Typ	z2 [mm]	F2A [N]	F2R [N]	M2K [Nm]
F1	30,0	900	4200	175
F2	33,0	1200	5400	250
F3	33,0	1350	7500	375
F4	39,0	1900	9250	550
F6	45,0	2200	12500	800
KL1	18,5	250	1250	43
KL2	22,0	560	2800	118
K1	40,0	1900	5000	240
K2	42,0	2100	6000	310
K3	45,0	2400	7000	380
K4	52,0	3500	11200	740
K5	39,0	2500	13450	1000
K6	42,0	3000	16000	1300
K7	45,0	4100	22000	2100
K8	50,0	5300	29000	2600
K9	56,0	7000	65000	3600
K10	56,0	9000	80000	5000
S0	25,0	1050	3500	150
S1	32,0	1650	5000	200
S2	35,0	1700	7000	350
S3	39,0	2100	10000	600
S4	40,0	2800	13000	800

Typ	z2 [mm]	F2A [N]	F2R [N]	M2K [Nm]
F1	30,0	900	4200	175
F2	33,0	1200	5400	250
F3	33,0	1350	7500	375
F4	39,0	1900	9250	550
F6	45,0	2200	12500	800
KL1	18,5	250	1250	43
KL2	22,0	560	2800	118
K1	40,0	1900	5000	240
K2	42,0	2100	6000	310
K3	45,0	2400	7000	380
K4	52,0	3500	11200	740
K5	39,0	2500	13450	1000
K6	42,0	3000	16000	1300
K7	45,0	4100	22000	2100
K8	50,0	5300	29000	2600
K9	56,0	7000	65000	3600
K10	56,0	9000	80000	5000
S0	25,0	1050	3500	150
S1	32,0	1650	5000	200
S2	35,0	1700	7000	350
S3	39,0	2100	10000	600
S4	40,0	2800	13000	800

Zulässige Wellen-
belastung
Abtriebswelle

*Permissible shaft
loads
Output shaft*

Effort admissible sur
l'arbre
Arbre de sortie

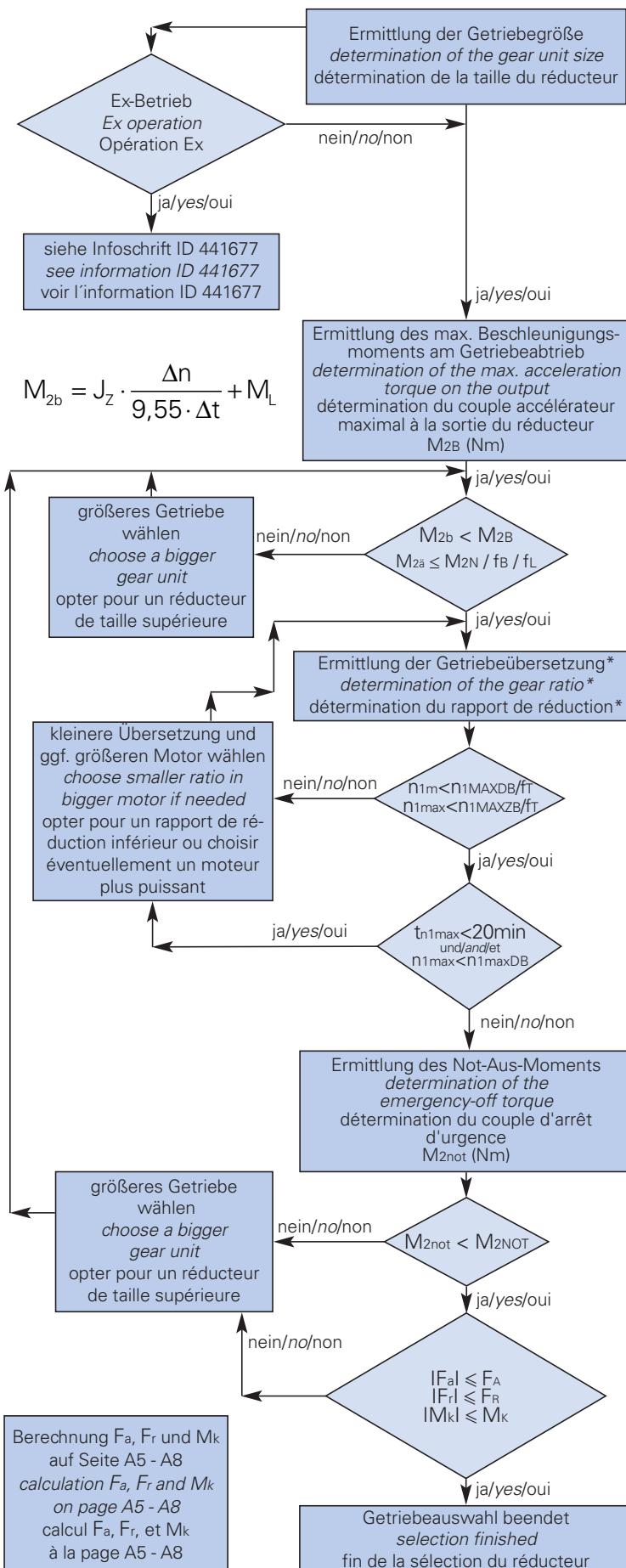


V_ **Vollwelle**
solid shaft
arbre plein

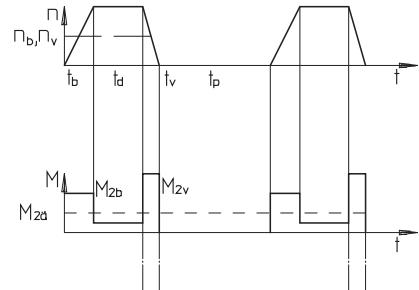
VNF Vollwelle + Fuß + Flansch
solid shaft + foot + flange
arbre plein + pattes + bride

Typ	z2 [mm]	F2A [N]	F2R [N]	M2K [Nm]
C0	20,0	500	1900	80
C1	30,0	850	3400	190
C2	30,0	1050	4200	260
C3	30,0	1400	5650	350
C4	35,0	2400	9700	750
C5	42,0	3000	11000	900
C6	40,0	4000	16000	1500
C7	45,0	5500	22000	2400
C8	50,0	7500	30000	3700
C9	55,0	9500	37000	5200
F1	35,0	1100	4200	260
F2	41,0	1400	5400	400
F3	43,0	1900	7500	600
F4	44,0	2350	9250	800
F6	44,0	3100	12500	1200
KL1	20,0	380	1900	68
KL2	22,0	560	2800	118
K1	40,0	1900	5000	360
K2	42,0	2100	6000	430
K3	45,0	2400	7000	525
K4	52,0	3500	11200	1050
K5	72,0	3500	13450	1580
K6	72,0	4000	16000	1960
K7	85,0	5500	22000	3200
K8	60,0	7250	29000	3800
K9	87,0	16500	65000	11200
K10	84,0	25000	80000	15200
S0	31,0	1050	3500	180
S1	37,0	1650	5000	350
S2	38,0	2400	7000	550
S3	46,0	3000	10000	900
S4	47,0	3900	13000	1200

Typ	z2 [mm]	F2A [N]	F2R [N]	M2K [Nm]
K10	132,0	25000	64000	15200
S0	46,0	1050	2700	180



Taktablauf / Cycle Run / Déroulement du cycle:



$$M_{2a} = \sqrt[3]{\frac{|n_{2b}| \cdot t_b \cdot |M_{2b}|^3 + \dots + |n_{2n}| \cdot t_n \cdot |M_{2n}|^3}{|n_{2b}| \cdot t_b + \dots + |n_{2n}| \cdot t_n}}$$

* siehe nächste Seite
* see next page
* voir la page suivant

$$n_{1m} = \frac{|n_{1b1}| \cdot t_{b1} + \dots + |n_{1bn}| \cdot t_{bn}}{t_{b1} + \dots + t_{bn}}$$

Belastungsfaktor Load factor Facteur de charge	f _B
gleichmäßiger Dauerbetrieb Uniformly permanent operation Fonction. continu régulière	1,0
Zyklusbetrieb Cycle operation Fonctionnement cyclique	1,25
Zyklusbetrieb reversierend Cycle operation reversing Fonc. cyclique réversible	1,40

Laufzeitfaktor Running time factor Facteur de durée de fonctionnement	f _L
tägliche Laufzeit daily running time service quotidien	≤ 8 h 1,0 ≤ 16 h 1,15 ≤ 24 h 1,20

Temperaturfaktor f _T Temperature factor f _T Facteur de temp. f _T	U _T	f _T
Antrieb belüftet Ventilated drive Entraînement ventilé	≤ 20°C	0,90
	≤ 30°C	1,00
	≤ 40°C	1,15
Antrieb unbelüftet Unventilated drive Entraînement à ventilation à main	≤ 20°C	1,00
	≤ 30°C	1,10
	≤ 40°C	1,25



*** Ermittlung der Getriebeübersetzung**

i aus Taktablauf n, t
 - max. mögliche Antriebsdrehzahl
 - max. mögliche Beschleunigung
 (Fläche unter n, t - Linie $\hat{=}$ Weg in Bogenmaß)

Empfehlung (bei Zyklusbetrieb):

Verhältnis der Massenträgheitsmomente Fremdmasse zur Antriebsmasse nach

$$\frac{J_Z}{i^2} \leq 4 \cdot J_D$$

Die optimale Antriebsauslegung ist gegeben für

$$\frac{J_Z}{i^2} = J_D$$

Bei diesem Verhältnis der Massenträgheitsmomente ergibt sich der geringste Drehmomentbedarf für den Motor.

Formelzeichen:

F_r	= Radialkraft
f_B	= Belastungsfaktor
f_L	= Laufzeitfaktor
f_T	= Temperaturfaktor
i	= Getriebeübersetzung
J_D	= Massenträgheitsmoment des Antriebs (bezogen auf den Eintritt)
J_Z	= Massenträgheitsmoment gesamt
Δn	= Drehzahldifferenz
Δt	= Zeitdifferenz
n	= Drehzahl
n_b	= Drehzahlmittelwert (Beschleunigung)
n_v	= Drehzahlmittelwert (Verzögerung)
n_{1m}	= Mittlere Eintriebsdrehzahl
n_{1max}	= Max. Eintriebsdrehzahl
n_{1ZB}	= Eintriebsdrehzahl Zyklusbetrieb
n_{1DBH}	= Eintriebsdrehzahl Dauerbetrieb Motoranschluss horizontal
n_{1DBV}	= Eintriebsdrehzahl Dauerbetrieb Motoranschluss vertikal
M	= Drehmoment
M_2	= Abtriebsdrehmoment
$M_{2\bar{a}}$	= Äquivalentes Drehmoment
M_{2B}	= Max. zul. Beschleunigungsmoment
M_k	= zul. Kippmoment
M_L	= Lastmoment
M_{2N}	= Nenndrehmoment
M_{2NOT}	= NOT-AUS-Moment
M_{2v}	= Verzögerungsmoment
t	= Zeit
t_b	= Beschleunigungszeit
t_d	= Zeitanteil mit konstanter Drehzahl
t_p	= Pausenzeit
t_v	= Verzögerungszeit
U_T	= Umgebungstemperatur

Indices:

Großbuchstaben sind zulässige Werte, Kleinbuchstaben sind vorhandene Werte.

Umgebungstemperatur: 0°C bis +40°C, Einsatz bei anderer Temperatur, bitte Rückfrage (max. zulässige Getriebetemperatur $\leq 80^\circ\text{C}$).

*** Determining the gear ratio**

i from cycle parameters n, t
 - max. possible input speed
 - max. possible acceleration
 (area below n, t characteristic $\hat{=}$ distance in radian measure)

Recommended (for cyclic operation):

Ratio of external inertia to drive inertia

$$\frac{J_Z}{i^2} \leq 4 \cdot J_D$$

Optimum drive selection is given for

$$\frac{J_Z}{i^2} = J_D$$

This inertia ratio results in the lowest motor torque demand.

Formulas:

F_r	= Radial load
f_B	= Load factor
f_L	= Running time factor
f_T	= Temperature factor
i	= Gear ratio
J_D	= Drive inertia (reduced to the input)
J_Z	= Total inertia
Δn	= Difference in speed
Δt	= Difference in time
n	= Speed
n_b	= Mean speed (acceleration)
n_v	= Mean speed (deceleration)
n_{1m}	= Mean input speed
n_{1max}	= Max. input speed
n_{1ZB}	= input speed cycle operation
n_{1DBH}	= input speed continuous operation motor connection horizontal
n_{1DBV}	= input speed continuous operation motor connection vertical
M	= Torque
M_2	= Output torque
$M_{2\bar{a}}$	= Equivalent torque
M_{2B}	= Max. perm. acceleration torque
M_k	= Perm. tilting moment
M_L	= Load torque
M_{2N}	= Rated torque
M_{2NOT}	= Emergency-off torque
M_{2v}	= Deceleration torque
t	= Time
t_b	= Acceleration time
t_d	= Constant speed time portion
t_p	= Brake time
t_v	= Deceleration time
U_T	= Ambient temperature

Index:

Big letters are permissible figures, small letters are existing figures.

Ambient temperature: 0°C to +40°C, for use with other temperatures please contact us (max. permissible gear unit temperature $\leq 80^\circ\text{C}$).

*** Détermination du rapport de réduction**

i du déroulement du cycle n, t
 - vitesse d'entrée maxi possible
 - accélération maxi possible (surface sous n, ligne t $\hat{=}$ course en radian)

Recommendation (en régime cyclique):

Rapport entre les moments d'inertie d'une masse étrangère et de la masse d'entraînement selon la formule:

$$\frac{J_Z}{i^2} \leq 4 \cdot J_D$$

La taille d'entraînement la mieux appropriée correspond à:

$$\frac{J_Z}{i^2} = J_D$$

Avec un tel rapport entre les différents moments d'inertie de masse, le moteur ne requiert qu'un couple minimal.

Formules:

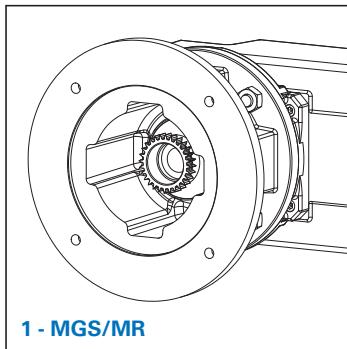
F_r	= Force radiale
f_B	= Facteur de charge
f_L	= Facteur de durée de fonctionnement
f_T	= Facteur de température
i	= Rapport de réduction
J_D	= Couple d'inertie de masse de l'entraînement (correspondant à l'entrée)
J_Z	= Couple d'inertie de masse total
Δn	= Vitesse différentiel
Δt	= Temps différentiel
n	= Vitesse
n_b	= Vitesse moyenne (accélération)
n_v	= Vitesse moyenne (temporisation)
n_{1m}	= Vitesse d'entrée moyenne
n_{1max}	= Vitesse d'entrée maxi
n_{1ZB}	= Vitesse d'entrée régime cyclique
n_{1DBH}	= Vitesse d'entrée régime continu Connexion des moteurs horizontale
n_{1DBV}	= Vitesse d'entrée régime continu Connexion des moteurs verticale
M	= Couple de rotation
M_2	= Couple de sortie
$M_{2\bar{a}}$	= Couple équivalent
M_{2B}	= Couple d'accélération maximal admissible
M_k	= Couple de renversement adm.
M_L	= Couple de charge
M_{2N}	= Couple nominal
M_{2NOT}	= Couple d'arrêt d'urgence
M_{2v}	= Couple de temporisation
t	= Temps
t_b	= Temps d'accélération
t_d	= Facteur temps à vitesse constante
t_p	= Temps de pause
t_v	= Temps de temporisation
U_T	= Température ambiante

Indices:

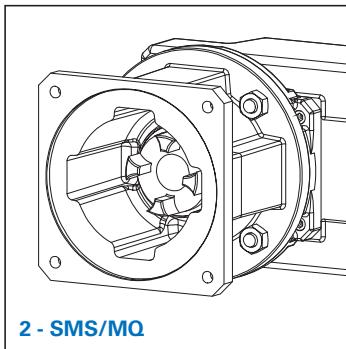
Les lettres majuscules sont de valeurs admissibles, les lettres minuscules sont des valeurs existantes.

Température ambiante: 0°C et +40°C, pour une utilisation à d'autres températures, prière de nous contacter (température admissible du réducteur $\leq 80^\circ\text{C}$).

MGS-Motoradapter MR sind mit rundem Motoranschluss für den Anbau von Normmotoren nach IEC und NEMA-C ausgeführt (Bild 1). **SMS-Motoradapter MQ** mit quadratischem Motoranschluss (Bild 2) zum Anbau von Servomotoren.



1 - MGS/MR



2 - SMS/MQ

Motoradapter mit integrierter Bremse (MB)

siehe PDF-Katalog ServoStop ID 441904.

Abhängig vom vorgesehenen Einsatz sind verschiedene Kupplungen möglich (siehe Schnittbilder auf Seite A12). Die Baulänge der Adapter wird durch die Wahl der Kupplung nicht verändert. Alle Abmessungen sind aus dem Bereich Maßbilder der jeweiligen SMS/MGS-Getriebe ersichtlich.

Spielfreie Steckkupplung:

Zum Einsatz kommt hierbei eine einfach montierbare und hochpräzise Klauenkupplung mit motorseitiger Spannring-Nabe (siehe Bild 1, Seite A12). Die Kupplungselemente sind so ausgelegt, dass eine exakte, spielfreie Winkelübertragung, auch bei hohen Beschleunigungen, sicher möglich ist. Ferner sind Antrieb und Abtrieb schwingungstechnisch entkoppelt. Der Einbau ist für die Motoradapter M_10 bis M_50 möglich und zwingend erforderlich für Motorwellen ohne Passfeder (Montagehinweis ID 441247).

Die zulässige Dauerbetriebstemperatur ist 80°C, Temperaturspitzen bis 120°C sind zulässig.

Bogenzahnkupplung:

Bei Motorwellen mit Passfeder sind standardmäßig steckbare Bogenzahnkupplungen eingebaut (siehe Bild 2, Seite A12).

Die Kupplungen sind flexible Wellenverbindungen zum Ausgleich axialer, radialexialer und winkeliger Wellenverlagerungen. Nach dem Prinzip der bekannten Bogenzahnkupplung werden bei Relativbewegungen innerhalb der zulässigen Verlagerungswerte Kantenpressungen vermieden, so dass Kupplungen nahezu verschleißfrei arbeiten. Die Werkstoffpaarung Stahl/Polyamid erlaubt wartungsfreien Dauerbetrieb.

Aufgrund der doppelkardanischen Arbeitsweise treten keine periodischen Änderungen der Winkelgeschwindigkeit auf.

Der Einbau ist für die Motoradapter MQ10 - MQ50 und MR10 - MR60 möglich und zwingend erforderlich für Motorwellen mit Passfeder (Montagehinweis ID 440703).

Die zulässige Dauerbetriebstemperatur ist 80°C, Temperaturspitzen bis 120°C sind zulässig.

MGS motor adapters MR are designed with round motor connection flanges for use with standard motors, in accordance with IEC or NEMA-C (see fig. 1). **SMS motor adapters MQ** with square motor connection flanges (fig. 2) are designed to add on servo motors.

Motor adapter with integrated brake (MB) see PDF catalog ServoStop ID 441904.

Various couplings are possible, depending upon their intended use (see sectional illustrations on p. A12). The overall

length of the adapter is not affected by the choice of coupling. All the dimensions can be seen in the dimension drawings of the respective SMS/MGS gear units.

Backlash-free plug-in coupling:

An easy to assemble and high-precision claw coupling is used with a hub having a tension ring on the motor side (see Fig. 1, page A12). The coupling elements are designed so that an exact, backlash-free rotational transfer is always possible even under high acceleration, and, in addition, the input and the output are connected in a vibration-free manner. Installation is possible for motor adapters M_10 to M_50 and absolutely necessary for motor shafts without a key (Assembly Instructions ID 441247). The permissible continuous operating temperature is 80°C, but temperature peaks of up to 120°C are permissible.

Plug-in curved tooth coupling:

On motor shafts with key plug-in curved tooth couplings are fitted as standard (see Fig. 2, page A12).

The couplings form flexible shaft connections to compensate for axial, radial and angular shaft displacement. Using the principle of the established curved tooth coupling, edge loadings are avoided when relative movements occur within the acceptable limits of shaft displacement, so that couplings operate virtually free of wear. The steel/polyamide material pairing permits continuous, maintenance-free operation. No periodic changes in angular velocity occur, because of the double cardan operating method.

Installation is possible for motor adapters MQ10 to MQ50 and MR10 to MR60 and absolutely necessary for motor shafts with key (Assembly Instructions ID 440703).

The permissible continuous operating temperature is 80°C, but temperature peaks of up to 120°C are permissible.

Les **lanternes pour moteur MGS MR** sont conçues avec un raccord moteur rond pour le raccordement de moteurs standard selon IEC et NEMA-C (cf. figure 1). **Lanterne pour moteur SMS MQ** avec raccord moteur carré (fig. 2) pour le raccordement de servomoteurs.

Lanterne pour moteur avec frein intégré (MB)

voir catalogue PDF ServoStop ID 441904.

Divers accouplements sont proposés en fonction des applications prévues (cf. coupes, page A12). La longueur des lanternes reste identique quel que soit l'accouplement sélectionné. Toutes les cotes sont indiquées sur les croquis dimensionnels des réducteurs SMS/MGS respectifs.

Accouplement enfichable sans jeu :

On utilise à cer effet un accouplement à griffe, d'un montage simple et très précis avec côté moteur un moyeu à collier tendeur (voir fig. 1, page A12). Les éléments d'accouplement sont dimensionnés pour qu'une transmission angulaire sans jeu soit possible même pour de fortes accélérations, en plus les entrées et sorties sont découpées par oscillation. L'installation est possible pour les lanternes pour moteur M_10 à M_50 et impérative pour les arbres moteurs sans clavette (remarques de montage ID 441273).

Le température de marche continue admissible est 80°C, des pointes de température de 120°C max. étant autorisées.

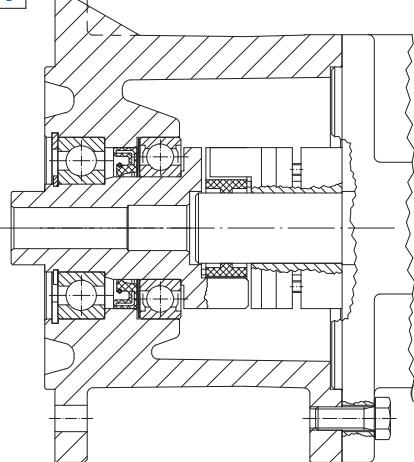
Accouplement enfichable à engrenage spiral :

Des accouplements enfichable à engrenage spiral sont intégrés aux arbres de moteur avec clavette parallèle (cf. fig. 2, page A12). Les accouplements sont des jonctions flexibles d'arbres permettant de compenser les décalages axiaux, radiaux et angulaires d'arbres. Conformément au principe de l'accouplement à engrenage spiral connu, les compressions des arêtes sont évitées en cas de mouvement relatif au sein de la plage de décalage, et de ce fait les accouplements fonctionnent pratiquement sans usure. La combinaison des matériaux acier/polyamide garantit une marche continue exempte d'entretien.

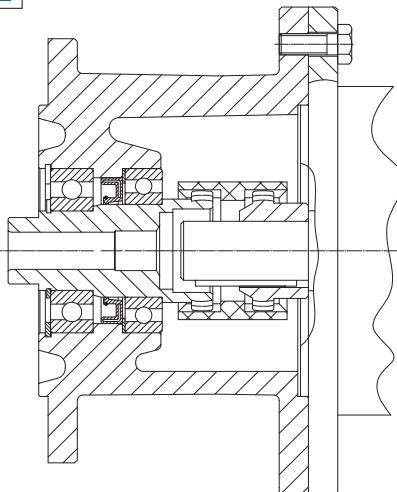
En raison du procédé à double cardan, la vitesse angulaire n'est soumise à aucune modification périodique.

L'installation est possible pour les lanternes pour moteur MQ10 à MQ50 et MR10 à MR60 et impérative pour les arbres moteurs avec clavette (remarques de montage ID 441186).

Le température de marche continue admissible est 80°C, des pointes de température de 120°C max. étant autorisées.

1

Spielfreie Steckkupplung (optional) für Motorwellen ohne Passfeder
MQ10 - MQ50
MR10 - MR50
MQ (KL1, KL2)
*Backlash-free plug-in coupling (as an option) for motor shaft without key
MQ10 - MQ50
MR10 - MR50
MQ (KL1, KL2)*
Accouplement enfichable sans jeu (optionnel) des arbres de moteur sans clavette
MQ10 - MQ50
MR10 - MR50
MQ (KL1, KL2)

2

Standard-Bogenzahn-Steckkupplung für Motorwellen mit Passfeder
MR10 - MR60
MQ10 - MQ50
*Standard plug-in clutches for motor shaft with key
MR10 - MR60
MQ10 - MQ50*
Accouplement standard enfichable des arbres de moteur avec clavette
MR10 - MR60
MQ10 - MQ50

Hinweis:

Motoradapter mit spielfreier Steckkupplung sind auch mit integrierter Haltebremse lieferbar.

Details siehe PDF-Katalog ServoStop ID 441904 auf [www.stoeber.de!](http://www.stoeber.de)

Note:

Motor adapter with backlash-free plug-in coupling are also available with integrated holding brake.

Details see PDF catalog ServoStop ID 441904 [www.stoeber.de!](http://www.stoeber.de/)

Remarque:

Les lanternes avec accouplement sans jeu enfichable sont également disponibles avec frein d'arrêt intégré.

Pour plus d'informations voir catalogue PDF ServoStop ID 441904 sur [www.stoeber.de!](http://www.stoeber.de)

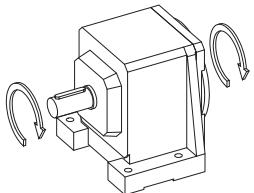
Drehrichtung
SMS/MGS-Getriebe

*Rotating directions
SMS/MGS gear units*

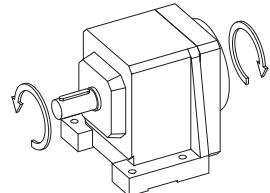
Direction de rotation
réducteurs SMS/MGS



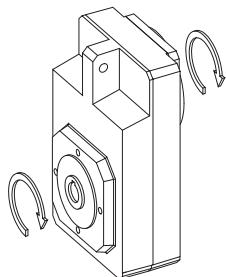
C002 - C912



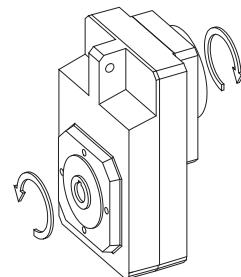
C103 - C913



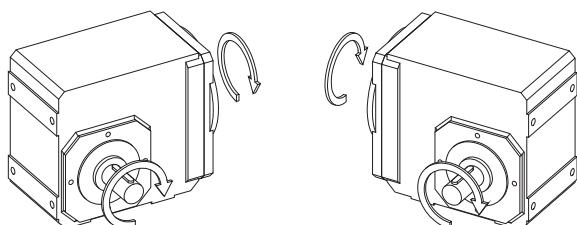
F102 - F602



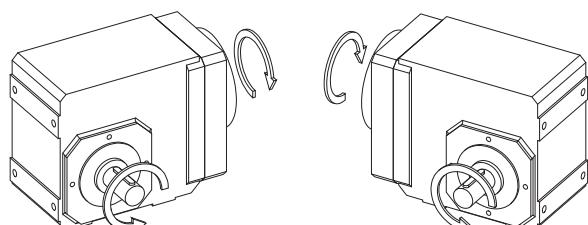
F203 - F603



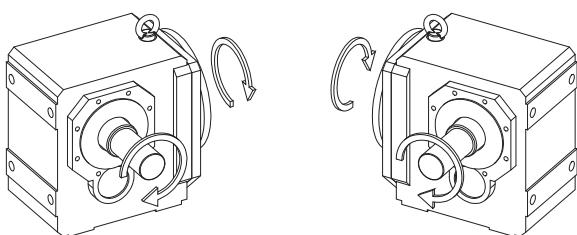
K102 - K402



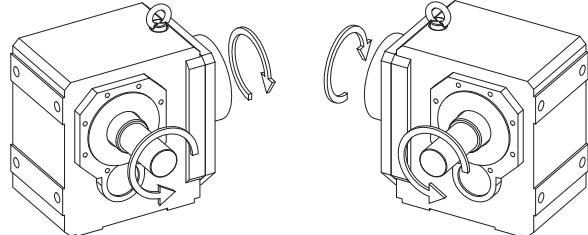
KL102 - KL202, K203 - K403



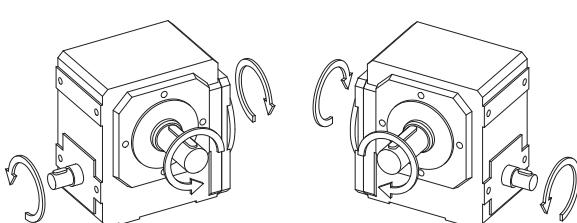
K513 - K1013



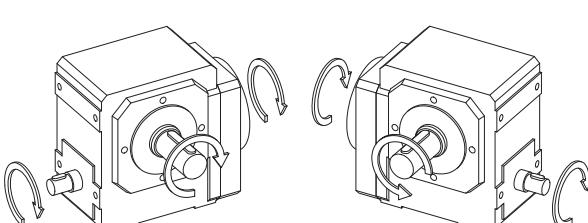
K514 - K1014



S002 - S402



S203 - S403



Die angegebenen Drehrichtungen gelten auch für Getriebe mit Hohlwelle, sofern die Einstellsseite der Maschinennabele der Seite der obig gezeigten Vollwellen entspricht.
Drehrichtung für Getriebe mit Schrumpfscheibe siehe nächste Seite.

The indicated rotating directions are also valid for hollow shafts as long as the entry side of the machine shaft corresponds with the side of the solid shafts showed above.
Rotating directions of gear units with shrink disk see next page.

Les directions de rotation indiquées sont valables également pour les réducteurs à arbre creux si le côté d'entraînement de l'arbre machine correspond à celui de l'arbre plein mentionné ci-dessus. **Pour réducteurs avec frette de serrage voir à la page suivant.**

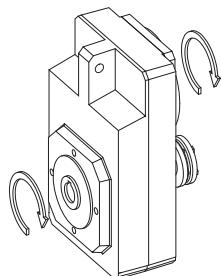
Drehrichtung
SMS/MGS-Getriebe
Hohlwelle mit Schrumpfscheibe

*Rotating directions
SMS/MGS gear units
Hollow shaft for shrink ring
connection*

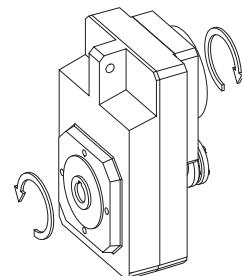
Direction de rotation
réducteurs SMS/MGS
Arbre creux pour assemblage
par disque fréttés



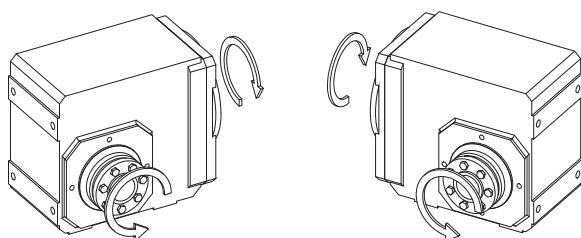
F102 - F602



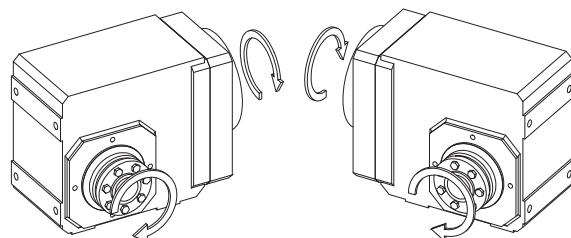
F203 - F603



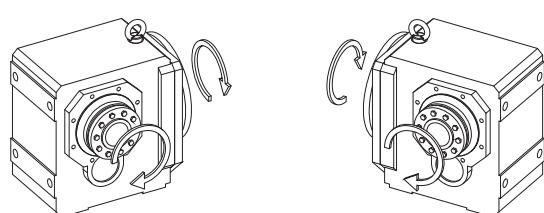
K102 - K402



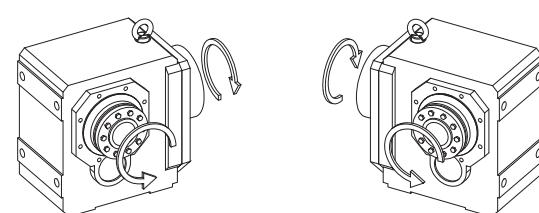
KL102 - KL202, K203 - K403



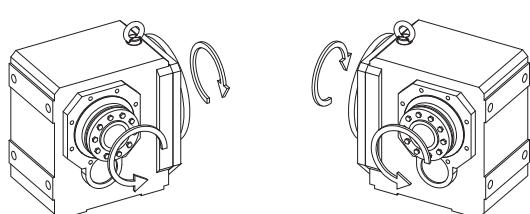
K513 - K813



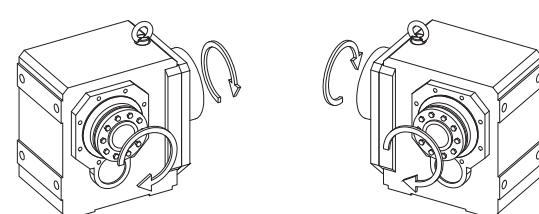
K514 - K814



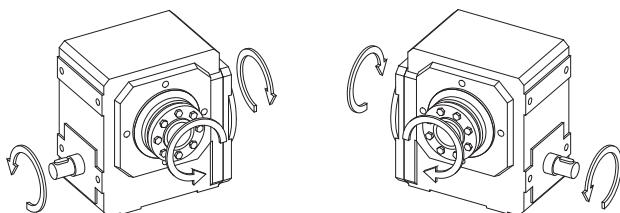
K913 - K1013



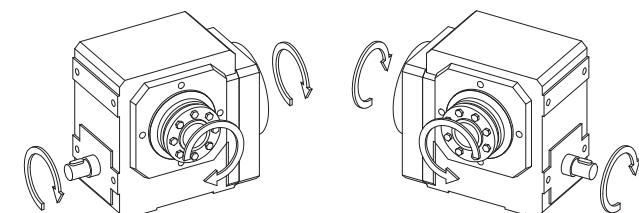
K914 - K1014



S002 - S402



S203 - S403



Die angegebenen Drehrichtungen gelten für
Getriebe mit Schrumpfscheibenhohlwelle.

*The indicated rotating directions are valid
for gear units with hollow shaft for shrink
ring connection.*

Les directions de rotation indiquées sont
valables pour les réducteurs à arbre creux
pour assemblage par disque frettés.

Achshöhe bei Fußausführung

Die Achshöhtentoleranz der STÖBER-Antriebe ist innerhalb der DIN 747.

Die zulässige Abweichung der Achshöhe ist

bis 50 mm Achshöhe -0,4 mm

bis 250 mm Achshöhe -0,5 mm

bis 630 mm Achshöhe -0,6 mm

Für Vollwellen gilt:

Die Passung der Wellenenden entsprechen der DIN 748; d.h.

Durchmesser $d \leq 50$ = Toleranz ISO k6

Durchmesser $d > 50$ = Toleranz ISO m6

Für Zentrierbohrungen gilt bei Wellen mit und ohne Passfeder DIN 332-T2, Form DR.

Die Passfedern entsprechen der DIN 6885, Blatt 1 (hohe Form A).

Bei Kegelrad- und Schneckengetrieben sind Vollwellen mit beidseitigem Abtrieb lieferbar. Passfedern fliehen auf 0,03 mm.

Für Hohlwellen (A, F, S) gilt:

Bei der Getriebefestigung auf Fluchtung der Maschinenwelle zur Getriebehohlwelle achten (max. Abweichung $\leq 0,03$ mm).

Für Hohlwellen mit Passfeder (A) gilt:

Die Hohlwellenbohrungstoleranz ist ISO H7, die Maschinenwelle muss ISO k6 sein.

Zur leichteren Montage bzw. Demontage der Maschinenwelle sind die Hohlwellen mit einer Spiralnut (als Fettdepot) ausgestattet. Eine gehärtete Abdrückscheibe mit Gewinde ist im Lieferumfang enthalten (optional auch ohne Abdrückscheibe lieferbar). Die stirnseitige Zentrierbohrung der Maschinenwelle ist aus der Tabelle zu entnehmen. * S1/K1 ø30: Passfeder entsprechend DIN 6885, Blatt 3.

Shaft height in foot-mounted gear units

The shaft height tolerance of STÖBER drives complies with DIN 747 requirements.

Shaft height tolerances are

up to shaft height 50 mm -0.4 mm

up to shaft height 250 mm -0.5 mm

up to shaft height 630 mm -0.6 mm

Solid shaft specifications:

The shaft end fit corresponds to DIN 748; i.e. diameter $d \leq 50$ = tolerance ISO k6

diameter $d > 50$ = tolerance ISO m6

Centre holes in shafts with or without key correspond to DIN 332 T2 shape DR.

The keys are in accordance with DIN 6885 Sheet 1 (tall shape A).

In helical bevel and helical worm gear units solid shafts are available with an output on both sides. Keys are aligned to 0.03 mm.

Specifications for hollow shafts (A, F, S):

The alignment of the machine shaft to the hollow shaft has to be taken into consideration (max. alignment ≤ 0.03 mm).

Specifications for hollow shafts with key groove (A):

Hollow shaft bore tolerance is ISO H7, the machine shaft must be ISO k6.

The hollow shafts are equipped with a spiral groove (as grease depot) to make installing and removing the machine shaft easier. A hardened threaded forcing disc is included in the scope of delivery (also possible without threaded forcing disc as an option). The face centre hole of the machine shaft is given in the table.

* S1/K1 ø30: key in accordance with DIN 6885 Sheet 3.

Hauteur d'axe sur le modèle à patte

La tolérance de hauteur d'axe des entraînements STÖBER est conforme à la norme DIN 747.

La divergence admissible de hauteur d'axe est pour une hauteur d'axe maximale de 50 mm de -0,4 mm pour une hauteur d'axe maximale de 250 mm de -0,5 mm pour une hauteur d'axe maximale de 630 mm de -0,6 mm

Pour les arbres pleins est valable:

Les ajustements des extrémités des arbres sont conformes à la norme DIN 748; soit:

diamètre $d \leq 50$ = tolérance ISO k6

diamètre $d > 50$ = tolérance ISO m6

Pour les orifices de centrage, la norme DIN 332 T2 forme DR est applicable aux arbres sans ou avec clavette.

Les clavettes sont conformes à la norme DIN 6885 feuille1 (formea0n, des arbres pleins à sortie bilatérale sont disponibles. L'alignement des clavettes est de 0,03 mm.

Pour les arbres creux (A, F, S) est valable:

Faire attention lors de la fixation du réducteur à l'alignement de l'arbre de la machine sur l'arbre creux du réducteur (différence max. $\leq 0,03$ mm).

Pour les arbres creux à rainure de clavette (A) est valable:

La tolérance des orifices des arbres creux est conforme à ISO H7, l'arbre machine doit être conforme à ISO k6.

Pour faciliter le montage ou le démontage de l'arbre machine, les arbres creux sont munis d'une rainure hélicoïdale (faisant fonction de dépôt de graisse). Un disque d'extraction trempé et fileté est joint à la livraison pour les arbres creux (en option aussi possible sans disque d'extraction). L'orifice de centrage frontal est indiqué dans le tableau suivant. * S1/K1 ø30: clavette sont conformes à la norme DIN 6885 feuille 3.

La longueur requise de l'arbre de machine est 2,2 x diamètre "d", longueur de la clavette parallèle 2 x diamètre "d".

Pour les arbres creux à disque frettés (S) est valable:

La tolérance de l'alésage de l'arbre creux est de ISO H7. Pour garantir la transmission sûre du couple, l'arbre de la machine doit être de :

- F1 - F6, KL1 - KL2, K1 - K6, S0 - S4: ISO h9

- K7 - K10: ISO h6

Attention : pression superficielle produite $p \geq 325$ N/mm² (à considérer lors de la définition de matériaux de l'arbre de machine!)

Pour les brides, les valeurs suivantes sont applicables:

L'ajustement du bord est, pour les brides de taille maximale A300 (bord d'ajustage de 230mm), conforme à ISO j6 et pour les brides d'une taille à partir de A350 (bord d'ajustage de 250 mm), conforme à ISO h6. Pour les réducteurs coaxiaux, les réducteurs à couple conique et les réducteurs à vis sans fin, jusqu'à trois dimensions différentes de brides par modèle de réducteur sont disponibles. Prière de consulter les fiches dimensionnelles correspondant aux différentes versions de brides.

Les dimensions peuvent être supérieures aux définitions selon DIN 7168-m en raison des tolérances de moulage ou de l'addition des tolérances des composants!

Sous réserves de modifications des caractéristiques dues à des perfectionnements techniques. Les valeurs exactes sont disponibles sur demande.

Hohlwellen-ø (A)	Breite Abdrückscheibe	1) Abziehschraube	2) Maschinenwelle	Getriebetyp
Hollow shaft ø (A)	Forcing disc width	1) Forcing screw	2) Machine shaft	Gear unit type
ø arbre creux (A)	Largeur disque d'extraction	1) Vis d'extraction	2) Arbre machine	Type de réducteur
16	12	M6	M5	KL1
20	12	M8	M6	F1 KL2 S0
25	12	M12	M10	F2 K1 S0/S1
30	12	M12	M10	F3 K1*/K2 S1*/S2
35	12	M16	M12	K3 S2
40	12	M20	M16	F4 K4 S3
50	12	M20	M16	F6 K5, K6 S4
60	12	M24	M20	K7
70	20	M24	M20	K8
90	26	M30	M24	K9
100	26	M30	M24	K10

Die erforderliche Länge der Maschinenwelle ist 2,2 x Durchmesser "d", die Länge der Passfeder 2 x Durchmesser "d".

Für Hohlwellen mit Schrumpfscheibe (S) gilt:

Die Hohlwellenbohrungstoleranz ist ISO H7, die Maschinenwelle muss, zur Gewährleistung einer sicheren Drehmoment-Übertragung, wie folgt ausgeführt sein:

- F1 - F6, KL1 - KL2, K1 - K6, S0 - S4: ISO h9

- K7 - K10: ISO h6

Achtung: Auftretende Flächenpressung $p \geq 325$ N/mm², (bei Werkstofffestlegung der Maschinenwelle beachten!)

Für Flansche gilt:

Die Passung des Passrandes ist bis Flanschgröße A300 (Passrand 230 mm) ISO j6 und ab A350 (Passrand 250 mm) ISO h6. Bei Stirnrad-, Kegelrad- und Schneckengetrieben sind bis zu drei verschiedene Flanschabmessungen je Getriebebaugröße lieferbar. Beachten Sie die jeweiligen Maßbildseiten der Flanschausführung.

Maße können auf Grund von Gusstoleranzen bzw. Aufsummieren der Einzelteiltoleranzen die Vorgaben der DIN 7168-m überschreiten!

Maßänderungen durch technische Weiterentwicklung vorbehalten.
Genaue Werte auf Anfrage.

The required length of the machine shaft is 2.2 x diameter "d", length of the feather key 2 x diameter "d".

Specifications for hollow shafts with shrink disk (S):

Hollow shaft bore tolerance is ISO H7, the machine shaft must be

- F1 - F6, KL1 - KL2, K1 - K6, S0 - S4: ISO h9

- K7 - K10: ISO h6

for a safe torque transmission.

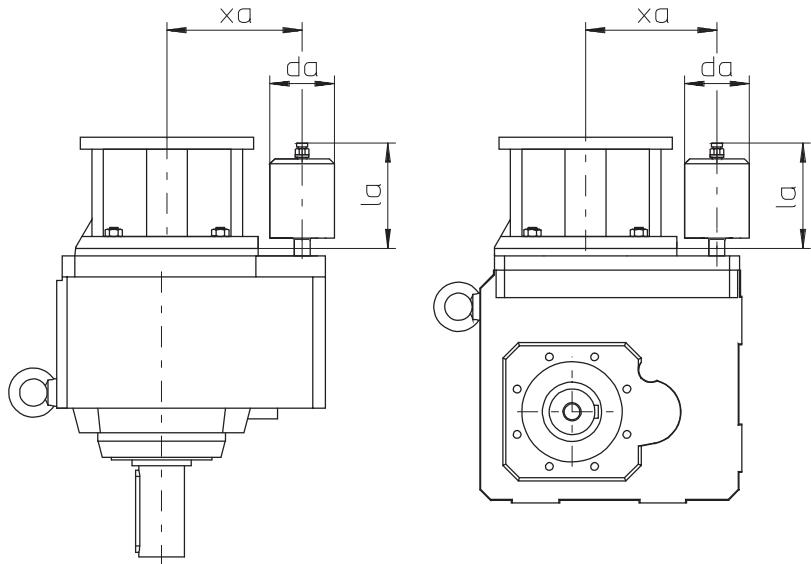
Caution: Surface pressure $p \geq 325$ N/mm² (consider when specifying the material for the machine shaft!)

Flange specifications:

Up to flange size A300 (fitting shoulder 230mm) the fitting shoulder fit is ISO j6 and from A350 (fitting shoulder 250 mm) ISO h6. For helical, helical bevel, and helical worm gear units up to three different flange dimensions can be supplied for each gear unit size. Please refer to the dimension drawing pages of the flange-mounted gear units.

The dimensions may exceed the guidelines of the DIN 7168-m because of the cast tolerances resp. as parts tolerances add up !

We reserve the right to dimensional changes in the interest of technical progress. Precise values on request.

C612 - C912**K513 - K1013
S202 - S402**

In den Einbaulagen EL5 bzw. IMV1, IMV5 und IMV18 haben die Getriebe einen erhöhten Füllstand. Der optionale Einsatz eines Ölausgleichsbehälters mit Entlüftungsventil verhindert eventuellen Ölaustritt am sonst standardmäßig platzierten Entlüftungsventil.

Besonders für schnelllaufende Getriebe mit $n > 1750$ 1/min und Getriebeübersetzungen $i < 20$ wird deshalb ein Ölausgleichsbehälter (Mehrpreis) empfohlen.

¹⁾ Nicht möglich wenn Lage des elektrischen Anschlusses bei 90°!

In mounting positions EL5 or IMV1, IMV5 and IMV18, the gearboxes have a higher filling level. Optional use of an oil equalizing tank with bleeding valve prevents any oil from escaping on the otherwise standardly positioned bleeding valve.

Because of this, an oil equalizing tank (additional charge) is particularly recommended for high-speed gearboxes with $n > 1750$ rpm and gear ratios of $i < 20$.

¹⁾ Not possible when position of electrical connection is 90°!

Les réducteurs ont un niveau plus élevé dans les positions de montage EL5 ou IMV1, IMV5 et IMV18. L'utilisation optionnelle d'un réservoir de compensation d'huile avec purge d'air évite tout débordement d'huile au niveau de la soupape de purge d'air montée en position normale. C'est pourquoi un réservoir de compensation d'huile (supplément) est recommandé, en particulier pour des réducteurs haute vitesse de rotation $n > 1750$ 1/min et des rapports de réduction $i < 20$.

¹⁾ N'est pas possible pour une position de la connexion électrique de 90°!

Typ	M_30			M_40			M_50			M_60		
	da	xa	la									
C612	65	170	112	65	170	112	65	218	150	-	-	-
C712	65	205	112	75	205	132	75	205	132	-	-	-
C812	-	-	-	75	255	132	75	255	132	75	255	132
C912	-	-	-	-	-	-	75	305	132	75	305	115

Typ	M_20			M_30			M_40			M_50			M_60		
	da	xa	la												
K513	65	125	112	65	125	112	65	167	158	-	-	-	-	-	-
K613	65	151	112	65	151	112	65	198	158	65	195	158	-	-	-
K713	-	-	-	65	170	112	65	170	112	65	218	150	-	-	-
K813	-	-	-	65	205	112	75	205	132	75	205	132	-	-	-
K913	-	-	-	-	-	-	75	255	132	75	255	132	75	255	132
K1013	-	-	-	-	-	-	-	-	-	75	305	132	75	305	115

Typ	M_10			M_20			M_30		
	da	xa	la	da	xa	la	da	xa	la
S202	65	135	162	-	-	-	-	-	-
S302	65	98	112	65	145	158	-	-	-
S402	-	-	-	65	110	112	65	160	155

SMS/MGS Stirnradgetriebe C

SMS/MGS C Helical Gear Units

Réducteurs coaxiaux SMS/MGS C



kompakte, schrägverzahnte Stirnradgetriebe

- Beschleunigungsmoment:
21 – 8000 Nm
- Drehspiel:
10 – 20 arcmin
- koaxiale Bauweise
- Bauarten: Gewindelochkreis, Fuß- und Flanschausführung
- Abtriebswelle mit Passfeder
(ohne Passfeder auf Anfrage)
- C0 bis C5 optional mit glatter Welle,
ab C6 auf Anfrage
- Dichtring aus FKM am Eintrieb
- symmetrische reibungsoptimierte
Abtriebslagerung (verstärkte Aus-
führung auf Anfrage)
- überlegene Verzahnungstechnologie
- extrem laufruhig
- Wirkungsgrad:
2-stufig ≥ 97 %
3-stufig ≥ 96 %

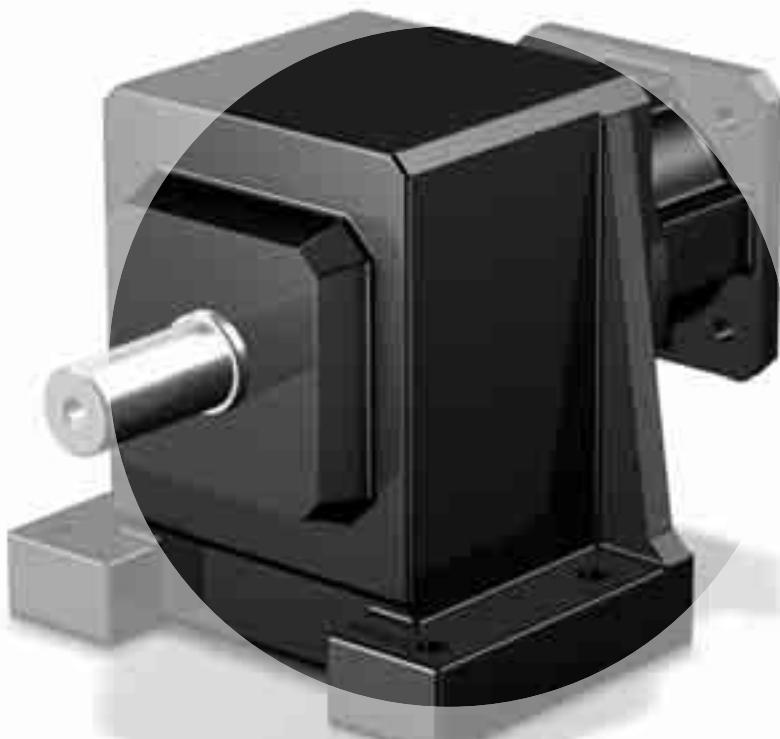
Compact Helical Gear Units

- Acceleration torque:
21 – 8000 Nm
- Backlash:
10 – 20 arcmin
- Coaxial design
- Styles: Pitch circle diameter, foot
and flange mounting
- Output shaft with key
(without key on request)
- C0 to C5 with plain shaft as an
option, from C6 on request
- FKM seal at input
- Symmetrically friction-optimized
output bearings (enforced bearing
version on request)
- Advanced gear technology
- Quiet running
- Efficiency:
2 stage ≥ 97 %
3 stage ≥ 96 %

Réducteurs coaxiaux com- pact à denture oblique

- Couple d'accélération:
21 – 8000 Nm
- Jeu basse:
10 – 20 arcmin
- Coaxiaux série
- Exécutions: Fixation à trous tarau-
dé, exécution à pattes et à bride
- Arbre de sortie avec clavette
(arbre lisse sur demande)
- C0 à C5 avec arbre lisse en option,
à partir de C6 sur demande
- Bague d'étanchéité FKM
- Paliers de sortie symétriques à
frottement optimisé (version haute
résistance sur demande)
- Haute technologie de denture
- Marche extrêmement
silencieuse
- Rendement:
2-trains ≥ 97 %
3-trains ≥ 96 %

SMS/MGS C



SMS/MGS

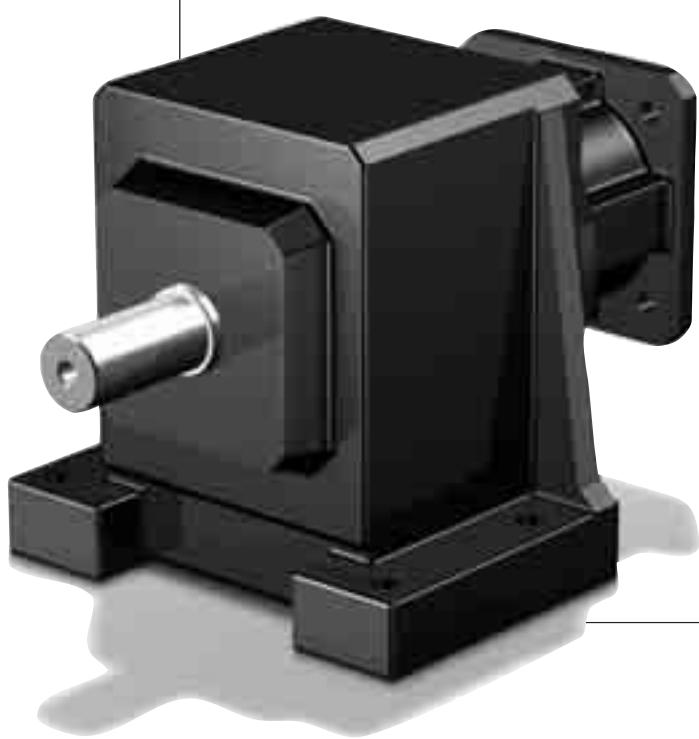
Stirnradgetriebe C
mit Motoradapter

SMS/MGS C

Helical Gear Units with
motor adapter

Réducteurs coaxiaux

SMS/MGS C avec
lanterne pour moteur



Inhaltsübersicht C

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Typenbezeichnung - Bauarten
Einbaulagen
Auswahlliste:
Stirnradgetriebe C
Maßbilder:
Stirnradgetriebe C
Stirnradgetriebe C mit Motoradapter
Stirnradgetriebe C mit Antriebswelle
Stirnradgetriebe C mit Rundflansch

Contents C

C2 Type designation - Available combinations
C3 Design of gear units - Styles
C4 Mounting positions
Selection data:
C5 Helical gear units C
Dimensioned drawings:
C23 Helical gear units C
C32 Helical gear units C with motor adapter
C33 Helical gear units C with input shaft
C34 Helical gear units C with round flange

Sommaire C

Désignation des types-
Types de constructions
C2
C3 Types de constructions - Exécutions
C3
C4 Positions de montage
C4
Liste des alternatives:
Réducteurs coaxiaux C
C5 Croquis cotés:
Réducteurs coaxiaux C
C23 Croquis cotés:
Réducteurs coaxiaux C avec
C32 Réducteurs coaxiaux C avec
C33 lanterne pour moteur
C32 Réducteurs coaxiaux C avec
arbre d'entrée
C33 Réducteurs coaxiaux C avec bride ronde
C34

Typenbezeichnung - Ausführungsformen

Type designation - Available combinations

Désignation des types- Types de constructions

 STÖBER

C 1 0 2 N 0280 MQ20

1 2 3 4 5 6 7

C 102 N 0280 MQ20



- 1 Getriebetyp
- 2 Getriebegröße
- 3 Generationsziffer
- 4 Stufenzahl
- 5 Bauarten entsprechend Seite C3
- 6 ÜbersetzungsKennzahl i x 10
- 7 Anbaugruppen
 - Motoradapter quadratisch **MQ**
 - Motoradapter rund **MR**
 - Antriebswelle **AW**

- 1 Gear unit type
- 2 Gear unit size
- 3 Generation number
- 4 Stages
- 5 Styles according page C3
- 6 Transmission ratio i x 10
- 7 Mounting series
 - Motor adapter square **MQ**
 - Motor adapter round **MR**
 - Input shaft **AW**

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Formes de construction selon page C3
- 6 Rapport de transmission i x 10
- 7 Groupes d'éléments annexes:
 - Lanterne pour moteur carré **MQ**
 - Lanterne pour moteur rond **MR**
 - Arbre d'entrée **AW**

Wellenform <i>Type of shaft</i> <i>Exécution d'arbre</i>	Bauarten		<i>Design of gear units</i>		<i>Types des constructions</i>		
	N	G	Q	F	NG	NF	
Vollwelle <i>Solid shaft</i> Arbre plein	V	N	G	Q	F	NG	NF

Die Einbaulage "EL" muss entsprechend Seite C4 angegeben werden.

Mounting position "EL" must be indicated according to page C4.

La position de montage "EL" doit être donnée conformément à la page C4.

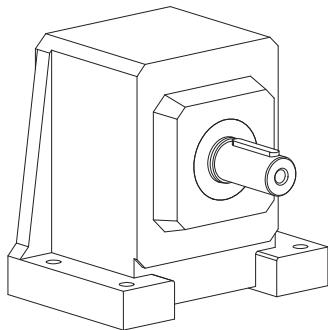
* **Achtung!** Bei Befestigung des Getriebes über Gewindelochkreis, ist für die Gewährleistung der katalogmäßigen Drehmomente notwendig, dass die maschinenseitige Befestigung mit Schrauben in Qualität 10.9 erfolgt.

* **Warning!** In order to ensure that the specified torques are attained when using gear unit with pitch circle diameter fastening it is essential to attach them at the machine with screws of grade 10.9.

* **Attention !** pour que soient garantis les couples spécifiés en catalogue et affectés aux modèles avec fixation à trous taraudés il faut que la fixation, côté machine, ait lieu avec des vis en qualité 10.9.

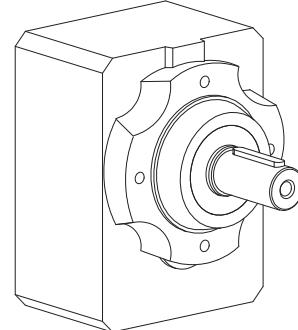
N

Fußausführung
Foot mounting
Exécution à pattes



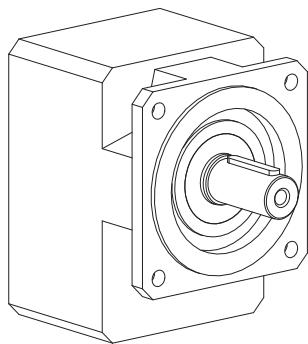
G *

Gewindelochkreis
Pitch circle diameter
Fixation à trous taraudés



Q

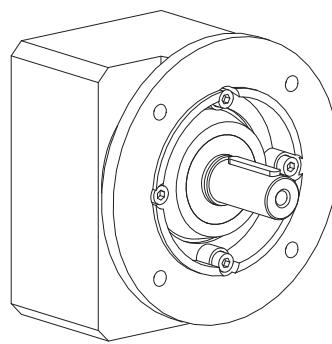
Flanschausführung quadratisch
Square flange mounting
Exécution à bride carré



Anmerkung: Ausführung bei Getriebegröße C0 - C4
Note: Design with gear unit size C0 - C4
Remarque: Exécution pour les types C0 - C4

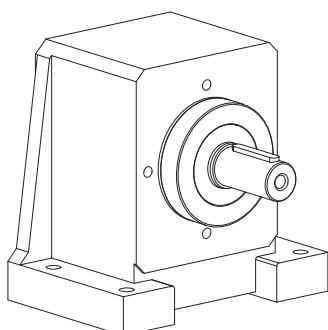
F

Flanschausführung
Flange mounting
Exécution à bride



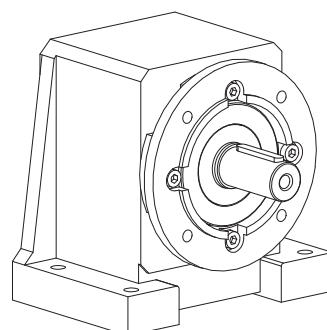
NG *

Fußausführung und Gewindelochkreis
Foot mounting and pitch circle diameter
Exécution à pattes et fixation à trous taraudés



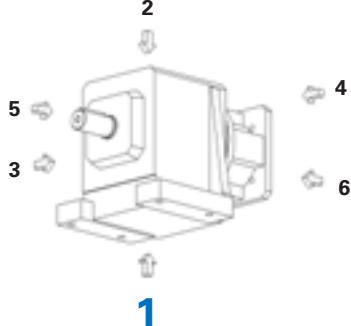
NF

Fußausführung + Flanschausführung
Foot mounting + Flange mounting
Exécution à pattes + Exécution à bride

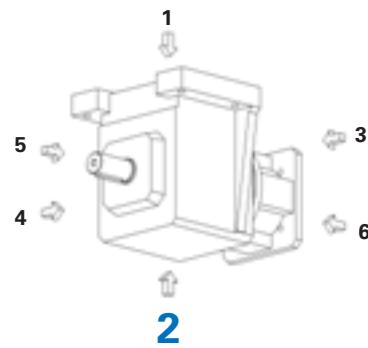


EL1

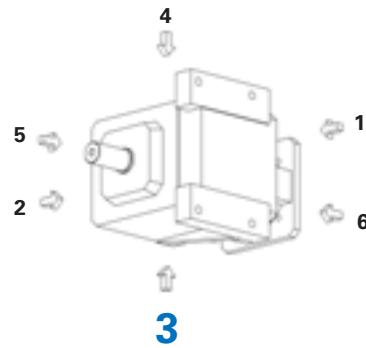
IMB3, IMB5, IMB14, IMB34, IMB35

**EL2**

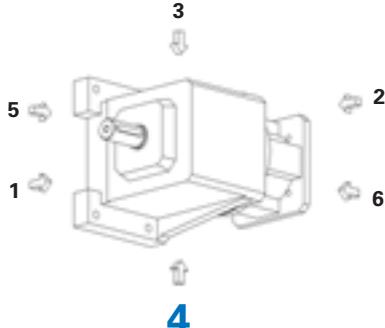
IMB8

**EL3**

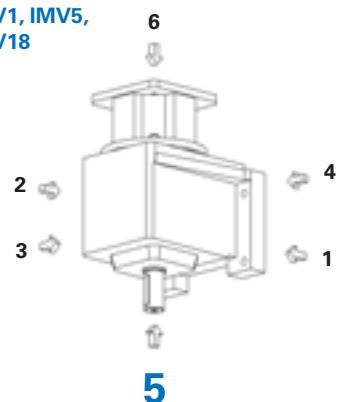
IMB7

**EL4**

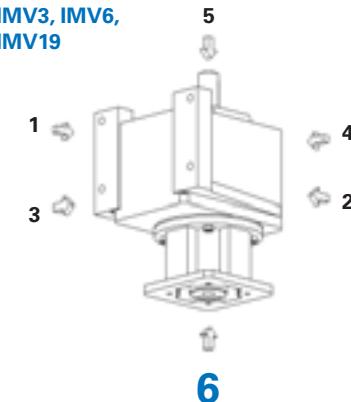
IMB6

**EL5**

IMV1, IMV5, IMV18

**EL6**

IMV3, IMV6, IMV19



Die Getriebe sind mit der auf dem Typschild angegebenen Menge und Art des Schmierstoffs gefüllt. Die Schmierstoff-Füllmenge und der Aufbau der Getriebe sind von der Einbaulage abhängig.

Die Getriebe dürfen deshalb nicht ohne Rücksprache mit STÖBER umgebaut werden.

Ausführliche Informationen zu Schmierstoffsorten und -mengen können Sie dem Internet entnehmen (ID 441871).

Bei den Getriebegrößen C6 - C9 sind standardmäßig Entlüftungsventile montiert.

The gear units are filled with the quantity and type of lubricant specified on the rating plate. The lubricant fill level and the setup of the gear units depend on the mounting position.

Therefore, any modification of the gear units is permitted only after consulting STÖBER.

Please visit our web site for more detailed information about oil grades and quantities (ID 441871).

Ventilation valves are supplied as standard for gear unit sizes C6 - C9.

Les réducteurs sont remplis avec la quantité et le type de lubrifiant comme spécifié sur la plaque signalétique. Le remplissage de lubrifiant et la structure du réducteur dépendent de la position de montage.

C'est pourquoi les réducteurs ne doivent pas être montés différemment sans consultation préalable de STÖBER.

Vous trouverez également de plus amples informations sur les sortes et quantités de lubrifiant en consultant notre site Internet (ID 441871).

Pour les tailles de réducteur C6 - C9 il est prévu de monter des bouchons de vidange/remplissage standards.

Auswahlliste:

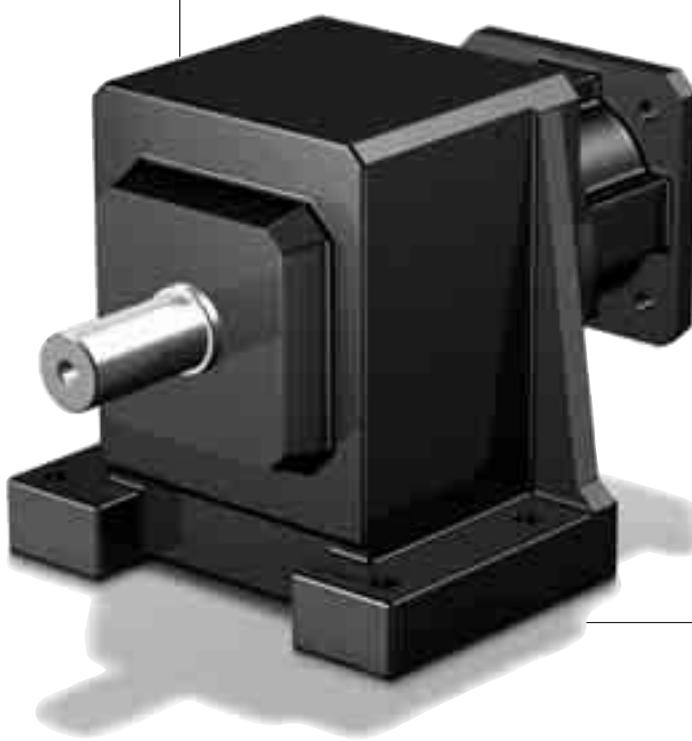
SMS/MGS Stirnrad-
getriebe **C**

Selection data:

SMS/MGS C Helical
Gear Units

Liste des alternatives:

Réducteurs coaxiaux
SMS/MGS C



C

Auswahlliste:
SMS/MGS Stirnrad-
getriebe **C**

Selection data:
SMS/MGS C Helical
Gear Units

Liste des alternatives:
Réducteurs coaxiaux
SMS/MGS C



Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- i_{exact}** - math. genaue Übersetzung
- J₁** - Massenträgheitsmoment
(auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht
(Bauart N, Ölmenge für EL1)
- Δφ₂** - Drehspiel¹⁾
- C₂** - Getriebestieifigkeit
(auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- n_{1MAX}** - max. Eintrittsdrehzahl
DBH - Dauerbetrieb -
Motoranschluss horizontal
- DBV - Dauerbetrieb -
Motoranschluss vertikal
- ZB - Zyklusbetrieb
(bei Umgebungstemperatur 20°C,
siehe auch Seite A9/A10)
- Höhere Drehzahlen auf Anfrage!
- M_{2N}** - Nenndrehmoment
- M_{2B}** - max. zul. Beschleunigungsmoment
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

¹⁾ Die Spielangaben beziehen sich auf Getriebe mit spielfreier Steckkupplung.

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- i_{exact}** - Exact math. ratio
- J₁** - Mass moment of inertia
(related to input)
- G** - Weight
(style N, quantity of lubricant
for EL1)
- Δφ₂** - Backlash¹⁾
- C₂** - Gear unit rigidity
(related to output at M_{2N})
- n_{1MAX}** - Max. input speed
DBH - Continuous operation -
motor connection horizontal
- DBV - Continuous operation -
motor connection vertical
- ZB - Cycle operation
(at ambient temperature 20°C, also
see page A9/A10)
- Higher speeds on request!
- M_{2N}** - Rated torque
- M_{2B}** - max. perm. acceleration torque
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment
(10³ load changes)

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- i_{exact}** - Rapport math. exact
- J₁** - Moment de couple d'inertie
(par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids
(exécution N, quantité de remplissage
pour EL1)
- Δφ₂** - Jeu¹⁾
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à
l'arbre de sortie chez M_{2N})
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
DBH - Régime continu - Connexion
des moteurs horizontale
- DBV - Régime continu - Connexion
des moteurs verticale
- ZB - Régime cyclique
(température ambiante 20°C,
voir aussi page A9/A10)
- Veuillez nous contacter en cas de
vitesses supérieures !
- M_{2N}** - Couple nominal
- M_{2B}** - Couple max. permis d'accélération
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence
(à des charges 10³)

¹⁾ The torsional backlash specifications are only valid with a backlash-free plug-in coupling fitted.

¹⁾ Les indications de jeux concernent les réducteurs munis d'un accouplement à connecteurs sans jeu.

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
C002 (M2NMAX=60 Nm)														
1,997	1480/741	C002_0020_10	1,3	10,0	20	0,8	3500	3000	6000	21	21	21	21	26
1,997	1480/741	C002_0020_20	1,9	13,0	20	0,8	3500	3000	5000	35	27	26	39	49
2,769	36/13	C002_0028_10	1,0	10,0	20	1,0	3500	3000	6000	27	27	27	27	34
2,769	36/13	C002_0028_20	1,6	13,0	20	1,0	3500	3000	5000	39	30	28	51	64
3,067	46/15	C002_0031_10	0,97	10,0	20	1,0	3700	3600	6000	30	30	29	30	37
3,067	46/15	C002_0031_20	1,6	13,0	20	1,0	3500	3500	5000	40	31	29	56	70
3,318	1702/513	C002_0033_10	0,96	10,0	20	1,0	3700	3600	6000	32	32	30	32	40
3,318	1702/513	C002_0033_20	1,6	13,0	20	1,1	3500	3500	5000	41	32	30	60	76
3,835	441/115	C002_0038_10	0,86	10,0	20	1,1	3700	3600	6000	36	33	31	36	45
3,835	441/115	C002_0038_20	1,5	13,0	20	1,1	3500	3500	5000	43	33	32	65	84
4,149	1813/437	C002_0041_10	0,86	10,0	20	1,1	3700	3600	6000	39	34	32	39	48
4,149	1813/437	C002_0041_20	1,5	13,0	20	1,1	3500	3500	5000	44	34	33	65	91
4,680	117/25	C002_0047_10	0,80	10,0	20	1,1	4000	4000	6000	42	36	32	42	53
4,680	117/25	C002_0047_20	1,4	13,0	20	1,1	3500	3500	5000	46	36	34	65	99
5,063	481/95	C002_0051_10	0,79	10,0	20	1,1	4000	4000	6000	45	37	33	45	57
5,063	481/95	C002_0051_20	1,4	13,0	20	1,2	3500	3500	5000	47	37	35	65	110
5,824	99/17	C002_0058_10	0,74	10,0	20	1,2	4000	4000	6000	49	38	35	50	63
5,824	99/17	C002_0058_20	1,3	13,0	20	1,2	3500	3500	5000	49	38	36	65	110
6,300	2035/323	C002_0063_10	0,74	10,0	20	1,2	4000	4000	6000	51	39	36	54	68
6,300	2035/323	C002_0063_20	1,3	13,0	20	1,2	3500	3500	5000	51	39	37	65	110
7,714	54/7	C002_0077_10	0,69	10,0	20	1,2	4000	4000	6000	54	42	38	63	79
7,714	54/7	C002_0077_20	1,3	13,0	20	1,2	3500	3500	5000	54	42	40	63	79
8,235	667/81	C002_0082_10	0,87	10,0	16	1,5	3700	3600	6000	60	51	47	72	100
8,235	667/81	C002_0082_20	1,5	13,0	16	1,5	3500	3500	5000	60	51	48	72	120
9,228	1495/162	C002_0092_10	0,87	10,0	16	1,5	3700	3600	6000	60	53	49	65	110
9,228	1495/162	C002_0092_20	1,5	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	53	50	65	120
10,30	1421/138	C002_0105_10	0,80	10,0	16	1,6	3700	3600	6000	60	55	51	72	120
10,30	1421/138	C002_0105_20	1,4	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	55	52	72	120
11,54	3185/276	C002_0115_10	0,80	10,0	16	1,6	3700	3600	6000	60	57	53	65	120
11,54	3185/276	C002_0115_20	1,4	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	57	54	65	120
12,57	377/30	C002_0125_10	0,76	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	59	53	72	120
12,57	377/30	C002_0125_20	1,4	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	59	56	72	120
14,08	169/12	C002_0140_10	0,76	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	55	65	120
14,08	169/12	C002_0140_20	1,4	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	60	58	65	120
15,64	1595/102	C002_0155_10	0,72	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	57	72	120
15,64	1595/102	C002_0155_20	1,3	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	60	60	72	120
17,53	3575/204	C002_0175_10	0,72	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	59	65	120
17,53	3575/204	C002_0175_20	1,3	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	60	60	65	120
20,71	145/7	C002_0210_10	0,68	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	72	120
20,71	145/7	C002_0210_20	1,3	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	60	60	72	120
23,21	325/14	C002_0230_10	0,68	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	65	120
23,21	325/14	C002_0230_20	1,3	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	60	60	65	120
24,97	899/36	C002_0250_10	0,66	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	72	120
24,97	899/36	C002_0250_20	1,3	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	60	60	72	120
27,99	2015/72	C002_0280_10	0,66	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	65	120
27,99	2015/72	C002_0280_20	1,3	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	60	60	65	120
31,26	2813/90	C002_0310_10	0,64	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	72	120
31,26	2813/90	C002_0310_20	1,2	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	60	60	72	120
35,03	1261/36	C002_0350_10	0,64	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	65	120
35,03	1261/36	C002_0350_20	1,2	13,0	16	1,6	3500	3500	5000	60	60	60	65	120
41,77	3509/84	C002_0420_10	0,62	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	72	120
46,82	7865/168	C002_0470_10	0,62	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	65	120
49,94	899/18	C002_0500_10	0,62	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	72	120
55,97	2015/36	C002_0560_10	0,62	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	65	120
62,35	1247/20	C002_0620_10	0,61	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	72	120
69,88	559/8	C002_0700_10	0,61	10,0	16	1,6	4000	4000	6000	60	60	60	65	120

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	exact	Type	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
C102 (M2NMAX=120 Nm)														
2,018	1128/559	C102_0020_10	2,5	14,9	18	1,3	3100	2600	5000	22	22	22	22	27
2,018	1128/559	C102_0020_20	3,1	17,9	18	1,4	3100	2600	5000	70	54	53	86	120
2,018	1128/559	C102_0020_30	7,9	20,9	18	1,8	3100	2600	4000	70	54	53	97	120
2,177	468/215	C102_0022_10	2,4	14,9	18	1,4	3100	2600	5000	24	24	24	24	30
2,177	468/215	C102_0022_20	3,0	17,9	18	1,5	3100	2600	5000	71	55	55	93	130
2,177	468/215	C102_0022_30	7,8	20,9	18	1,9	3100	2600	4000	71	55	55	100	130
2,394	2303/962	C102_0024_20	2,7	17,9	18	1,7	3100	2600	5000	74	57	56	100	140
2,394	2303/962	C102_0024_30	7,5	20,9	18	2,0	3100	2600	4000	74	57	56	110	140
2,582	1911/740	C102_0026_20	2,7	17,9	18	1,8	3100	2600	5000	75	59	58	110	150
2,582	1911/740	C102_0026_30	7,5	20,9	18	2,1	3100	2600	4000	75	59	58	110	150
3,091	2491/806	C102_0031_10	1,6	14,9	18	2,0	3600	3100	6000	32	32	32	32	40
3,091	2491/806	C102_0031_20	2,2	17,9	18	2,0	3500	3100	5000	80	62	59	120	180
3,091	2491/806	C102_0031_30	7,0	20,9	18	2,4	3500	3100	4000	80	62	59	120	180
3,334	2067/620	C102_0033_10	1,6	14,9	18	2,1	3600	3100	6000	34	34	34	34	43
3,334	2067/620	C102_0033_20	2,2	17,9	18	2,1	3500	3100	5000	82	64	61	120	190
3,334	2067/620	C102_0033_30	7,0	20,9	18	2,4	3500	3100	4000	82	64	61	120	190
3,883	1363/351	C102_0039_10	1,3	14,9	18	2,3	3600	3100	6000	39	39	39	39	48
3,883	1363/351	C102_0039_20	1,9	17,9	18	2,3	3500	3100	5000	86	67	64	130	210
3,883	1363/351	C102_0039_30	6,7	20,9	18	2,6	3500	3100	4000	86	67	64	130	210
4,189	377/90	C102_0042_10	1,3	14,9	18	2,4	3600	3100	6000	42	42	42	42	52
4,189	377/90	C102_0042_20	1,9	17,9	18	2,4	3500	3100	5000	89	69	65	130	220
4,189	377/90	C102_0042_30	6,7	20,9	18	2,7	3500	3100	4000	89	69	65	130	220
4,658	3149/676	C102_0047_10	1,1	14,9	18	2,5	3800	3500	6000	45	45	45	45	56
4,658	3149/676	C102_0047_20	1,7	17,9	18	2,5	3500	3500	5000	92	71	68	130	220
4,658	3149/676	C102_0047_30	6,5	20,9	18	2,7	3500	3500	4000	92	71	68	130	220
5,025	201/40	C102_0050_10	1,1	14,9	18	2,6	3800	3500	6000	48	48	48	48	60
5,025	201/40	C102_0050_20	1,7	17,9	18	2,6	3500	3500	5000	94	73	69	130	220
5,025	201/40	C102_0050_30	6,5	20,9	18	2,8	3500	3500	4000	94	73	69	130	220
5,875	47/8	C102_0059_10	0,98	14,9	18	2,7	3800	3500	6000	54	54	54	54	68
5,875	47/8	C102_0059_20	1,6	17,9	18	2,7	3500	3500	5000	99	77	73	130	220
5,875	47/8	C102_0059_30	6,4	20,9	18	2,9	3500	3500	4000	99	77	73	130	220
6,338	507/80	C102_0063_10	0,98	14,9	18	2,7	3800	3500	6000	58	58	58	58	73
6,338	507/80	C102_0063_20	1,6	17,9	18	2,8	3500	3500	5000	100	79	75	130	220
6,338	507/80	C102_0063_30	6,4	20,9	18	2,9	3500	3500	4000	100	79	75	130	220
7,796	3243/416	C102_0078_10	0,85	14,9	18	2,9	4000	3900	6000	68	68	68	68	85
7,796	3243/416	C102_0078_20	1,4	17,9	18	2,9	3500	3500	5000	110	85	80	130	220
7,796	3243/416	C102_0078_30	6,2	20,9	18	3,0	3500	3500	4000	110	85	80	130	220
8,263	1537/186	C102_0083_10	1,3	14,9	15	3,6	3600	3100	6000	85	85	85	85	110
8,263	1537/186	C102_0083_20	1,9	17,9	15	3,6	3500	3100	5000	120	100	97	140	240
8,263	1537/186	C102_0083_30	6,7	20,9	15	3,7	3500	3100	4000	120	100	97	140	240
9,326	3180/341	C102_0093_10	1,3	14,9	15	3,6	3600	3100	6000	96	96	96	96	120
9,326	3180/341	C102_0093_20	1,9	17,9	15	3,7	3500	3100	5000	120	110	100	140	240
9,326	3180/341	C102_0093_30	6,7	20,9	15	3,8	3500	3100	4000	120	110	100	140	240
10,38	841/81	C102_0105_10	1,1	14,9	15	3,7	3600	3100	6000	100	100	100	100	130
10,38	841/81	C102_0105_20	1,7	17,9	15	3,7	3500	3100	5000	120	110	100	140	240
10,38	841/81	C102_0105_30	6,5	20,9	15	3,8	3500	3100	4000	120	110	100	140	240
11,72	1160/99	C102_0115_10	1,1	14,9	15	3,7	3600	3100	6000	120	110	110	120	150
11,72	1160/99	C102_0115_20	1,7	17,9	15	3,8	3500	3100	5000	120	110	110	140	240
11,72	1160/99	C102_0115_30	6,5	20,9	15	3,8	3500	3100	4000	120	110	110	140	240
12,46	1943/156	C102_0125_10	1,0	14,9	15	3,8	3800	3500	6000	120	120	110	120	150
12,46	1943/156	C102_0125_20	1,6	17,9	15	3,8	3500	3500	5000	120	120	110	140	240
12,46	1943/156	C102_0125_30	6,4	20,9	15	3,8	3500	3500	4000	120	120	110	140	240
14,06	2010/143	C102_0140_10	1,0	14,9	15	3,8	3800	3500	6000	120	120	110	130	170
14,06	2010/143	C102_0140_20	1,6	17,9	15	3,8	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
14,06	2010/143	C102_0140_30	6,4	20,9	15	3,9	3500	3500	4000	120	120	120	140	240
15,71	377/24	C102_0155_10	0,91	14,9	15	3,8	3800	3500	6000	120	120	120	140	180
15,71	377/24	C102_0155_20	1,5	17,9	15	3,8	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
15,71	377/24	C102_0155_30	6,3	20,9	15	3,9	3500	3500	4000	120	120	120	140	240
17,73	195/11	C102_0175_10	0,90	14,9	15	3,8	3800	3500	6000	120	120	120	140	200
17,73	195/11	C102_0175_20	1,5	17,9	15	3,9	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
17,73	195/11	C102_0175_30	6,3	20,9	15	3,9	3500	3500	4000	120	120	120	140	240
20,84	667/32	C102_0210_10	0,80	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	230

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

C102 (M2NMAX=120 Nm)

20,84	667/32	C102_0210_20	1,4	17,9	15	3,9	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
20,84	667/32	C102_0210_30	6,2	20,9	15	3,9	3500	3500	4000	120	120	120	140	240
23,52	1035/44	C102_0240_10	0,80	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
23,52	1035/44	C102_0240_20	1,4	17,9	15	3,9	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
23,52	1035/44	C102_0240_30	6,2	20,9	15	3,9	3500	3500	4000	120	120	120	140	240
25,13	377/15	C102_0250_10	0,75	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
25,13	377/15	C102_0250_20	1,4	17,9	15	3,9	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
25,13	377/15	C102_0250_30	6,2	20,9	15	3,9	3500	3500	4000	120	120	120	140	240
28,36	312/11	C102_0280_10	0,75	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
28,36	312/11	C102_0280_20	1,4	17,9	15	3,9	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
28,36	312/11	C102_0280_30	6,2	20,9	15	3,9	3500	3500	4000	120	120	120	140	240
31,07	435/14	C102_0310_10	0,71	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
31,07	435/14	C102_0310_20	1,3	17,9	15	3,9	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
31,07	435/14	C102_0310_30	6,1	20,9	15	3,9	3500	3500	4000	120	120	120	140	240
35,07	2700/77	C102_0350_10	0,71	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
35,07	2700/77	C102_0350_20	1,3	17,9	15	3,9	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
35,07	2700/77	C102_0350_30	6,1	20,9	15	3,9	3500	3500	4000	120	120	120	140	240
41,57	1247/30	C102_0420_10	0,67	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
41,57	1247/30	C102_0420_20	1,3	17,9	15	3,9	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
46,91	516/11	C102_0470_10	0,67	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
46,91	516/11	C102_0470_20	1,3	17,9	15	3,9	3500	3500	5000	120	120	120	140	240
49,94	899/18	C102_0500_10	0,65	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
56,36	620/11	C102_0560_10	0,65	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
62,43	4495/72	C102_0620_10	0,63	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
70,46	775/11	C102_0700_10	0,63	14,9	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240

C103 (M2NMAX=120 Nm)

81,64	31349/384	C103_0820_10	0,66	17,8	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
92,13	16215/176	C103_0920_10	0,66	17,8	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
111,1	1222/11	C103_1110_10	0,66	17,8	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
137,3	10575/77	C103_1370_10	0,65	17,8	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
183,7	2021/11	C103_1840_10	0,65	17,8	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
220,8	7285/33	C103_2210_10	0,65	17,8	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240
275,9	36425/132	C103_2760_10	0,65	17,8	15	3,9	4000	3900	6000	120	120	120	140	240

C202 (M2NMAX=200 Nm)

2,009	432/215	C202_0020_20	5,1	21,9	17	1,7	3000	2600	4500	78	78	78	86	130
2,009	432/215	C202_0020_30	9,9	24,9	17	2,4	3000	2600	4000	110	82	82	160	320
2,184	2160/989	C202_0022_20	4,9	21,9	17	2,0	3000	2600	4500	85	85	85	93	140
2,184	2160/989	C202_0022_30	9,7	24,9	17	2,6	3000	2600	4000	110	85	85	160	350
2,475	99/40	C202_0025_20	4,1	21,9	17	2,3	3000	2600	4500	96	88	88	110	150
2,475	99/40	C202_0025_30	8,9	24,9	17	3,0	3000	2600	4000	110	88	88	120	150
2,690	495/184	C202_0027_20	4,0	21,9	17	2,5	3000	2600	4500	100	91	91	110	160
2,690	495/184	C202_0027_30	8,8	24,9	17	3,3	3000	2600	4000	120	91	91	130	160
3,103	90/29	C202_0031_20	3,3	21,9	17	3,0	3500	3100	5000	120	95	95	90	180
3,103	90/29	C202_0031_30	8,1	24,9	17	3,7	3500	3100	4000	120	95	95	150	180
3,373	2250/667	C202_0034_20	3,2	21,9	17	3,2	3500	3100	5000	130	98	98	140	200
3,373	2250/667	C202_0034_30	8,0	24,9	17	3,9	3500	3100	4000	130	98	98	160	200
3,888	486/125	C202_0039_20	2,7	21,9	17	3,6	3500	3100	5000	130	100	97	170	220
3,888	486/125	C202_0039_30	7,5	24,9	17	4,3	3500	3100	4000	130	100	97	180	220
4,226	486/115	C202_0042_20	2,6	21,9	17	3,9	3500	3100	5000	140	110	100	180	240
4,226	486/115	C202_0042_30	7,4	24,9	17	4,5	3500	3100	4000	140	110	100	190	240
4,667	14/3	C202_0047_20	2,3	21,9	17	4,1	3500	3500	5000	140	110	100	200	260
4,667	14/3	C202_0047_30	7,1	24,9	17	4,7	3500	3500	4000	140	110	100	200	260
5,072	350/69	C202_0051_20	2,3	21,9	17	4,4	3500	3500	5000	140	110	110	200	280
5,072	350/69	C202_0051_30	7,1	24,9	17	4,9	3500	3500	4000	140	110	110	200	280
5,791	666/115	C202_0058_10	1,4	18,9	17	4,5	3700	3500	5500	55	55	55	55	69
5,791	666/115	C202_0058_20	2,0	21,9	17	4,7	3500	3500	5000	150	120	110	200	300

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
5,791	666/115	C202_0058_30	6,8	24,9	17	5,1	3500	3500	4000	150	120	110	200	300
6,295	3330/529	C202_0063_10	1,4	18,9	17	4,7	3700	3500	5500	60	60	60	60	75
6,295	3330/529	C202_0063_20	2,0	21,9	17	4,8	3500	3500	5000	160	120	110	200	330
6,295	3330/529	C202_0063_30	6,8	24,9	17	5,2	3500	3500	4000	160	120	110	200	330
7,800	39/5	C202_0078_10	1,1	18,9	17	5,1	4000	3900	6000	70	70	70	70	87
7,800	39/5	C202_0078_20	1,7	21,9	17	5,2	3500	3500	5000	170	130	120	200	350
7,800	39/5	C202_0078_30	6,5	24,9	17	5,5	3500	3500	4000	170	130	120	200	350
8,190	475/58	C202_0082_20	2,7	21,9	14	6,9	3500	3100	5000	200	170	160	230	400
8,190	475/58	C202_0082_30	7,5	24,9	14	7,4	3500	3100	4000	200	170	160	230	400
9,387	2450/261	C202_0094_20	2,7	21,9	14	7,2	3500	3100	5000	200	170	170	230	400
9,387	2450/261	C202_0094_30	7,5	24,9	14	7,6	3500	3100	4000	200	170	170	230	400
10,26	513/50	C202_0105_20	2,3	21,9	14	7,3	3500	3100	5000	200	180	170	230	400
10,26	513/50	C202_0105_30	7,1	24,9	14	7,7	3500	3100	4000	200	180	170	230	400
11,76	294/25	C202_0120_20	2,3	21,9	14	7,5	3500	3100	5000	200	190	180	230	400
11,76	294/25	C202_0120_30	7,1	24,9	14	7,8	3500	3100	4000	200	190	180	230	400
12,32	665/54	C202_0125_20	2,1	21,9	14	7,6	3500	3500	5000	200	190	180	230	400
12,32	665/54	C202_0125_30	6,9	24,9	14	7,9	3500	3500	4000	200	190	180	230	400
14,12	3430/243	C202_0140_20	2,0	21,9	14	7,8	3500	3500	5000	200	200	190	230	400
14,12	3430/243	C202_0140_30	6,8	24,9	14	8,0	3500	3500	4000	200	200	190	230	400
15,28	703/46	C202_0155_10	1,2	18,9	14	7,8	3700	3500	5500	150	150	150	150	180
15,28	703/46	C202_0155_20	1,8	21,9	14	7,8	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
15,28	703/46	C202_0155_30	6,6	24,9	14	8,0	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
17,52	3626/207	C202_0175_10	1,2	18,9	14	7,9	3700	3500	5500	170	170	170	170	210
17,52	3626/207	C202_0175_20	1,8	21,9	14	7,9	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
17,52	3626/207	C202_0175_30	6,6	24,9	14	8,1	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
20,58	247/12	C202_0210_10	1,0	18,9	14	8,0	4000	3900	6000	180	180	180	180	230
20,58	247/12	C202_0210_20	1,6	21,9	14	8,0	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
20,58	247/12	C202_0210_30	6,4	24,9	14	8,1	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
23,59	637/27	C202_0240_10	1,0	18,9	14	8,1	4000	3900	6000	200	200	200	210	260
23,59	637/27	C202_0240_20	1,6	21,9	14	8,1	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
23,59	637/27	C202_0240_30	6,4	24,9	14	8,2	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
24,64	1577/64	C202_0250_10	0,92	18,9	14	8,1	4000	3900	6000	200	200	200	210	270
24,64	1577/64	C202_0250_20	1,5	21,9	14	8,1	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
24,64	1577/64	C202_0250_30	6,3	24,9	14	8,2	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
28,24	4067/144	C202_0280_10	0,92	18,9	14	8,1	4000	3900	6000	200	200	200	230	310
28,24	4067/144	C202_0280_20	1,5	21,9	14	8,2	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
28,24	4067/144	C202_0280_30	6,3	24,9	14	8,2	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
30,69	399/13	C202_0310_10	0,83	18,9	14	8,2	4000	3900	6000	200	200	200	230	320
30,69	399/13	C202_0310_20	1,4	21,9	14	8,2	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
30,69	399/13	C202_0310_30	6,2	24,9	14	8,2	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
35,18	1372/39	C202_0350_10	0,83	18,9	14	8,2	4000	3900	6000	200	200	200	230	360
35,18	1372/39	C202_0350_20	1,4	21,9	14	8,2	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
35,18	1372/39	C202_0350_30	6,2	24,9	14	8,2	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
40,85	817/20	C202_0410_10	0,74	18,9	14	8,2	4000	3900	6000	200	200	200	230	390
40,85	817/20	C202_0410_20	1,3	21,9	14	8,2	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
40,85	817/20	C202_0410_30	6,1	24,9	14	8,2	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
46,82	2107/45	C202_0470_10	0,74	18,9	14	8,2	4000	3900	6000	200	200	200	230	400
46,82	2107/45	C202_0470_20	1,3	21,9	14	8,2	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
46,82	2107/45	C202_0470_30	6,1	24,9	14	8,3	3500	3500	4000	200	200	200	230	400
49,23	1083/22	C202_0490_10	0,70	18,9	14	8,2	4000	3900	6000	200	200	200	230	400
49,23	1083/22	C202_0490_20	1,3	21,9	14	8,2	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
56,42	1862/33	C202_0560_10	0,70	18,9	14	8,3	4000	3900	6000	200	200	200	230	400
56,42	1862/33	C202_0560_20	1,3	21,9	14	8,3	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
61,35	2945/48	C202_0610_10	0,67	18,9	14	8,3	4000	3900	6000	190	190	190	220	280
70,32	7595/108	C202_0700_10	0,67	18,9	14	8,3	4000	3900	6000	200	200	200	230	330

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

C203 (M2NMAX=200 Nm)

79,59	7163/90	C203_0800_20	1,4	26,8	14	8,3	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
80,62	11609/144	C203_0810_10	0,67	23,8	14	8,3	4000	3900	6000	200	200	200	230	400
91,23	36946/405	C203_0910_20	1,4	26,8	14	8,3	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
92,40	29939/324	C203_0920_10	0,67	23,8	14	8,3	4000	3900	6000	200	200	200	230	400
109,2	117943/1080	C203_1090_20	1,4	26,8	14	8,3	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
110,6	191149/1728	C203_1110_10	0,67	23,8	14	8,3	4000	3900	6000	200	200	200	230	400
136,0	79576/585	C203_1360_20	1,4	26,8	14	8,3	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
137,8	16121/117	C203_1380_10	0,66	23,8	14	8,3	4000	3900	6000	200	200	200	230	400
181,0	122206/675	C203_1810_20	1,4	26,8	14	8,3	3500	3500	5000	200	200	200	230	400
183,4	99029/540	C203_1830_10	0,65	23,8	14	8,3	4000	3900	6000	200	200	200	230	400
221,0	43757/198	C203_2210_10	0,65	23,8	14	8,3	4000	3900	6000	200	200	200	230	400
275,4	356965/1296	C203_2750_10	0,65	23,8	14	8,3	4000	3900	6000	200	200	200	230	330

C302 (M2NMAX=350 Nm)

2,020	608/301	C302_0020_20	8,2	27,0	16	1,8	2700	2300	4000	78	—	78	86	130
2,020	608/301	C302_0020_30	13	30,0	16	2,6	2700	2300	4000	170	—	140	200	340
2,020	608/301	C302_0020_40	17	36,0	16	3,9	2700	2300	3500	170	—	140	260	340
2,177	468/215	C302_0022_20	7,8	27,0	16	2,1	2700	2300	4000	84	—	84	93	140
2,177	468/215	C302_0022_30	13	30,0	16	2,8	2700	2300	4000	180	—	140	220	360
2,177	468/215	C302_0022_40	17	36,0	16	4,1	2700	2300	3500	180	—	140	270	360
2,510	1634/651	C302_0025_20	6,3	27,0	16	2,5	2700	2300	4000	97	—	97	110	160
2,510	1634/651	C302_0025_30	11	30,0	16	3,3	2700	2300	4000	190	—	150	250	410
2,510	1634/651	C302_0025_40	15	36,0	16	4,6	2700	2300	3500	190	—	150	280	410
2,705	1677/620	C302_0027_20	6,1	27,0	16	2,7	2700	2300	4000	100	—	100	120	170
2,705	1677/620	C302_0027_30	11	30,0	16	3,6	2700	2300	4000	190	—	150	270	440
2,705	1677/620	C302_0027_40	15	36,0	16	4,8	2700	2300	3500	190	—	150	290	440
3,110	1045/336	C302_0031_20	4,8	27,0	16	3,2	3200	2800	4500	120	120	120	130	190
3,110	1045/336	C302_0031_30	9,6	30,0	16	4,1	3200	2800	4000	200	160	150	300	490
3,110	1045/336	C302_0031_40	14	36,0	16	5,2	3000	2800	3500	200	160	160	300	490
3,352	429/128	C302_0034_20	4,7	27,0	16	3,5	3200	2800	4500	130	130	130	140	200
3,352	429/128	C302_0034_30	9,5	30,0	16	4,3	3200	2800	4000	210	160	160	310	520
3,352	429/128	C302_0034_40	13	36,0	16	5,4	3000	2800	3500	210	160	160	310	520
3,878	190/49	C302_0039_20	3,8	27,0	16	4,0	3200	2800	4500	150	150	140	170	230
3,878	190/49	C302_0039_30	8,6	30,0	16	4,8	3200	2800	4000	220	170	160	320	550
3,878	190/49	C302_0039_40	13	36,0	16	5,8	3000	2800	3500	220	170	170	320	550
4,179	117/28	C302_0042_20	3,7	27,0	16	4,3	3200	2800	4500	160	160	160	180	240
4,179	117/28	C302_0042_30	8,5	30,0	16	5,0	3200	2800	4000	220	170	170	330	550
4,179	117/28	C302_0042_40	13	36,0	16	5,9	3000	2800	3500	220	170	170	330	550
4,675	589/126	C302_0047_20	3,2	27,0	16	4,6	3500	3100	5000	180	150	150	200	260
4,675	589/126	C302_0047_30	8,0	30,0	16	5,3	3500	3100	4000	230	180	170	330	550
4,675	589/126	C302_0047_40	12	36,0	16	6,1	3000	3000	3500	230	180	180	330	550
5,038	403/80	C302_0050_20	3,1	27,0	16	4,9	3500	3100	5000	200	160	160	220	280
5,038	403/80	C302_0050_30	7,9	30,0	16	5,5	3500	3100	4000	240	180	170	330	550
5,038	403/80	C302_0050_40	12	36,0	16	6,2	3000	3000	3500	240	180	180	330	550
5,859	2584/441	C302_0059_20	2,6	27,0	16	5,3	3500	3100	5000	220	170	160	250	320
5,859	2584/441	C302_0059_30	7,4	30,0	16	5,9	3500	3100	4000	250	190	180	330	550
5,859	2584/441	C302_0059_40	11	36,0	16	6,4	3000	3000	3500	250	190	190	330	550
6,314	221/35	C302_0063_20	2,6	27,0	16	5,5	3500	3100	5000	230	180	170	270	340
6,314	221/35	C302_0063_30	7,4	30,0	16	6,0	3500	3100	4000	250	200	190	330	550
6,314	221/35	C302_0063_40	11	36,0	16	6,5	3000	3000	3500	250	200	200	330	550
7,841	494/63	C302_0078_20	2,1	27,0	16	5,9	3500	3500	5000	230	170	170	320	400
7,841	494/63	C302_0078_30	6,9	30,0	16	6,3	3500	3500	4000	270	210	200	330	550
7,841	494/63	C302_0078_40	11	36,0	16	6,7	3000	3000	3500	270	210	210	330	550
8,250	33/4	C302_0083_20	3,8	27,0	13	7,2	3200	2800	4500	320	260	250	350	500
8,250	33/4	C302_0083_30	8,6	30,0	13	7,7	3200	2800	4000	340	260	250	400	700
8,250	33/4	C302_0083_40	13	36,0	13	8,2	3000	2800	3500	340	260	260	400	700
9,310	3575/384	C302_0093_20	3,7	27,0	13	7,5	3200	2800	4500	350	270	270	350	560
9,310	3575/384	C302_0093_30	8,5	30,0	13	7,9	3200	2800	4000	350	270	270	350	700
9,310	3575/384	C302_0093_40	13	36,0	13	8,3	3000	2800	3500	350	270	270	350	700
10,29	72/7	C302_0105_20	3,1	27,0	13	7,7	3200	2800	4500	350	280	270	400	600

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	exact	Type	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								

C302 (M_{2NMAX}=350 Nm)

10,29	72/7	C302_0105_30	7,9	30,0	13	8,1	3200	2800	4000	350	280	270	400	700
10,29	72/7	C302_0105_40	12	36,0	13	8,4	3000	2800	3500	350	280	280	400	700
11,61	325/28	C302_0115_20	3,1	27,0	13	7,9	3200	2800	4500	350	290	290	350	680
11,61	325/28	C302_0115_30	7,9	30,0	13	8,2	3200	2800	4000	350	290	290	350	700
11,61	325/28	C302_0115_40	12	36,0	13	8,5	3000	2800	3500	350	290	290	350	700
12,40	62/5	C302_0125_20	2,7	27,0	13	8,0	3500	3100	5000	350	300	280	400	700
12,40	62/5	C302_0125_30	7,5	30,0	13	8,3	3500	3100	4000	350	300	280	400	700
12,40	62/5	C302_0125_40	12	36,0	13	8,5	3000	3000	3500	350	300	300	400	700
13,99	2015/144	C302_0140_20	2,7	27,0	13	8,1	3500	3100	5000	350	310	290	350	700
13,99	2015/144	C302_0140_30	7,5	30,0	13	8,4	3500	3100	4000	350	310	290	350	700
13,99	2015/144	C302_0140_40	11	36,0	13	8,5	3000	3000	3500	350	310	310	350	700
15,54	544/35	C302_0155_20	2,3	27,0	13	8,2	3500	3100	5000	350	320	310	400	700
15,54	544/35	C302_0155_30	7,1	30,0	13	8,4	3500	3100	4000	350	320	310	400	700
15,54	544/35	C302_0155_40	11	36,0	13	8,6	3000	3000	3500	350	320	320	400	700
17,54	1105/63	C302_0175_20	2,3	27,0	13	8,3	3500	3100	5000	350	330	320	350	700
17,54	1105/63	C302_0175_30	7,1	30,0	13	8,5	3500	3100	4000	350	330	320	350	700
17,54	1105/63	C302_0175_40	11	36,0	13	8,6	3000	3000	3500	350	330	330	350	700
20,80	104/5	C302_0210_20	1,9	27,0	13	8,5	3500	3500	5000	350	350	340	400	700
20,80	104/5	C302_0210_30	6,7	30,0	13	8,6	3500	3500	4000	350	350	340	400	700
20,80	104/5	C302_0210_40	11	36,0	13	8,6	3000	3000	3500	350	350	350	400	700
23,47	845/36	C302_0230_20	1,9	27,0	13	8,5	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
23,47	845/36	C302_0230_30	6,7	30,0	13	8,6	3500	3500	4000	350	350	350	350	700
23,47	845/36	C302_0230_40	11	36,0	13	8,7	3000	3000	3500	350	350	350	350	700
24,80	124/5	C302_0250_20	1,7	27,0	13	8,5	3500	3500	5000	350	350	350	400	700
24,80	124/5	C302_0250_30	6,5	30,0	13	8,6	3500	3500	4000	350	350	350	400	700
24,80	124/5	C302_0250_40	11	36,0	13	8,7	3000	3000	3500	350	350	350	400	700
27,99	2015/72	C302_0280_20	1,7	27,0	13	8,6	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
27,99	2015/72	C302_0280_30	6,5	30,0	13	8,6	3500	3500	4000	350	350	350	350	700
27,99	2015/72	C302_0280_40	11	36,0	13	8,7	3000	3000	3500	350	350	350	350	700
31,04	776/25	C302_0310_20	1,6	27,0	13	8,6	3500	3500	5000	350	350	350	400	700
31,04	776/25	C302_0310_30	6,4	30,0	13	8,7	3500	3500	4000	350	350	350	400	700
31,04	776/25	C302_0310_40	10	36,0	13	8,7	3000	3000	3500	350	350	350	400	700
35,03	1261/36	C302_0350_20	1,6	27,0	13	8,6	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
35,03	1261/36	C302_0350_30	6,4	30,0	13	8,7	3500	3500	4000	350	350	350	350	700
35,03	1261/36	C302_0350_40	10	36,0	13	8,7	3000	3000	3500	350	350	350	350	700
41,35	2688/65	C302_0410_20	1,4	27,0	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	400	700
41,35	2688/65	C302_0410_30	6,2	30,0	13	8,7	3500	3500	4000	350	350	350	400	700
46,67	140/3	C302_0470_20	1,4	27,0	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
46,67	140/3	C302_0470_30	6,2	30,0	13	8,7	3500	3500	4000	350	350	350	350	700
49,75	2736/55	C302_0500_20	1,4	27,0	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	400	700
49,75	2736/55	C302_0500_30	6,2	30,0	13	8,7	3500	3500	4000	350	350	350	400	700
56,14	1235/22	C302_0560_20	1,4	27,0	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
56,14	1235/22	C302_0560_30	6,2	30,0	13	8,7	3500	3500	4000	350	350	350	350	700
61,92	1548/25	C302_0620_20	1,3	27,0	13	8,7	3500	3500	5000	330	330	330	400	560
69,88	559/8	C302_0700_20	1,3	27,0	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	350	640

C303 (M_{2NMAX}=350 Nm)

80,43	6032/75	C303_0800_20	1,4	31,2	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	400	700
81,47	1222/15	C303_0810_10	0,69	28,2	13	8,7	3800	3500	5500	330	330	330	330	420
90,76	4901/54	C303_0910_20	1,4	31,2	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
91,93	39715/432	C303_0920_10	0,69	28,2	13	8,7	3800	3500	5500	350	350	350	350	470
108,2	11687/108	C303_1080_20	1,4	31,2	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
109,6	94705/864	C303_1100_10	0,68	28,2	13	8,7	3800	3500	5500	350	350	350	350	560
135,4	36569/270	C303_1350_20	1,4	31,2	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
137,2	59267/432	C303_1370_10	0,67	28,2	13	8,7	3800	3500	5500	350	350	350	350	700
180,4	1624/9	C303_1800_20	1,4	31,2	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
182,8	1645/9	C303_1830_10	0,66	28,2	13	8,7	3800	3500	5500	350	350	350	350	700
217,1	7163/33	C303_2170_20	1,4	31,2	13	8,7	3500	3500	5000	350	350	350	350	700
219,9	58045/264	C303_2200_10	0,66	28,2	13	8,7	3800	3500	5500	350	350	350	350	700
273,7	26273/96	C303_2740_10	0,65	28,2	13	8,7	3800	3500	5500	350	350	350	350	640

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



 STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite C6! Please take notice of the indications on page C6! Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page C6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
C402 (M2NMAX=550 Nm)														
1,968	551/280	C402_0020_30	23	40,2	15	3,1	2500	2100	3500	180	—	180	200	340
1,968	551/280	C402_0020_40	27	46,2	15	5,5	2500	2100	3500	250	—	210	270	340
2,221	171/77	C402_0022_30	21	40,2	15	3,8	2500	2100	3500	200	—	200	230	390
2,221	171/77	C402_0022_40	25	46,2	15	6,4	2500	2100	3500	260	—	220	310	390
2,456	609/248	C402_0025_30	18	40,2	15	4,4	2500	2100	3500	230	—	220	250	410
2,456	609/248	C402_0025_40	22	46,2	15	7,2	2500	2100	3500	270	—	220	330	410
2,771	945/341	C402_0028_30	17	40,2	15	5,3	2500	2100	3500	260	—	230	280	470
2,771	945/341	C402_0028_40	21	46,2	15	8,3	2500	2100	3500	280	—	230	370	470
3,099	1537/496	C402_0031_30	14	40,2	15	6,1	2900	2500	4000	290	—	230	310	500
3,099	1537/496	C402_0031_40	18	46,2	15	9,2	2900	2500	3500	290	—	230	400	500
3,497	2385/682	C402_0035_30	14	40,2	15	7,1	2900	2500	4000	300	—	240	350	570
3,497	2385/682	C402_0035_40	18	46,2	15	10	2900	2500	3500	300	—	240	450	570
3,894	841/216	C402_0039_20	7,2	37,2	15	6,0	2900	2500	4000	150	—	150	170	240
3,894	841/216	C402_0039_30	12	40,2	15	8,0	2900	2500	4000	310	—	250	390	610
3,894	841/216	C402_0039_40	16	46,2	15	11	2900	2500	3500	310	—	250	470	610
4,394	145/33	C402_0044_20	6,7	37,2	15	7,0	2900	2500	4000	170	—	170	190	270
4,394	145/33	C402_0044_30	12	40,2	15	9,0	2900	2500	4000	330	—	260	450	690
4,394	145/33	C402_0044_40	16	46,2	15	12	2900	2500	3500	330	—	260	490	690
4,682	899/192	C402_0047_20	5,8	37,2	15	7,5	3300	2800	4500	180	180	180	200	280
4,682	899/192	C402_0047_30	11	40,2	15	9,5	3300	2800	4000	330	260	250	470	710
4,682	899/192	C402_0047_40	15	46,2	15	12	3000	2800	3500	330	260	260	500	710
5,284	465/88	C402_0053_20	5,4	37,2	15	8,5	3300	2800	4500	210	200	200	230	310
5,284	465/88	C402_0053_30	10	40,2	15	11	3300	2800	4000	350	270	260	520	800
5,284	465/88	C402_0053_40	14	46,2	15	13	3000	2800	3500	350	270	270	520	800
5,891	377/64	C402_0059_20	4,4	37,2	15	9,4	3300	2800	4500	230	190	180	250	330
5,891	377/64	C402_0059_30	9,2	40,2	15	11	3300	2800	4000	360	280	270	540	850
5,891	377/64	C402_0059_40	13	46,2	15	14	3000	2800	3500	360	280	280	540	850
6,648	585/88	C402_0066_20	4,2	37,2	15	10	3300	2800	4500	260	210	210	280	370
6,648	585/88	C402_0066_30	9,0	40,2	15	12	3300	2800	4000	380	290	280	550	850
6,648	585/88	C402_0066_40	13	46,2	15	14	3000	2800	3500	380	290	290	550	850
7,816	2001/256	C402_0078_20	3,3	37,2	15	12	3500	3200	5000	260	200	190	330	420
7,816	2001/256	C402_0078_30	8,1	40,2	15	13	3500	3200	4000	400	310	290	550	850
7,816	2001/256	C402_0078_40	12	46,2	15	15	3000	3000	3500	400	310	310	550	850
8,285	3339/403	C402_0083_30	12	40,2	12	17	2900	2500	4000	550	—	440	600	1100
8,285	3339/403	C402_0083_40	16	46,2	12	19	2900	2500	3500	550	—	440	600	1100
9,261	3445/372	C402_0093_30	12	40,2	12	17	2900	2500	4000	550	—	460	550	1100
9,261	3445/372	C402_0093_40	16	46,2	12	19	2900	2500	3500	550	—	460	550	1100
10,41	406/39	C402_0105_20	5,6	37,2	12	16	2900	2500	4000	400	—	400	440	630
10,41	406/39	C402_0105_30	10	40,2	12	18	2900	2500	4000	550	—	480	600	1100
10,41	406/39	C402_0105_40	14	46,2	12	20	2900	2500	3500	550	—	480	600	1100
11,64	1885/162	C402_0115_20	5,5	37,2	12	17	2900	2500	4000	450	—	450	500	700
11,64	1885/162	C402_0115_30	10	40,2	12	19	2900	2500	4000	550	—	500	550	1100
11,64	1885/162	C402_0115_40	14	46,2	12	20	2900	2500	3500	550	—	500	550	1100
12,52	651/52	C402_0125_20	4,6	37,2	12	18	3300	2800	4500	490	480	470	530	740
12,52	651/52	C402_0125_30	9,4	40,2	12	19	3300	2800	4000	550	500	490	600	1100
12,52	651/52	C402_0125_40	13	46,2	12	20	3000	2800	3500	550	500	500	600	1100
13,99	2015/144	C402_0140_20	4,6	37,2	12	18	3300	2800	4500	540	520	500	550	820
13,99	2015/144	C402_0140_30	9,4	40,2	12	20	3300	2800	4000	550	520	500	550	1100
13,99	2015/144	C402_0140_40	13	46,2	12	21	3000	2800	3500	550	520	520	550	1100
15,75	63/4	C402_0160_20	3,7	37,2	12	19	3300	2800	4500	550	510	490	600	880
15,75	63/4	C402_0160_30	8,5	40,2	12	20	3300	2800	4000	550	540	520	600	1100
15,75	63/4	C402_0160_40	13	46,2	12	21	3000	2800	3500	550	540	540	600	1100
17,60	845/48	C402_0175_20	3,7	37,2	12	20	3300	2800	4500	550	550	540	550	990
17,60	845/48	C402_0175_30	8,5	40,2	12	20	3300	2800	4000	550	550	540	550	1100
17,60	845/48	C402_0175_40	12	46,2	12	21	3000	2800	3500	550	550	550	550	1100
20,90	4347/208	C402_0210_20	2,9	37,2	12	20	3500	3200	5000	550	540	510	600	1100
20,90	4347/208	C402_0210_30	7,7	40,2	12	21	3500	3200	4000	550	550	550	600	1100
20,90	4347/208	C402_0210_40	12	46,2	12	21	3000	3000	3500	550	550	550	550	1100
23,36	1495/64	C402_0230_20	2,9	37,2	12	20	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
23,36	1495/64	C402_0230_30	7,7	40,2	12	21	3500	3200	4000	550	550	550	550	1100
23,36	1495/64	C402_0230_40	12	46,2	12	21	3000	3000	3500	550	550	550	550	1100
24,92	324/13	C402_0250_20	2,5	37,2	12	21	3500	3200	5000	550	550	530	600	1100

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



 STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	exact	Type	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								

C402 (M_{2NMAX}=550 Nm)

24,92	324/13	C402_0250_30	7,3	40,2	12	21	3500	3200	4000	550	550	550	600	1100
24,92	324/13	C402_0250_40	11	46,2	12	21	3000	3000	3500	550	550	550	600	1100
27,86	195/7	C402_0280_20	2,5	37,2	12	21	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
27,86	195/7	C402_0280_30	7,3	40,2	12	21	3500	3200	4000	550	550	550	550	1100
27,86	195/7	C402_0280_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	550	1100
31,15	405/13	C402_0310_20	2,1	37,2	12	21	3500	3200	5000	550	550	550	600	1100
31,15	405/13	C402_0310_30	6,9	40,2	12	21	3500	3200	4000	550	550	550	600	1100
31,15	405/13	C402_0310_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	600	1100
34,82	975/28	C402_0350_20	2,1	37,2	12	21	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
34,82	975/28	C402_0350_30	6,9	40,2	12	21	3500	3200	4000	550	550	550	550	1100
34,82	975/28	C402_0350_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	550	1100
41,75	7056/169	C402_0420_20	1,8	37,2	12	21	3500	3200	5000	550	550	550	600	1100
41,75	7056/169	C402_0420_30	6,6	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	600	1100
41,75	7056/169	C402_0420_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	600	1100
46,67	140/3	C402_0470_20	1,7	37,2	12	21	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
46,67	140/3	C402_0470_30	6,5	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	550	1100
46,67	140/3	C402_0470_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	550	1100
50,19	1305/26	C402_0500_20	1,6	37,2	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	600	940
50,19	1305/26	C402_0500_30	6,4	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	600	940
56,10	9425/168	C402_0560_20	1,6	37,2	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1050
56,10	9425/168	C402_0560_30	6,4	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	550	1050
62,52	8127/130	C402_0630_20	1,5	37,2	12	22	3500	3200	5000	500	500	500	600	1000
62,52	8127/130	C402_0630_30	6,3	40,2	12	22	3500	3200	4000	500	500	500	600	1000
69,88	559/8	C402_0700_20	1,5	37,2	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
69,88	559/8	C402_0700_30	6,3	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	550	1100

C403 (M_{2NMAX}=550 Nm)

80,81	42021/520	C403_0810_20	1,5	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	600	1100
90,32	8671/96	C403_0900_20	1,5	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
107,7	754/7	C403_1080_20	1,5	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
134,6	1885/14	C403_1350_20	1,4	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
180,4	1624/9	C403_1800_20	1,4	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
216,9	54665/252	C403_2170_20	1,4	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1050
270,2	16211/60	C403_2700_20	1,4	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100

C502 (M_{2NMAX}=800 Nm)

1,976	81/41	C502_0020_30	36	51,8	14	3,3	2400	2000	3000	180	—	180	200	350
1,976	81/41	C502_0020_40	40	57,8	14	5,9	2400	2000	3000	280	—	280	280	350
1,976	81/41	C502_0020_50	50	75,8	14	12	2400	2000	3000	390	—	330	540	680
2,247	645/287	C502_0022_30	34	51,8	14	4,0	2400	2000	3000	210	—	210	230	400
2,247	645/287	C502_0022_40	38	57,8	14	7,0	2400	2000	3000	320	—	320	320	400
2,247	645/287	C502_0022_50	48	75,8	14	13	2400	2000	3000	410	—	340	610	770
2,450	49/20	C502_0025_30	28	51,8	14	4,6	2400	2000	3000	230	—	230	250	430
2,450	49/20	C502_0025_40	32	57,8	14	7,9	2400	2000	3000	340	—	340	340	430
2,450	49/20	C502_0025_50	42	75,8	14	14	2400	2000	3000	420	—	350	630	820
2,787	301/108	C502_0028_30	26	51,8	14	5,6	2400	2000	3000	260	—	260	280	490
2,787	301/108	C502_0028_40	30	57,8	14	9,2	2400	2000	3000	390	—	360	390	490
2,787	301/108	C502_0028_50	40	75,8	14	15	2400	2000	3000	440	—	360	650	930
3,077	477/155	C502_0031_30	21	51,8	14	6,5	2800	2400	3500	280	—	280	310	520
3,077	477/155	C502_0031_40	25	57,8	14	10	2800	2400	3500	420	—	360	420	520
3,077	477/155	C502_0031_50	35	75,8	14	16	2500	2400	3000	420	—	370	420	520
3,501	2279/651	C502_0035_30	20	51,8	14	7,7	2800	2400	3500	320	—	320	350	590
3,501	2279/651	C502_0035_40	24	57,8	14	12	2800	2400	3500	470	—	370	470	590
3,501	2279/651	C502_0035_50	34	75,8	14	17	2500	2400	3000	470	—	390	470	590
3,867	58/15	C502_0039_30	17	51,8	14	8,7	2800	2400	3500	360	—	340	390	630
3,867	58/15	C502_0039_40	21	57,8	14	13	2800	2400	3500	490	—	390	500	630
3,867	58/15	C502_0039_50	31	75,8	14	17	2500	2400	3000	490	—	400	500	630
4,399	2494/567	C502_0044_30	16	51,8	14	10	2800	2400	3500	410	—	390	450	720

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
C502 (M2NMAX=800 Nm)														
4,399	2494/567	C502_0044_40	20	57,8	14	14	2800	2400	3500	510	—	400	570	720
4,399	2494/567	C502_0044_50	30	75,8	14	18	2500	2400	3000	510	—	420	570	720
4,629	162/35	C502_0046_20	9,4	48,8	14	8,1	3100	2700	4000	180	180	180	200	280
4,629	162/35	C502_0046_30	14	51,8	14	11	3100	2700	4000	430	350	340	470	730
4,629	162/35	C502_0046_40	18	57,8	14	14	3000	2700	3500	520	400	400	580	730
4,629	162/35	C502_0046_50	28	75,8	14	18	2500	2500	3000	520	—	430	580	730
5,265	258/49	C502_0053_20	9,0	48,8	14	9,4	3100	2700	4000	200	200	200	220	320
5,265	258/49	C502_0053_30	14	51,8	14	12	3100	2700	4000	490	390	390	530	830
5,265	258/49	C502_0053_40	18	57,8	14	16	3000	2700	3500	540	420	420	660	830
5,265	258/49	C502_0053_50	28	75,8	14	19	2500	2500	3000	540	—	440	660	830
5,850	117/20	C502_0059_20	7,1	48,8	14	11	3100	2700	4000	230	220	220	250	340
5,850	117/20	C502_0059_30	12	51,8	14	13	3100	2700	4000	480	380	370	590	880
5,850	117/20	C502_0059_40	16	57,8	14	16	3000	2700	3500	560	430	430	710	880
5,850	117/20	C502_0059_50	26	75,8	14	19	2500	2500	3000	560	—	460	710	880
6,655	559/84	C502_0067_20	6,8	48,8	14	12	3100	2700	4000	260	250	250	280	390
6,655	559/84	C502_0067_30	12	51,8	14	14	3100	2700	4000	550	430	420	670	1010
6,655	559/84	C502_0067_40	16	57,8	14	17	3000	2700	3500	580	450	450	800	1010
6,655	559/84	C502_0067_50	26	75,8	14	20	2500	2500	3000	580	—	480	800	1010
7,763	621/80	C502_0078_20	5,0	48,8	14	13	3400	3000	4500	300	240	230	330	430
7,763	621/80	C502_0078_30	9,8	51,8	14	16	3400	3000	4000	510	400	380	790	1110
7,763	621/80	C502_0078_40	14	57,8	14	18	3000	3000	3500	610	480	480	800	1110
7,763	621/80	C502_0078_50	24	75,8	14	20	2500	2500	3000	610	—	510	800	1110
8,263	1537/186	C502_0083_30	17	51,8	12	17	2800	2400	3500	760	—	670	840	1390
8,263	1537/186	C502_0083_40	21	57,8	12	20	2800	2400	3500	800	—	670	920	1390
8,263	1537/186	C502_0083_50	31	75,8	12	22	2500	2400	3000	800	—	700	920	1390
9,261	3445/372	C502_0093_30	17	51,8	12	18	2800	2400	3500	800	—	700	850	1560
9,261	3445/372	C502_0093_40	21	57,8	12	20	2800	2400	3500	800	—	700	850	1560
9,261	3445/372	C502_0093_50	31	75,8	12	22	2500	2400	3000	800	—	720	850	1560
10,38	841/81	C502_0105_30	14	51,8	12	19	2800	2400	3500	800	—	720	920	1600
10,38	841/81	C502_0105_40	18	57,8	12	21	2800	2400	3500	800	—	720	920	1600
10,38	841/81	C502_0105_50	28	75,8	12	22	2500	2400	3000	800	—	750	920	1600
11,64	1885/162	C502_0115_30	14	51,8	12	19	2800	2400	3500	800	—	750	850	1600
11,64	1885/162	C502_0115_40	18	57,8	12	21	2800	2400	3500	800	—	750	850	1600
11,64	1885/162	C502_0115_50	28	75,8	12	22	2500	2400	3000	800	—	780	850	1600
12,43	87/7	C502_0125_20	7,4	48,8	12	18	3100	2700	4000	480	480	480	530	760
12,43	87/7	C502_0125_30	12	51,8	12	20	3100	2700	4000	800	750	740	920	1600
12,43	87/7	C502_0125_40	16	57,8	12	21	3000	2700	3500	800	750	750	920	1600
12,43	87/7	C502_0125_50	26	75,8	12	22	2500	2500	3000	800	—	800	920	1600
13,93	195/14	C502_0140_20	7,3	48,8	12	19	3100	2700	4000	540	540	540	590	850
13,93	195/14	C502_0140_30	12	51,8	12	20	3100	2700	4000	800	780	770	850	1600
13,93	195/14	C502_0140_40	16	57,8	12	21	3000	2700	3500	800	780	780	850	1600
13,93	195/14	C502_0140_50	26	75,8	12	22	2500	2500	3000	800	—	800	850	1600
15,71	377/24	C502_0155_20	5,8	48,8	12	20	3100	2700	4000	610	600	590	670	920
15,71	377/24	C502_0155_30	11	51,8	12	21	3100	2700	4000	800	800	800	920	1600
15,71	377/24	C502_0155_40	15	57,8	12	22	3000	2700	3500	800	800	800	920	1600
15,71	377/24	C502_0155_50	25	75,8	12	22	2500	2500	3000	800	—	800	920	1600
17,60	845/48	C502_0175_20	5,8	48,8	12	20	3100	2700	4000	680	670	670	750	1030
17,60	845/48	C502_0175_30	11	51,8	12	21	3100	2700	4000	800	800	800	850	1600
17,60	845/48	C502_0175_40	15	57,8	12	22	3000	2700	3500	800	800	800	850	1600
17,60	845/48	C502_0175_50	25	75,8	12	22	2500	2500	3000	800	—	800	850	1600
20,84	667/32	C502_0210_20	4,3	48,8	12	21	3400	3000	4500	800	640	610	890	1150
20,84	667/32	C502_0210_30	9,1	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	920	1600
20,84	667/32	C502_0210_40	13	57,8	12	22	3000	3000	3500	800	800	800	920	1600
20,84	667/32	C502_0210_50	23	75,8	12	23	2500	2500	3000	800	—	800	920	1600
23,36	1495/64	C502_0230_20	4,2	48,8	12	21	3400	3000	4500	800	710	680	850	1290
23,36	1495/64	C502_0230_30	9,0	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	850	1600
23,36	1495/64	C502_0230_40	13	57,8	12	22	3000	3000	3500	800	800	800	850	1600
23,36	1495/64	C502_0230_50	23	75,8	12	23	2500	2500	3000	800	—	800	850	1600
25,07	2407/96	C502_0250_20	3,5	48,8	12	21	3400	3000	4500	800	650	620	920	1330
25,07	2407/96	C502_0250_30	8,3	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	920	1600
25,07	2407/96	C502_0250_40	12	57,8	12	22	3000	3000	3500	800	800	800	920	1600
25,07	2407/96	C502_0250_50	22	75,8	12	23	2500	2500	3000	800	—	800	920	1600

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



 STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

C502 (M2NMAX=800 Nm)

28,10	5395/192	C502_0280_20	3,5	48,8	12	22	3400	3000	4500	800	730	700	850	1490
28,10	5395/192	C502_0280_30	8,3	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	850	1600
28,10	5395/192	C502_0280_40	12	57,8	12	22	3000	3000	3500	800	800	800	850	1600
28,10	5395/192	C502_0280_50	22	75,8	12	23	2500	2500	3000	800	—	800	850	1600
31,23	406/13	C502_0310_20	2,8	48,8	12	22	3400	3000	4500	800	660	640	920	1580
31,23	406/13	C502_0310_30	7,6	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	920	1580
31,23	406/13	C502_0310_40	12	57,8	12	22	3000	3000	3500	800	800	800	920	1580
35,00	35/1	C502_0350_20	2,8	48,8	12	22	3400	3000	4500	800	740	710	850	1600
35,00	35/1	C502_0350_30	7,6	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	850	1600
35,00	35/1	C502_0350_40	12	57,8	12	22	3000	3000	3500	800	800	800	850	1600
41,69	667/16	C502_0420_20	2,2	48,8	12	22	3400	3000	4500	800	690	660	920	1600
41,69	667/16	C502_0420_30	7,0	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	920	1600
41,69	667/16	C502_0420_40	11	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	920	1600
46,72	1495/32	C502_0470_20	2,2	48,8	12	22	3400	3000	4500	800	780	740	850	1600
46,72	1495/32	C502_0470_30	7,0	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	850	1600
46,72	1495/32	C502_0470_40	11	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	850	1600
49,82	1943/39	C502_0500_20	1,9	48,8	12	22	3400	3000	4500	800	710	680	920	1600
49,82	1943/39	C502_0500_30	6,7	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	920	1600
49,82	1943/39	C502_0500_40	11	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	920	1600
55,83	335/6	C502_0560_20	1,9	48,8	12	22	3400	3000	4500	800	790	760	850	1600
55,83	335/6	C502_0560_30	6,7	51,8	12	23	3400	3000	4000	800	800	800	850	1600
55,83	335/6	C502_0560_40	11	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	850	1600
62,43	4495/72	C502_0620_20	1,7	48,8	12	22	3400	3000	4500	710	710	690	860	1150
62,43	4495/72	C502_0620_30	6,5	51,8	12	23	3400	3000	4000	710	710	710	860	1150
69,97	10075/144	C502_0700_20	1,7	48,8	12	23	3400	3000	4500	800	800	770	850	1290
69,97	10075/144	C502_0700_30	6,5	51,8	12	23	3400	3000	4000	800	800	800	850	1290

C503 (M2NMAX=800 Nm)

80,60	19343/240	C503_0810_20	1,6	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	920	1150
90,32	8671/96	C503_0900_20	1,6	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1290
108,6	31291/288	C503_1090_20	1,5	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1490
135,3	406/3	C503_1350_20	1,5	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1600
180,6	8671/48	C503_1810_20	1,4	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1600
215,9	1943/9	C503_2160_20	1,4	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1600
270,5	58435/216	C503_2710_20	1,4	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1290

C612 (M2NMAX=1450 Nm)

4,184	2745/656	C612_0042_30	53	67,1	10	14	2300	1900	2800	390	—	390	420	770
4,184	2745/656	C612_0042_40	57	73,1	10	25	2300	1900	2800	620	—	620	620	780
4,184	2745/656	C612_0042_50	67	91,1	10	45	2300	1900	2800	930	—	790	1190	1490
5,083	61/12	C612_0051_30	42	67,1	10	19	2300	1900	2800	470	—	470	520	920
5,083	61/12	C612_0051_40	46	73,1	10	31	2300	1900	2800	740	—	740	740	920
5,083	61/12	C612_0051_50	56	91,1	10	52	2300	1900	2800	990	—	840	1410	1760
6,518	3233/496	C612_0065_30	32	67,1	10	27	2700	2300	3300	600	—	600	660	1140
6,518	3233/496	C612_0065_40	36	73,1	10	40	2700	2300	3300	910	—	860	910	1140
6,518	3233/496	C612_0065_50	46	91,1	10	59	2500	2300	3000	1070	—	890	1610	2170
7,111	64/9	C612_0071_30	38	67,1	10	30	2300	1900	2800	660	—	660	720	1290
7,111	64/9	C612_0071_40	42	73,1	10	44	2300	1900	2800	1030	—	940	1030	1290
7,111	64/9	C612_0071_50	52	91,1	10	61	2300	1900	2800	1110	—	940	1380	2460
8,190	1769/216	C612_0082_30	25	67,1	10	35	2700	2300	3300	750	—	750	830	1380
8,190	1769/216	C612_0082_40	29	73,1	10	49	2700	2300	3300	1100	—	930	1100	1380
8,190	1769/216	C612_0082_50	39	91,1	10	63	2500	2300	3000	1160	—	960	1650	2640
9,118	848/93	C612_0091_30	29	67,1	10	39	2700	2300	3300	840	—	840	920	1590
9,118	848/93	C612_0091_40	33	73,1	10	52	2700	2300	3300	1200	—	970	1270	1590
9,118	848/93	C612_0091_50	43	91,1	10	65	2500	2300	3000	1200	—	990	1380	2600
10,11	3721/368	C612_0100_30	21	67,1	10	43	3000	2600	3500	930	850	850	1020	1640
10,11	3721/368	C612_0100_40	25	73,1	10	55	3000	2600	3500	1240	970	970	1310	1640
10,11	3721/368	C612_0100_50	35	91,1	10	67	2500	2500	3000	1240	—	1030	1650	2900

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

C612 (M_{2NMAX}=1450 Nm)

11,46	928/81	C612_0115_30	24	67,1	10	47	2700	2300	3300	1060	—	1040	1160	1930
11,46	928/81	C612_0115_40	28	73,1	10	58	2700	2300	3300	1300	—	1040	1380	1930
11,46	928/81	C612_0115_50	38	91,1	10	68	2500	2300	3000	1300	—	1070	1380	2600
12,58	2013/160	C612_0125_30	17	67,1	10	50	3000	2600	3500	1160	900	900	1280	1950
12,58	2013/160	C612_0125_40	21	73,1	10	61	3000	2600	3500	1340	1040	1040	1560	1950
12,58	2013/160	C612_0125_50	31	91,1	10	69	2500	2500	3000	1340	—	1100	1650	2900
14,15	976/69	C612_0140_30	20	67,1	10	54	3000	2600	3500	1300	1080	1080	1380	2290
14,15	976/69	C612_0140_40	24	73,1	10	63	3000	2600	3500	1300	1080	1080	1380	2290
14,15	976/69	C612_0140_50	34	91,1	10	70	2500	2500	3000	1300	—	1150	1380	2600
16,20	1037/64	C612_0160_30	13	67,1	10	58	3200	2900	4000	1220	950	930	1640	2390
16,20	1037/64	C612_0160_40	17	73,1	10	65	3000	2900	3500	1450	1130	1130	1650	2390
16,20	1037/64	C612_0160_50	27	91,1	10	71	2500	2500	3000	1450	—	1200	1650	2900
17,60	88/5	C612_0175_30	16	67,1	10	60	3000	2600	3500	1300	1160	1160	1380	2600
17,60	88/5	C612_0175_40	20	73,1	10	67	3000	2600	3500	1300	1160	1160	1380	2600
17,60	88/5	C612_0175_50	30	91,1	10	72	2500	2500	3000	1300	—	1230	1380	2600
19,61	549/28	C612_0195_30	11	67,1	10	62	3200	2900	4000	1260	980	960	1650	2780
19,61	549/28	C612_0195_40	15	73,1	10	68	3000	2900	3500	1450	1200	1200	1650	2780
19,61	549/28	C612_0195_50	25	91,1	10	72	2500	2500	3000	1450	—	1280	1650	2780
22,67	68/3	C612_0230_30	13	67,1	10	65	3200	2900	4000	1300	1260	1240	1380	2600
22,67	68/3	C612_0230_40	17	73,1	10	69	3000	2900	3500	1300	1260	1260	1380	2600
22,67	68/3	C612_0230_50	27	91,1	10	73	2500	2500	3000	1300	—	1300	1380	2600
24,93	5185/208	C612_0250_30	9,7	67,1	10	66	3200	2900	4000	1300	1010	990	1650	2900
24,93	5185/208	C612_0250_40	14	73,1	10	70	3000	2900	3500	1450	1300	1300	1650	2900
24,93	5185/208	C612_0250_50	24	91,1	10	73	2500	2500	3000	1450	—	1390	1650	2900
27,43	192/7	C612_0270_30	11	67,1	10	67	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
27,43	192/7	C612_0270_40	15	73,1	10	71	3000	2900	3500	1300	1300	1300	1380	2600
27,43	192/7	C612_0270_50	25	91,1	10	73	2500	2500	3000	1300	—	1300	1380	2600
32,41	1037/32	C612_0320_30	8,4	67,1	10	69	3200	2900	4000	1360	1050	1030	1650	2900
32,41	1037/32	C612_0320_40	12	73,1	10	72	3000	2900	3500	1450	1420	1420	1650	2900
32,41	1037/32	C612_0320_50	22	91,1	10	73	2500	2500	3000	1450	—	1450	1650	2900
34,87	1360/39	C612_0350_30	9,5	67,1	10	70	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
34,87	1360/39	C612_0350_40	14	73,1	10	72	3000	2900	3500	1300	1300	1300	1380	2600
34,87	1360/39	C612_0350_50	24	91,1	10	73	2500	2500	3000	1300	—	1300	1380	2600
39,40	1891/48	C612_0390_30	7,7	67,1	10	71	3200	2900	4000	1220	1070	1040	1460	1860
39,40	1891/48	C612_0390_40	12	73,1	10	73	3000	2900	3500	1220	1220	1220	1460	1860
45,33	136/3	C612_0450_30	8,3	67,1	10	72	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
45,33	136/3	C612_0450_40	12	73,1	10	73	3000	2900	3500	1300	1300	1300	1380	2600
45,33	136/3	C612_0450_50	22	91,1	10	74	2500	2500	3000	1300	—	1300	1380	2600
55,11	496/9	C612_0550_30	7,6	67,1	10	72	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
55,11	496/9	C612_0550_40	12	73,1	10	73	3000	2900	3500	1300	1300	1300	1380	2600
68,89	620/9	C612_0690_30	7,1	67,1	10	73	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
68,89	620/9	C612_0690_40	11	73,1	10	74	3000	2900	3500	1300	1300	1300	1380	2600

C613 (M_{2NMAX}=1450 Nm)

49,28	31537/640	C613_0490_30	7,2	75,5	10	72	3200	2900	4000	1450	1250	1220	1560	1950
63,46	48739/768	C613_0630_30	6,9	75,5	10	73	3200	2900	4000	1450	1350	1320	1650	2390
75,81	5307/70	C613_0760_20	1,7	72,5	10	73	3200	2900	4000	860	860	860	860	1080
76,80	8601/112	C613_0770_30	6,8	75,5	10	73	3200	2900	4000	1450	1410	1380	1650	2780
87,64	3944/45	C613_0880_20	1,8	72,5	10	73	3200	2900	4000	1040	1040	1040	1040	1300
88,78	799/9	C613_0890_30	6,9	75,5	10	73	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
97,63	243695/2496	C613_0980_30	6,7	75,5	10	74	3200	2900	4000	1450	1450	1450	1650	2900
106,1	3712/35	C613_1060_20	1,7	72,5	10	73	3200	2900	4000	1210	1210	1200	1210	1510
107,4	752/7	C613_1070_30	6,8	75,5	10	74	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
126,9	48739/384	C613_1270_30	6,6	75,5	10	74	3200	2900	4000	1450	1450	1450	1650	2900
134,8	15776/117	C613_1350_20	1,6	72,5	10	74	3200	2900	4000	1300	1290	1270	1380	1820
136,6	15980/117	C613_1370_30	6,7	75,5	10	74	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
175,3	7888/45	C613_1750_20	1,5	72,5	10	74	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2240
177,6	1598/9	C613_1780_30	6,6	75,5	10	74	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
213,1	28768/135	C613_2130_20	1,5	72,5	10	74	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600
266,4	7192/27	C613_2660_20	1,4	72,5	10	74	3200	2900	4000	1300	1300	1300	1380	2600

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



 STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	exact	Type	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
4,259	477/112	C712_0043_30	102	102,4	10	16	2200	1900	2600	390	—	390	430	780
4,259	477/112	C712_0043_40	106	108,4	10	29	2200	1900	2600	670	—	670	670	830
4,259	477/112	C712_0043_50	116	126,4	10	60	2200	1900	2600	1270	—	1270	1270	1590
5,311	1827/344	C712_0053_30	77	102,4	10	23	2200	1900	2600	490	—	490	540	980
5,311	1827/344	C712_0053_40	81	108,4	10	40	2200	1900	2600	800	—	800	800	1000
5,311	1827/344	C712_0053_50	91	126,4	10	73	2200	1900	2600	1540	—	1430	1540	1920
6,811	252/37	C712_0068_30	57	102,4	10	33	2600	2300	3100	630	—	630	690	1240
6,811	252/37	C712_0068_40	61	108,4	10	54	2600	2300	3100	990	—	990	990	1240
6,811	252/37	C712_0068_50	71	126,4	10	87	2500	2300	3000	1810	—	1490	1900	2370
7,357	3480/473	C712_0074_30	71	102,4	10	37	2200	1900	2600	680	—	680	750	1360
7,357	3480/473	C712_0074_40	75	108,4	10	59	2200	1900	2600	1110	—	1110	1110	1390
7,357	3480/473	C712_0074_50	85	126,4	10	91	2200	1900	2600	1850	—	1590	2130	2660
8,490	4347/512	C712_0085_30	44	102,4	10	45	2600	2300	3100	780	—	780	860	1490
8,490	4347/512	C712_0085_40	48	108,4	10	67	2600	2300	3100	1190	—	1190	1190	1490
8,490	4347/512	C712_0085_50	58	126,4	10	97	2500	2300	3000	1940	—	1600	2280	2850
9,435	3840/407	C712_0094_30	53	102,4	10	51	2600	2300	3100	870	—	870	960	1720
9,435	3840/407	C712_0094_40	57	108,4	10	74	2600	2300	3100	1380	—	1380	1380	1720
9,435	3840/407	C712_0094_50	67	126,4	10	101	2500	2300	3000	2000	—	1660	2300	3280
9,912	4599/464	C712_0099_30	37	102,4	10	54	2900	2600	3400	910	—	910	1000	1700
9,912	4599/464	C712_0099_40	41	108,4	10	77	2900	2600	3400	1360	—	1360	1360	1700
9,912	4599/464	C712_0099_50	51	126,4	10	103	2500	2500	3000	2050	—	1690	2600	3250
11,76	1035/88	C712_0120_30	42	102,4	10	65	2600	2300	3100	1080	—	1080	1190	2070
11,76	1035/88	C712_0120_40	46	108,4	10	86	2600	2300	3100	1650	—	1650	1650	2070
11,76	1035/88	C712_0120_50	56	126,4	10	108	2500	2300	3000	2000	—	1790	2300	3950
13,18	4851/368	C712_0130_30	28	102,4	10	71	2900	2600	3400	1210	—	1120	1340	2130
13,18	4851/368	C712_0130_40	32	108,4	10	91	2900	2600	3400	1710	—	1710	1710	2130
13,18	4851/368	C712_0130_50	42	126,4	10	110	2500	2500	3000	2250	—	1850	2760	4080
13,73	4380/319	C712_0135_30	36	102,4	10	74	2900	2600	3400	1270	—	1270	1390	2350
13,73	4380/319	C712_0135_40	40	108,4	10	93	2900	2600	3400	1880	—	1790	1880	2350
13,73	4380/319	C712_0135_50	50	126,4	10	111	2500	2500	3000	2000	—	1880	2300	4000
16,73	1071/64	C712_0165_30	21	102,4	10	85	3100	2900	3600	1540	1190	1180	1700	2600
16,73	1071/64	C712_0165_40	25	108,4	10	101	3000	2900	3500	2080	1890	1890	2080	2600
16,73	1071/64	C712_0165_50	35	126,4	10	115	2500	2500	3000	2400	—	2010	2760	4800
18,26	420/23	C712_0185_30	27	102,4	10	89	2900	2600	3400	1680	—	1560	1850	2950
18,26	420/23	C712_0185_40	31	108,4	10	104	2900	2600	3400	2000	—	1970	2300	2950
18,26	420/23	C712_0185_50	41	126,4	10	116	2500	2500	3000	2000	—	2000	2300	4000
20,67	1323/64	C712_0210_30	17	102,4	10	95	3100	2900	3600	1560	1210	1200	2100	3050
20,67	1323/64	C712_0210_40	21	108,4	10	107	3000	2900	3500	2400	2030	2030	2440	3050
20,67	1323/64	C712_0210_50	31	126,4	10	117	2500	2500	3000	2400	—	2150	2760	4800
23,18	255/11	C712_0230_30	20	102,4	10	99	3100	2900	3600	2000	1650	1630	2300	3600
23,18	255/11	C712_0230_40	24	108,4	10	110	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	3600
23,18	255/11	C712_0230_50	34	126,4	10	118	2500	2500	3000	2000	—	2000	2300	4000
25,31	405/16	C712_0250_30	14	102,4	10	102	3100	2900	3600	1630	1260	1250	2570	3590
25,31	405/16	C712_0250_40	18	108,4	10	112	3000	2900	3500	2400	2170	2170	2760	3590
25,31	405/16	C712_0250_50	28	126,4	10	119	2500	2500	3000	2400	—	2310	2760	3590
28,64	315/11	C712_0290_30	16	102,4	10	106	3100	2900	3600	2000	1680	1660	2300	4000
28,64	315/11	C712_0290_40	20	108,4	10	114	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	4000
28,64	315/11	C712_0290_50	30	126,4	10	119	2500	2500	3000	2000	—	2000	2300	4000
33,80	2163/64	C712_0340_30	11	102,4	10	110	3100	2900	3600	1680	1300	1290	2760	4490
33,80	2163/64	C712_0340_40	15	108,4	10	116	3000	2900	3500	2400	2280	2280	2760	4490
33,80	2163/64	C712_0340_50	25	126,4	10	120	2500	2500	3000	2400	—	2400	2760	4490
35,07	2700/77	C712_0350_30	14	102,4	10	111	3100	2900	3600	2000	1750	1730	2300	4000
35,07	2700/77	C712_0350_40	18	108,4	10	117	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	4000
35,07	2700/77	C712_0350_50	28	126,4	10	120	2500	2500	3000	2000	—	2000	2300	4000
41,02	2625/64	C712_0410_30	9,5	102,4	10	114	3100	2900	3600	1720	1330	1320	2510	4190
41,02	2625/64	C712_0410_40	13	108,4	10	118	3000	2900	3500	2090	2090	2090	2510	4190
41,02	2625/64	C712_0410_50	23	126,4	10	121	2500	2500	3000	2090	—	2090	2510	4190
46,82	515/11	C712_0470_30	11	102,4	10	116	3100	2900	3600	2000	1800	1780	2300	4000
46,82	515/11	C712_0470_40	15	108,4	10	119	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	4000
46,82	515/11	C712_0470_50	25	126,4	10	121	2500	2500	3000	2000	—	2000	2300	4000
56,82	625/11	C712_0570_30	9,4	102,4	10	118	3100	2900	3600	2000	1850	1830	2300	4000
56,82	625/11	C712_0570_40	13	108,4	10	120	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	4000

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
C712 (M2NMAX=2400 Nm)														
56,82	625/11	C712_0570_50	23	126,4	10	121	2500	2500	3000	2000	—	2000	2300	4000
69,55	765/11	C712_0700_30	8,3	102,4	10	119	3100	2900	3600	2000	1880	1860	2300	3280
69,55	765/11	C712_0700_40	12	108,4	10	121	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	3280
C713 (M2NMAX=2400 Nm)														
50,85	18711/368	C713_0510_40	13	121,5	10	119	3000	2900	3500	2400	2400	2400	2760	4080
64,55	4131/64	C713_0650_40	13	121,5	10	120	3000	2900	3500	2400	2400	2400	2760	4800
79,73	5103/64	C713_0800_40	12	121,5	10	121	3000	2900	3500	2400	2400	2400	2760	4800
80,97	20727/256	C713_0810_30	7,2	115,5	10	120	3100	2900	3600	2220	1730	1710	2440	3050
89,42	6885/77	C713_0890_40	13	121,5	10	121	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	4000
97,63	10935/112	C713_0980_40	12	121,5	10	121	3000	2900	3500	2400	2400	2400	2760	3590
99,14	6345/64	C713_0990_30	7,0	115,5	10	121	3100	2900	3600	2350	1830	1810	2760	3590
110,5	1215/11	C713_1100_40	12	121,5	10	122	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	4000
130,4	8343/64	C713_1300_40	12	121,5	10	122	3000	2900	3500	2400	2400	2400	2760	4490
132,4	33887/256	C713_1320_30	6,8	115,5	10	121	3100	2900	3600	2400	1930	1910	2760	4490
135,3	72900/539	C713_1350_40	12	121,5	10	122	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	4000
137,3	10575/77	C713_1370_30	7,0	115,5	10	121	3100	2900	3600	2000	2000	2000	2300	4000
180,6	13905/77	C713_1810_40	12	121,5	10	122	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	4000
183,4	24205/132	C713_1830_30	6,8	115,5	10	122	3100	2900	3600	2000	2000	2000	2300	4000
219,2	16875/77	C713_2190_40	12	121,5	10	122	3000	2900	3500	2000	2000	2000	2300	4000
222,5	29375/132	C713_2230_30	6,7	115,5	10	122	3100	2900	3600	2000	2000	2000	2300	4000
C812 (M2NMAX=4200 Nm)														
4,225	1711/405	C812_0042_50	264	186,0	10	65	2100	1800	2500	1330	—	1330	1330	1660
4,225	1711/405	C812_0042_60	354	212,0	10	67	2000	1800	2500	2050	—	2050	2250	3110
5,387	1239/230	C812_0054_50	195	186,0	10	82	2100	1800	2500	1630	—	1630	1630	2040
5,387	1239/230	C812_0054_60	285	212,0	10	84	2000	1800	2500	2610	—	2410	2870	3970
6,670	767/115	C812_0067_50	152	186,0	10	97	2500	2200	2800	1960	—	1960	1960	2450
6,670	767/115	C812_0067_60	242	212,0	10	99	2000	2000	2750	2910	—	2590	3560	4890
7,304	168/23	C812_0073_50	179	186,0	10	128	2100	1800	2500	2210	—	2210	2210	2770
7,304	168/23	C812_0073_60	269	212,0	10	131	2000	1800	2500	3000	—	2670	3900	5380
8,472	1652/195	C812_0085_50	113	186,0	10	111	2500	2200	2800	2390	—	2390	2390	2990
8,472	1652/195	C812_0085_60	203	212,0	10	112	2000	2000	2750	3150	—	2800	4520	5960
9,043	208/23	C812_0090_50	141	186,0	10	147	2500	2200	2800	2660	—	2660	2660	3320
9,043	208/23	C812_0090_60	231	212,0	10	150	2000	2000	2750	3220	—	2860	4140	6630
10,15	944/93	C812_0100_50	94	186,0	10	120	2500	2400	3000	2780	—	2760	2780	3470
10,15	944/93	C812_0100_60	184	212,0	10	121	2000	2000	2750	3350	—	2970	4800	6920
11,49	448/39	C812_0115_50	107	186,0	10	165	2500	2200	2800	3240	—	2880	3240	4050
11,49	448/39	C812_0115_60	197	212,0	10	166	2000	2000	2750	3490	—	3100	4140	7200
12,75	5546/435	C812_0125_40	64	168,0	10	102	2700	2400	3200	1750	—	1750	1750	2190
12,75	5546/435	C812_0125_50	74	186,0	10	128	2500	2400	3000	3340	—	2980	3340	4180
12,75	5546/435	C812_0125_60	164	212,0	10	129	2000	2000	2750	3610	—	3210	4800	8330
13,76	1280/93	C812_0140_50	89	186,0	10	175	2500	2400	3000	3600	—	3060	3760	4700
13,76	1280/93	C812_0140_60	179	212,0	10	176	2000	2000	2750	3600	—	3290	4140	7200
17,10	1180/69	C812_0170_40	45	168,0	10	117	2900	2700	3400	2210	—	2210	2210	2770
17,10	1180/69	C812_0170_50	55	186,0	10	135	2500	2500	3000	3990	—	3290	4230	5290
17,10	1180/69	C812_0170_60	145	212,0	10	136	2000	2000	2750	3990	—	3540	4800	8400
17,29	1504/87	C812_0175_40	61	168,0	10	154	2700	2400	3200	2370	—	2370	2370	2960
17,29	1504/87	C812_0175_50	71	186,0	10	184	2500	2400	3000	3600	—	3300	4140	5660
17,29	1504/87	C812_0175_60	161	212,0	10	185	2000	2000	2750	3600	—	3550	4140	7200
20,26	6077/300	C812_0200_40	37	168,0	10	124	2900	2700	3400	2530	—	2530	2530	3160
20,26	6077/300	C812_0200_50	47	186,0	10	138	2500	2500	3000	4200	—	3480	4800	6050
20,26	6077/300	C812_0200_60	137	212,0	10	138	2000	2000	2750	4200	—	3750	4800	8400
23,19	1600/69	C812_0230_40	44	168,0	10	172	2900	2700	3400	3000	—	3000	3000	3750
23,19	1600/69	C812_0230_50	54	186,0	10	192	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	7170
23,19	1600/69	C812_0230_60	144	212,0	10	193	2000	2000	2750	3600	—	3600	4140	7200
26,06	3127/120	C812_0260_40	28	168,0	10	132	2900	2700	3400	3080	—	2710	3080	3850
26,06	3127/120	C812_0260_50	38	186,0	10	141	2500	2500	3000	4200	—	3780	4800	7360

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



 STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C6!

Please take notice of the indications on page
C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C6!

i	exact	Type	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								

C812 (M2NMAX=4200 Nm)

27,47	412/15	C812_0270_40	36	168,0	10	180	2900	2700	3400	3430	—	3430	3430	4290
27,47	412/15	C812_0270_50	46	186,0	10	196	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	7200
27,47	412/15	C812_0270_60	136	212,0	10	196	2000	2000	2750	3600	—	3600	4140	7200
33,59	2183/65	C812_0340_40	22	168,0	10	137	2900	2700	3400	3560	—	2790	3750	4690
33,59	2183/65	C812_0340_50	32	186,0	10	143	2500	2500	3000	4200	—	4110	4800	8400
35,33	106/3	C812_0350_40	28	168,0	10	189	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	5220
35,33	106/3	C812_0350_50	38	186,0	10	199	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	7200
39,94	2596/65	C812_0400_40	19	168,0	10	139	2900	2700	3400	3660	—	2870	4300	5380
39,94	2596/65	C812_0400_50	29	186,0	10	143	2500	2500	3000	3780	—	3780	4300	5380
45,54	592/13	C812_0460_40	22	168,0	10	194	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	6360
45,54	592/13	C812_0460_50	32	186,0	10	201	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	7200
54,15	704/13	C812_0540_40	19	168,0	10	197	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
54,15	704/13	C812_0540_50	29	186,0	10	201	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	7200
68,89	620/9	C812_0690_40	16	168,0	10	200	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
68,89	620/9	C812_0690_50	26	186,0	10	202	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	7200

C813 (M2NMAX=4200 Nm)

49,18	49914/1015	C813_0490_40	15	180,5	10	196	2900	2700	3400	3340	—	3020	3340	4180
65,96	10620/161	C813_0660_40	14	180,5	10	199	2900	2700	3400	4190	—	3290	4230	5290
78,13	54693/700	C813_0780_40	13	180,5	10	200	2900	2700	3400	4200	—	3430	4800	6050
79,34	285619/3600	C813_0790_30	8,3	174,5	10	197	2900	2700	3400	2460	—	2090	2530	3160
89,44	14400/161	C813_0890_40	14	180,5	10	201	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7170
90,82	18800/207	C813_0910_30	8,7	174,5	10	199	2900	2700	3400	2810	—	2710	3000	3750
100,5	28143/280	C813_1010_40	13	180,5	10	202	2900	2700	3400	4200	—	3610	4800	7360
105,9	3708/35	C813_1060_40	13	180,5	10	202	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
107,6	4841/45	C813_1080_30	8,2	174,5	10	200	2900	2700	3400	3330	—	2830	3430	4290
129,5	58941/455	C813_1300_40	12	180,5	10	202	2900	2700	3400	4200	—	3810	4800	8400
136,3	954/7	C813_1360_40	13	180,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
138,4	2491/18	C813_1380_30	7,6	174,5	10	201	2900	2700	3400	3600	—	2980	4140	5220
175,6	15984/91	C813_1760_40	12	180,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
178,4	6956/39	C813_1780_30	7,3	174,5	10	202	2900	2700	3400	3600	—	3150	4140	6360
208,9	19008/91	C813_2090_40	12	180,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
212,1	8272/39	C813_2120_30	7,1	174,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3280	4140	7200
265,7	1860/7	C813_2660_40	12	180,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
269,8	7285/27	C813_2700_30	6,9	174,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3420	4140	7200

C912 (M2NMAX=7000 Nm)

4,147	1891/456	C912_0041_60	658	302,4	10	82	2000	1700	2200	2010	—	2010	2210	3060
5,213	4087/784	C912_0052_60	511	302,4	10	109	2000	1700	2200	2530	—	2530	2780	3840
6,516	2867/440	C912_0065_60	401	302,4	10	138	2000	2000	2600	3160	—	3160	3480	4800
7,406	4355/588	C912_0074_60	464	302,4	10	193	2000	1700	2200	3590	—	3590	3950	5460
8,288	1525/184	C912_0083_60	321	302,4	10	169	2000	2000	2600	4020	—	4020	4420	6080
9,258	611/66	C912_0093_60	371	302,4	10	236	2000	2000	2600	4490	—	4490	4940	6820
9,789	5795/592	C912_0098_60	280	302,4	10	188	2000	2000	2750	4750	—	4750	5220	6970
11,78	1625/138	C912_0120_60	302	302,4	10	279	2000	2000	2600	5710	—	5710	6280	8630
12,42	6161/496	C912_0125_60	231	302,4	10	210	2000	2000	2750	6020	—	6020	6630	8470
13,91	6175/444	C912_0140_60	266	302,4	10	304	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	9910
16,46	5795/352	C912_0165_50	102	276,4	10	228	2500	2500	3000	4260	—	4260	4260	5320
16,46	5795/352	C912_0165_60	192	302,4	10	230	2000	2000	2750	7000	—	6720	8000	10610
17,65	6565/372	C912_0175_60	223	302,4	10	332	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000
20,15	2257/112	C912_0200_50	80	276,4	10	238	2500	2500	3000	5000	—	5000	5000	6250
20,15	2257/112	C912_0200_60	170	302,4	10	239	2000	2000	2750	7000	—	7000	8000	12460
23,39	6175/264	C912_0230_50	97	276,4	10	354	2500	2500	3000	6000	—	6000	6050	7560
23,39	6175/264	C912_0230_60	187	302,4	10	356	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000
25,34	6893/272	C912_0250_50	62	276,4	10	246	2500	2500	3000	5980	—	5680	5980	7480
25,34	6893/272	C912_0250_60	152	302,4	10	247	2000	2000	2750	7000	—	7000	8000	14000
28,63	2405/84	C912_0290_50	76	276,4	10	366	2500	2500	3000	6000	—	6000	6500	8880
28,63	2405/84	C912_0290_60	166	302,4	10	367	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000

Stirnradgetriebe C

Helical Gear Units C

Réducteurs coaxiaux C



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite C6!

Please take notice of the indications on page C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page C6!

i	iexact	Typ	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/ arcmin]	n1MAX DBH [min ⁻¹]	n1MAX DBV [min ⁻¹]	n1MAX ZB [min ⁻¹]	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	--------	-----	-----------------------------------------------	-----------	-----------------	-----------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	----------------------	----------------------	--------------------------	-------------	---------------

C912 (M_{2NMAX}=7000 Nm)

32,13	3599/112	C912_0320_50	48	276,4	10	252	2500	2500	3000	7000	—	5850	7200	9000
32,13	3599/112	C912_0320_60	138	302,4	10	253	2000	2000	2750	7000	—	7000	8000	14000
36,01	7345/204	C912_0360_50	60	276,4	10	375	2500	2500	3000	6000	—	6000	6500	10630
36,01	7345/204	C912_0360_60	150	302,4	10	376	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000
39,30	4087/104	C912_0390_50	40	276,4	10	255	2500	2500	3000	6010	—	5900	7210	10490
45,66	3835/84	C912_0460_50	47	276,4	10	382	2500	2500	3000	6000	—	6000	6500	12000
45,66	3835/84	C912_0460_60	137	302,4	10	382	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000
55,83	335/6	C912_0560_50	39	276,4	10	385	2500	2500	3000	6000	—	6000	6500	12000
69,97	10075/144	C912_0700_50	33	276,4	10	388	2500	2500	3000	6000	—	6000	6500	9300

C913 (M_{2NMAX}=6000 Nm)

77,73	60939/784	C913_0780_40	16	287,3	10	381	2800	2600	3200	4990	—	3960	5000	6250
90,22	55575/616	C913_0900_40	17	287,3	10	384	2800	2600	3200	6000	—	5340	6050	7560
110,4	21645/196	C913_1100_40	16	287,3	10	387	2800	2600	3200	6000	—	5620	6500	8880
138,9	66105/476	C913_1390_40	14	287,3	10	389	2800	2600	3200	6000	—	5930	6500	10630
176,1	34515/196	C913_1760_40	14	287,3	10	390	2800	2600	3200	6000	—	6000	6500	12000
215,4	3015/14	C913_2150_40	13	287,3	10	391	2800	2600	3200	6000	—	6000	6500	12000

Maßbilder:

SMS/MGS Stirnrad-
getriebe **C**

Dimensioned

*drawings: **SMS/MGS***
C *Helical Gear Units*

Croquis cotés:

Réducteurs coaxiaux
SMS/MGS C



C

Stirnradgetriebe C Fußausführung

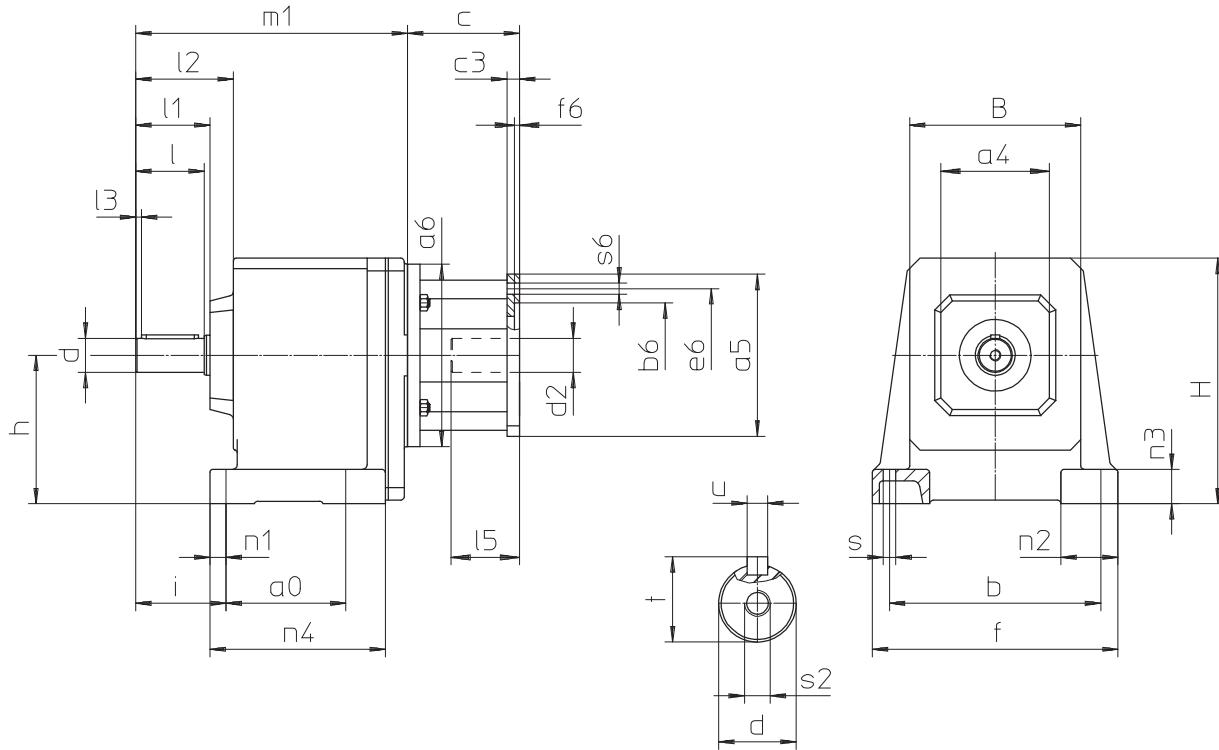
Helical Gear Units C Foot mounting

Réducteurs coaxiaux C Exécution à pattes



STÖBER

C0..N....M_ - C5..N....M_



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
Kupplungsmaße siehe Seite C32.

*Output shaft can also be delivered without key.
Coupling dimensions see page C32.*

*Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
Dimensions de accouplement voir page C32.*

Typ	a0	□a4	b	B	ød	f	h	H	H1	i	l	I1	I2	I3	n1	n2	n3	n4	øs	s2	t	u
C0	62	60	110	92	20k6	132	82	144	-	55	40	44	57	3	11	35	20	95	7	M6	22,5	A6x6x32
C1	70	80	150	124	25k6	176	102	177	-	67	50	54	69	5	13	42	25	118	9	M10	28,0	A8x7x40
C2	85	95	170	138	30k6	200	115	195	-	79	60	65	86	5	14	50	30	135	11	M10	33,0	A8x7x50
C3	105	95	185	150	30k6	215	130	215	-	79	60	65	85	5	14	50	30	154	11	M10	33,0	A8x7x50
C4	110	110	220	175	40k6	255	145	245	-	105	80	86	106	5	19	60	35	180	14	M16	43,0	A12x8x70
C5	130	130	245	192	40k6	290	170	290	-	108	80	86	107	5	22	70	40	197	18	M16	43,0	A12x8x70
C6	215	177	245	225	50k6	300	200	315	367	130	100	106	153	5	25	75	40	265	18	M16	53,5	A14x9x90
C7	235	192	300	265	60m6	365	235	375	436	163	120	127	185	5	25	90	50	285	18	M20	64,0	A18x11x100
C8	300	223	340	310	70m6	435	290	450	511	190	140	148	218	5	29	95	55	360	22	M20	74,5	A20x12x125
C9	340	277	400	365	90m6	510	340	530	600	222	170	178	256	5	34	110	60	410	26	M24	95,0	A25x14x140

Maß **m1** siehe nächste Seite.

*Dimension **m1** see next page.*

*Dimension **m1** voir la page suivant.*

* nur C002, C102

** only C002, C102*

** seulement C002, C102*

MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	øa5	øa6	øa6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Stirnradgetriebe C Fußausführung

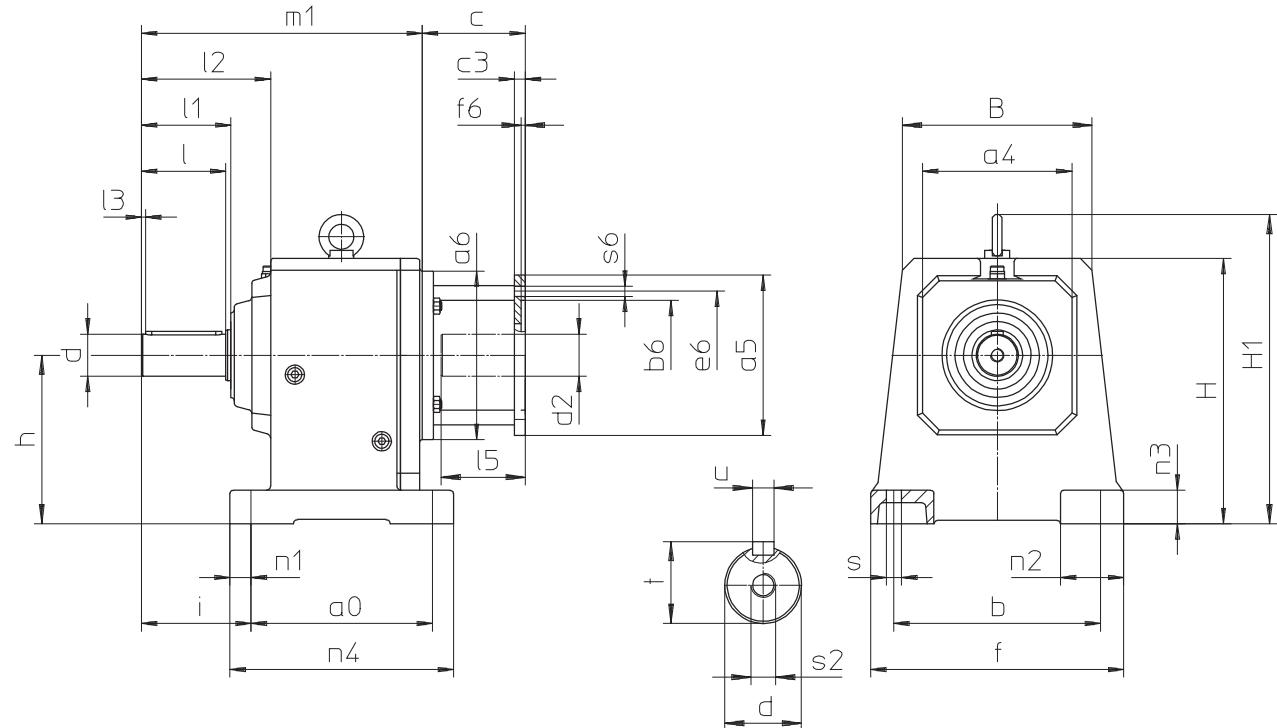
Helical Gear Units C Foot mounting

Réducteurs coaxiaux C Exécution à pattes



STÖBER

C6..N....M_ - C9..N....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page C32.

Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	M_10 m1	M_20 m1	M_30 m1	M_40 m1	M_50 m1	M_60 m1
C002	154,0	158,0	-	-	-	-
C102	187,0	191,0	193,0	-	-	-
C103	224,0	-	-	-	-	-
C202	215,0	219,0	221,0	-	-	-
C203	252,0	262,0*	-	-	-	-
C302	-	238,0	240,0	243,0	-	-
C303	271,0	281,0*	-	-	-	-
C402	-	285,5	287,5	290,5	-	-
C403	-	328,5	-	-	-	-
C502	-	307,0	309,0	312,0	326,0	-
C503	-	350,0	-	-	-	-
C612	-	-	333,0*	336,0*	349,0*	-
C613	-	375,0*	395,0*	-	-	-
C712	-	-	386,0	388,0	401,0	-
C713	-	-	447,0	459,0*	-	-
C812	-	-	-	455,0	468,0	491,0
C813	-	-	514,0	526,0	-	-
C912	-	-	-	-	535,0	558,0
C913	-	-	-	593,0	-	-

* Motoradapter und Getriebe sind bei dieser Ausführung nicht koaxial.
Weitere Maße siehe vorherige Seite.

* Motor adapter and gear unit are not co-axial with this design.
Further dimensions see previous page.

* Dans cette exécution, les lanternes pour moteur et les réducteurs ne sont pas coaxiaux.
Autres dimensions voir la page précédent.

Stirnradgetriebe C Gewindelochkreis

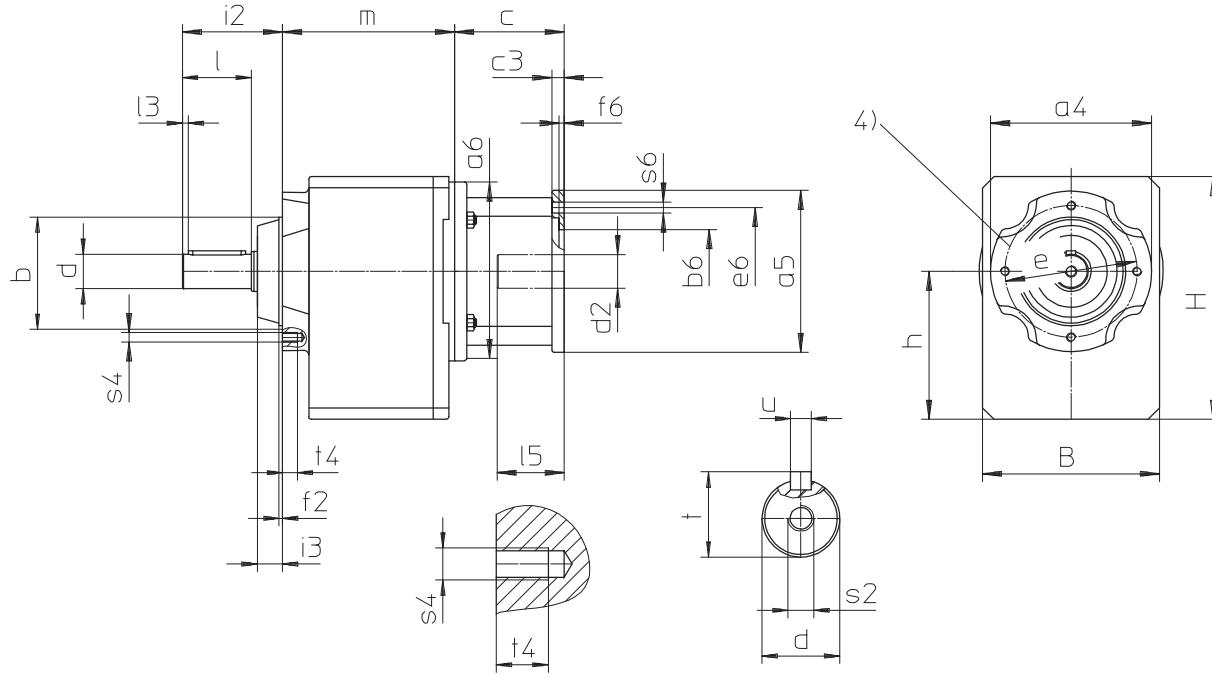
Helical Gear Units C Pitch circle diameter

Réducteurs coaxiaux C Fixation à trous taraudes



STÖBER

C0..G....M_ - C5..G....M_



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Output shaft can also be delivered without key.
Coupling dimensions see page C32.

Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
Dimensions de accoplément voir page C32.

4) C5: 8 Gewindebohrungen um 22,5° versetzt.

4) C5: 8 tapped holes are turned by 22.5 degrees.

4) C5: 8 trous taraudes transposés de 22,5°.

Typ	a4	øb	B	ød	øe	f2	h	H	H1	i2	i3	I	I3	s2	s4	t	t4	u
C0	87	55j6	97	20k6	75	3,0	79,0	141,0	-	58	14	40	3	M6	M6	22,5	10	A6x6x32
C1	120	80j6	130	25k6	100	3,0	100,0	175,0	-	71	17	50	5	M10	M6	28,0	13	A8x7x40
C2	140	95j6	142	30k6	115	3,0	112,0	192,0	-	87	22	60	5	M10	M8	33,0	13	A8x7x50
C3	140	95j6	154	30k6	115	3,0	127,0	212,0	-	87	22	60	5	M10	M8	33,0	13	A8x7x50
C4	160	110j6	178	40k6	130	3,5	142,5	242,5	-	108	22	80	5	M16	M10	43,0	16	A12x8x70
C5	192	130j6	195	40k6	165	3,5	166,0	286,0	-	109	23	80	5	M16	M10	43,0	16	A12x8x70
C6	180	140j6	225	50k6	165	5,0	195,0	310,0	362	136	30	100	5	M16	M10	53,5	16	A14x9x90
C7	195	155j6	265	60m6	185	8,0	231,0	371,0	432	164	37	120	5	M20	M12	64,0	19	A18x11x100
C8	226	185j6	310	70m6	215	5,0	285,0	445,0	506	185	37	140	5	M20	M12	74,5	19	A20x12x125
C9	280	230j6	365	90m6	265	5,0	334,0	524,0	594	220	42	170	5	M24	M16	95,0	26	A25x14x140

Maß **m** siehe nächste Seite.

Dimension **m** see next page.

Dimension **m** voir la page suivant.

* nur C002, C102

* only C002, C102

* seulement C002, C102

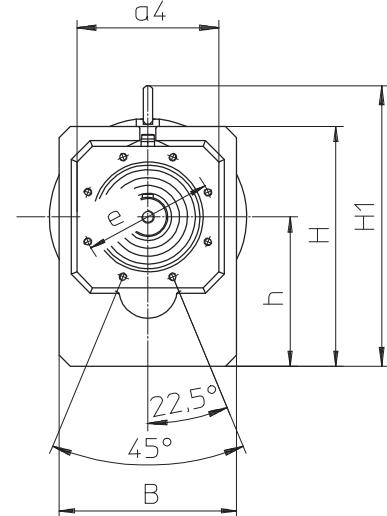
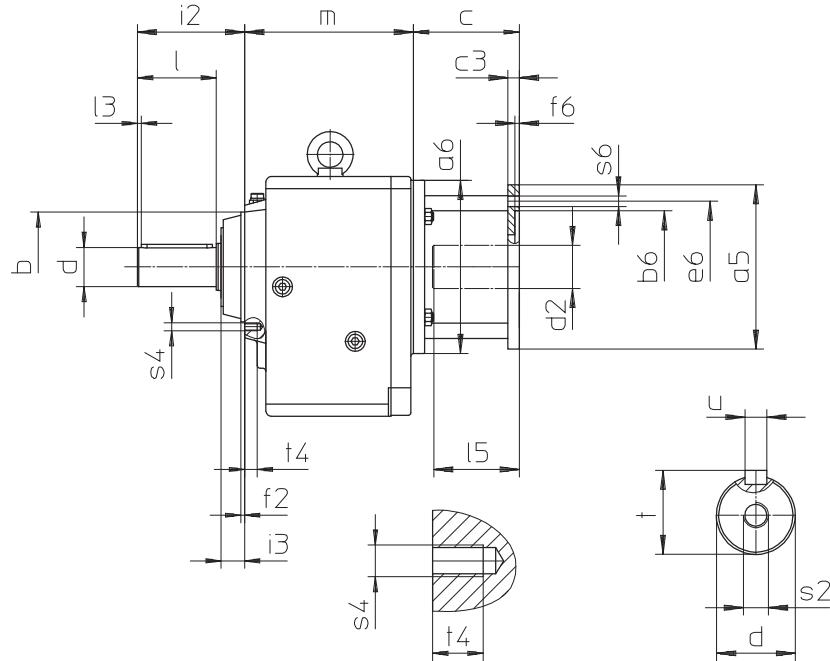
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	øa5	øa6	øa6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Stirnradgetriebe **C** Gewindelochkreis
*Helical Gear Units **C** Pitch circle diameter*
 Réducteurs coaxiaux **C** Fixation à trous taraudes



STÖBER

C6..G....M_ - C9..G....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page C32.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	M_10 m	M_20 m	M_30 m	M_40 m	M_50 m	M_60 m
C002	96,0	100,0	-	-	-	-
C102	116,0	120,0	122,0	-	-	-
C103	153,0	-	-	-	-	-
C202	128,0	132,0	134,0	-	-	-
C203	165,0	175,0*	-	-	-	-
C302	-	151,0	153,0	156,0	-	-
C303	184,0	194,0*	-	-	-	-
C402	-	177,5	179,5	182,5	-	-
C403	-	220,5	-	-	-	-
C502	-	198,0	200,0	203,0	217,0	-
C503	-	241,0	-	-	-	-
C612	-	-	197,0*	200,0*	213,0*	-
C613	-	239,0*	259,0*	-	-	-
C712	-	-	222,0	224,0	237,0	-
C713	-	-	283,0	295,0*	-	-
C812	-	-	-	270,0	283,0	306,0
C813	-	-	329,0	341,0	-	-
C912	-	-	-	-	315,0	338,0
C913	-	-	-	373,0	-	-

* Motoradapter und Getriebe sind bei dieser Ausführung nicht koaxial.
 Weitere Maße siehe vorherige Seite.

* Motor adapter and gear unit are not co-axial with this design.
 Further dimensions see previous page.

* Dans cette exécution, les lanternes pour moteur et les réducteurs ne sont pas coaxiaux.
 Autres dimensions voir la page précédent.

Stirnradgetriebe C Rundflansch

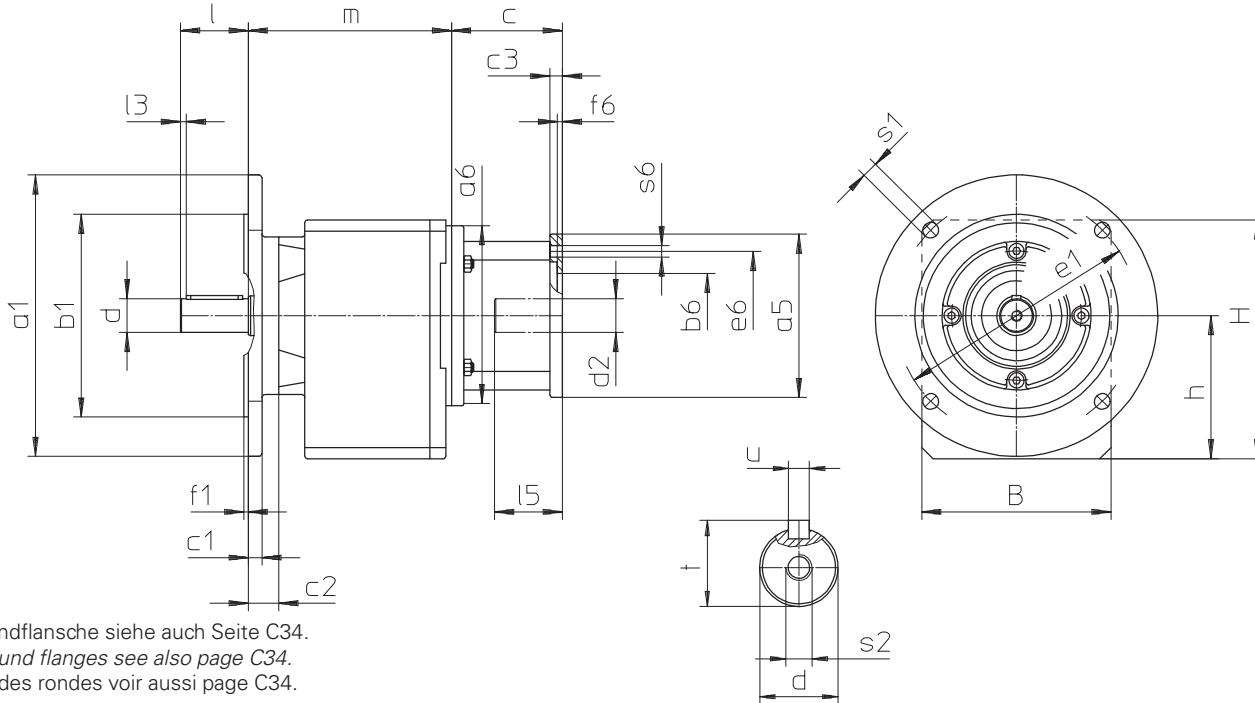
Helical Gear Units C Round flange

Réducteurs coaxiaux C Bride ronde



STÖBER

C0..F...M_ - C5..F...M_



Rundflansche siehe auch Seite C34.

Round flanges see also page C34.

Brides rondes voir aussi page C34.

Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
Kupplungsmaße siehe Seite C32.

*Output shaft can also be delivered without key.
Coupling dimensions see page C32.*

*Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
Dimensions de accoplément voir page C32.*

Typ	øa1	øb1	B	c1	c2	ød	øe1	f1	h	H	H1	I	I3	øs1	s2	t	u
C0	160	110j6	97	10	18	20k6	130	3,0	79,0	141,0	-	40	3	9	M6	22,5	A6x6x32
C1	200	130j6	130	12	21	25k6	165	3,5	100,0	175,0	-	50	5	11	M10	28,0	A8x7x40
C2	200	130j6	142	12	27	30k6	165	3,5	112,0	192,0	-	60	5	11	M10	33,0	A8x7x50
C3	250	180j6	154	12	27	30k6	215	4,0	127,0	212,0	-	60	5	14	M10	33,0	A8x7x50
C4	250	180j6	178	14	28	40k6	215	4,0	142,5	242,5	-	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C5	300	230j6	195	16	29	40k6	265	4,0	166,0	286,0	-	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C6	300	230j6	225	17	36	50k6	265	4,0	195,0	310,0	362	100	5	14	M16	53,5	A14x9x90
C7	350	250h6	265	18	44	60m6	300	5,0	231,0	371,0	432	120	5	18	M20	64,0	A18x11x100
C8	400	300h6	310	20	45	70m6	350	5,0	285,0	445,0	506	140	5	18	M20	74,5	A20x12x125
C9	450	350h6	365	23	50	90m6	400	5,0	334,0	524,0	594	170	5	18	M24	95,0	A25x14x140

Maß **m** siehe nächste Seite.

Dimension **m** see next page.

Dimension **m** voir la page suivant.

* nur C002, C102

* only C002, C102

* seulement C002, C102

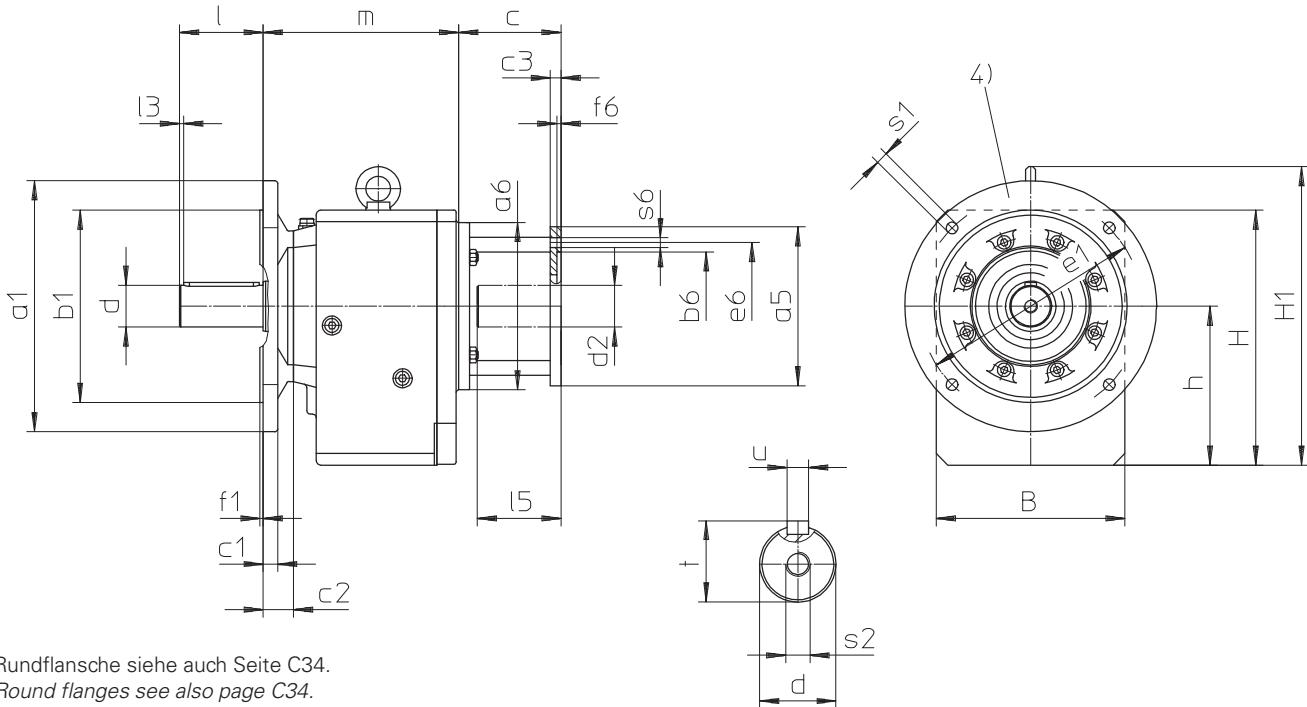
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	øa5	øa6	øa6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Stirnradgetriebe **C** Rundflansch
*Helical Gear Units **C** Round flange*
 Réducteurs coaxiaux **C** Bride ronde



STÖBER

C6..F...M_ - C9..F...M_

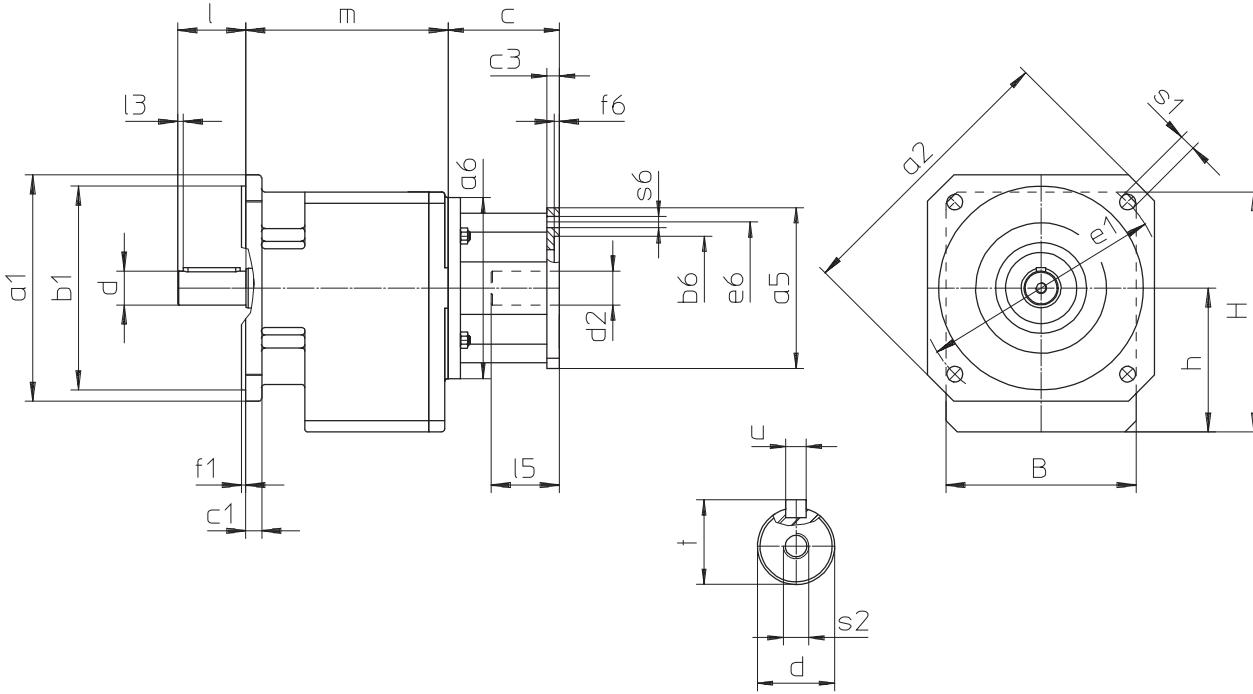


Stirnradgetriebe **C** Quadratflansch
*Helical Gear Units **C** Square flange*
 Réducteurs coaxiaux **C** Bride carré



STÖBER

C0..Q....M_ - C4..Q....M_



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Output shaft can also be delivered without key.
 Coupling dimensions see page C32.

Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
 Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	a1	a2	øb1	B	c1	ød	øe1	f1	h	H	I	I3	øs1	s2	t	u
C0	124	160	110j6	97	9	20k6	130	3,0	79,0	141,0	40	3	9	M6	22,5	A6x6x32
C1	145	192	130j6	130	11	25k6	165	3,5	100,0	175,0	50	5	11	M10	28,0	A8x7x40
C2	145	192	130j6	142	11	30k6	165	3,5	112,0	192,0	60	5	11	M10	33,0	A8x7x50
C3	200	250	180j6	154	14	30k6	215	4,0	127,0	212,0	60	5	14	M10	33,0	A8x7x50
C4	200	250	180j6	178	14	40k6	215	4,0	142,5	242,5	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70

Maß **m** siehe nächste Seite.

Dimension **m** see next page.

Dimension **m** voir la page suivant.

* nur C002, C102

* only C002, C102

* seulement C002, C102

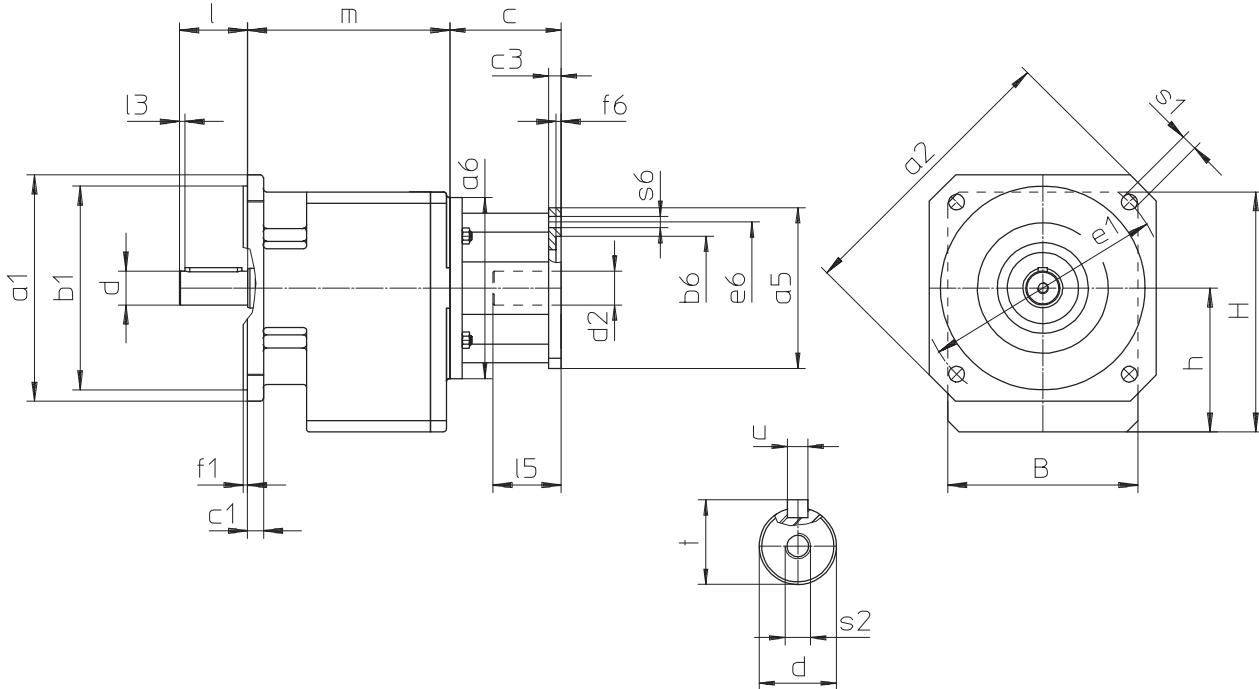
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	øa5	øa6	øa6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13

Stirnradgetriebe **C** Quadratflansch
*Helical Gear Units **C** Square flange*
 Réducteurs coaxiaux **C** Bride carré



STÖBER

C0..Q....M_ - C4..Q....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page C32.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	M_10 m	M_20 m	M_30 m	M_40 m
C002	114,0	118,0	-	-
C102	137,0	141,0	143,0	-
C103	174,0	-	-	-
C202	155,0	159,0	161,0	-
C203	192,0	202,0*	-	-
C302	-	178,0	180,0	183,0
C303	211,0	221,0*	-	-
C402	-	205,5	207,5	210,5
C403	-	248,5	-	-

* Motoradapter und Getriebe sind bei dieser Ausführung nicht koaxial.
 Weitere Maße siehe vorherige Seite.

* Motor adapter and gear unit are not co-axial with this design.
 Further dimensions see previous page.

* Dans cette exécution, les lanternes pour moteur et les réducteurs ne sont pas coaxiaux.
 Autres dimensions voir la page précédent.

Stirnradgetriebe C mit Motoradapter

Helical Gear Units C with motor adapter

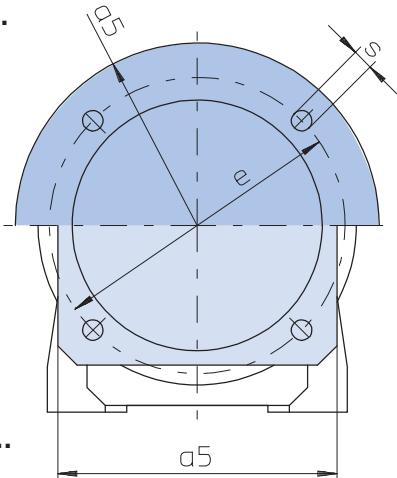
Réducteurs coaxiaux C avec lanterne pour moteur



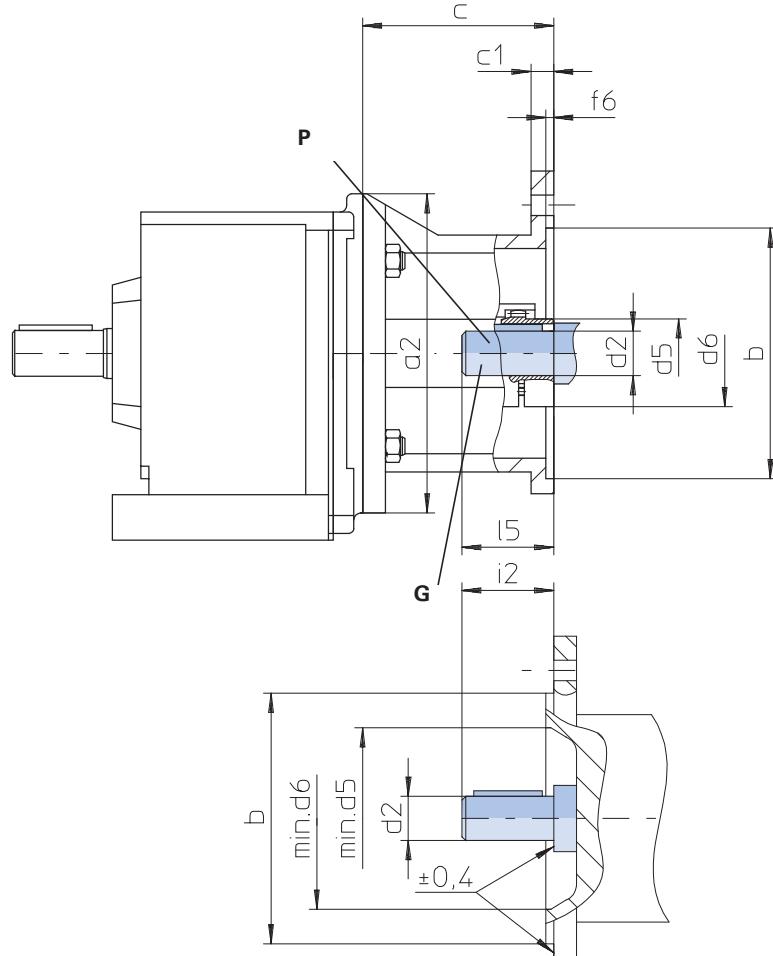
STÖBER

C0..M_ - C9..M_

MR..



MQ..



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

MR/MQ	øb	øe	ød2min	ød2max	Gl5max	ød2maxP	øa2	øa5	IEC	øa5	c	c1	ød5	ød6	f6	i2max	s	
M_10	50H7	95	11	19	40	19	140	96*	-	-	80	84	18	25	40	3,0/3,7*	40	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	19	140	96*	-	-	75	84	18	25	40	3,5/3,7*	40	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	19	140	96*	120	56	116/90*	84	10/18*	25	40	4,0/3,7*	40	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	19	140	-	140	63	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	19	140	-	-	-	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	19	140	-	160	71	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	24	160	-	160	71	142	98	11	36	55	4,0	50	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,5	50	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	24	160	-	200	80/90	142	98	11	36	55	4,5	50	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	32	200	-	200	80/90	190	122	13	39	65	4,5	60	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	32	200	-	-	-	190	122	13	39	65	4,0	60	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	32	200	-	250	100/112	190	122	13	39	65	5,0	60	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	38	250	-	250	100/112	203	135	15	58	80	4,5	80	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	38	250	-	300	132	-	135	15	58	80	5,0	80	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	48	300	-	300	132	-	165	21	68	95	6,0	110	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	48	300	-	350	160/180	260	165	21	68	95	6,0	110	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	65	350	-	350	180	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	65	350	-	400	200	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	65	350	-	450	225	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17

* nur C002, C102

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

* only C002, C102

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

* seulement C002, C102

Les autres cotés de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotés en raison de perfectionnements techniques.

G - glatte Welle

P - Welle mit Passfeder

G - plain shaft

P - shaft with key

G - arbre lisse

P - arbre avec clavette

Stirnradgetriebe C mit Antriebswelle

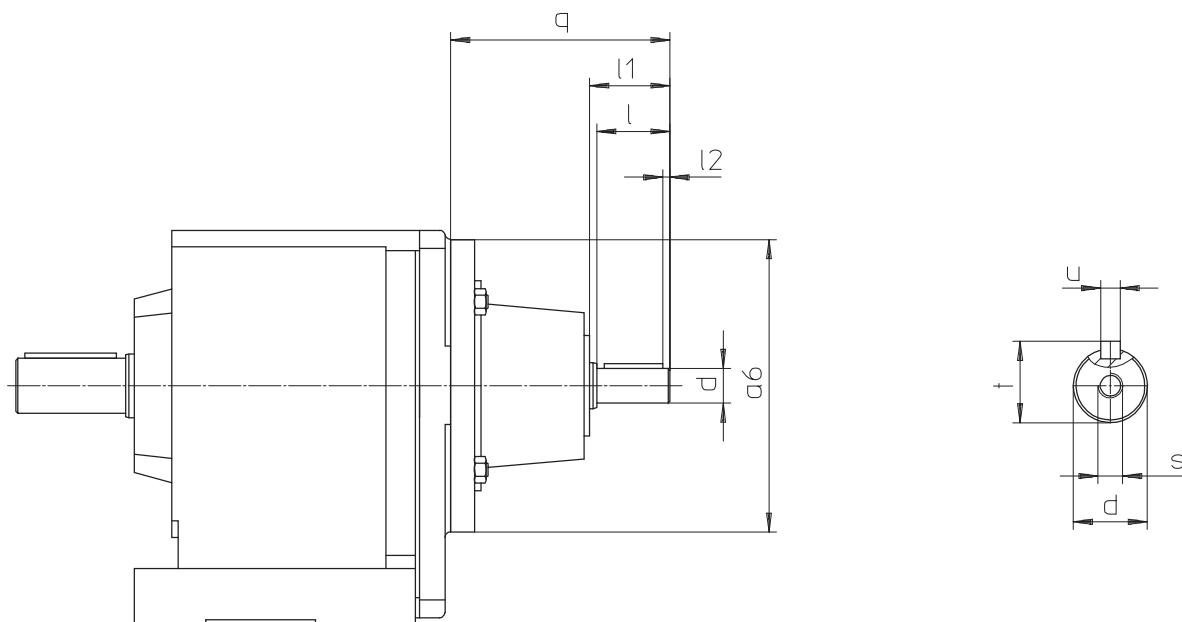
Helical Gear Units C with input shaft

Réducteurs coaxiaux C avec arbre d'entrée



 STÖBER

C0..._....AW - C9..._....AW



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

Typ	$\varnothing a6$	$\varnothing d$	l	l1	l2	q	s	t	u
AW10	140	14k6	30	33	3	100	M5	16,0	A5x5x22
AW20	160	19k6	40	45	4	121	M6	21,5	A6x6x32
AW30	200	24k6	50	55	5	145	M8	27,0	A8x7x40
AW40	250	28k6	60	66	5	200	M10	31,0	A8x7x50
AW50	300	38k6	80	87	5	226	M12	41,0	A10x8x70
AW60	350	55m6	110	119	5	290	M20	59,0	A16x10x100

Stirnradgetriebe C mit Rundflansch

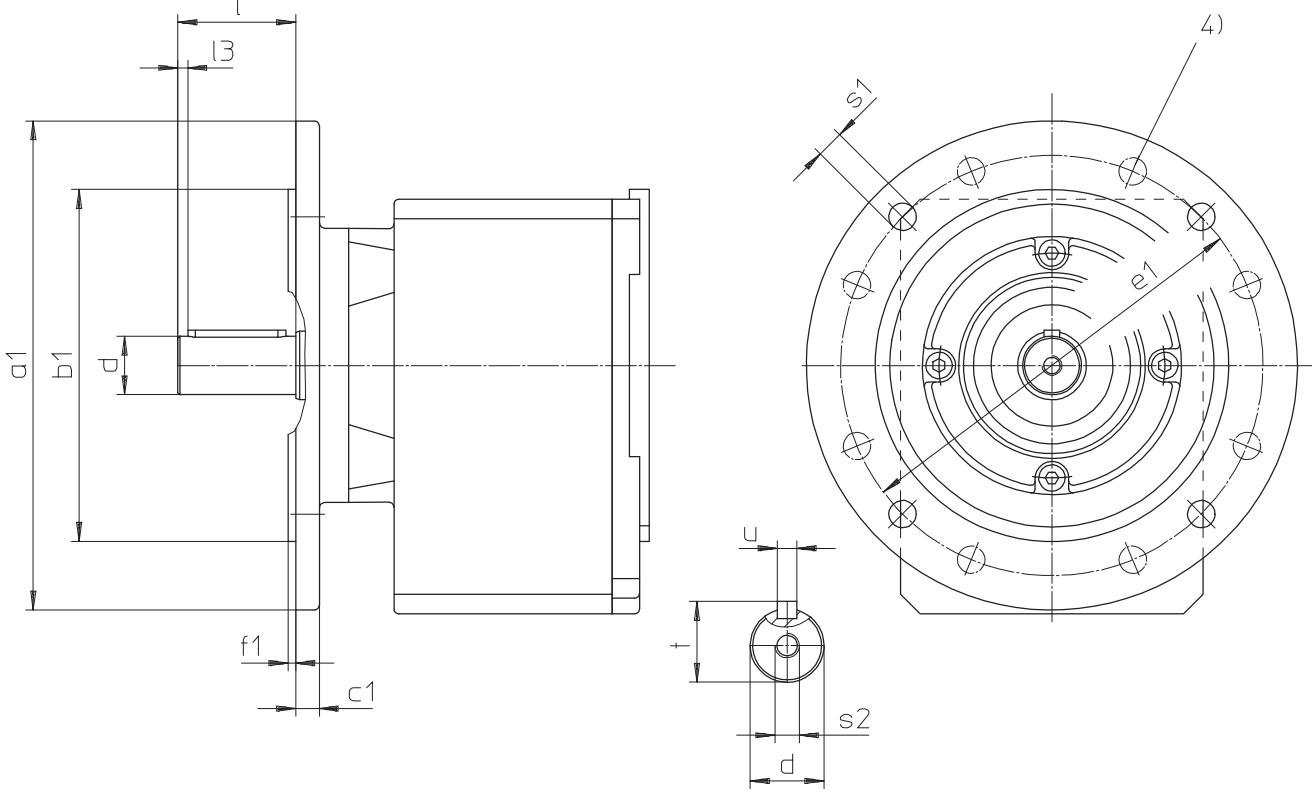
Helical Gear Units C with round flange

Réducteurs coaxiaux C avec bride ronde



 STÖBER

C0.. - C9..



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Typ	øa1	øb1	c1	ød	øe1	f1	I	l3	øs1	s2	t	u
C0	120	80j6	10	20k6	100	3,0	40	3	7	M6	22,5	A6x6x32
C0	140	95j6	10	20k6	115	3,0	40	3	9	M6	22,5	A6x6x32
C0	160	110j6	10	20k6	130	3,0	40	3	9	M6	22,5	A6x6x32
C1	140	95j6	8	25k6	115	3,5	50	5	9	M10	28,0	A8x7x40
C1	160	110j6	10	25k6	130	3,5	50	5	9	M10	28,0	A8x7x40
C1	200	130j6	12	25k6	165	3,5	50	5	11	M10	28,0	A8x7x40
C2	160	110j6	10	30k6	130	3,5	60	5	9	M10	33,0	A8x7x50
C2	200	130j6	12	30k6	165	3,5	60	5	11	M10	33,0	A8x7x50
C2	250	180j6	12	30k6	215	4,0	60	5	14	M10	33,0	A8x7x50
C3	160	110j6	10	30k6	130	3,5	60	5	9	M10	33,0	A8x7x50
C3	200	130j6	12	30k6	165	3,5	60	5	11	M10	33,0	A8x7x50
C3	250	180j6	12	30k6	215	4,0	60	5	14	M10	33,0	A8x7x50
C4	200	130j6	14	40k6	165	3,5	80	5	11	M16	43,0	A12x8x70
C4	250	180j6	14	40k6	215	4,0	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C4	300	230j6	14	40k6	265	4,0	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C5	250	180j6	14	40k6	215	4,0	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C5	300	230j6	16	40k6	265	4,0	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C6	300	230j6	17	50k6	265	4,0	100	5	14	M16	53,5	A14x9x90
C7	350	250h6	18	60m6	300	5,0	120	5	18	M20	64,0	A18x11x100
C8	350	250h6	18	70m6	300	5,0	140	5	18	M20	74,5	A20x12x125
C8	400	300h6	20	70m6	350	5,0	140	5	18	M20	74,5	A20x12x125
C8⁴⁾	450	350h6	20	70m6	400	5,0	140	5	18	M20	74,5	A20x12x125
C9⁴⁾	450	350h6	23	90m6	400	5,0	170	5	18	M24	95,0	A25x14x140

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

4) 8 Bohrungen um 22,5° versetzt.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

4) 8 holes are turned by 22.5 degrees.

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

4) 8 forages transposés de 22,5°.

SMS/MGS Flachgetriebe F

SMS/MGS F Shaft-Mounted Helical Gear Units

Réducteurs à arbres parallèles **SMS/MGS F**



schrägverzahnte Flachgetriebe mit großer Achsdistanz

- Beschleunigungsmoment:
45 – 1100 Nm
- Drehspiel Standard: 10 - 11 arcmin
- Drehspiel Klasse II: 5 - 8 arcmin
- Bauarten: Flansch, Gewindelochkreis und Seitenbefestigung
- Wellenformen: Vollwelle, Hohlwelle mit Schrumpfscheibe oder Passfeder, optional mit Abdeckung
- Hohlwelle mit Spiralfutter (als Fettdepot) zur einfachen Montage / Demontage der Maschinenwelle
- Durch die flachen Getriebegehäuse und die große Achsdistanz für räumlich enge Situationen geeignet
- Dichtring aus FKM am Eintrieb
- symmetrische, reibungsoptimierte Abtriebslagerung
- überlegene Verzahnungstechnologie
- extrem laufruhig
- Wirkungsgrad:
2-stufig ≥ 97 %
3-stufig ≥ 96 %

Shaft-Mounted Helical Gear Units with widely spaced axles

- Acceleration torque:
45 – 1100 Nm
- Backlash standard: 10 - 11 arcmin
- Backlash class II: 5 - 8 arcmin
- Styles: Flange mounting, pitch circle diameter and side fastening
- Type of shaft: solid shaft, hollow shaft with shrink disk or key groove, as option with cover
- Hollow shaft with spiral groove (as grease depot) to make installing and removing the machine shaft easier
- Their flat gear case design and the large shaft-centre distance makes these gear units suitable for applications where space is limited
- FKM seal at input
- Symmetrically, friction-optimized output bearings
- Advanced gear technology
- Quiet running
- Efficiency:
2 stage ≥ 97 %
3 stage ≥ 96 %

Réducteurs à arbres parallèles à denture oblique à grande distance entre les axes

- Couple d'accélération:
45 – 1100 Nm
- Jeu standard: 10 - 11 arcmin
- Jeu classe II: 5 - 8 arcmin
- Exécutions: Exécution à bride, fixation à trous taraudés et fixation latérale
- Exécution d'arbre:
Arbre plein, Arbre creux avec disque fretté ou rainure de clavette, en option avec couvercle
- Pour faciliter le montage ou le démontage de l'arbre machine, les arbres creux sont munis d'une rainure hélicoïdale (faisant fonction de dépôt de graisse)
- Vu l'épaisseur faible du carter de ce réducteur et la grande distance séparant les arbres, ce modèle est intéressant en cas de manque de place
- Bague d'étanchéité FKM
- Paliers de sortie symétriques à frottement optimisé
- Haute technologie de denture
- Marche extrêmement silencieuse
- Rendement:
2-trains ≥ 97 %
3-trains ≥ 96 %

SMS/MGS F



SMS/MGS

Flachgetriebe **F** mit
Motoradapter

SMS/MGS **F** Shaft-

Mounted Helical Gear
Units with motor adapter

Réducteurs à arbres

parallèles **SMS/MGS**

F avec lanterne pour
moteur

 STÖBER



F

Inhaltsübersicht **F**

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Typenbezeichnung - Bauarten
Einbaulagen
Auswahlliste:
Flachgetriebe F
Maßbilder:
Flachgetriebe F
Flachgetriebe F mit Motoradapter
Flachgetriebe F mit Antriebswelle
Flachgetriebe F mit
Schrumpfscheibenhohlwelle
Flachgetriebe F mit Hohlwelle und
Drehmomentstütze
Flachgetriebe F mit Hohlwelle und
Seitenbefestigung

Contents **F**

F2	Type designation - Available combinations
F3	Design of gear units - Styles
F4	Mounting positions
	Selection data:
F5	Shaft-mounted helical gear units <i>F</i>
	Dimensioned drawings:
F13	Shaft-mounted helical gear units <i>F</i>
F18	Shaft-mounted helical gear units <i>F</i>
F19	with motor adapter
F20	Shaft-mounted helical gear units <i>F</i>
	with input shaft
F21	Shaft-mounted helical gear units <i>F</i>
	with hollow shaft for shrink ring connect.
F22	Shaft-mounted helical gear units <i>F</i>
	with hollow shaft and torque arm
	Shaft-mounted helical gear units <i>F</i>
	with hollow shaft and lateral fastening

Sommaire **F**

F2	Désignation des types -
F3	Types de constructions
F4	Types de constructions - Exécutions
	Positions de montage
F5	Liste des alternatives:
	Réducteurs à arbres parallèles <i>F</i>
F13	Croquis cotés:
	Réducteurs à arbres parallèles <i>F</i>
F18	Réducteurs à arbres parallèles <i>F</i>
F19	avec lanterne pour moteur
F20	Réducteurs à arbres parallèles <i>F</i>
	avec arbre d'entrée
F21	Rédu. à arbres parallèles <i>F</i> avec arbre
	creux pour assembl. par disque frettés
F22	Réducteurs à arbres parallèles <i>F</i>
	avec arbre creux et bras de couple
	Réducteurs à arbres parallèles <i>F</i>
	avec arbre creux et fixation latérale

Typenbezeichnung - Ausführungsformen

Type designation - Available combinations

Désignation des types - Types de constructions

 STÖBER

F 2 0 2 V Q 0940 MQ20

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

F 202 AG 0940 MQ20



- 1 Getriebetyp
- 2 Getriebegröße
- 3 Generationsziffer
- 4 Stufenzahl
- 5 Wellenausführung (z.B. V=Vollwelle)
- 6 Bauart (z.B. Q=Quadratflanschausführung)
- 7 ÜbersetzungsKennzahl i x 10
- 8 Anbaugruppen
 - Motoradapter quadratisch **MQ**
 - Motoradapter rund **MR**
 - Antriebswelle **AW**

- 1 Gear unit type
- 2 Gear unit size
- 3 Generation number
- 4 Stages
- 5 Shaft version (e.g. V=solid shaft)
- 6 Style (e.g. Q=square flange mounting)
- 7 Transmission ratio i x 10
- 8 Mounting series
 - Motor adapter square **MQ**
 - Motor adapter round **MR**
 - Input shaft **AW**

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Exécution de l'arbre (par ex. V=arbre plein)
- 6 Type de construction (par ex. Q=exécution à bride carré)
- 7 Rapport de transmission i x 10
- 8 Groupes d'éléments annexes:
 - Lanterne pour moteur carré **MQ**
 - Lanterne pour moteur rond **MR**
 - Arbre d'entrée **AW**

Wellenform <i>Type of shaft</i> Exécution d'arbre	A	Bauarten			<i>Design of gear units</i>		Types des constructions		
		F	G	Q	FN	GN	QN		
Hohlwelle <i>Hollow shaft</i> Arbre creux	A	AF	AG	AQ	AFN	AGN	AQN		
Hohlwelle mit Schrumpfscheibe <i>Hollow shaft for shrink ring connection</i> Arbre creux pour assemblage par disques frettés	S	SF	SG	SQ	SFN	SGN	SQN		
Vollwelle <i>Solid shaft</i> Arbre plein	V	VF	-	VQ	VFN	-	VQN		

Die Einbaulage "EL" muss entsprechend Seite F4 angegeben werden.

Mounting position "EL" must be indicated according to page F4.

La position de montage "EL" doit être donnée conformément à la page F4.

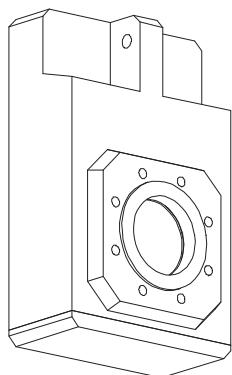
***Achtung!** Bei Befestigung des Getriebes über Gewindelochkreis, ist für die Gewährleistung der katalogmäßigen Drehmomente notwendig, dass die maschinenseitige Befestigung mit Schrauben in Qualität 10.9 erfolgt.

***Warning!** In order to ensure that the specified torques are attained when using gear units with pitch circle diameter fastening it is essential to attach them at the machine with screws of grade 10.9.

***Attention !** pour que soient garantis les couples spécifiés en catalogue et affectés aux modèles avec fixation à trous taraudés il faut que la fixation, côté machine, ait lieu avec des vis en qualité 10.9.

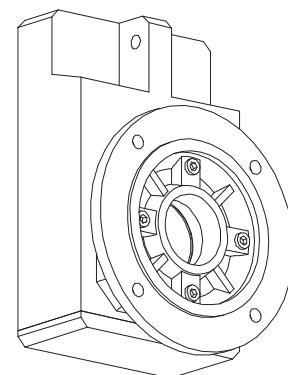
G *

Gewindelochkreis
Pitch circle diameter
Fixation à trous taraudés



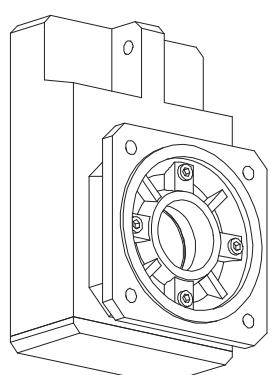
F

Flanschausführung
Flange mounting
Exécution à bride



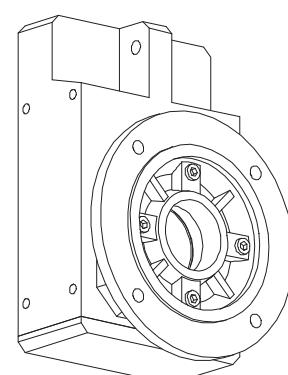
Q

Quadratflansch
Square flange
Bride carré



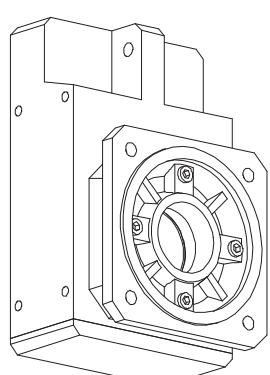
FN

Flanschausführung +
Seitenbefestigung
Flange mounting +
Side fastening
Exécution à bride +
Fixation latérale



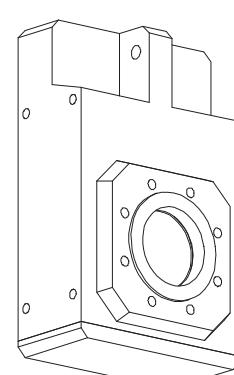
QN

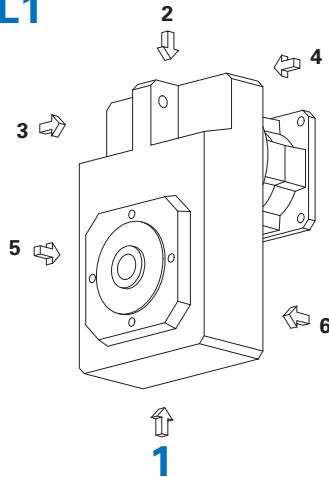
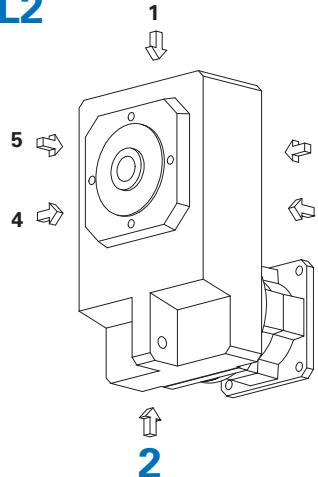
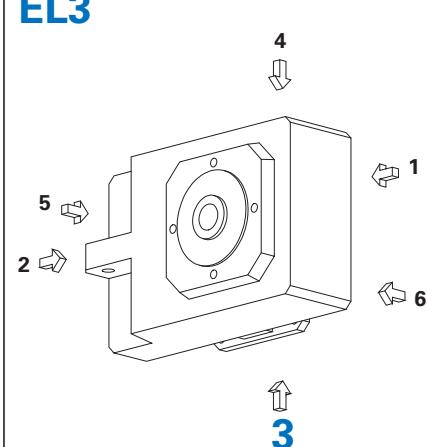
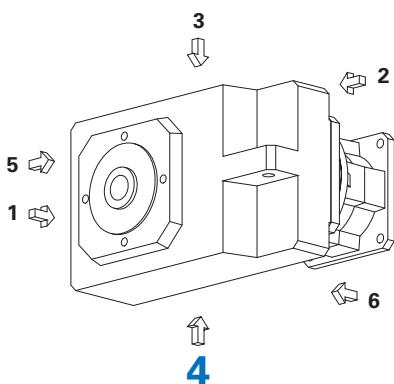
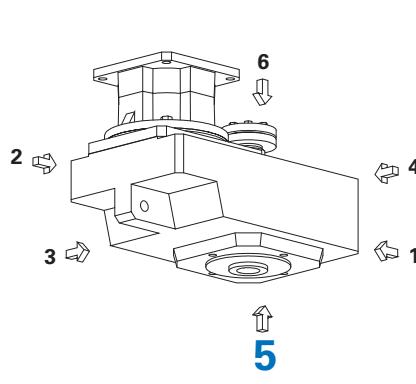
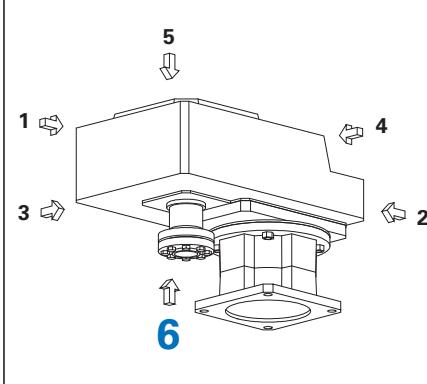
Quadratflansch +
Seitenbefestigung
Square flange +
Side fastening
Bride carré +
Fixation latérale



GN *

Gewindelochkreis +
Seitenbefestigung
Pitch circle diameter +
Side fastening
Fixation à trous taraudés +
Fixation latérale



EL1**EL2****EL3****EL4****EL5****EL6**

Die Getriebe sind mit der auf dem Typschild angegebenen Menge und Art des Schmierstoffs gefüllt. Die Schmierstoff-Füllmenge und der Aufbau der Getriebe sind von der Einbaulage abhängig.

Die Getriebe dürfen deshalb nicht ohne Rücksprache mit STÖBER umgebaut werden.

Ausführliche Informationen zu Schmierstoffsorten und -mengen können Sie dem Internet entnehmen (ID 441871).

The gear units are filled with the quantity and type of lubricant specified on the rating plate. The lubricant fill level and the setup of the gear units depend on the mounting position.

Therefore, any modification of the gear units is permitted only after consulting STÖBER.

Please visit our web site for more detailed information about oil grades and quantities (ID 441871).

Les réducteurs sont remplis avec la quantité et le type de lubrifiant comme spécifié sur la plaque signalétique. Le remplissage de lubrifiant et la structure du réducteur dépendent de la position de montage.

C'est pourquoi les réducteurs ne doivent pas être montés différemment sans consultation préalable de STÖBER.

Vous trouverez également de plus amples informations sur les sortes et quantités de lubrifiant en consultant notre site Internet (ID 441871).

Auswahlliste:
SMS/MGS
Flachgetriebe **F**

Selection data:
SMS/MGS F
Shaft-Mounted Helical
Gear Units

Liste des alternatives:
Réducteurs à
arbres parallèles
SMS/MGS F



Auswahlliste:
SMS/MGS
Flachgetriebe F

Selection data:
SMS/MGS F
Shaft-Mounted Helical
Gear Units



Bezeichnungen:

i - Getriebeübersetzung

i_{exact} - math. genaue Übersetzung

J₁ - Massenträgheitsmoment
(auf Eintrieb bezogen)

G - Gewicht
(Bauart G, Ölmenge für EL1)

Δφ₂ - Drehspiel¹⁾
(spielreduzierte Ausführung
gegen Mehrpreis)

C₂ - Getriebestiefigkeit
(auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})

n_{1MAX} - max. Eintriedsdrehzahl
DBH - Dauerbetrieb -

Motoranschluss horizontal

DBV - Dauerbetrieb -
Motoranschluss vertikal

ZB - Zyklusbetrieb
(bei Umgebungstemperatur 20°C,
siehe auch Seite A9/A10)

Höhere Drehzahlen auf Anfrage!

M_{2N} - Nenndrehmoment

M_{2B} - max. zul. Beschleunigungsmoment

M_{2NOT} - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

¹⁾ Die Spielangaben beziehen sich auf Getriebe mit spielfreier Steckkupplung.

Symbols:

i - Gear unit ratio

i_{exact} - Exact math. ratio

J₁ - Mass moment of inertia
(related to input)

G - Weight
(style G, quantity of lubricant for EL1)

Δφ₂ - Backlash¹⁾
(reduced backlash version at a
surcharge)

C₂ - Gear unit rigidity
(related to output at M_{2N})

n_{1MAX} - Max. input speed

DBH - Continuous operation -
motor connection horizontal

DBV - Continuous operation -
motor connection vertical

ZB - Cycle operation
(at ambient temperature 20°C, also
see page A9/A10)

Higher speeds on request!

M_{2N} - Rated torque

M_{2B} - max. perm. acceleration torque

M_{2NOT} - Emergency-Off moment

(10³ load changes)

¹⁾ The torsional backlash specifications are only
valid with a backlash-free plug-in coupling fitted.

Liste des alternatives:

Réducteurs à
arbres parallèles

SMS/MGS F

Désignations:

i - Rapport de réducteur

i_{exact} - Rapport math. exact

J₁ - Moment de couple d'inertie
(par rapport à l'arbre d'entrée)

G - Poids
(exécution G, quantité de remplissage
pour EL1)

Δφ₂ - Jeu¹⁾
(exécution avec jeu réduit
contre majoration)

C₂ - Rigidité du réducteur (par rapport à
l'arbre de sortie chez M_{2N})

n_{1MAX} - Vitesse d'entrée maxi
DBH - Régime continu - Connexion
des moteurs horizontale

DBV - Régime continu - Connexion
des moteurs verticale

ZB - Régime cyclique
(température ambiante 20°C,
voir aussi page A9/A10)

Veuillez nous contacter en cas de
vitesses supérieures !

M_{2N} - Couple nominal

M_{2B} - Couple max. permis d'accélération

M_{2NOT} - Couple arrêt d'urgence
(à des charges 10³)

¹⁾ Les indications de jeux concernent les réducteurs munis d'un accouplement à connecteurs sans jeu.

Flachgetriebe F

Shaft-Mounted Helical Gear Units F

Réducteurs à arbres parallèles F



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F6!

Please take notice of the indications on page
F6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F6!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								

F102 (M2NMAX=120 Nm)

4,308	56/13	F102_0043_10	2,1	15,2	11/8	4,0	3500	3000	6000	45	45	45	45	56
4,308	56/13	F102_0043_20	2,7	18,2	11/8	4,1	3500	3000	5000	69	53	51	84	110
6,462	84/13	F102_0065_10	1,4	15,2	11/8	5,1	3500	3000	6000	64	61	58	64	79
6,462	84/13	F102_0065_20	2,0	18,2	11/8	5,2	3500	3000	5000	79	61	58	110	150
7,156	322/45	F102_0072_10	1,2	15,2	11/8	5,3	3700	3600	6000	69	63	59	69	87
7,156	322/45	F102_0072_20	1,8	18,2	11/8	5,4	3500	3500	5000	81	63	60	110	160
8,948	1029/115	F102_0089_10	1,0	15,2	11/8	5,7	3700	3600	6000	83	68	63	83	100
8,948	1029/115	F102_0089_20	1,6	18,2	11/8	5,8	3500	3500	5000	88	68	64	110	200
10,92	273/25	F102_0110_10	0,91	15,2	11/8	5,9	4000	4000	6000	94	73	66	98	120
10,92	273/25	F102_0110_20	1,5	18,2	11/8	6,0	3500	3500	5000	94	73	69	110	200
13,59	231/17	F102_0135_10	0,82	15,2	11/8	6,1	4000	4000	6000	100	78	71	110	150
13,59	231/17	F102_0135_20	1,4	18,2	11/8	6,2	3500	3500	5000	100	78	74	110	200
18,46	1495/81	F102_0185_10	0,93	15,2	11/6	7,4	3700	3600	6000	110	86	81	120	220
18,46	1495/81	F102_0185_20	1,5	18,2	11/6	7,5	3500	3500	5000	110	86	82	120	240
23,08	3185/138	F102_0230_10	0,84	15,2	11/6	7,5	3700	3600	6000	120	93	87	120	240
23,08	3185/138	F102_0230_20	1,4	18,2	11/6	7,6	3500	3500	5000	120	93	88	120	240
28,17	169/6	F102_0280_10	0,78	15,2	11/6	7,6	4000	4000	6000	120	99	90	120	240
28,17	169/6	F102_0280_20	1,4	18,2	11/6	7,6	3500	3500	5000	120	99	94	120	240
35,05	3575/102	F102_0350_10	0,73	15,2	11/6	7,7	4000	4000	6000	120	110	97	120	240
35,05	3575/102	F102_0350_20	1,3	18,2	11/6	7,7	3500	3500	5000	120	110	100	120	240
46,43	325/7	F102_0460_10	0,69	15,2	11/6	7,7	4000	4000	6000	120	120	110	120	240
46,43	325/7	F102_0460_20	1,3	18,2	11/6	7,7	3500	3500	5000	120	120	110	120	240
55,97	2015/36	F102_0560_10	0,66	15,2	11/6	7,7	4000	4000	6000	120	120	110	120	240
55,97	2015/36	F102_0560_20	1,3	18,2	11/6	7,7	3500	3500	5000	120	120	120	120	240
70,06	1261/18	F102_0700_10	0,64	15,2	11/6	7,7	4000	4000	6000	120	120	120	120	240
70,06	1261/18	F102_0700_20	1,2	18,2	11/6	7,7	3500	3500	5000	120	120	120	120	240
93,63	7865/84	F102_0940_10	0,63	15,2	11/6	7,7	4000	4000	6000	120	120	120	120	240
111,9	2015/18	F102_1120_10	0,62	15,2	11/6	7,7	4000	4000	6000	120	120	120	120	240
139,8	559/4	F102_1400_10	0,61	15,2	11/6	7,7	4000	4000	6000	120	120	120	120	240

F202 (M2NMAX=240 Nm)

4,680	2616/559	F202_0047_10	4,7	23,4	11/8	6,8	3100	2600	5000	51	51	51	51	64
4,680	2616/559	F202_0047_20	5,3	26,4	11/8	7,2	3100	2600	5000	140	110	110	200	280
4,680	2616/559	F202_0047_30	10	29,4	11/8	9,1	3100	2600	4000	140	110	110	210	280
5,552	5341/962	F202_0056_20	4,2	26,4	11/8	8,5	3100	2600	5000	150	120	110	210	330
5,552	5341/962	F202_0056_30	9,0	29,4	11/8	10	3100	2600	4000	150	120	110	210	330
7,167	5777/806	F202_0072_10	2,5	23,4	11/8	10	3600	3100	6000	74	74	74	74	92
7,167	5777/806	F202_0072_20	3,1	26,4	11/8	10	3500	3100	5000	160	130	120	210	400
7,167	5777/806	F202_0072_30	7,9	29,4	11/8	12	3500	3100	4000	160	130	120	210	400
9,006	3161/351	F202_0090_10	1,9	23,4	11/8	12	3600	3100	6000	89	89	89	89	110
9,006	3161/351	F202_0090_20	2,5	26,4	11/8	12	3500	3100	5000	170	140	130	210	400
9,006	3161/351	F202_0090_30	7,3	29,4	11/8	13	3500	3100	4000	170	140	130	210	400
10,80	7303/676	F202_0110_10	1,5	23,4	11/8	13	3800	3500	6000	100	100	100	100	130
10,80	7303/676	F202_0110_20	2,1	26,4	11/8	13	3500	3500	5000	190	140	140	210	400
10,80	7303/676	F202_0110_30	6,9	29,4	11/8	14	3500	3500	4000	190	140	140	210	400
13,63	109/8	F202_0135_10	1,2	23,4	11/8	14	3800	3500	6000	130	130	130	130	160
13,63	109/8	F202_0135_20	1,8	26,4	11/8	14	3500	3500	5000	200	160	150	210	400
13,63	109/8	F202_0135_30	6,6	29,4	11/8	14	3500	3500	4000	200	160	150	210	400
18,65	6360/341	F202_0185_10	1,5	23,4	11/6	16	3600	3100	6000	190	170	160	190	240
18,65	6360/341	F202_0185_20	2,1	26,4	11/6	17	3500	3100	5000	220	170	160	270	480
18,65	6360/341	F202_0185_30	6,9	29,4	11/6	17	3500	3100	4000	220	170	160	270	480
23,43	2320/99	F202_0230_10	1,3	23,4	11/6	17	3600	3100	6000	230	190	180	230	290
23,43	2320/99	F202_0230_20	1,9	26,4	11/6	17	3500	3100	5000	240	190	180	270	480
23,43	2320/99	F202_0230_30	6,7	29,4	11/6	17	3500	3100	4000	240	190	180	270	480
28,11	4020/143	F202_0280_10	1,1	23,4	11/6	17	3800	3500	6000	240	200	180	270	340
28,11	4020/143	F202_0280_20	1,7	26,4	11/6	17	3500	3500	5000	240	200	190	270	480
28,11	4020/143	F202_0280_30	6,5	29,4	11/6	18	3500	3500	4000	240	200	190	270	480
35,46	390/11	F202_0350_10	0,96	23,4	11/6	17	3800	3500	6000	240	210	200	270	410
35,46	390/11	F202_0350_20	1,6	26,4	11/6	18	3500	3500	5000	240	210	200	270	480
35,46	390/11	F202_0350_30	6,4	29,4	11/6	18	3500	3500	4000	240	210	200	270	480

Flachgetriebe F

Shaft-Mounted Helical Gear Units F

Réducteurs à arbres parallèles F



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F6!

Please take notice of the indications on page
F6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F6!

i	exact	Typ	J1	G	$\Delta\varphi_2$	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M2N ≤ 1400 [Nm]	M2N ≤ 3000 [Nm]	M2N $\leq n1MAXDBH$ [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
F202 (M_{2NMAX}=240 Nm)														
47,05	1035/22	F202_0470_10	0,83	23,4	11/6	18	4000	3900	6000	240	230	210	270	480
47,05	1035/22	F202_0470_20	1,4	26,4	11/6	18	3500	3500	5000	240	230	220	270	480
47,05	1035/22	F202_0470_30	6,2	29,4	11/6	18	3500	3500	4000	240	230	220	270	480
56,73	624/11	F202_0570_10	0,77	23,4	11/6	18	4000	3900	6000	240	240	230	270	480
56,73	624/11	F202_0570_20	1,4	26,4	11/6	18	3500	3500	5000	240	240	240	270	480
56,73	624/11	F202_0570_30	6,2	29,4	11/6	18	3500	3500	4000	240	240	240	270	480
70,13	5400/77	F202_0700_10	0,72	23,4	11/6	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
70,13	5400/77	F202_0700_20	1,3	26,4	11/6	18	3500	3500	5000	240	240	240	270	480
70,13	5400/77	F202_0700_30	6,1	29,4	11/6	18	3500	3500	4000	240	240	240	270	480
93,82	1032/11	F202_0940_10	0,67	23,4	11/6	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
93,82	1032/11	F202_0940_20	1,3	26,4	11/6	18	3500	3500	5000	240	240	240	270	480
112,7	1240/11	F202_1130_10	0,65	23,4	11/6	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
140,9	1550/11	F202_1410_10	0,64	23,4	11/6	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
F203 (M_{2NMAX}=240 Nm)														
184,3	16215/88	F203_1840_10	0,66	26,3	11/7	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
222,2	2444/11	F203_2220_10	0,66	26,3	11/7	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
274,7	21150/77	F203_2750_10	0,65	26,3	11/7	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
367,5	4042/11	F203_3670_10	0,65	26,3	11/7	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
441,5	14570/33	F203_4420_10	0,65	26,3	11/7	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
551,9	36425/66	F203_5520_10	0,65	26,3	11/7	18	4000	3900	6000	240	240	240	270	480
F302 (M_{2NMAX}=400 Nm)														
4,644	4992/1075	F302_0046_20	9,4	34,0	11/8	8,0	3000	2600	4500	180	180	180	200	290
4,644	4992/1075	F302_0046_30	14	37,0	11/8	10	3000	2600	4000	230	180	180	350	650
5,720	143/25	F302_0057_20	6,9	34,0	11/8	10	3000	2600	4500	220	190	190	240	350
5,720	143/25	F302_0057_30	12	37,0	11/8	13	3000	2600	4000	250	190	190	280	350
7,172	208/29	F302_0072_20	5,1	34,0	11/8	12	3500	3100	5000	270	210	200	310	420
7,172	208/29	F302_0072_30	9,9	37,0	11/8	15	3500	3100	4000	270	210	200	340	420
8,986	5616/625	F302_0090_20	3,8	34,0	11/8	14	3500	3100	5000	290	230	210	350	510
8,986	5616/625	F302_0090_30	8,6	37,0	11/8	16	3500	3100	4000	290	230	210	350	510
10,79	1456/135	F302_0110_20	3,1	34,0	11/8	16	3500	3500	5000	310	240	230	350	590
10,79	1456/135	F302_0110_30	7,9	37,0	11/8	17	3500	3500	4000	310	240	230	350	590
13,38	7696/575	F302_0135_10	1,9	31,0	11/8	17	3700	3500	5500	130	130	130	130	160
13,38	7696/575	F302_0135_20	2,5	34,0	11/8	17	3500	3500	5000	330	260	240	350	650
13,38	7696/575	F302_0135_30	7,3	37,0	11/8	18	3500	3500	4000	330	260	240	350	650
18,77	4900/261	F302_0190_20	3,1	34,0	11/6	20	3500	3100	5000	370	290	270	450	800
18,77	4900/261	F302_0190_30	7,9	37,0	11/6	21	3500	3100	4000	370	290	270	450	800
23,52	588/25	F302_0240_20	2,6	34,0	11/6	20	3500	3100	5000	400	310	290	450	800
23,52	588/25	F302_0240_30	7,4	37,0	11/6	21	3500	3100	4000	400	310	290	450	800
28,23	6860/243	F302_0280_20	2,2	34,0	11/6	21	3500	3500	5000	400	330	310	450	800
28,23	6860/243	F302_0280_30	7,0	37,0	11/6	21	3500	3500	4000	400	330	310	450	800
35,03	7252/207	F302_0350_10	1,3	31,0	11/6	21	3700	3500	5500	330	330	330	330	420
35,03	7252/207	F302_0350_20	1,9	34,0	11/6	21	3500	3500	5000	400	350	340	450	800
35,03	7252/207	F302_0350_30	6,7	37,0	11/6	21	3500	3500	4000	400	350	340	450	800
47,19	1274/27	F302_0470_10	1,1	31,0	11/6	21	4000	3900	6000	400	390	360	420	530
47,19	1274/27	F302_0470_20	1,7	34,0	11/6	21	3500	3500	5000	400	390	370	450	800
47,19	1274/27	F302_0470_30	6,5	37,0	11/6	22	3500	3500	4000	400	390	370	450	800
56,49	4067/72	F302_0560_10	0,96	31,0	11/6	22	4000	3900	6000	400	400	380	450	610
56,49	4067/72	F302_0560_20	1,6	34,0	11/6	22	3500	3500	5000	400	400	390	450	800
56,49	4067/72	F302_0560_30	6,4	37,0	11/6	22	3500	3500	4000	400	400	390	450	800
70,36	2744/39	F302_0700_10	0,85	31,0	11/6	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	720
70,36	2744/39	F302_0700_20	1,5	34,0	11/6	22	3500	3500	5000	400	400	400	450	800
70,36	2744/39	F302_0700_30	6,3	37,0	11/6	22	3500	3500	4000	400	400	400	450	800
93,64	4214/45	F302_0940_10	0,76	31,0	11/6	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	800
93,64	4214/45	F302_0940_20	1,4	34,0	11/6	22	3500	3500	5000	400	400	400	450	800
93,64	4214/45	F302_0940_30	6,2	37,0	11/6	22	3500	3500	4000	400	400	400	450	800
112,8	3724/33	F302_1130_10	0,71	31,0	11/6	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	800

Flachgetriebe F

Shaft-Mounted Helical Gear Units F

Réducteurs à arbres parallèles F



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F6!

Please take notice of the indications on page
F6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F6!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
F302 (M2NMAX=400 Nm)														
112,8	3724/33	F302_1130 _20	1,3	34,0	11/6	22	3500	3500	5000	400	400	400	450	800
140,6	7595/54	F302_1410 _10	0,68	31,0	11/6	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	650
F303 (M2NMAX=400 Nm)														
182,4	73892/405	F303_1820 _20	1,4	38,9	11/7	22	3500	3500	5000	400	400	400	450	800
184,8	29939/162	F303_1850 _10	0,68	35,9	11/7	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	800
218,4	117943/540	F303_2180 _20	1,4	38,9	11/7	22	3500	3500	5000	400	400	400	450	800
221,2	191149/864	F303_2210 _10	0,67	35,9	11/7	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	800
272,1	159152/585	F303_2720 _20	1,4	38,9	11/7	22	3500	3500	5000	400	400	400	450	800
275,6	32242/117	F303_2760 _10	0,66	35,9	11/7	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	800
362,1	244412/675	F303_3620 _20	1,4	38,9	11/7	22	3500	3500	5000	400	400	400	450	800
366,8	99029/270	F303_3670 _10	0,66	35,9	11/7	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	800
442,0	43757/99	F303_4420 _10	0,65	35,9	11/7	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	800
550,9	356965/648	F303_5510 _10	0,65	35,9	11/7	22	4000	3900	6000	400	400	400	450	650
F402 (M2NMAX=700 Nm)														
4,678	1408/301	F402_0047 _20	16	42,3	10/7	9,9	2700	2300	4000	180	—	180	200	300
4,678	1408/301	F402_0047 _30	21	45,3	10/7	14	2700	2300	4000	390	—	310	470	780
4,678	1408/301	F402_0047 _40	25	51,3	10/7	21	2700	2300	3500	390	—	310	550	780
5,813	3784/651	F402_0058 _20	11	42,3	10/7	13	2700	2300	4000	230	—	230	250	370
5,813	3784/651	F402_0058 _30	16	45,3	10/7	18	2700	2300	4000	410	—	330	550	940
5,813	3784/651	F402_0058 _40	20	51,3	10/7	25	2700	2300	3500	410	—	330	550	940
7,202	605/84	F402_0072 _20	8,1	42,3	10/7	17	3200	2800	4500	280	280	280	310	440
7,202	605/84	F402_0072 _30	13	45,3	10/7	22	3200	2800	4000	450	350	340	550	1100
7,202	605/84	F402_0072 _40	17	51,3	10/7	29	3000	2800	3500	450	350	350	550	1100
8,980	440/49	F402_0090 _20	5,9	42,3	10/7	22	3200	2800	4500	350	340	340	380	530
8,980	440/49	F402_0090 _30	11	45,3	10/7	26	3200	2800	4000	480	370	360	550	1100
8,980	440/49	F402_0090 _40	15	51,3	10/7	31	3000	2800	3500	480	370	370	550	1100
10,83	682/63	F402_0110 _20	4,6	42,3	10/7	25	3500	3100	5000	420	350	340	460	610
10,83	682/63	F402_0110 _30	9,4	45,3	10/7	29	3500	3100	4000	510	400	380	550	1100
10,83	682/63	F402_0110 _40	13	51,3	10/7	33	3000	3000	3500	510	400	400	550	1100
13,57	5984/441	F402_0135 _20	3,5	42,3	10/7	29	3500	3100	5000	500	390	370	550	740
13,57	5984/441	F402_0135 _30	8,3	45,3	10/7	32	3500	3100	4000	550	430	410	550	1100
13,57	5984/441	F402_0135 _40	12	51,3	10/7	35	3000	3000	3500	550	430	430	550	1100
18,62	3575/192	F402_0185 _20	4,5	42,3	10/5	33	3200	2800	4500	610	470	460	700	1130
18,62	3575/192	F402_0185 _30	9,3	45,3	10/5	35	3200	2800	4000	610	470	460	700	1400
18,62	3575/192	F402_0185 _40	13	51,3	10/5	37	3000	2800	3500	610	470	470	700	1400
23,21	325/14	F402_0230 _20	3,6	42,3	10/5	35	3200	2800	4500	660	510	500	700	1360
23,21	325/14	F402_0230 _30	8,4	45,3	10/5	36	3200	2800	4000	660	510	500	700	1400
23,21	325/14	F402_0230 _40	12	51,3	10/5	37	3000	2800	3500	660	510	510	700	1400
27,99	2015/72	F402_0280 _20	3,0	42,3	10/5	36	3500	3100	5000	700	540	520	700	1400
27,99	2015/72	F402_0280 _30	7,8	45,3	10/5	37	3500	3100	4000	700	540	520	700	1400
27,99	2015/72	F402_0280 _40	12	51,3	10/5	38	3000	3000	3500	700	540	540	700	1400
35,08	2210/63	F402_0350 _20	2,5	42,3	10/5	37	3500	3100	5000	700	590	560	700	1400
35,08	2210/63	F402_0350 _30	7,3	45,3	10/5	37	3500	3100	4000	700	590	560	700	1400
35,08	2210/63	F402_0350 _40	11	51,3	10/5	38	3000	3000	3500	700	590	590	700	1400
46,94	845/18	F402_0470 _20	2,0	42,3	10/5	38	3500	3500	5000	700	650	610	700	1400
46,94	845/18	F402_0470 _30	6,8	45,3	10/5	38	3500	3500	4000	700	650	610	700	1400
46,94	845/18	F402_0470 _40	11	51,3	10/5	38	3000	3000	3500	700	650	650	700	1400
55,97	2015/36	F402_0560 _20	1,8	42,3	10/5	38	3500	3500	5000	700	680	650	700	1400
55,97	2015/36	F402_0560 _30	6,6	45,3	10/5	38	3500	3500	4000	700	680	650	700	1400
55,97	2015/36	F402_0560 _40	11	51,3	10/5	38	3000	3000	3500	700	680	680	700	1400
70,06	1261/18	F402_0700 _20	1,6	42,3	10/5	38	3500	3500	5000	700	700	700	700	1400
70,06	1261/18	F402_0700 _30	6,4	45,3	10/5	38	3500	3500	4000	700	700	700	700	1400
70,06	1261/18	F402_0700 _40	10	51,3	10/5	39	3000	3000	3500	700	700	700	700	1400
93,33	280/3	F402_0930 _20	1,5	42,3	10/5	38	3500	3500	5000	700	700	700	700	1400
93,33	280/3	F402_0930 _30	6,3	45,3	10/5	39	3500	3500	4000	700	700	700	700	1400
112,3	1235/11	F402_1120 _20	1,4	42,3	10/5	38	3500	3500	5000	700	700	700	700	1400

Flachgetriebe F

Shaft-Mounted Helical Gear Units F

Réducteurs à arbres parallèles F



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F6!

Please take notice of the indications on page
F6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F6!

i	exact	Typ	J1	G	$\Delta\varphi_2$	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤ 1400	M2N ≤ 3000	M2N $\leq n1MAXDBH$	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
F402 (M_{2NMAX}=700 Nm)														
112,3	1235/11	F402_1120_30	6,2	45,3	10/5	39	3500	3500	4000	700	700	700	700	1400
139,8	559/4	F402_1400_20	1,3	42,3	10/5	39	3500	3500	5000	700	700	700	700	1270
F403 (M_{2NMAX}=700 Nm)														
181,5	4901/27	F403_1820_20	1,4	46,5	10/6	39	3500	3500	5000	700	700	700	700	1400
183,9	39715/216	F403_1840_10	0,70	43,5	10/6	39	3800	3500	5500	700	700	700	700	940
216,4	11687/54	F403_2160_20	1,4	46,5	10/6	39	3500	3500	5000	700	700	700	700	1400
219,2	94705/432	F403_2190_10	0,69	43,5	10/6	39	3800	3500	5500	700	700	700	700	1120
270,9	36569/135	F403_2710_20	1,4	46,5	10/6	39	3500	3500	5000	700	700	700	700	1400
274,4	59267/216	F403_2740_10	0,67	43,5	10/6	39	3800	3500	5500	700	700	700	700	1400
360,9	3248/9	F403_3610_20	1,4	46,5	10/6	39	3500	3500	5000	700	700	700	700	1400
365,6	3290/9	F403_3660_10	0,66	43,5	10/6	39	3800	3500	5500	700	700	700	700	1400
434,1	14326/33	F403_4340_20	1,4	46,5	10/6	39	3500	3500	5000	700	700	700	700	1400
439,7	58045/132	F403_4400_10	0,66	43,5	10/6	39	3800	3500	5500	700	700	700	700	1400
547,4	26273/48	F403_5470_10	0,65	43,5	10/6	39	3800	3500	5500	700	700	700	700	1270
F602 (M_{2NMAX}=1100 Nm)														
4,546	1273/280	F602_0045_30	42	72,3	10/7	16	2500	2100	3500	420	—	420	460	790
4,546	1273/280	F602_0045_40	46	78,3	10/7	27	2500	2100	3500	630	—	530	630	790
5,673	1407/248	F602_0057_30	30	72,3	10/7	22	2500	2100	3500	520	—	520	580	960
5,673	1407/248	F602_0057_40	34	78,3	10/7	35	2500	2100	3500	690	—	570	770	960
7,159	3551/496	F602_0072_30	22	72,3	10/7	30	2900	2500	4000	660	—	580	730	1160
7,159	3551/496	F602_0072_40	26	78,3	10/7	43	2900	2500	3500	740	—	580	930	1160
8,995	1943/216	F602_0090_20	12	69,3	10/7	29	2900	2500	4000	350	—	350	380	540
8,995	1943/216	F602_0090_30	17	72,3	10/7	38	2900	2500	4000	800	—	630	910	1400
8,995	1943/216	F602_0090_40	21	78,3	10/7	51	2900	2500	3500	800	—	630	1000	1400
10,82	2077/192	F602_0110_20	9,1	69,3	10/7	36	3300	2800	4500	420	420	410	460	640
10,82	2077/192	F602_0110_30	14	72,3	10/7	45	3300	2800	4000	850	660	640	1000	1600
10,82	2077/192	F602_0110_40	18	78,3	10/7	56	3000	2800	3500	850	660	660	1000	1600
13,61	871/64	F602_0135_20	6,6	69,3	10/7	44	3300	2800	4500	530	440	430	580	760
13,61	871/64	F602_0135_30	11	72,3	10/7	52	3300	2800	4000	920	710	690	1000	1600
13,61	871/64	F602_0135_40	15	78,3	10/7	61	3000	2800	3500	920	710	710	1000	1600
18,52	3445/186	F602_0185_30	14	72,3	10/5	63	2900	2500	4000	1020	—	800	1100	2000
18,52	3445/186	F602_0185_40	18	78,3	10/5	70	2900	2500	3500	1020	—	800	1100	2000
23,27	1885/81	F602_0230_20	6,6	69,3	10/5	63	2900	2500	4000	900	—	860	990	1410
23,27	1885/81	F602_0230_30	11	72,3	10/5	68	2900	2500	4000	1100	—	860	1100	2000
23,27	1885/81	F602_0230_40	15	78,3	10/5	72	2900	2500	3500	1100	—	860	1100	2000
27,99	2015/72	F602_0280_20	5,4	69,3	10/5	67	3300	2800	4500	1090	910	880	1100	1640
27,99	2015/72	F602_0280_30	10	72,3	10/5	70	3300	2800	4000	1100	910	880	1100	2000
27,99	2015/72	F602_0280_40	14	78,3	10/5	74	3000	2800	3500	1100	910	910	1100	2000
35,21	845/24	F602_0350_20	4,2	69,3	10/5	70	3300	2800	4500	1100	980	950	1100	1980
35,21	845/24	F602_0350_30	9,0	72,3	10/5	73	3300	2800	4000	1100	980	950	1100	2000
35,21	845/24	F602_0350_40	13	78,3	10/5	75	3000	2800	3500	1100	980	980	1100	2000
46,72	1495/32	F602_0470_20	3,1	69,3	10/5	73	3500	3200	5000	1100	1080	1020	1100	2000
46,72	1495/32	F602_0470_30	7,9	72,3	10/5	75	3500	3200	4000	1100	1080	1020	1100	2000
46,72	1495/32	F602_0470_40	12	78,3	10/5	76	3000	3000	3500	1100	1080	1080	1100	2000
55,71	390/7	F602_0560_20	2,7	69,3	10/5	74	3500	3200	5000	1100	1100	1080	1100	2000
55,71	390/7	F602_0560_30	7,5	72,3	10/5	75	3500	3200	4000	1100	1100	1080	1100	2000
55,71	390/7	F602_0560_40	11	78,3	10/5	76	3000	3000	3500	1100	1100	1100	1100	2000
69,64	975/14	F602_0700_20	2,2	69,3	10/5	75	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000
69,64	975/14	F602_0700_30	7,0	72,3	10/5	76	3500	3200	4000	1100	1100	1100	1100	2000
69,64	975/14	F602_0700_40	11	78,3	10/5	77	3000	3000	3500	1100	1100	1100	1100	2000
93,33	280/3	F602_0930_20	1,8	69,3	10/5	76	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000
93,33	280/3	F602_0930_30	6,6	72,3	10/5	77	3500	3200	4000	1100	1100	1100	1100	2000
93,33	280/3	F602_0930_40	11	78,3	10/5	77	3000	3000	3500	1100	1100	1100	1100	2000
112,2	9425/84	F602_1120_20	1,6	69,3	10/5	77	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000
112,2	9425/84	F602_1120_30	6,4	72,3	10/5	77	3500	3200	4000	1100	1100	1100	1100	2000
139,8	559/4	F602_1400_20	1,5	69,3	10/5	77	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000

Flachgetriebe F

Shaft-Mounted Helical Gear Units F

Réducteurs à arbres parallèles F



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F6!

Please take notice of the indications on page
F6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F6!

i	iexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

F602 (M2NMAX=1100 Nm)

139,8	559/4	F602_1400 _30	6,3	72,3	10/5	77	3500	3200	4000	1100	1100	1100	1100	2000
-------	-------	----------------------	-----	------	------	----	------	------	------	------	------	------	------	------

F603 (M2NMAX=1100 Nm)

180,6	8671/48	F603_1810 _20	1,5	73,8	10/6	77	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000
215,4	1508/7	F603_2150 _20	1,5	73,8	10/6	77	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000
269,3	1885/7	F603_2690 _20	1,4	73,8	10/6	77	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000
360,9	3248/9	F603_3610 _20	1,4	73,8	10/6	77	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000
433,8	54665/126	F603_4340 _20	1,4	73,8	10/6	77	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000
540,4	16211/30	F603_5400 _20	1,4	73,8	10/6	77	3500	3200	5000	1100	1100	1100	1100	2000

Maßbilder:
SMS/MGS
Flachgetriebe **F**

Dimensioned drawings:
SMS/MGS F Shaft-
Mounted Helical Gear
Units

Croquis cotés:
Réducteurs à arbres
parallèles
SMS/MGS F



F

Flachgetriebe F Gewindelochkreis

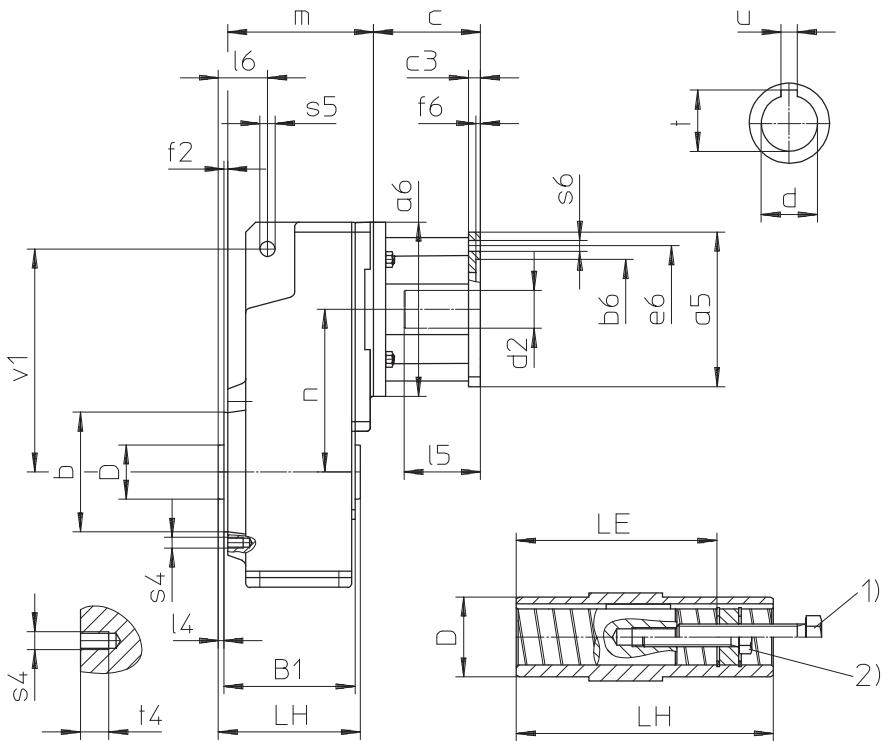
Shaft-Mounted Helical Gear Units F Pitch circle diameter

Réducteurs à arbres parallèles F Fixation à trous taraudés



STÖBER

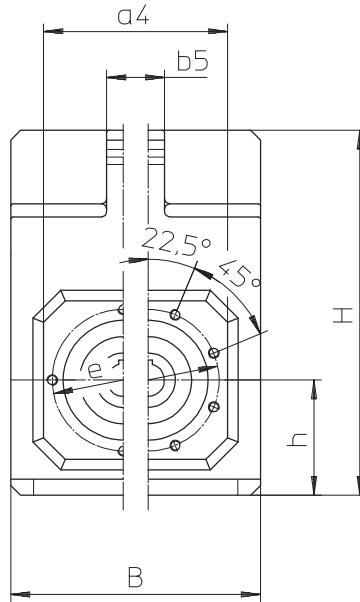
F1..AG....M_ - F6..AG....M_



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
Kupplungsmaße siehe Seite F18.

Shaft-mounted: 1), 2) see page A15
Coupling dimensions see page F18.

F1-F4 ||| F6



Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
Dimensions de accouplement voir page F18.

Typ	øa1	□a4	øb	øb1	b5	B	B1	c1	c2	ød	ød5	øD	øe	øe1	f1
F1	160	100	70j6	110j6	20	145	87	10	32	20H7	52	35	85	130	3,5
F2	200	130	95j6	130j6	22	180	105	14	38	25H7	65	45	115	165	3,5
F3	250	150	110j6	180j6	30	206	120	15	40	30H7	72	50	130	215	4,0
F4	250	150	110j6	180j6	30	230	135	15	40	40H7	72	55	130	215	4,0
F6	300	180	130j6	230j6	35	265	166	17	40	50H7	80	70	165	265	4,0

Typ	f2	h	H	l4	l6	LE	LH	m1	m2	øs1	s4	øs5	t	t4	u	v1
F1	2,5	74	238,0	4	35	73	95	44,5	25,5	9	M8	11	22,8	13	6JS9	150
F2	3,0	93	299,0	5	40	92	115	53,0	30,0	11	M8	11	28,3	13	8JS9	181
F3	3,5	106	335,5	5	45	103	130	56,5	31,5	14	M10	14	33,3	16	8JS9	205
F4	3,5	116	370,0	5	45	114	145	56,5	31,5	14	M10	14	43,3	16	12JS9	228
F6	3,5	137	433,0	7	55	143	180	60,5	29,5	14	M10	22	53,8	16	14JS9	270

Maße m, n siehe nächste Seite.

Dimensions m, n see next page.

Dimensions m, n voir la page suivant.

* nur F102, F202

* only F102, F202

* seulement F102, F202

MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13

Flachgetriebe **F** Rundflansch

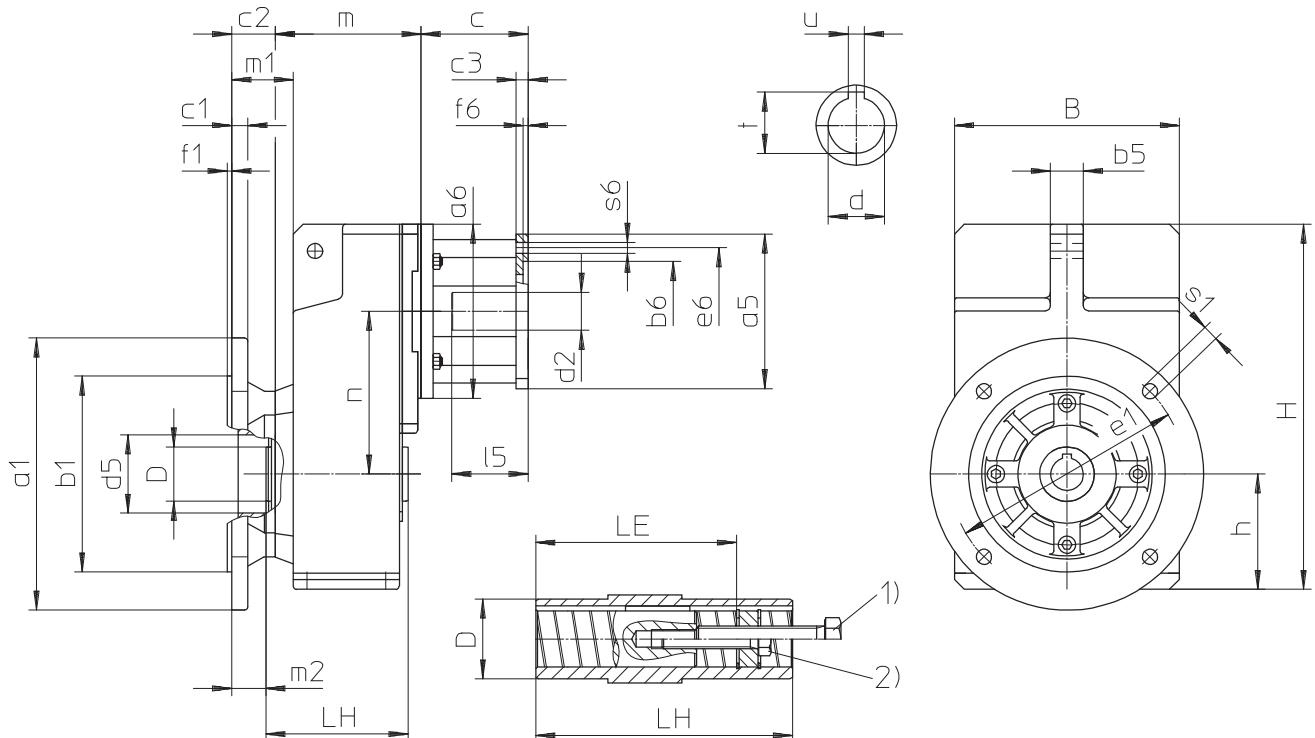
Shaft-Mounted Helical Gear Units **F** Round flange

Réducteurs à arbres parallèles **F** Bride ronde



STÖBER

F1..AF...M_ - F6..AF...M_



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
Kupplungsmaße siehe Seite F18.

Shaft-mounted: 1), 2) see page A15
Coupling dimensions see page F18.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
Dimensions de accouplement voir page F18.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40	
	m	n	m	n	m	n	m	n
F102	97,5	102,0	101,5	102,0	-	-	-	-
F202	115,0	131,0	119,0	131,0	121,0	131,0	-	-
F203	152,0	131,0	-	-	-	-	-	-
F302	129,5	149,5	133,5	149,5	135,5	149,5	-	-
F303	166,5	149,5	176,5	113,0	-	-	-	-
F402	-	-	148,5	169,0	150,5	169,0	153,5	169,0
F403	181,5	169,0	191,5	132,0	-	-	-	-
F602	-	-	179,5	196,0	181,5	196,0	184,5	196,0
F603	-	-	222,5	196,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Flachgetriebe F Rundflansch

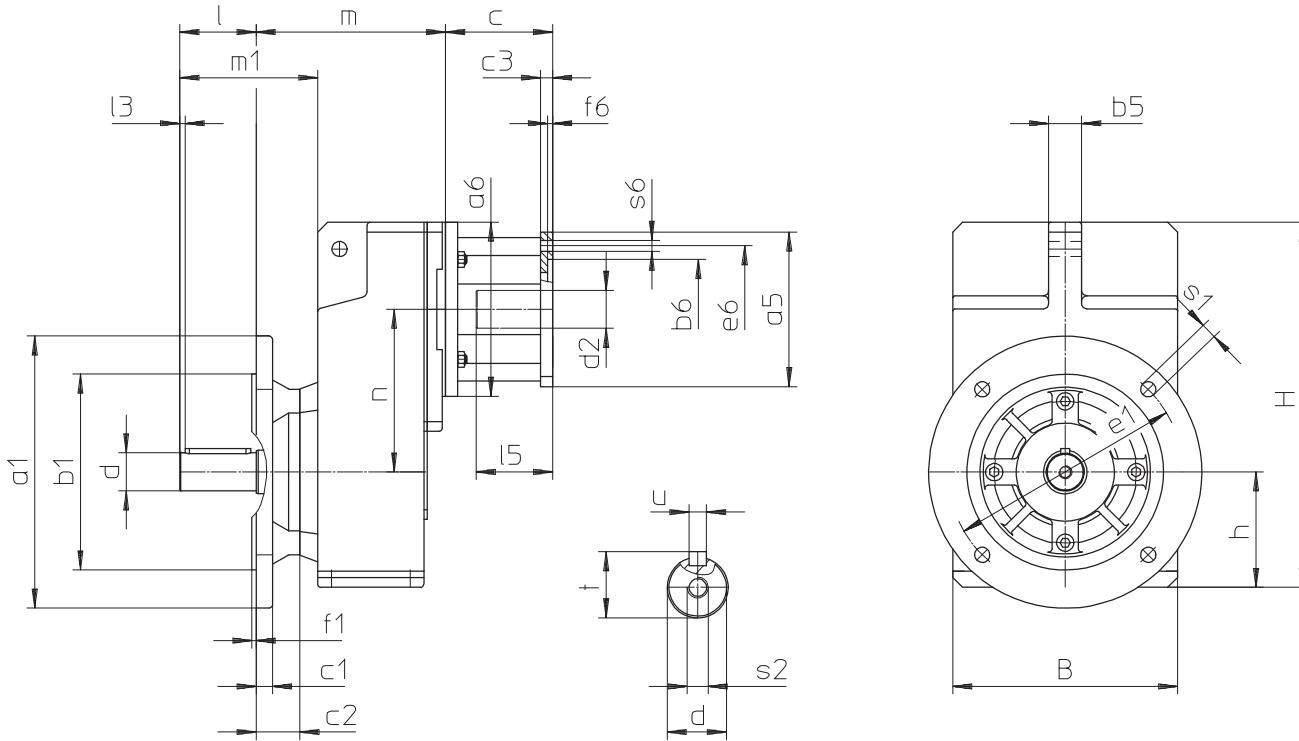
Shaft-Mounted Helical Gear Units F Round flange

Réducteurs à arbres parallèles F Bride ronde



STÖBER

F1..VF...M_ - F6..VF...M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Kupplungsmaße siehe Seite F18.

Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page F18.

Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accouplement voir page F18.

Typ	øa1	□a1	□a2	øb1	b5	B	c1	c2	ød	øe1	f1	h	H	I	I3	m1	øs1	s2	t	u
F1	160	125	160	110j6	20	145	10	32	25k6	130	3,5	74	238,0	50	5	94,5	9	M10	28,0	A8x7x40
F2	200	150	195	130j6	22	180	14	38	30k6	165	3,5	93	299,0	60	5	113,0	11	M10	33,0	A8x7x50
F3	250	200	260	180j6	30	206	15	40	35k6	215	4,0	106	335,5	70	5	126,5	14	M12	38,0	A10x8x60
F4	250	200	260	180j6	30	230	15	40	40k6	215	4,0	116	370,0	80	5	136,5	14	M16	43,0	A12x8x70
F6	300	250	325	230j6	35	265	17	40	50k6	265	4,0	137	433,0	100	5	160,5	14	M16	53,5	A14x9x90

Maße m, n siehe nächste Seite.

Dimensions m, n see next page.

Dimensions m, n voir la page suivant.

* nur F102, F202

* only F102, F202

* seulement F102, F202

MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13

Flachgetriebe F Quadratflansch

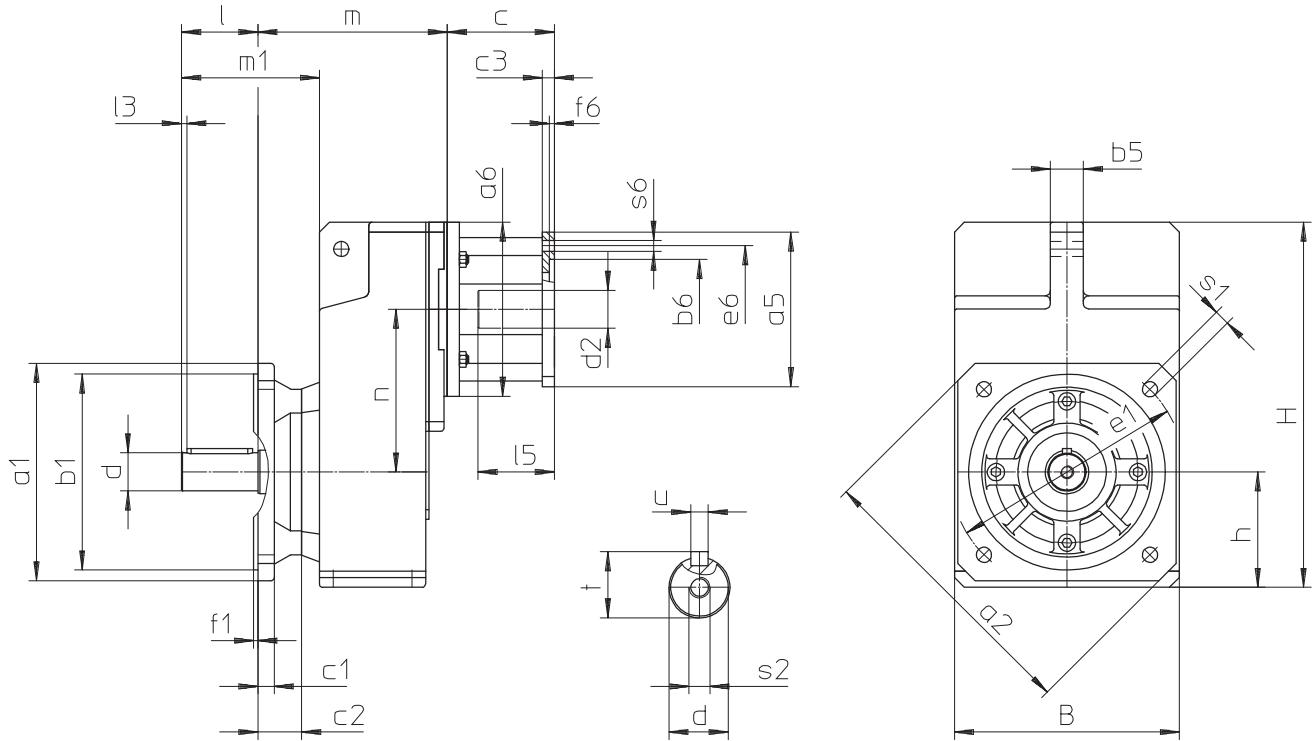
Shaft-Mounted Helical Gear Units F Square flange

Réducteurs à arbres parallèles F Bride carré



STÖBER

F1..VQ....M_ - F6..VQ....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Kupplungsmaße siehe Seite F18.

Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page F18.

Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accouplement voir page F18.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40	
	m	n	m	n	m	n	m	n
F102	129,5	102,0	133,5	102,0	-	-	-	-
F202	153,0	131,0	157,0	131,0	159,0	131,0	-	-
F203	190,0	131,0	-	-	-	-	-	-
F302	169,5	149,5	173,5	149,5	175,5	149,5	-	-
F303	206,5	149,5	216,5	113,0	-	-	-	-
F402	-	-	188,5	169,0	190,5	169,0	193,5	169,0
F403	221,5	169,0	231,5	132,0	-	-	-	-
F602	-	-	219,5	196,0	221,5	196,0	224,5	196,0
F603	-	-	262,5	196,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Flachgetriebe F mit Motoradapter

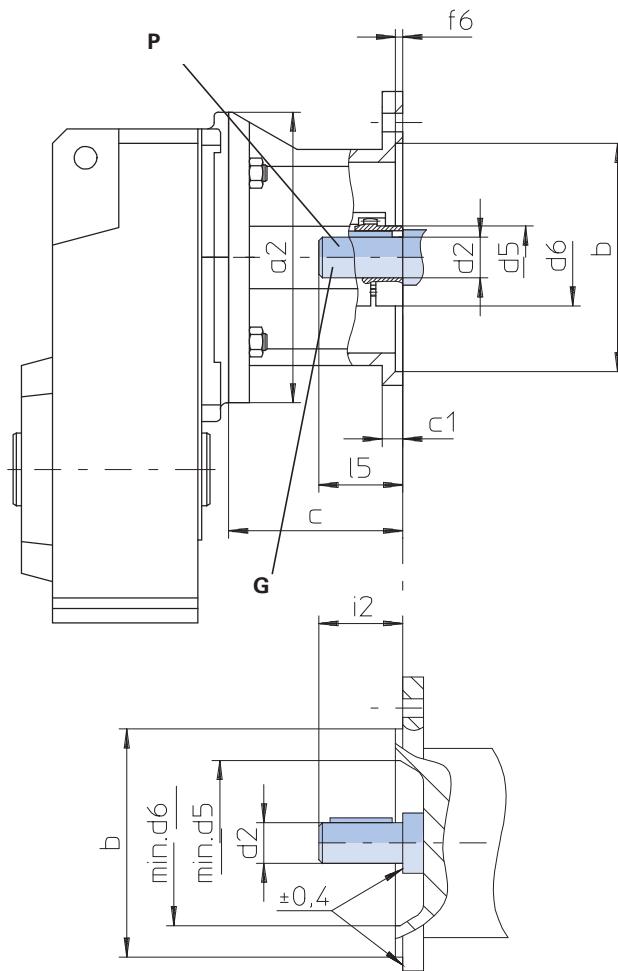
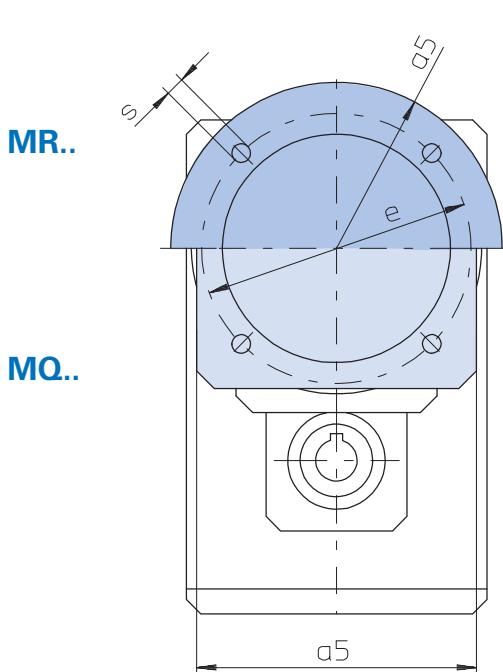
Shaft-Mounted Helical Gear Units F with motor adapter

Réducteurs à arbres parallèles F avec lanterne pour moteur



STÖBER

F1..M_ - F6..M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

MR/MQ	øb	øe	ød2min	ød2max	øl5max	ød2maxP	øa2	øa5	IEC	øa5	c	c1	ød5	ød6	f6	i2max	s	
M_10	50H7	95	11	19	40	19	140	96*	-	-	80	84	18	25	40	3,0/3,7*	40	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	19	140	96*	-	-	75	84	18	25	40	3,5/3,7*	40	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	19	140	96*	120	56	116/90*	84	10/18*	25	40	4,0/3,7*	40	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	19	140	-	140	63	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	19	140	-	-	-	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	19	140	-	160	71	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	24	160	-	160	71	142	98	11	36	55	4,0	50	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,5	50	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	24	160	-	200	80/90	142	98	11	36	55	4,5	50	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	32	200	-	200	80/90	190	122	13	39	65	4,5	60	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	32	200	-	-	-	190	122	13	39	65	4,0	60	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	32	200	-	250	100/112	190	122	13	39	65	5,0	60	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	38	250	-	250	100/112	203	135	15	58	80	4,5	80	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	38	250	-	300	132	-	135	15	58	80	5,0	80	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	48	300	-	300	132	-	165	21	68	95	6,0	110	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	48	300	-	350	160/180	260	165	21	68	95	6,0	110	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	65	350	-	350	180	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	65	350	-	400	200	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	65	350	-	450	225	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17

* nur F102, F202

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

* only F102, F202

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

* seulement F102, F202

Les autres cotés de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotés en raison de perfectionnements techniques.

G - glatte Welle

P - Welle mit Passfeder

G - plain shaft

P - shaft with key

G - arbre lisse

P - arbre avec clavette

Flachgetriebe F mit Antriebswelle

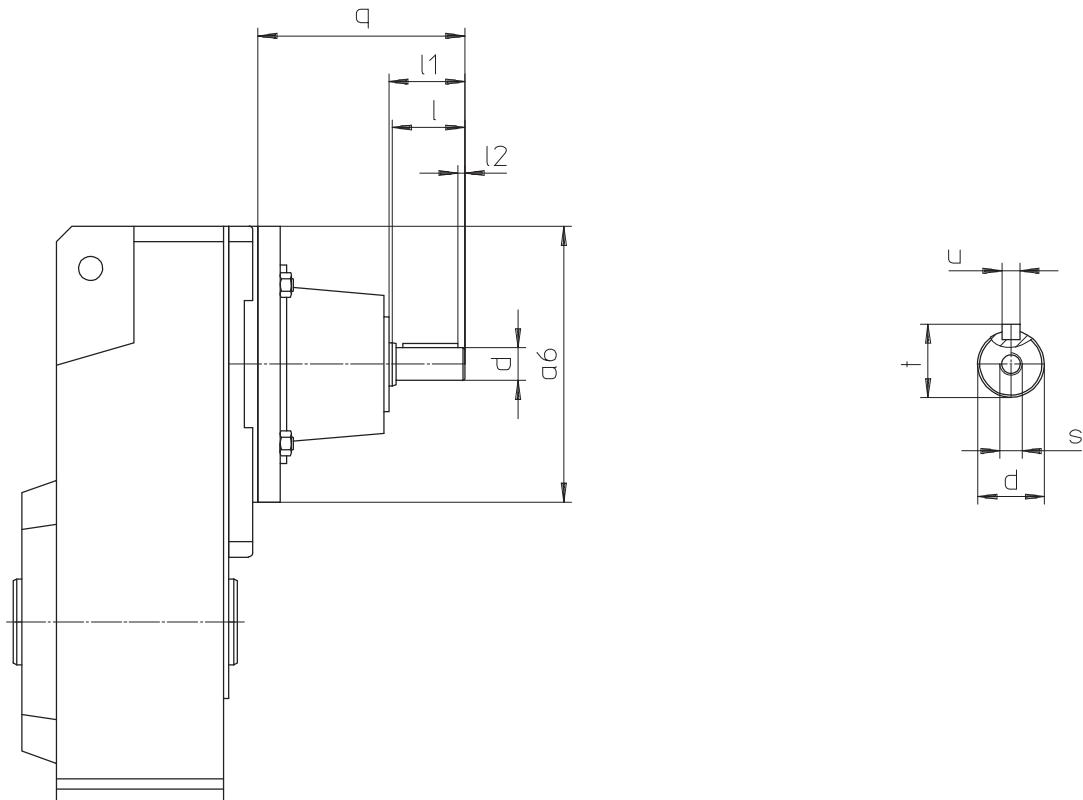
Shaft-Mounted Helical Gear Units F with input shaft

Réducteurs à arbres parallèles F avec arbre d'entrée



STÖBER

F1..._....AW - F6..._....AW



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

Typ	$\varnothing a6$	$\varnothing d$	l	l1	l2	q	s	t	u
AW10	140	14k6	30	33	3	100	M5	16,0	A5x5x22
AW20	160	19k6	40	45	4	121	M6	21,5	A6x6x32
AW30	200	24k6	50	55	5	145	M8	27,0	A8x7x40
AW40	250	28k6	60	66	5	200	M10	31,0	A8x7x50
AW50	300	38k6	80	87	5	226	M12	41,0	A10x8x70
AW60	350	55m6	110	119	5	290	M20	59,0	A16x10x100

Flachgetriebe **F** mit Schrumpfscheibenhohlwelle

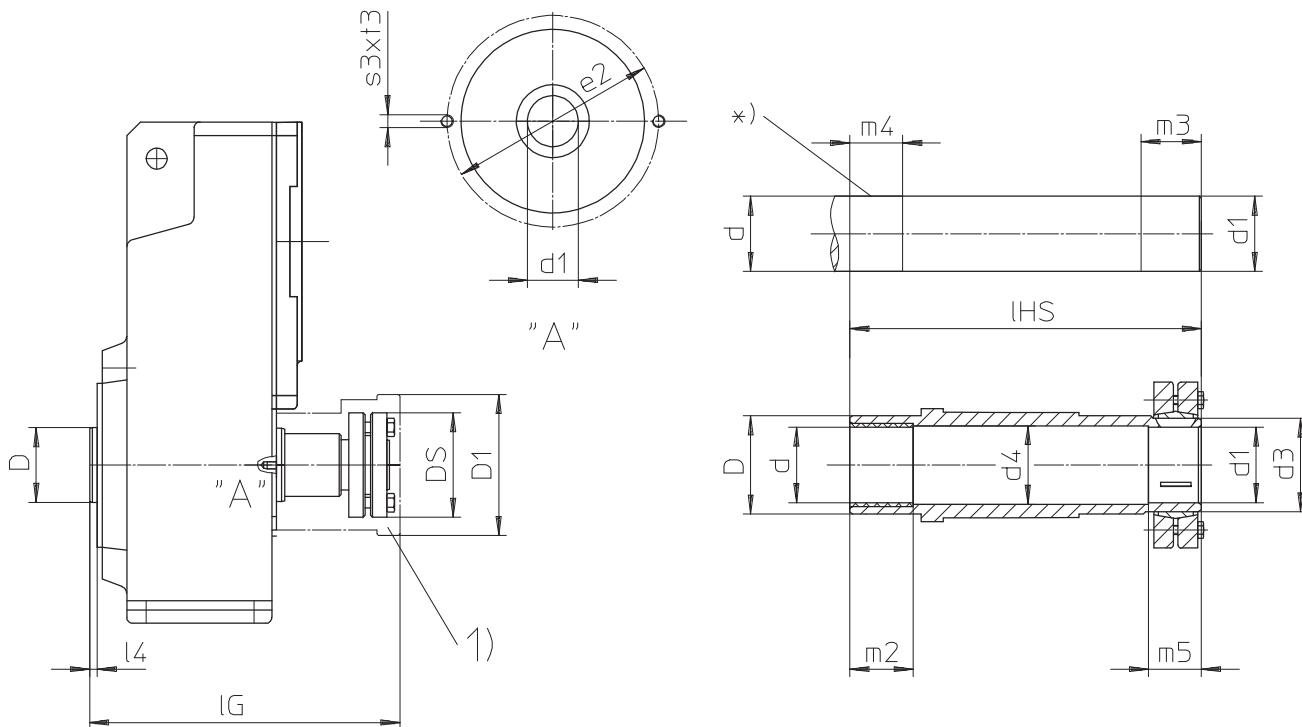
*Shaft-Mounted Helical Gear Units **F** with hollow shaft for shrink ring connect.*

Réd. à arbres parallèles **F** avec arbre creux pour assembl. par disque frettés



STÖBER

F1..S - F6..S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Typ	ød	ød1	ød3	ød4	øD	øD1	øDS	øe2	IG	IHS	l4	m2	m3	m4	m5	s3	t3
F1	20h9	20H7h9	24	20,5	35	63	50	58	150	146	4	20	31	25	26	M5	9
F2	25h9	25H7h9	30	25,5	45	73	60	72	180	175	5	20	37	25	32	M5	9
F3	30h9	30H7h9	36	30,5	50	83	72	78	196	192	5	25	37	30	32	M5	9
F4	40h9	40H7h9	50	40,5	55	108	90	83	215	210	5	40	45	45	40	M5	9
F6	50h9	50H7h9	62	50,5	70	128	106	102	251	248	7	40	47	45	42	M5	9

*1) Maschinenwelle kundenseitig

1) Abdeckung - Nachrüstmöglichkeit auf Anfrage !
Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten

Achtung: Bisher ød und ød1 unterschiedlich groß (auf Wunsch noch erhältlich)!

*1) Machine shaft to be driven

1) Cover - possible retrofit on request !

Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Attention: ød and ød1 used to have different measurements (still available on request) !

*1) Arbre de la machine à entraîner

1) Gaine de protection - sur demande !

Sous réserve de modifications des cotes en raison de perfectionnements techniques.

Attention: ød et ød1 avaient habituellement des cotes différentes (livrable sur demande) !

Flachgetriebe **F** mit Hohlwelle und Drehmomentstütze

*Shaft-Mounted Helical Gear Units **F** with hollow shaft and torque arm*

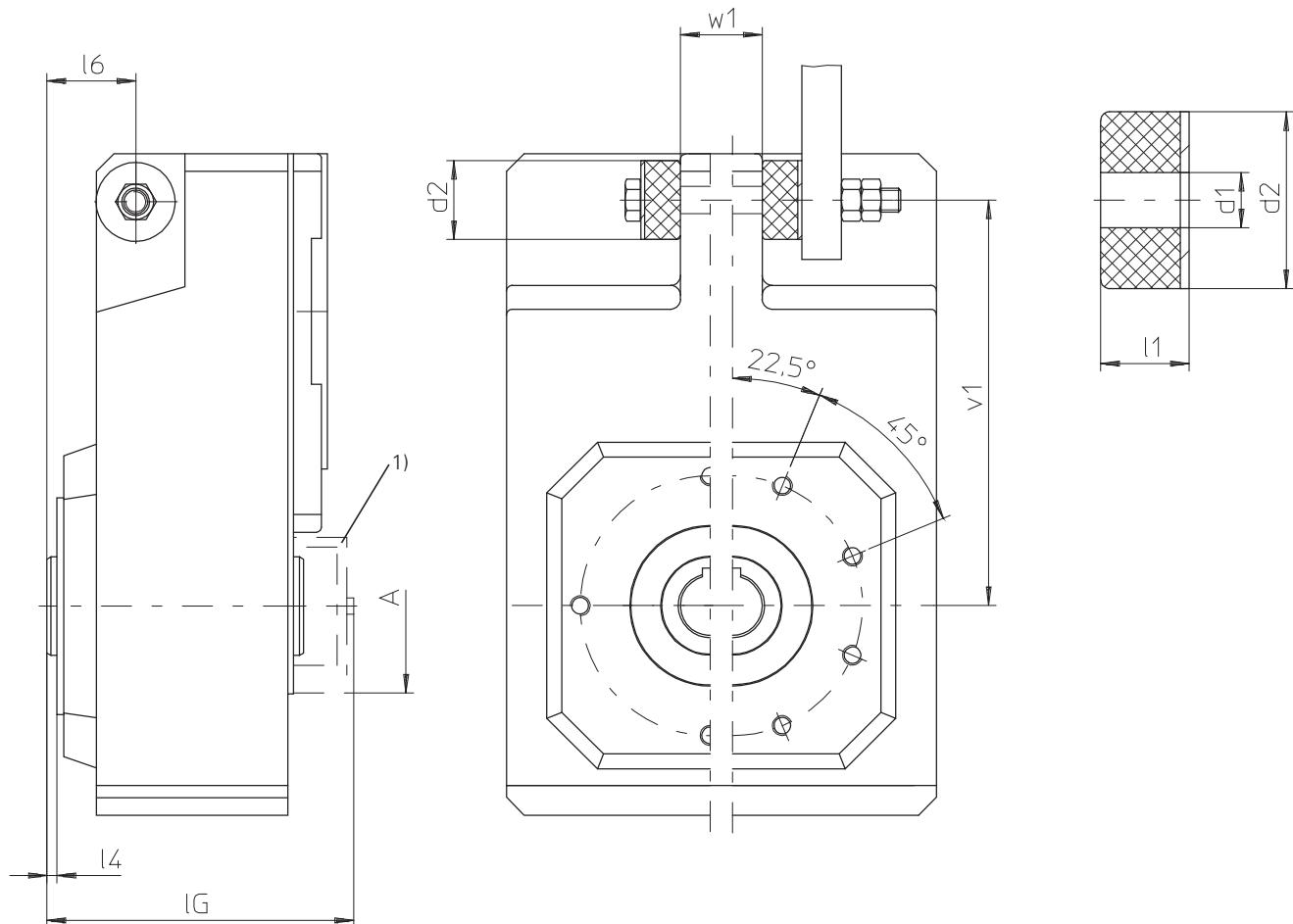
Réducteurs à arbres parallèles **F** avec arbre creux et bras de couple



STÖBER

F1.. - F6..

F1-F4 || F6



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

d2=Außendurchmesser der Gummipuffer im entspannten Zustand. Der Gummipuffer kann auf Wunsch gegen Mehrpreis geliefert werden.

Bestell-Nr.:

126850 (F1 - F2); 126851 (F3 - F4); 126852 (F6)

1) Abdeckung optional

d2=outside dia of the rubber in the uncom-pressed state. The rubber buffer can, if required, be supplied at a price extra.

Order No.:

126850 (F1 - F2); 126851 (F3 - F4); 126852 (F6)

1) Cover optional

d2=diamètre extérieur de la butée en caoutchouc non comprimée. La butée caoutchouc peut être sur demande livré avec supplément de prix.

No. de commande:

126850 (F1 - F2); 126851 (F3 - F4); 126852 (F6)

1) couvercle en option

Typ	øA	ød1	ød2	l1	l4	l6	IG	v1	w1
F1	70	11,0+0,5	30	15	4	35	110,5	150	20
F2	82	11,0+0,5	30	15	5	40	130,5	181	22
F3	88	12,5+0,5	40	20	5	45	155,5	205	30
F4	100	12,5+0,5	40	20	5	45	174,5	228	30
F6	115	21,0+0,5	60	30	7	55	192,5	270	35

Flachgetriebe **F** mit Hohlwelle und Seitenbefestigung

*Shaft-Mounted Helical Gear Units **F** with hollow shaft and lateral fastening*

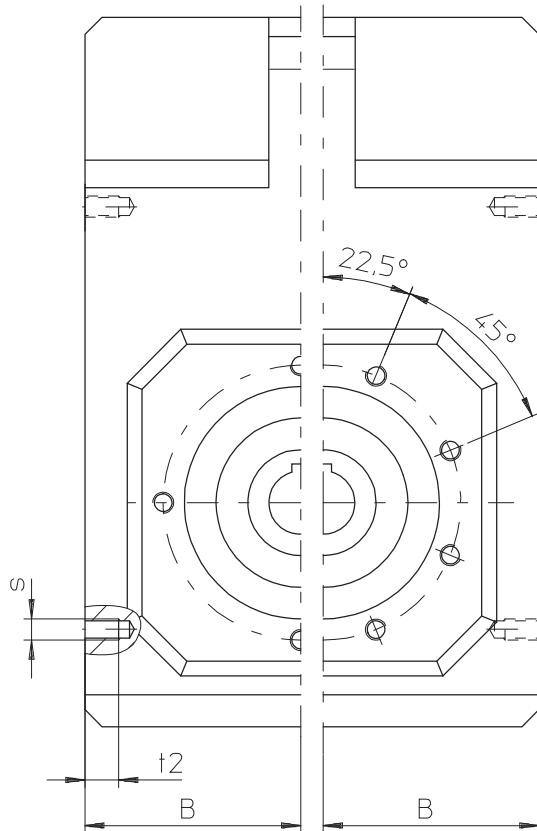
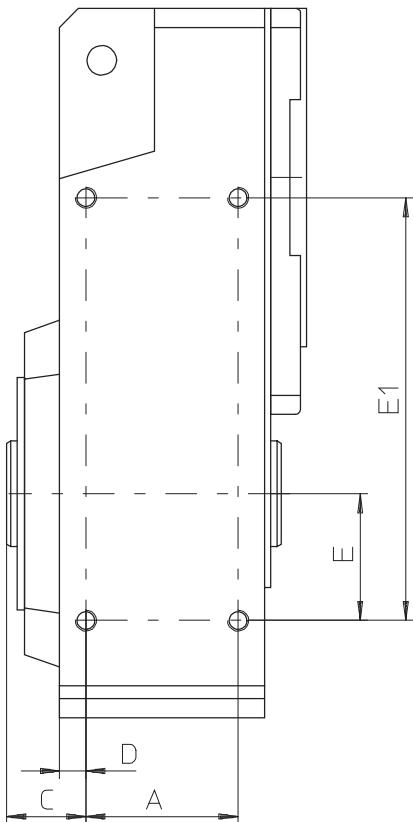
Réducteurs à arbres parallèles **F** avec arbre creux et fixation latérale



 STÖBER

F1.._N - F6.._N

F1-F4 || F6



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Typ	A	B	C	D	E	E1	s	t2
F1	50	71	29,0	10,0	40	140	M6	11
F2	64	88	33,5	10,5	55	175	M8	13
F3	72	102	37,5	12,5	60	200	M10	16
F4	87	114	37,5	12,5	70	220	M10	16
F6	108	131	46,5	15,5	85	270	M12	19

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

SMS/MGS Kegelradgetriebe **KL**
SMS/MGS KL Helical Bevel Gear Units
Réducteurs à couple conique **SMS/MGS KL**



kompakte schrägverzahnte Winkelgetriebe

- Beschleunigungsmoment:
16 – 65 Nm
- Drehspiel:
16 - 25 arcmin
- Bauarten: Gewindelochkreis und Flanschausführung (optional mit Fußleisten)
- Wellenformen:
 - Vollwelle mit/ohne Passfeder
 - Hohlwelle mit Schrumpfscheibe oder Passfedernut, optional mit Abdeckung
- Hohlwelle mit Spiralnut (als Fettdepot) zur einfachen Montage / Demontage der Maschinenwelle
- verwindungssteife Blockbauweise
- kein Achsversatz zwischen Motor- und Abtriebsachse
- glattes Gehäusedesign
- Dichtring aus FKM am Eintrieb
- symmetrische reibungsoptimierte Abtriebslagerung
- überlegene Verzahnungstechnologie
- Wirkungsgrad:
2-stufig $\geq 97\%$

Compact Helical Geared Right-Angle Geared Motors

- Acceleration torque:
16 – 65 Nm
- Backlash:
16 - 25 arcmin
- Styles: Pitch circle diameter and flange mounting (as option with foot plates)
- Type of shaft:
 - Solid shaft with/without key
 - Hollow shaft with shrink disk or key groove, as option with cover
- Hollow shaft with spiral groove (as grease depot) to make installing and removing the machine shaft easier
- torsionally rigid block design
- no offset between motor and output axle
- plane housing design
- FKM seal at input
- symmetrically friction-optimized output bearings
- advanced gear technology
- efficiency:
2 stage $\geq 97\%$

Motoréducteurs à angle droit compact à denture oblique

- Couple d'accélération:
16 – 65 Nm
- Jeu:
16 - 25 arcmin
- Exécutions: Fixation à trous taraudés et exécution à bride (en option avec pattes)
- Exécution d'arbre:
 - Arbre plein avec/sans clavette
 - Arbre creux avec disque frettés ou rainure de clavette, en option avec couvercle
- Pour faciliter le montage ou le démontage de l'arbre machine, les arbres creux sont munis d'une rainure hélicoïdale (faisant fonction de dépôt de graisse)
- Grande rigidité de leur carter
- Pas de décalage de axe entre axe de moteur et de sortie
- Design de carter lisse
- Bague d'étanchéité FKM
- Paliers de sortie symétriques à frottement optimisé
- Haute technologie de denture
- Rendement:
2-trains $\geq 97\%$

SMS/MGS KL

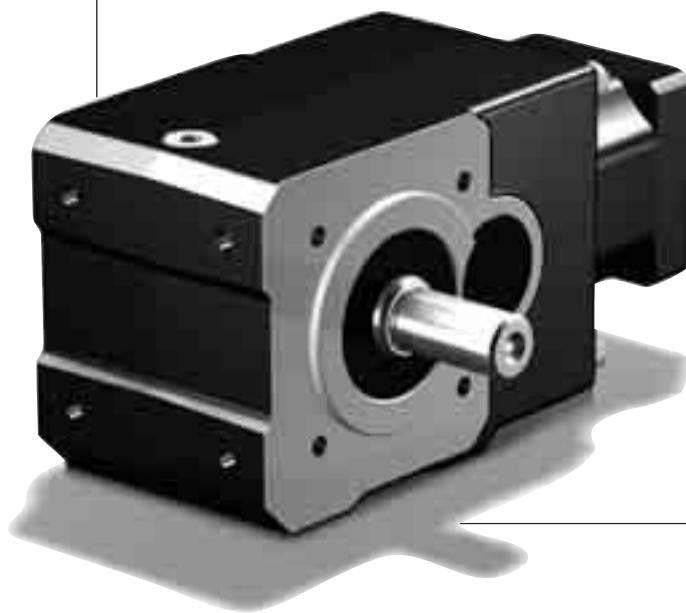


SMS/MGS Kegelradgetriebe **KL** mit Motoradapter

SMS/MGS KL Helical Bevel Gear Units with motor adapter

Réducteurs à couple conique **SMS/MGS KL** avec lanterne pour moteur

 **STÖBER**



Inhaltsübersicht **KL**

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Typenbezeichnung - Bauarten
Einbaulagen
Auswahlliste:
Kegelradgetriebe KL
Maßbilder:
Kegelradgetriebe KL
Kegelradgetriebe KL mit Motoradapter
Kegelradgetriebe KL mit Hohlwelle für Schrumpfscheibenverbindung

Contents **KL**

KL2 *Type designation - Available combinations* KL2
KL3 *Design of gear units - Styles* KL3
KL4 *Mounting positions* KL4
Selection data:
KL5 *Helical bevel gear units KL*
Dimensioned drawings:
KL9 *Helical bevel gear units KL*
KL16 *Helical bevel gear units KL*
with motor adapter
KL17 *Helical bevel gear units KL with hollow shaft for shrink ring connection*

Sommaire **KL**

Désignation des types - KL2
Types de constructions KL3
Types de constructions - Exécutions KL4
Positions de montage KL5
Liste des alternatives:
Réducteurs à couple conique KL KL5
Croquis cotés:
Réducteurs à couple conique KL KL9
Réducteurs à couple conique KL avec lanterne pour moteur KL16
Réd. à couple conique KL avec arbre creux pour assembl. par disque frettés KL17

Typenbezeichnung - Ausführungsformen

Type designation - Available combinations

Désignation des types - Types de constructions



KL 202 PG 0160 MQ

1 2 3 4 5 6 7 8

KL 202 PG 0160 MQ



- 1 Getriebetyp
- 2 Getriebegröße
- 3 Generationsziffer
- 4 Stufenzahl
- 5 Wellenausführung (z.B. A = Hohlwelle)
- 6 Bauart (z.B. G = Gewindelochkreis)
- 7 ÜbersetzungsKennzahl i x 10
- 8 Anbaugruppen
 - Motoradapter quadratisch **MQ**

- 1 Gear unit type
- 2 Gear unit size
- 3 Generation number
- 4 Stages
- 5 Shaft version (e.g. A = hollow shaft)
- 6 Style (e.g. G = Pitch circle diameter)
- 7 Transmission ratio i x 10
- 8 Mounting series
 - Motor adapter square **MQ**

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Exécution de l'arbre (par ex. A = arbre creux)
- 6 Type de construction (par ex. G = Fixation à trous taraudés)
- 7 Rapport de transmission i x 10
- 8 Groupes d'éléments annexes:
 - Lanterne pour moteur carré **MQ**

Wellenform <i>Type of shaft</i> <i>Exécution d'arbre</i>	Bauarten	<i>Design of gear units</i>		<i>Types des constructions</i>
		G	F	NG
Hohlwelle <i>Hollow shaft</i> Arbre creux	A	AG	AF	ANG
Hohlwelle mit Schrumpfscheibe <i>Hollow shaft for shrink ring connection</i> Arbre creux pour assemblage par disques frettés	S	SG	SF	SNG
Vollwelle mit Passfeder <i>Solid shaft with key</i> Arbre plein avec clavette	P	PG	PF	PNG
glatte Welle <i>Plain shaft</i> Arbre lisse	G	GG	GF	GNG

Die Einbaulage "EL" muss entsprechend Seite KL4 angegeben werden.

Dort wird auch die Lage von

- Welle
- Fußeisten
- Flansch
- Gewindelochkreis
- Drehmomentstütze berücksichtigt.

***Achtung!** Bei Befestigung des Getriebes über Gewindelochkreis, ist für die Gewährleistung der katalogmäßigen Drehmomente notwendig, dass die maschinenseitige Befestigung mit Schrauben in Qualität 10.9 erfolgt.

Mounting position "EL" must be indicated according to page KL4.

There you will also find the position of

- shaft
- foot plates
- flange
- pitch circle diameter
- torque arm.

***Warning!** In order to ensure that the specified torques are attained when using gear units with tapped hole fastening it is essential to attach them at the machine with screws of grade 10.9.

La position de montage "EL" doit être donnée conformément à la page KL4.

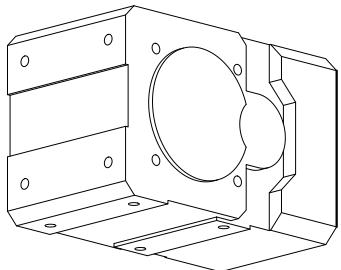
Sur cette page, les positions

- de l'arbre
- des pattes
- de la bride
- du trou taraudé
- du support de couple

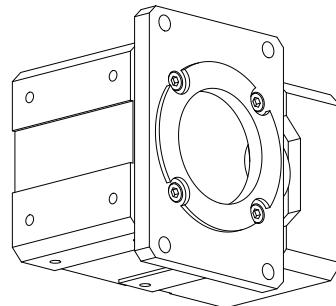
sont également prises en considération.

***Attention!** pour que soient garantis les couples spécifiés en catalogue et affectés aux modèles avec fixation à trous taraudés il faut que la fixation, côté machine, ait lieu avec des vis en qualité 10.9.

G* Gewindelochkreis • *Pitch circle diam.* • Fixation à trous taraudés

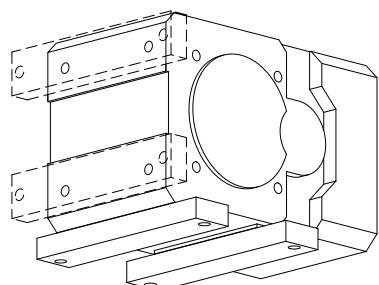


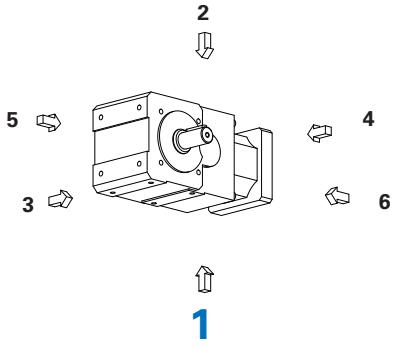
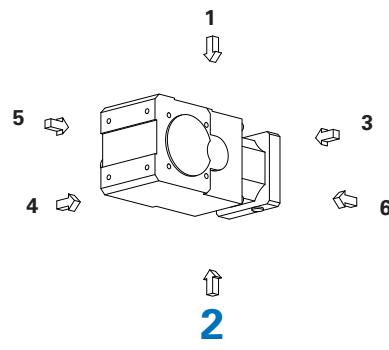
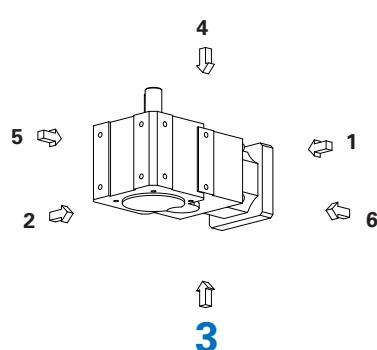
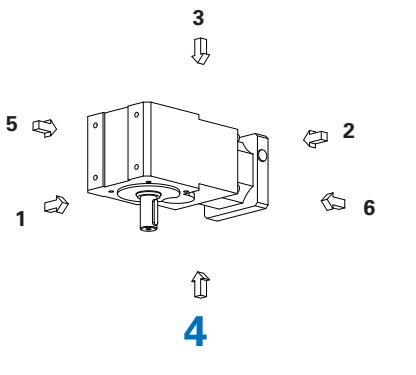
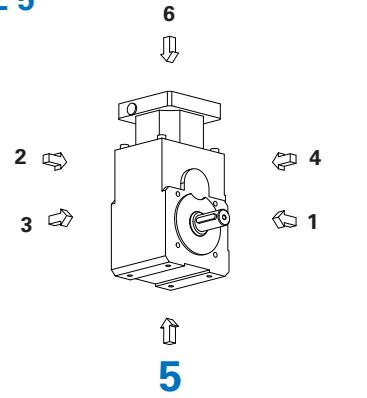
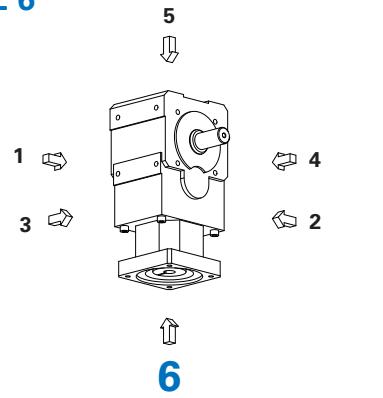
F • Flanschausführung • *Flange mounting* • Exécution à bride



NG*

- Fußausführung + Gewindelochkreis
- *Foot mounting + Pitch circle diameter*
- Exécution à pattes + Fixation à trous taraudés



EL 1**EL 2****EL 3****EL 4****EL 5****EL 6**

Die Getriebe sind mit der auf dem Typschild angegebenen Menge und Art des Schmierstoffs befüllt. Die Schmierstoff-Füllmenge und der Aufbau der Getriebe sind von der Einbaulage abhängig.

Die Getriebe dürfen deshalb nicht ohne Rücksprache mit STÖBER umgebaut werden.

Ausführliche Informationen zu Schmierstoffsorten und -mengen können Sie dem Internet entnehmen (ID 441871).

Bestellangaben:

- Einbaulage
- Vollwelle Getriebeseite 3, 4 oder beidseitig
- Hohlwelle Einstockseite 3 oder 4
- Hohlwelle mit Schrumpfscheibe
Einstockseite 3 oder 4
(Schrumpfscheibe gegenüber Einstockseite)

The gear units are filled with the quantity and type of lubricant specified on the rating plate. The lubricant fill level and the setup of the gear units depend on the mounting position.

Therefore, any modification of the gear units is permitted only after consulting STÖBER.

Please visit our web site for more detailed information about oil grades and quantities (ID 441871).

Ordering data:

- Mounting position
- Solid shaft gear unit side 3, 4 or both sides
- Hollow shaft entry side 3 or 4
- Hollow shaft for shrink ring connection
entry side 3 or 4
(shrink disk opposite to entry side)

Les réducteurs sont remplis avec la quantité et le type de lubrifiant comme spécifié sur la plaque signalétique. Le remplissage de lubrifiant et la structure du réducteur dépendent de la position de montage.

C'est pourquoi les réducteurs ne doivent pas être montés différemment sans consultation préalable de STÖBER.

Vous trouverez également de plus amples informations sur les sortes et quantités de lubrifiant en consultant notre site Internet (ID 441871).

Indications à donner lors de commandes:

- Position de montage
- Arbre plein côté du réduct. 3, 4 ou à deux côtés
- Arbre creux côté d'entrée 3 ou 4
- Arbre creux pour assemblage par frette de serrage côté d'entrée 3 ou 4
(frette de serrage face à côté d'entrée)

Auswahlliste:

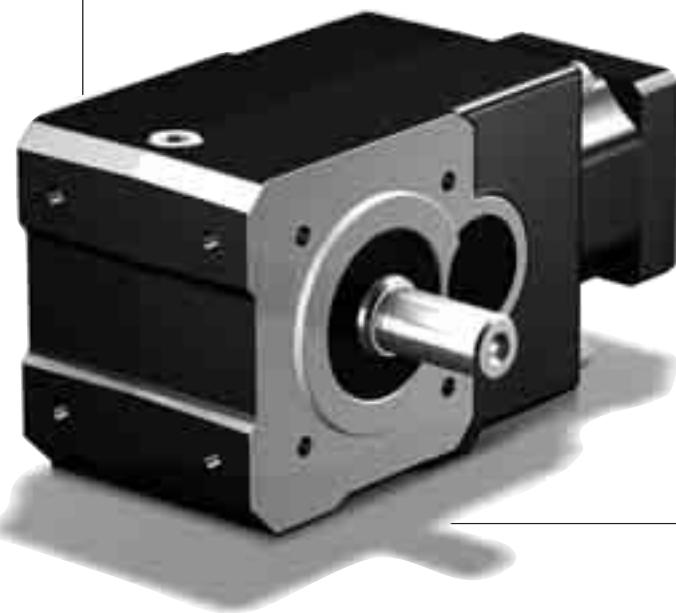
SMS/MGS Kegelrad-
getriebe **KL**

Selection data:

SMS/MGS KL Helical
Bevel Gear Units

Liste des alternatives:

Réduct. à couple co-
nique **SMS/MGS KL**



K
L

Auswahlliste:

SMS/MGS Kegelradgetriebe **KL**

Selection data:

SMS/MGS KL Helical Bevel Gear Units

Liste des alternatives:

Réduct. à couple co-nique **SMS/MGS KL**



Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- i_{exact}** - math. genaue Übersetzung
- J₁** - Massenträgheitsmoment (auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht (Bauart G, Ölmenge für EL1)
- Δφ₂** - Drehspiel ¹⁾
- C₂** - Getriebestiefigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- n_{1MAX}** - max. Eintriedsdrehzahl
DBH - Dauerbetrieb - Motoranschluss und Getriebeabtrieb horizontal
- DBV - Dauerbetrieb - Motoranschluss oder Getriebeabtrieb vertikal
- ZB - Zyklusbetrieb
(bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A9/A10)
Höhere Drehzahlen auf Anfrage!
- M_{2N}** - Nenndrehmoment
- M_{2B}** - max. zul. Beschleunigungsmoment
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

¹⁾ Die Spielangaben beziehen sich auf Getriebe mit spielfreier Steckkupplung.

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- i_{exact}** - Exact math. ratio
- J₁** - Mass moment of inertia (related to input)
- G** - Weight (style G, quantity of lubricant for EL1)
- Δφ₂** - Backlash ¹⁾
- C₂** - Gear unit rigidity (related to output at M_{2N})
- n_{1MAX}** - Max. input speed
DBH - Continuous operation - motor connection and gearbox output horizontal
- DBV - Continuous operation - motor connection or gearbox output vertical
- ZB - Cycle operation (at ambient temperature 20°C, also see page A9/A10)
Higher speeds on request!
- M_{2N}** - Rated torque
- M_{2B}** - max. perm. acceleration torque
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment (10³ load changes)

¹⁾ The backlash specifications are only valid with a backlash-free plug-in coupling fitted.

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- i_{exact}** - Rapport math. exact
- J₁** - Moment de couple d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids (exécution G, quantité de remplissage pour EL1)
- Δφ₂** - Jeu ¹⁾
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie chez M_{2N})
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
DBH - Régime continu - Connexion des moteurs et sortie de réducteur horizontale
- DBV - Régime continu - Connexion des moteurs ou sortie de réducteur verticale
- ZB - Régime cyclique (température ambiante 20°C, voir aussi page A9/A10)
Veuillez nous contacter en cas de vitesses supérieures !
- M_{2N}** - Couple nominal
- M_{2B}** - Couple max. permis d'accélération
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence (à des charges 10³)

¹⁾ Les indications de jeux concernent les réducteurs munis d'un accouplement à connecteurs sans jeu.

Kegelradgetriebe **KL**

*Helical Bevel Gear Units **KL***

Réducteurs à couple conique **KL**



 **STÖBER**

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
KL6!

*Please take notice of the indications on page
KL6!*

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page KL6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]				[Nm]	[Nm]

KL102 (M2NMAX=25 Nm)

4,000	4/1	KL102_0040 MQ	0,38	6,2	25	1,0	3500	3500	5000	15	13	12	16	20
8,000	8/1	KL102_0080 MQ	0,34	6,2	20	1,6	3500	3500	5000	25	19	18	30	40
16,00	16/1	KL102_0160 MQ	0,28	6,2	20	1,8	4000	4000	6000	25	24	22	30	60
32,00	32/1	KL102_0320 MQ	0,28	6,2	20	1,7	4000	4000	6000	25	23	21	32	64

KL202 (M2NMAX=50 Nm)

4,000	4/1	KL202_0040 MQ	0,86	9,5	20	1,8	3500	3500	5000	30	27	26	30	38
8,000	8/1	KL202_0080 MQ	0,74	9,5	16	3,5	3500	3500	5000	50	39	37	60	76
16,00	16/1	KL202_0160 MQ	0,53	9,5	16	3,9	4000	4000	6000	50	49	44	60	120
32,00	32/1	KL202_0320 MQ	0,52	9,5	16	3,2	4000	4000	6000	50	47	42	65	130

**K
L**

Maßbilder:

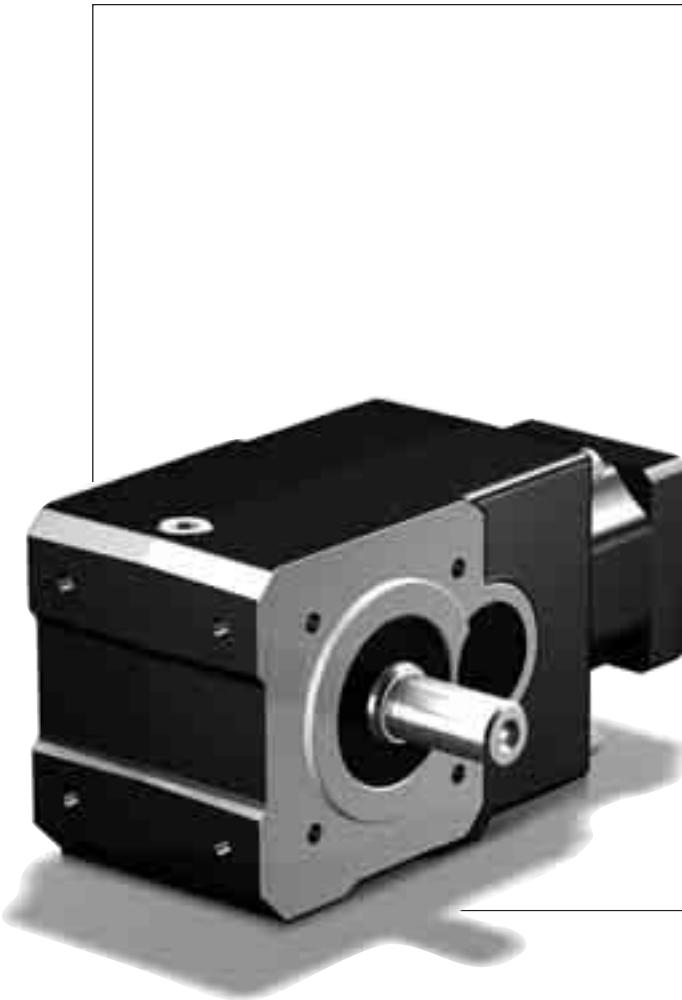
SMS/MGS Kegelrad-
getriebe **KL**

Dimensioned drawings: Croquis cotés:

SMS/MGS KL Helical
Bevel Gear Units

Réduct. à couple co-

nique **SMS/MGS KL**



K
L

Kegelradgetriebe **KL** Gewindelochkreis

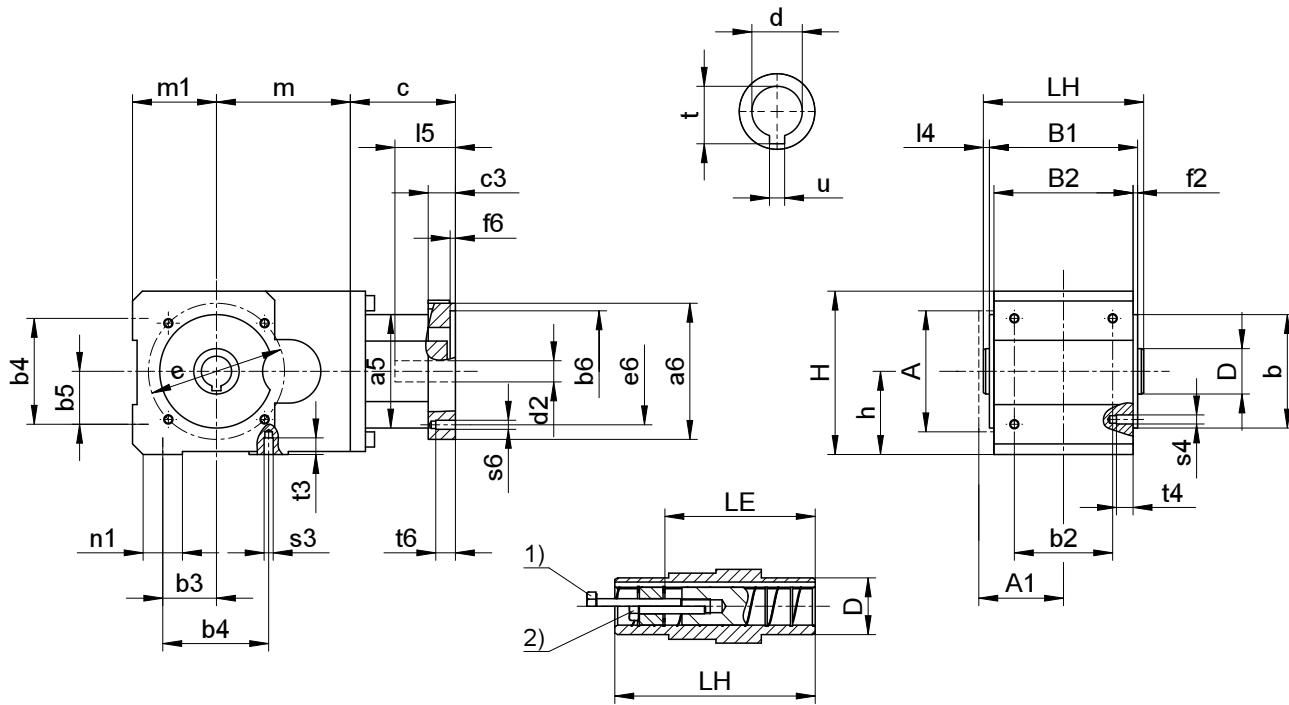
*Helical Bevel Gear Units **KL** Pitch circle diameter*

Réducteurs à couple conique **KL** Fixation à trous taraudes



STÖBER

KL1..AG....MQ - KL2..AG....MQ



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
Kupplungsmaße siehe Seite KL16.

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
Coupling dimensions see page KL16.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
Dimensions de accouplement voir page KL16.

Typ	a1	a2	□A	A1	øb	øb1	b2	b3	b4	b5	B1	B2	c1	ød	øD	øe	øe1
KL1	128,5	88,5	70	47,5	60 ₆	60	50	27,5	55	27,5	81	75	11,5	16G7	25	75	130
KL2	143,5	104,5	80	57,0	75 ₆	95	65	35,0	70	35,0	98	92	11,5	20G7	30	90	150

Typ	f1	f2	h	H	l4	LE	LH	m1	n1	o2	s1	s3	s4	t	t3	t4	u
KL1	3	3	46	90	3	60,5	87	46	21	49,0	9	M6	M6	18,3	11	11	5JS9
KL2	3	3	55	108	4	79,5	106	55	26	57,5	9	M6	M6	22,8	11	11	6JS9

Maß **m** siehe nächste Seite.

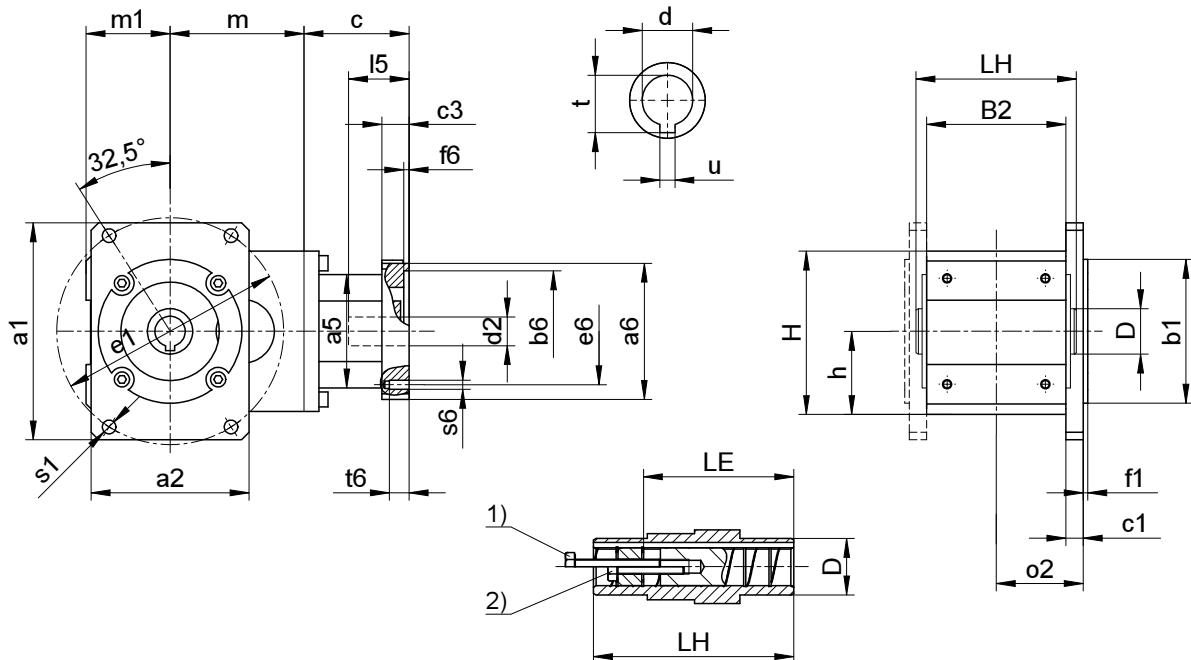
Dimension **m** see next page.

Dimension **m** voir la page suivant.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	□a6	c	c3	f6	s6	t6
MQ/KL102	40	63	9	16	30,0	55	55	61,5	15,0	3,5	M5	10
MQ/KL102	50	70	9	16	30,0	55	60	61,5	15,0	3,5	M4	9
MQ/KL102	50	95	9	16	30,0	55	90	61,5	15,0	3,5	M6	15
MQ/KL102	60	75	9	16	30,0	55	75	61,5	15,0	3,5	M5	10
MQ/KL202	40	63	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,0	M5	11
MQ/KL202	50	70	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,0	M4	9
MQ/KL202	50	95	11	19	40,0	75	80	69,5	18,0	3,0	M6	13
MQ/KL202	60	75	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,5	M5	11
MQ/KL202	60	90	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,5	M5	9
MQ/KL202	70	90	11	19	40,0	75	80	69,5	18,0	3,5	M5	9
MQ/KL202	80	100	11	19	40,0	75	90	69,5	18,0	3,5	M6	13
MQ/KL202	95	115	11	19	40,0	75	100	69,5	18,0	4,0	M8	18
MQ/KL202	95	130	11	19	40,0	75	115	69,5	18,0	4,0	M8	18



KL1..AF...MQ - KL2..AF...MQ

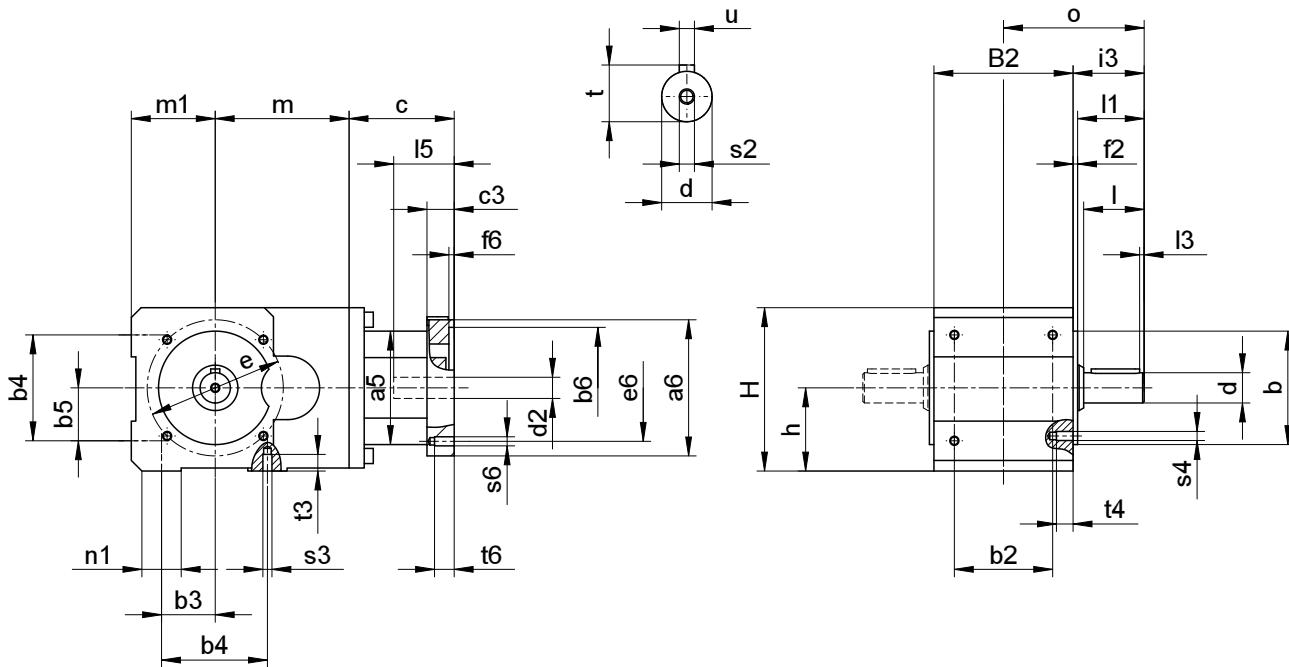


Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
 Kupplungsmaße siehe Seite KL16.

*Shaft mounted: 1), 2) see page A15
 Coupling dimensions see page KL16.*

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
 Dimensions de accouplement voir page KL16.

Typ	MQ m
KL102	67,5
KL202	88,5


KL1..PG....MQ - KL2..PG....MQ


Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Kupplungsmaße siehe Seite KL16.

*Output shaft can also be delivered without key.
Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page KL16.*

*Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accopliment voir page KL16.*

Typ	a1	a2	øb	øb1	b2	b3	b4	b5	B2	c1	ød	øe	øe1	f1	f2	h	H
KL1	128,5	88,5	60 _{j6}	60	50	27,5	55	27,5	75	11,5	16 _{k6}	75	130	3	3,0	46	90
KL2	143,5	104,5	75 _{j6}	95	65	35,0	70	35,0	92	11,5	20 _{k6}	90	150	3	3,0	55	108

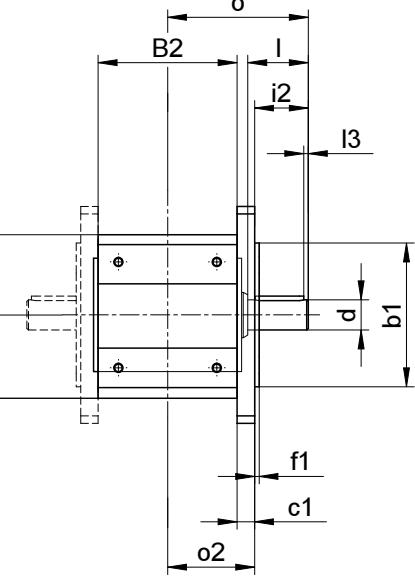
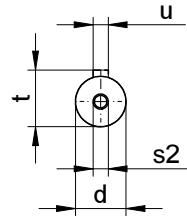
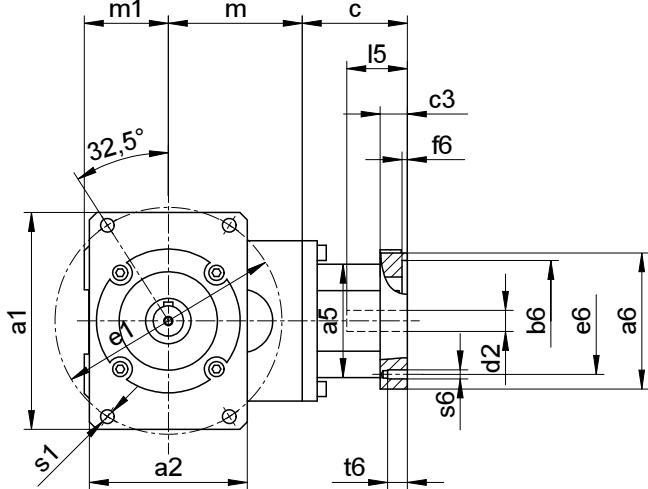
Typ	i2	i3	I	I1	I3	m1	n1	o	o2	øs1	s2	s3	s4	t	t3	t4	u
KL1	26,5	38,0	32	35	3	46	21	75,5	49,0	9	M5	M6	M6	18,0	11	11	A5x5x22
KL2	35,5	47,0	40	44	3	55	26	93,0	57,5	9	M6	M6	M6	22,5	11	11	A6x6x32

Maß **m** siehe nächste Seite.Dimension **m** see next page.Dimension **m** voir la page suivant.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	□a5	□a6	c	c3	f6	s6	t6
MQ/KL102	40	63	9	16	30,0	55	55	61,5	15,0	3,5	M5	10
MQ/KL102	50	70	9	16	30,0	55	60	61,5	15,0	3,5	M4	9
MQ/KL102	50	95	9	16	30,0	55	90	61,5	15,0	3,5	M6	15
MQ/KL102	60	75	9	16	30,0	55	75	61,5	15,0	3,5	M5	10
MQ/KL202	40	63	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,0	M5	11
MQ/KL202	50	70	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,0	M4	9
MQ/KL202	50	95	11	19	40,0	75	80	69,5	18,0	3,0	M6	13
MQ/KL202	60	75	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,5	M5	11
MQ/KL202	60	90	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,5	M5	9
MQ/KL202	70	90	11	19	40,0	75	80	69,5	18,0	3,5	M5	9
MQ/KL202	80	100	11	19	40,0	75	90	69,5	18,0	3,5	M6	13
MQ/KL202	95	115	11	19	40,0	75	100	69,5	18,0	4,0	M8	18
MQ/KL202	95	130	11	19	40,0	75	115	69,5	18,0	4,0	M8	18



KL1..PF...MQ - KL2..PF...MQ



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
 Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite KL16.

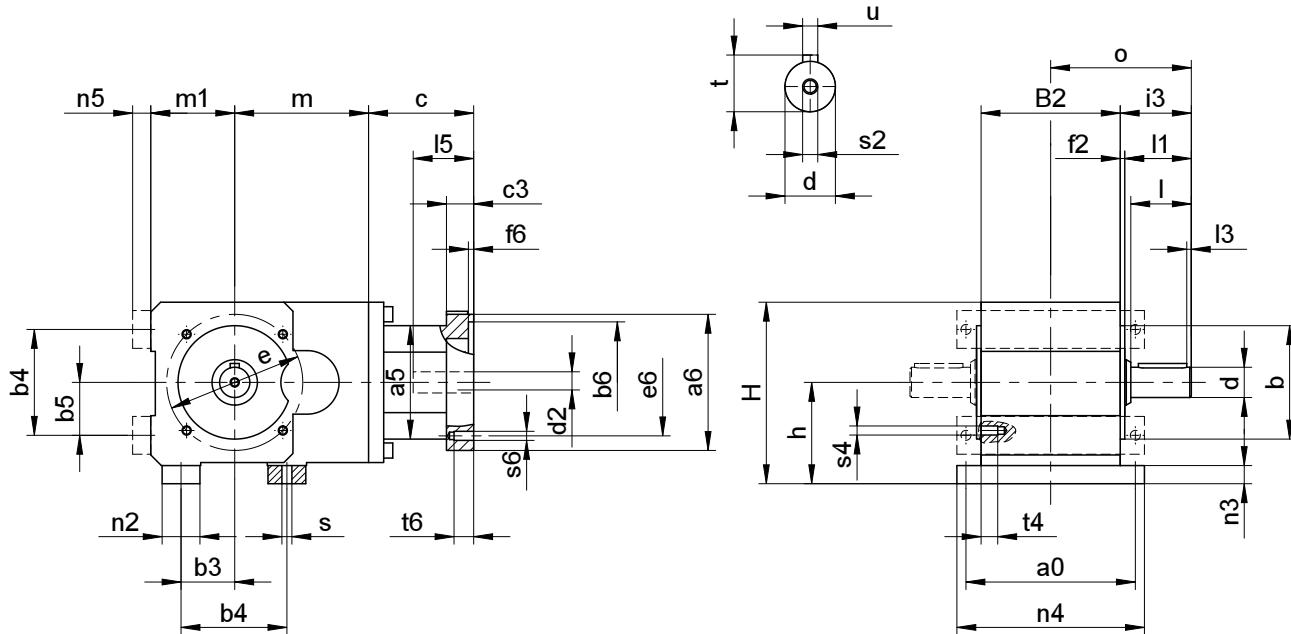
Output shaft can also be delivered without key.
 Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page KL16.

Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
 Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page KL16.

Typ	MQ m
KL102	67,5
KL202	88,5



KL1..PNG....MQ - KL2..PNG....MQ



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Kupplungsmaße siehe Seite KL16.

*Output shaft can also be delivered without key.
Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page KL16.*

*Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accoplément voir page KL16.*

Typ	a0	øb	b3	b4	b5	B2	ød	øe	f2	h	H	i3	I
KL1	95,0	60 ₆	27,5	55	27,5	75	16 _{k6}	75	3,0	58	102	38,0	32
KL2	112,0	75 ₆	35,0	70	35,0	92	20 _{k6}	90	3,0	67	120	47,0	40

Typ	l1	l3	m1	n2	n3	n4	n5	o	s	s2	s4	t	t4	u
KL1	35	3	46	20	12	107	12	75,5	6,6	M5	M6	18	11	A5x5x22
KL2	44	3	55	25	12	124	12	93,0	6,6	M6	M6	23	11	A6x6x32

Maß **m** siehe nächste Seite.Dimension **m** see next page.Dimension **m** voir la page suivant.

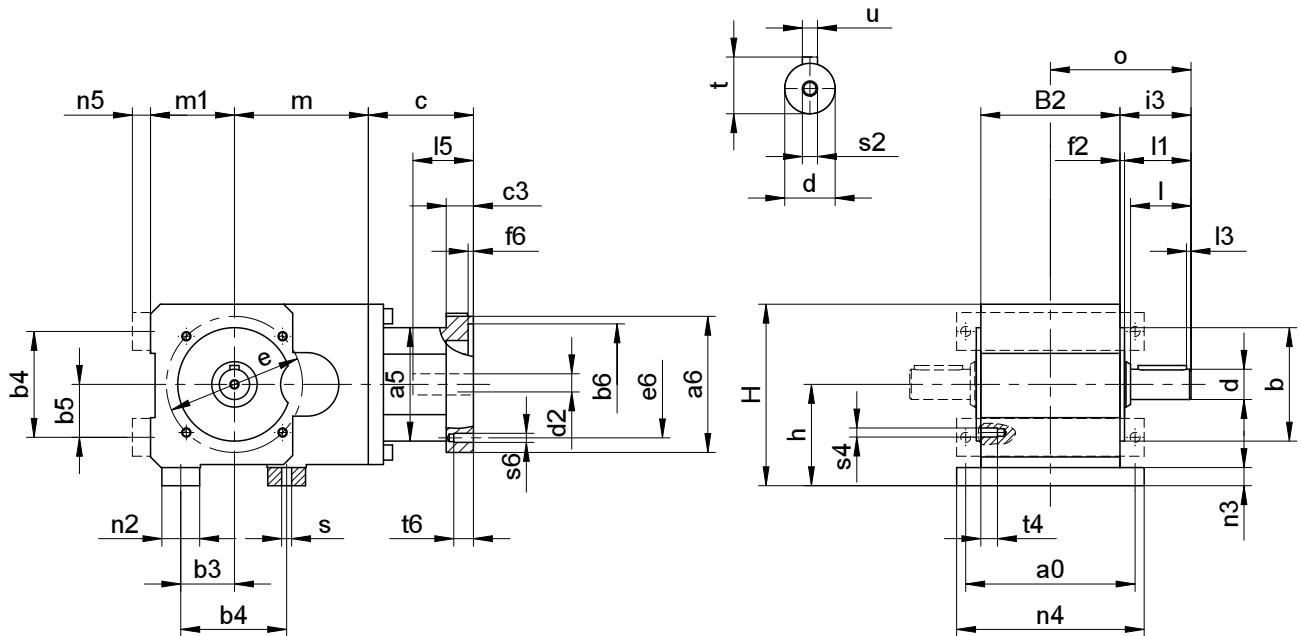
Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	□a6	c	c3	f6	s6	t6
MQ/KL102	40	63	9	16	30,0	55	55	61,5	15,0	3,5	M5	10
MQ/KL102	50	70	9	16	30,0	55	60	61,5	15,0	3,5	M4	9
MQ/KL102	50	95	9	16	30,0	55	90	61,5	15,0	3,5	M6	15
MQ/KL102	60	75	9	16	30,0	55	75	61,5	15,0	3,5	M5	10
MQ/KL202	40	63	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,0	M5	11
MQ/KL202	50	70	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,0	M4	9
MQ/KL202	50	95	11	19	40,0	75	80	69,5	18,0	3,0	M6	13
MQ/KL202	60	75	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,5	M5	11
MQ/KL202	60	90	11	19	40,0	75	75	69,5	18,0	3,5	M5	9
MQ/KL202	70	90	11	19	40,0	75	80	69,5	18,0	3,5	M5	9
MQ/KL202	80	100	11	19	40,0	75	90	69,5	18,0	3,5	M6	13
MQ/KL202	95	115	11	19	40,0	75	100	69,5	18,0	4,0	M8	18
MQ/KL202	95	130	11	19	40,0	75	115	69,5	18,0	4,0	M8	18

Kegelradgetriebe **KL** Fußausführung
*Helical Bevel Gear Units **KL** Foot mounting*
 Réducteurs à couple conique **KL** Exécution à pattes



STÖBER

KL1..PNG....MQ - KL2..PNG....MQ



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
 Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite KL16.

Output shaft can also be delivered without key.
 Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page KL16.

Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
 Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page KL16.

Typ	MQ m
KL102	67,5
KL202	88,5

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Kegelradgetriebe **KL** mit Motoradapter

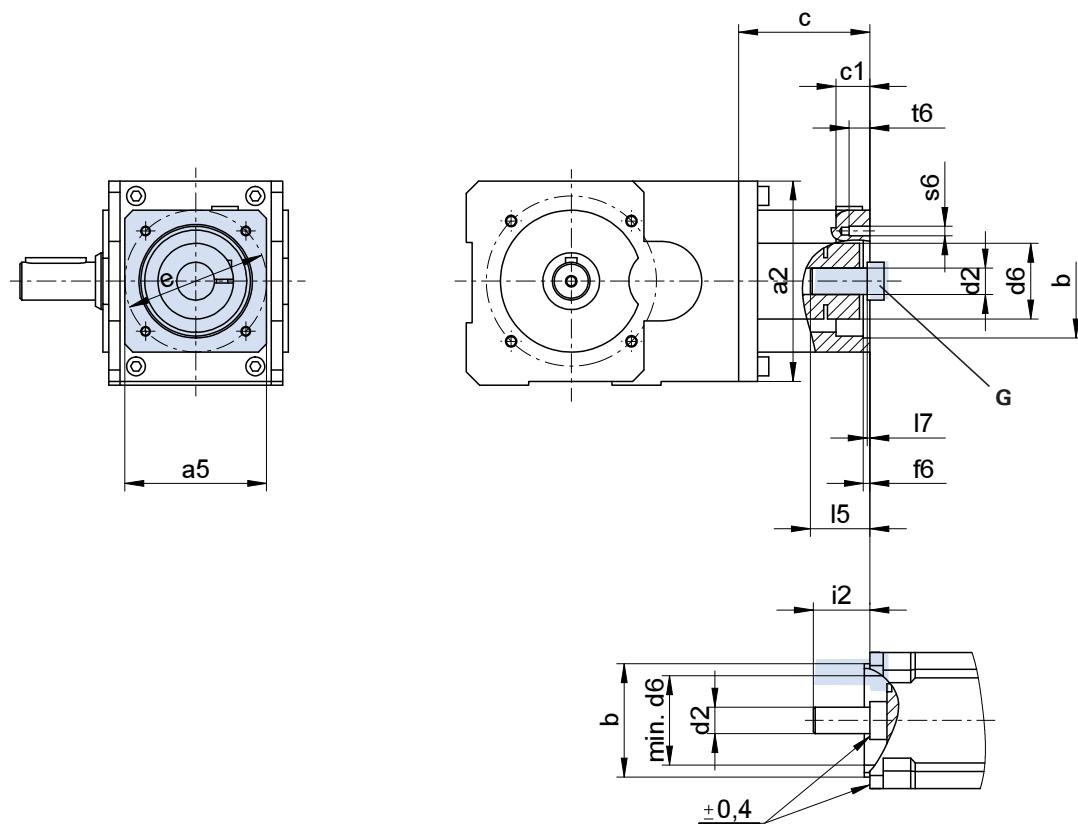
*Helical Bevel Gear Units **KL** with motor adapter*

Réducteurs à couple conique **KL** avec lanterne pour moteur



STÖBER

KL1..MQ - KL2..MQ



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

MQ	øb	øe	ød2min	ød2max	l5max	a2	a5	c	c1	ød6	f6	i2max	l7max	s6	t6
MQ/KL102	40H7	63	9	16	30	88	55	47	15	35	3,5	30	3	M5	10
MQ/KL102	50H7	70	9	16	30	88	60	47	15	35	3,5	30	3	M4	9
MQ/KL102	50H7	95	9	16	30	88	90	47	15	35	3,5	30	3	M6	15
MQ/KL102	60H7	75	9	16	30	88	75	47	15	35	3,5	30	3	M5	10
MQ/KL202	40H7	63	11	19	40	106	75	52	18	40	3,0	40	3	M5	11
MQ/KL202	50H7	70	11	19	40	106	75	52	18	40	3,0	40	3	M4	9
MQ/KL202	50H7	95	11	19	40	106	80	52	18	40	3,0	40	3	M6	13
MQ/KL202	60H7	75	11	19	40	106	75	52	18	40	3,5	40	3	M5	11
MQ/KL202	60H7	90	11	19	40	106	75	52	18	40	3,5	40	3	M5	9
MQ/KL202	70H7	90	11	19	40	106	80	52	18	40	3,5	40	3	M5	9
MQ/KL202	80H7	100	11	19	40	106	90	52	18	40	3,5	40	3	M6	13
MQ/KL202	95H7	115	11	19	40	106	100	52	18	40	4,0	40	3	M8	18
MQ/KL202	95H7	130	11	19	40	106	115	52	18	40	4,0	40	3	M8	18

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Les autres cotés de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotés en raison de perfectionnements techniques.

G - glatte Welle

G - plain shaft

G - arbre lisse

Kegelradgetriebe **KL** mit Hohlwelle für Schrumpfscheibenverbindung

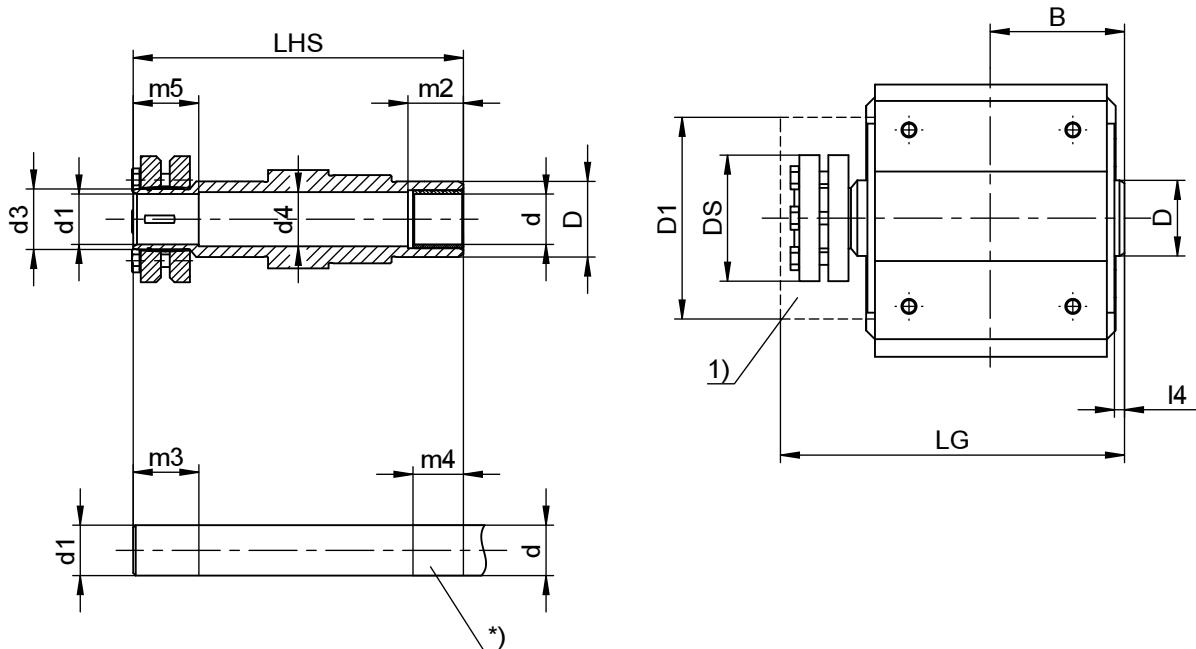
*Helical Bevel Gear Units **KL** with hollow shaft for shrink ring connection*

Réd. à couple conique **KL** avec arbre creux pour assembl. par disque frettés



STÖBER

KL1..S - KL2..S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

*) Maschinenwelle kundenseitig

1) Abdeckung - Nachrüstmöglichkeit auf Anfrage !
Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten

*) Machine shaft to be driven

1) Cover - possible retrofit on request !
Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

*) Arbre de la machine à entraîner

1) Gaine de protection - sur demande !

Sous réserve de modifications des cotés en raison de perfectionnements techniques.

Typ	B	Ød	Ød1	Ød3	Ød4	ØD	ØD1	ØDS	I4	LG	LHS	m2	m3	m4	m5
KL102	43,5	16H7	16H7h6	20	17,5	25	64	46,2	3,0	114,5	109	17	22	28	23
KL202	53,0	20H7	20H7h6	24	21,5	30	79	50,0	4,0	139,0	131	22	27	31	26

SMS/MGS Kegelradgetriebe K

SMS/MGS K Helical Bevel Gear Units

Réducteurs à couple conique SMS/MGS K



hochsteife schrägverzahnte Winkelgetriebe

- Beschleunigungsmoment:
42 – 13200 Nm
- Drehspiel Standard: 10 - 12 arcmin
Drehspiel Klasse II: 4 - 6 arcmin
- Drehspiel Klasse I: 1,5 - 3 arcmin
- Bauarten: Gewindelochkreis und Flanschausführung (optional mit Fußleisten oder Drehmomentstütze)
- Wellenformen:
 - Vollwelle mit Passfeder
 - K1 bis K4 optional auch ohne Passfeder, ab K5 auf Anfrage
 - Hohlwelle mit Schrumpfscheibe oder Passfedernut, optional mit Abdeckung
- Hohlwelle mit Spiralnut (als Fettdepot) zur einfachen Montage / Demontage der Maschinenwelle
- verwindungssteife Blockbauweise
- Dichtring aus FKM am Eintrieb
- symmetrische, reibungsoptimierte Abtriebslagerung (verstärkte Ausführung K5 - K8 auf Anfrage)
- überlegene Verzahnungstechnologie
- extrem laufruhig
- Wirkungsgrad:

2-stufig	≥ 97 %
3-stufig	≥ 96 %
4-stufig	≥ 94 %

Highly Rigid Helical Geared Right-Angle Gear Units

- Acceleration torque:
42 – 13200 Nm
- Backlash standard: 10 - 12 arcmin
- Backlash class II: 4 - 6 arcmin
- Backlash class I: 1.5 - 3 arcmin
- Styles: pitch circle diameter and flange mounting (as option with foot plates or torque arm)
- Type of shaft:
 - Solid shaft with key
 - K1 to K4 with plain shaft as an option, from K5 on request
 - Hollow shaft with shrink disk or key groove, as option with cover
- Hollow shaft with spiral groove (as grease depot) to make installing and removing the machine shaft easier
- Torsionally rigid block design
- FKM seal at input
- Symmetrically friction-optimized output bearings (enforced bearing version K5 - K8 on request)
- Advanced gear technology
- Quiet running
- Efficiency:

2 stage	≥ 97 %
3 stage	≥ 96 %
4 stage	≥ 94 %

Réducteurs à angle droit résistant à la torsion à denture oblique

- Couple d'accélération:
42 – 13200 Nm
- Jeu standard: 10 - 12 arcmin
- Jeu class II: 4 - 6 arcmin
- Jeu class I: 1,5 - 3 arcmin
- Exécutions: Fixation à trous taraudés et exécution à bride (en option avec pattes ou support de couple)
- Exécution d'arbre:
 - Arbre plein avec clavette
 - K1 à K4 avec arbre lisse en option, à partir de K5 sur demande
 - Arbre creux avec disque fretté ou rainure de clavette, en option avec couvercle
- Pour faciliter le montage ou le démontage de l'arbre machine, les arbres creux sont munis d'une rainure hélicoïdale (faisant fonction de dépôt de graisse)
- Grande rigidité de leur carter
- Bague d'étanchéité FKM
- Paliers de sortie symétriques à frottement optimisé (version haute résistance K5-K8 sur demande)
- Haute technologie de denture
- Marche extrêmement silencieuse
- Rendement:

2-trains	≥ 97 %
3-trains	≥ 96 %
4-trains	≥ 94 %

SMS/MGS K

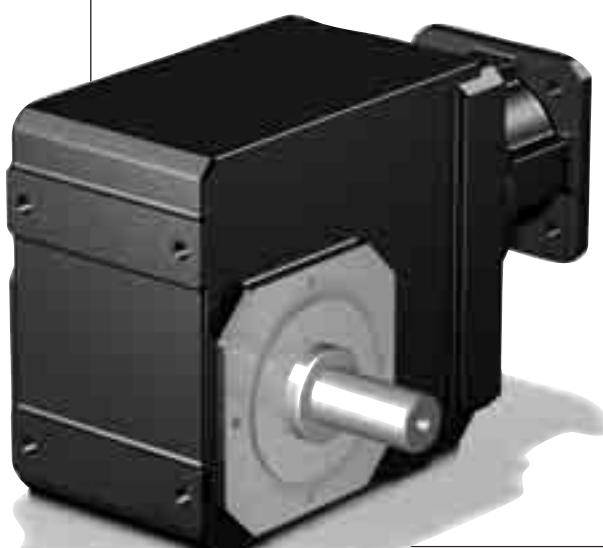


SMS/MGS Kegelradgetriebe **K** mit Motoradapter

SMS/MGS K Helical Bevel Gear Units with motor adapter

Réducteurs à couple conique **SMS/MGS K** avec lanterne pour moteur

 **STÖBER**



Inhaltsübersicht **K**

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Typenbezeichnung - Bauarten
Einbaulagen
Auswahlliste:
Kegelradgetriebe K
Maßbilder:
Kegelradgetriebe K
Kegelradgetriebe K mit Motoradapter
Kegelradgetriebe K mit Antriebswelle
Kegelradgetriebe K mit Hohlwelle für Schrumpfscheibenverbindung
Kegelradgetriebe K mit Hohlwelle und Drehmomentstütze
Kegelradgetriebe K mit Hohlwelle und Rundflansch

Contents **K**

K2	Type designation - Available combinations
K3	Design of gear units - Styles
K4	Mounting positions
	Selection data:
K5	Helical bevel gear units K
	Dimensioned drawings:
K21	Helical bevel gear units K
K36	Helical bevel gear units K
K37	with motor adapter
	Helical bevel gear units K with input shaft
K38	Helical bevel gear units K with hollow shaft for shrink ring connection
K39	Helical bevel gear units K with hollow shaft and torque arm
K41	Helical bevel gear units K with hollow shaft and round flange

Sommaire **K**

K2	Désignation des types -
K3	Types de constructions
K4	Types de constructions - Exécutions
	Positions de montage
K5	Liste des alternatives:
K21	Réducteurs à couple conique K
	Croquis cotés:
K36	Réducteurs à couple conique K
K37	Réducteurs à couple conique K avec lanterne pour moteur
K38	Réducteurs à couple conique K avec arbre d'entrée
K39	Réd. à couple conique K avec arbre creux pour assembl. par disque frettés
K41	Réducteurs à couple conique K avec arbre creux et bras de couple
	Réducteurs à couple conique K avec arbre creux et bride ronde

Typenbezeichnung - Ausführungsformen

Type designation - Available combinations

Désignation des types - Types de constructions

 STÖBER

K 5 1 3 A G 0160 MQ30

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

K 513 AG 0160 MQ30



- 1 Getriebetyp
- 2 Getriebegröße
- 3 Generationsziffer
- 4 Stufenzahl
- 5 Wellenausführung (z.B. A = Hohlwelle)
- 6 Bauart (z.B. G = Gewindelochkreis)
- 7 ÜbersetzungsKennzahl i x 10
- 8 Anbaugruppen
 - Motoradapter quadratisch **MQ**
 - Motoradapter rund **MR**
 - Antriebswelle **AW**

- 1 Gear unit type
- 2 Gear unit size
- 3 Generation number
- 4 Stages
- 5 Shaft version (e.g. A = hollow shaft)
- 6 Style (e.g. G = Pitch circle diameter)
- 7 Transmission ratio i x 10
- 8 Mounting series
 - Motor adapter square **MQ**
 - Motor adapter round **MR**
 - Input shaft **AW**

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Exécution de l'arbre (par ex. A = arbre creux)
- 6 Type de construction (par ex. G = Fixation à trous taraudés)
- 7 Rapport de transmission i x 10
- 8 Groupes d'éléments annexes:
 - Lanterne pour moteur carré **MQ**
 - Lanterne pour moteur rond **MR**
 - Arbre d'entrée **AW**

Wellenform <i>Type of shaft</i> <i>Exécution d'arbre</i>	Bauarten	<i>Design of gear units</i>			<i>Types des constructions</i>	
		G	F	GD	NG	NF
Hohlwelle <i>Hollow shaft</i> Arbre creux	A	AG	AF	AGD	ANG	ANF
Hohlwelle mit Schrumpfscheibe <i>Hollow shaft for shrink ring connection</i> Arbre creux pour assemblage par disques frettés	S	SG	SF	SGD	SNG	SNF
Vollwelle <i>Solid shaft</i> Arbre plein	V	VG	VF	-	VNG	VNF

Die Einbaulage "EL" muss entsprechend Seite K4 angegeben werden. Dort wird auch die Lage von

- Welle
- Fußleisten
- Flansch
- Gewindelochkreis
- Drehmomentstütze berücksichtigt.

* **Achtung!** Bei Befestigung des Getriebes über Gewindelochkreis, ist für die Gewährleistung der katalogmäßigen Drehmomente notwendig, dass die maschinenseitige Befestigung mit Schrauben in Qualität 10.9 erfolgt.

Mounting position "EL" must be indicated according to page K4. There you will also find the position of

- shaft
- foot plates
- flange
- pitch circle diameter
- torque arm.

*** Warning!** In order to ensure that the specified torques are attained when using gear units with tapped hole fastening it is essential to attach them at the machine with screws of grade 10.9.

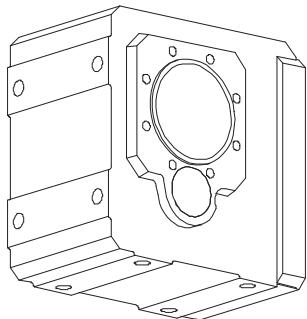
La position de montage "EL" doit être donnée conformément à la page K4. Sur cette page, les positions

- de arbre
- des pattes
- de la bride
- du trou taraudé
- du support de couple

 sont également prises en considération.

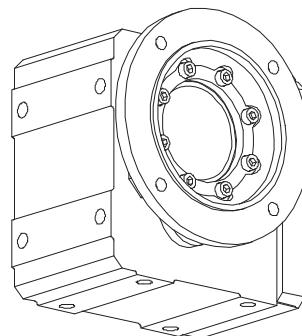
***Attention!** pour que soient garantis les couples spécifiés en catalogue et affectés aux modèles avec fixation à trous taraudés il faut que la fixation, côté machine, ait lieu avec des vis en qualité 10.9.

G* Gewindelochkreis • *Pitch circle diam.* • Fixation à trous taraudés



• bei K10 Bauart NG • *for K10 NG style* • pour K10 exécution NG

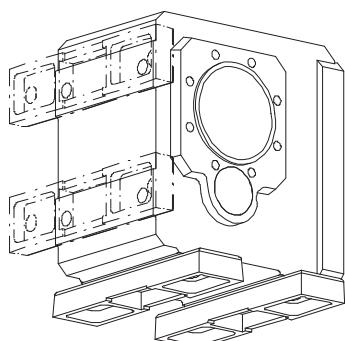
F • Flanschausführung • *Flange mounting* • Exécution à bride



• bei K10 Bauart NF • *for K10 NF style* • pour K10 exécution NF

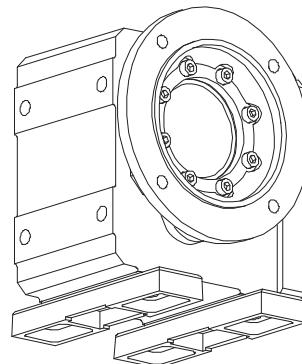
NG*

- Fußausführung + Gewindelochkreis
- *Foot mounting + Pitch circle diameter*
- Exécution à pattes + Fixation à trous taraudés



NF

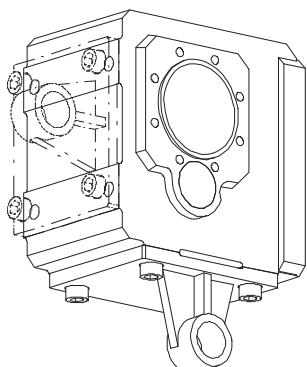
- Fußausführung + Flanschausführung
- *Foot mounting + Flange mounting*
- Exécution à pattes + Exécution à bride



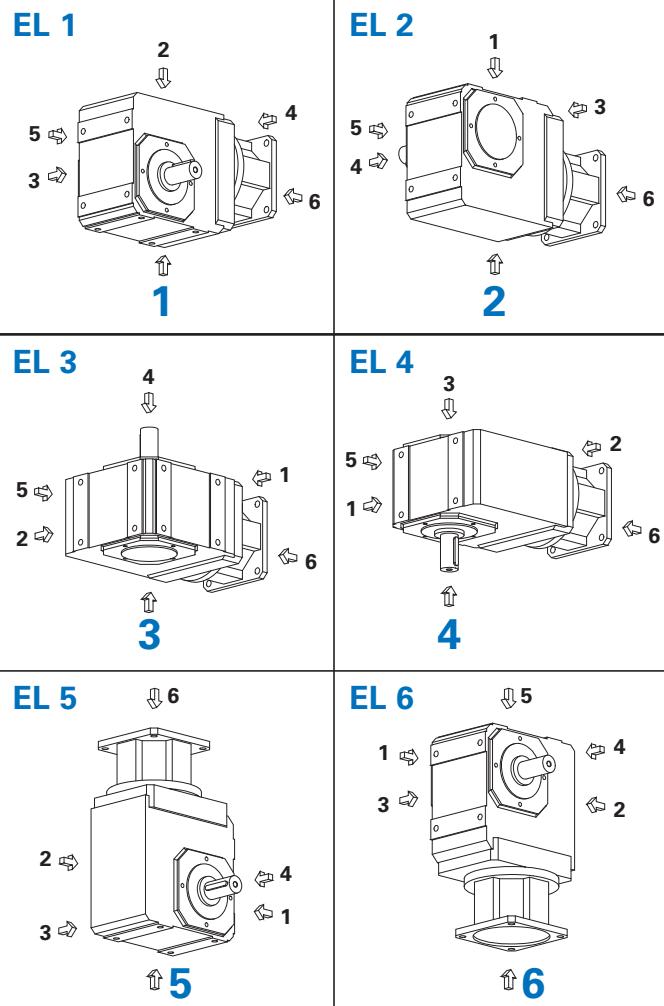
• nicht für alle Baugrößen möglich • *not valid for all sizes* • non valable pour toutes les tailles

GD*

- Gewindelochkreis + Drehmomentstütze
- *Pitch circle diameter + Torque arm*
- Fixation à trous taraudés + Bras de couple



• bei K10 Bauart NGD • *for K10 NGD-style* • pour K10 exécution NGD

K1.. - K4..

Die Getriebe sind mit der auf dem Typschild angegebenen Menge und Art des Schmierstoffs gefüllt. Die Schmierstoff-Füllmenge und der Aufbau der Getriebe sind von der Einbaulage abhängig.

Die Getriebe dürfen deshalb nicht ohne Rücksprache mit STÖBER umgebaut werden.

Ausführliche Informationen zu Schmierstoffsorten und -mengen können Sie dem Internet entnehmen (ID 441871).

Bei den Getriebegrößen K5 - K10 sind standardmäßig Entlüftungsventile montiert.

Bestellangaben:

- Einbaulage
- Vollwelle Getriebeseite 3, 4 oder beidseitig
- Hohlwelle Einstockseite 3 oder 4
- Hohlwelle mit Schrumpfscheibe
Einstockseite 3 oder 4
(Schrumpfscheibe gegenüber Einstockseite)

The gear units are filled with the quantity and type of lubricant specified on the rating plate. The lubricant fill level and the setup of the gear units depend on the mounting position.

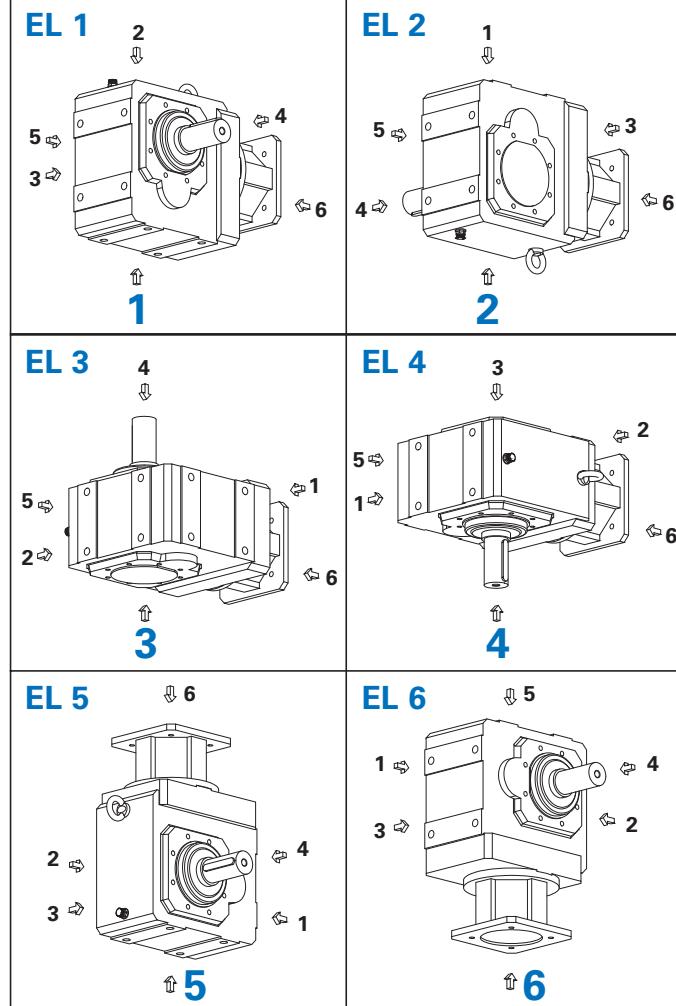
Therefore, any modification of the gear units is permitted only after consulting STÖBER.

Please visit our web site for more detailed information about oil grades and quantities (ID 441871).

Ventilation valves are supplied as standard for gear unit sizes K5 - K10.

Ordering data:

- Mounting position
- Solid shaft gear unit side 3, 4 or both sides
- Hollow shaft entry side 3 or 4
- Hollow shaft for shrink ring connection
entry side 3 or 4
(shrink disk opposite to entry side)

K5.. - K10..

Les réducteurs sont remplis avec la quantité et le type de lubrifiant comme spécifié sur la plaque signalétique. Le remplissage de lubrifiant et la structure du réducteur dépendent de la position de montage.

C'est pourquoi les réducteurs ne doivent pas être montés différemment sans consultation préalable de STÖBER.

Vous trouverez également de plus amples informations sur les sortes et quantités de lubrifiant en consultant notre site Internet (ID 441871).

Pour les tailles de réducteur K5 - K10 il est prévu de monter des bouchons de vidange/remplissage standards.

Indications à donner lors de commandes:

- Position de montage
- Arbre plein côté du réduct. 3, 4 ou à deux côtés
- Arbre creux côté d'entrée 3 ou 4
- Arbre creux pour assemblage par frette de serrage côté d'entrée 3 ou 4
(frette de serrage face à côté d'entrée)

Auswahlliste:

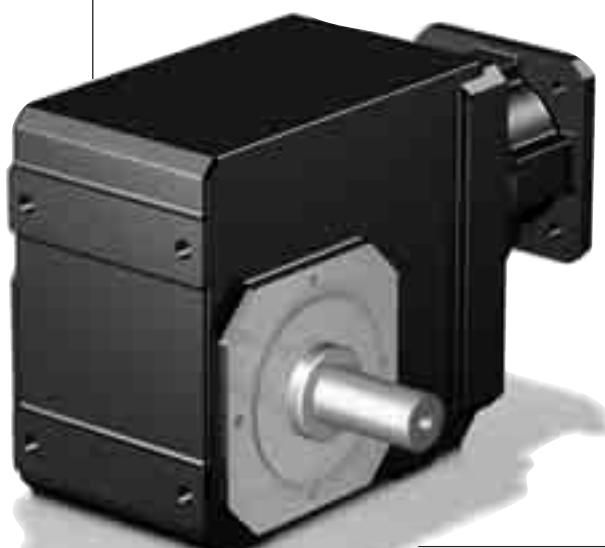
SMS/MGS Kegelrad-
getriebe **K**

Selection data:

SMS/MGS K Helical
Bevel Gear Units

Liste des alternatives:

Réducteurs à couple
conique **SMS/MGS K**



K

Auswahlliste:

SMS/MGS Kegelradgetriebe **K**

Selection data:

SMS/MGS K Helical Bevel Gear Units

Liste des alternatives:

Réducteurs à couple conique **SMS/MGS K**



Bezeichnungen:

i	- Getriebeübersetzung
i_{exact}	- math. genaue Übersetzung
J₁	- Massenträgheitsmoment (auf Eintrieb bezogen)
G	- Gewicht (Bauart G, Ölmenge für EL1)
Δφ₂	- Drehspiel (Standard/Kl. II/Kl. I) ¹⁾ spielreduzierte Ausführung gegen Mehrpreis, spielreduziert Kl. I nur für zyklische Bewegungsabläufe, nicht für Dauerbetrieb geeignet
C₂	- Getriebestiefigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M _{2N})
n_{1MAX}	- max. Eintriebsdrehzahl DBH - Dauerbetrieb - Motoranschluss und Getriebeabtrieb horizontal
	DBV - Dauerbetrieb - Motoranschluss oder Getriebeabtrieb vertikal
ZB	- Zyklusbetrieb (bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A9/A10) Höhere Drehzahlen auf Anfrage!
M_{2N}	- Nenndrehmoment
M_{2B}	- max. zul. Beschleunigungsmoment
M_{2NOT}	- NOT-AUS-Moment (10 ³ Lastwechsel)

¹⁾ Die Spielangaben beziehen sich auf Getriebe mit spielfreier Steckkupplung.

Symbols:

i	- Gear unit ratio
i_{exact}	- Exact math. ratio
J₁	- Mass moment of inertia (related to input)
G	- Weight (style G, quantity of lubricant for EL1)
Δφ₂	- Backlash (standard/cl.II/cl. I) ¹⁾ reduced backlash version at a surcharge, reduced backlash class I only suitable for cyclic operations not for continuous operation
C₂	- Gear unit rigidity (related to output at M _{2N})
n_{1MAX}	- Max. input speed DBH - Continuous operation - motor connection and gearbox output horizontal
	DBV - Continuous operation - motor connection or gearbox output vertical
ZB	- Cycle operation (at ambient temperature 20°C, also see page A9/A10) Higher speeds on request!
M_{2N}	- Rated torque
M_{2B}	- max. perm. acceleration torque
M_{2NOT}	- Emergency-Off moment (10 ³ load changes)

¹⁾ The backlash specifications are only valid with a backlash-free plug-in coupling fitted.

Désignations:

i	- Rapport de réducteur
i_{exact}	- Rapport math. exact
J₁	- Moment de couple d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
G	- Poids (exécution G, quantité de remplissage pour EL1)
Δφ₂	- Jeu (standard/cat.II/cat. I) ¹⁾ version à jeu réduit contre majoration. Catégorie à jeu réduit I uniquement appropriée aux mouvements cycliques, et non à un fonctionnement continu
C₂	- Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie chez M _{2N})
n_{1MAX}	- Vitesse d'entrée maxi DBH - Régime continu - Connexion des moteurs et sortie de réducteur horizontale
	DBV - Régime continu - Connexion des moteurs ou sortie de réducteur verticale
ZB	- Régime cyclique (température ambiante 20°C, voir aussi page A9/A10) Veuillez nous contacter en cas de vitesses supérieures !
M_{2N}	- Couple nominal
M_{2B}	- Couple max. permis d'accélération
M_{2NOT}	- Couple arrêt d'urgence (à des charges 10 ³)

¹⁾ Les indications de jeux concernent les réducteurs munis d'un accouplement à connecteurs sans jeu.

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	i_{exact}	Typ	J1	G	$\Delta\varphi_2$	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M2N	M2N	M2N	M2B	M2NOT
							DBH	DBV	ZB	≤ 1400	≤ 3000	$\leq n1MAXDBH$		
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K102 (M2NMAX=120 Nm)														
4,000	4/1	K102_0040_10	1,4	13,7	12/6	3,8	3300	2800	4500	42	42	42	42	52
4,000	4/1	K102_0040_20	2,0	16,7	12/6	4,0	3300	2800	4500	65	51	49	78	98
5,568	1520/273	K102_0056_10	1,3	13,7	12/6	4,9	3300	2800	4500	58	56	55	58	72
5,568	1520/273	K102_0056_20	1,9	16,7	12/6	5,0	3300	2800	4500	73	56	55	110	140
6,000	6/1	K102_0060_10	1,1	13,7	12/6	5,1	3300	2800	4500	59	58	56	59	74
6,000	6/1	K102_0060_20	1,7	16,7	12/6	5,2	3300	2800	4500	75	58	56	110	140
6,644	299/45	K102_0066_10	0,99	13,7	12/6	5,3	3600	3300	5000	64	60	56	64	80
6,644	299/45	K102_0066_20	1,6	16,7	12/6	5,4	3500	3300	5000	77	60	57	120	150
8,309	1911/230	K102_0083_10	0,88	13,7	12/6	5,8	3600	3300	5000	77	64	61	77	97
8,309	1911/230	K102_0083_20	1,5	16,7	12/6	5,8	3500	3300	5000	83	64	61	120	180
9,249	1748/189	K102_0092_10	0,94	13,7	12/6	5,9	3600	3300	5000	86	67	63	90	110
9,249	1748/189	K102_0092_20	1,5	16,7	12/6	6,0	3500	3300	5000	86	67	63	130	210
10,14	507/50	K102_0100_10	0,81	13,7	12/6	6,1	4000	3800	5500	89	69	63	91	110
10,14	507/50	K102_0100_20	1,4	16,7	12/6	6,1	3500	3500	5000	89	69	65	130	210
11,57	266/23	K102_0115_10	0,84	13,7	12/6	6,2	3600	3300	5000	93	72	68	110	130
11,57	266/23	K102_0115_20	1,4	16,7	12/6	6,3	3500	3300	5000	93	72	68	140	240
12,62	429/34	K102_0125_10	0,75	13,7	12/6	6,3	4000	3800	5500	96	74	67	110	140
12,62	429/34	K102_0125_20	1,3	16,7	12/6	6,3	3500	3500	5000	96	74	70	130	220
14,11	494/35	K102_0140_10	0,78	13,7	12/6	6,4	4000	3800	5500	99	77	70	130	160
14,11	494/35	K102_0140_20	1,4	16,7	12/6	6,4	3500	3500	5000	99	77	73	140	240
16,71	117/7	K102_0165_10	0,70	13,7	12/6	6,5	4000	4000	6000	100	81	74	130	170
16,71	117/7	K102_0165_20	1,3	16,7	12/6	6,5	3500	3500	5000	100	81	77	130	170
17,56	2090/119	K102_0175_10	0,73	13,7	12/6	6,5	4000	3800	5500	110	83	75	140	190
17,56	2090/119	K102_0175_20	1,3	16,7	12/6	6,6	3500	3500	5000	110	83	79	140	240
20,15	403/20	K102_0200_10	0,67	13,7	12/6	6,6	4000	4000	6000	110	87	79	130	200
20,15	403/20	K102_0200_20	1,3	16,7	12/6	6,6	3500	3500	5000	110	87	82	130	200
23,27	1140/49	K102_0230_10	0,69	13,7	12/6	6,6	4000	4000	6000	120	91	83	140	240
23,27	1140/49	K102_0230_20	1,3	16,7	12/6	6,7	3500	3500	5000	120	91	86	140	240
25,22	1261/50	K102_0250_10	0,65	13,7	12/6	6,7	4000	4000	6000	96	93	85	120	190
25,22	1261/50	K102_0250_20	1,2	16,7	12/6	6,7	3500	3500	5000	96	93	89	120	190
28,05	589/21	K102_0280_10	0,67	13,7	12/6	6,7	4000	4000	6000	120	97	88	140	240
28,05	589/21	K102_0280_20	1,3	16,7	12/6	6,7	3500	3500	5000	120	97	92	140	240
33,71	4719/140	K102_0340_10	0,63	13,7	12/6	6,7	4000	4000	6000	73	73	73	88	150
35,11	3686/105	K102_0350_10	0,64	13,7	12/6	6,7	4000	4000	6000	120	100	95	140	240
35,11	3686/105	K102_0350_20	1,2	16,7	12/6	6,7	3500	3500	5000	120	100	99	140	240
40,30	403/10	K102_0400_10	0,62	13,7	12/6	6,7	4000	4000	6000	61	61	61	74	96
46,92	2299/49	K102_0470_10	0,63	13,7	12/6	6,8	4000	4000	6000	100	100	100	120	200
50,31	5031/100	K102_0500_10	0,62	13,7	12/6	6,8	4000	4000	6000	50	50	50	60	100
56,10	1178/21	K102_0560_10	0,62	13,7	12/6	6,8	4000	4000	6000	86	86	86	100	130
70,03	2451/35	K102_0700_10	0,61	13,7	12/6	6,8	4000	4000	6000	70	70	70	83	140

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K202 (M2NMAX=200 Nm)														
4,000	4/1	K202_0040 _10	3,1	21,2	10/5/1,5	4,8	3000	2600	4000	44	44	44	44	55
4,000	4/1	K202_0040 _20	3,7	24,2	10/5/1,5	5,1	3000	2600	4000	120	90	90	90	170
4,000	4/1	K202_0040 _30	8,5	27,2	10/5/1,5	6,4	3000	2600	4000	120	90	90	90	170
4,364	48/11	K202_0044 _10	2,7	21,2	10/5/1,5	5,3	3000	2600	4000	48	48	48	48	59
4,364	48/11	K202_0044 _20	3,3	24,2	10/5/1,5	5,6	3000	2600	4000	120	93	93	93	180
4,364	48/11	K202_0044 _30	8,1	27,2	10/5/1,5	6,8	3000	2600	4000	120	93	93	93	180
5,177	2107/407	K202_0052 _20	2,9	24,2	10/5/1,5	6,4	3000	2600	4000	130	98	98	98	310
5,177	2107/407	K202_0052 _30	7,7	27,2	10/5/1,5	7,6	3000	2600	4000	130	98	98	98	310
6,000	6/1	K202_0060 _10	2,3	21,2	10/5/1,5	6,9	3000	2600	4000	65	65	65	65	82
6,000	6/1	K202_0060 _20	2,9	24,2	10/5/1,5	7,2	3000	2600	4000	130	100	100	100	360
6,000	6/1	K202_0060 _30	7,7	27,2	10/5/1,5	8,2	3000	2600	4000	130	100	100	100	360
6,683	2279/341	K202_0067 _10	1,7	21,2	10/5/1,5	7,4	3500	3100	4500	69	69	69	69	86
6,683	2279/341	K202_0067 _20	2,3	24,2	10/5/1,5	7,7	3500	3100	4500	140	110	100	100	210
6,683	2279/341	K202_0067 _30	7,1	27,2	10/5/1,5	8,6	3500	3100	4000	140	110	100	100	210
7,118	2107/296	K202_0071 _20	2,6	24,2	10/5/1,5	7,9	3000	2600	4000	140	110	110	210	400
7,118	2107/296	K202_0071 _30	7,4	27,2	10/5/1,5	8,8	3000	2600	4000	140	110	110	210	400
8,397	2494/297	K202_0084 _10	1,4	21,2	10/5/1,5	8,3	3500	3100	4500	83	83	83	83	100
8,397	2494/297	K202_0084 _20	2,0	24,2	10/5/1,5	8,5	3500	3100	4500	150	120	110	220	400
8,397	2494/297	K202_0084 _30	6,8	27,2	10/5/1,5	9,2	3500	3100	4000	150	120	110	220	400
9,190	2279/248	K202_0092 _10	1,5	21,2	10/5/1,5	8,7	3500	3100	4500	95	95	95	95	120
9,190	2279/248	K202_0092 _20	2,1	24,2	10/5/1,5	8,8	3500	3100	4500	150	120	110	220	400
9,190	2279/248	K202_0092 _30	6,9	27,2	10/5/1,5	9,4	3500	3100	4000	150	120	110	220	400
10,07	2881/286	K202_0100 _10	1,2	21,2	10/5/1,5	8,9	3900	3500	5000	97	97	97	97	120
10,07	2881/286	K202_0100 _20	1,8	24,2	10/5/1,5	9,1	3500	3500	5000	160	120	120	220	400
10,07	2881/286	K202_0100 _30	6,6	27,2	10/5/1,5	9,6	3500	3500	4000	160	120	120	220	400
11,55	1247/108	K202_0115 _10	1,3	21,2	10/5/1,5	9,3	3500	3100	4500	110	110	110	110	140
11,55	1247/108	K202_0115 _20	1,9	24,2	10/5/1,5	9,4	3500	3100	4500	170	130	120	220	400
11,55	1247/108	K202_0115 _30	6,7	27,2	10/5/1,5	9,8	3500	3100	4000	170	130	120	220	400
12,71	559/44	K202_0125 _10	1,0	21,2	10/5/1,5	9,5	3900	3500	5000	120	120	120	120	150
12,71	559/44	K202_0125 _20	1,6	24,2	10/5/1,5	9,6	3500	3500	5000	170	130	130	220	400
12,71	559/44	K202_0125 _30	6,4	27,2	10/5/1,5	10,0	3500	3500	4000	170	130	130	220	400
13,85	2881/208	K202_0140 _10	1,1	21,2	10/5/1,5	9,7	3900	3500	5000	130	130	130	130	170
13,85	2881/208	K202_0140 _20	1,7	24,2	10/5/1,5	9,8	3500	3500	5000	180	140	130	220	400
13,85	2881/208	K202_0140 _30	6,5	27,2	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	180	140	130	220	400
16,86	2967/176	K202_0170 _10	0,86	21,2	10/5/1,5	10,0	4000	3900	5500	150	150	130	150	180
16,86	2967/176	K202_0170 _20	1,5	24,2	10/5/1,5	10	3500	3500	5000	190	150	140	220	400
16,86	2967/176	K202_0170 _30	6,3	27,2	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	190	150	140	220	400
17,47	559/32	K202_0175 _10	0,96	21,2	10/5/1,5	10	3900	3500	5000	160	150	140	160	200
17,47	559/32	K202_0175 _20	1,6	24,2	10/5/1,5	10	3500	3500	5000	190	150	140	220	400
17,47	559/32	K202_0175 _30	6,4	27,2	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	190	150	140	220	400
20,33	1118/55	K202_0200 _10	0,79	21,2	10/5/1,5	10	4000	3900	5500	170	160	140	170	210
20,33	1118/55	K202_0200 _20	1,4	24,2	10/5/1,5	10	3500	3500	5000	200	160	150	220	400
20,33	1118/55	K202_0200 _30	6,2	27,2	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	200	160	150	220	400
23,18	2967/128	K202_0230 _10	0,84	21,2	10/5/1,5	10	4000	3900	5500	200	160	150	200	250
23,18	2967/128	K202_0230 _20	1,4	24,2	10/5/1,5	10	3500	3500	5000	200	160	150	220	400
23,18	2967/128	K202_0230 _30	6,2	27,2	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	200	160	150	220	400
25,13	1935/77	K202_0250 _10	0,74	21,2	10/5/1,5	10	4000	3900	5500	200	170	150	200	250
25,13	1935/77	K202_0250 _20	1,3	24,2	10/5/1,5	10	3500	3500	5000	200	170	160	220	400
25,13	1935/77	K202_0250 _30	6,1	27,2	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	200	170	160	220	400
27,95	559/20	K202_0280 _10	0,77	21,2	10/5/1,5	10	4000	3900	5500	200	170	160	220	290
27,95	559/20	K202_0280 _20	1,4	24,2	10/5/1,5	10	3500	3500	5000	200	170	160	220	400
27,95	559/20	K202_0280 _30	6,2	27,2	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	200	170	160	220	400
33,62	1849/55	K202_0340 _10	0,68	21,2	10/5/1,5	10	4000	3900	5500	150	150	150	180	310
33,62	1849/55	K202_0340 _20	1,3	24,2	10/5/1,5	10	3500	3500	5000	150	150	150	180	310
34,55	1935/56	K202_0350 _10	0,72	21,2	10/5/1,5	10	4000	3900	5500	200	190	170	220	340
34,55	1935/56	K202_0350 _20	1,3	24,2	10/5/1,5	10	3500	3500	5000	200	190	180	220	400
34,55	1935/56	K202_0350 _30	6,1	27,2	10/5/1,5	11	3500	3500	4000	200	190	180	220	400
40,39	1333/33	K202_0400 _10	0,66	21,2	10/5/1,5	11	4000	3900	5500	120	120	120	140	190
46,23	1849/40	K202_0460 _10	0,67	21,2	10/5/1,5	11	4000	3900	5500	200	200	190	220	400
46,23	1849/40	K202_0460 _20	1,3	24,2	10/5/1,5	11	3500	3500	5000	200	200	190	220	400
50,49	6665/132	K202_0500 _10	0,64	21,2	10/5/1,5	11	4000	3900	5500	96	96	96	120	190
55,54	1333/24	K202_0560 _10	0,65	21,2	10/5/1,5	11	4000	3900	5500	160	160	160	190	260

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT	
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	
K202 (M2NMAX=200 Nm)															
69,43	6665/96	K202_0690_10	0,64	21,2	10/5/1,5	11	4000	3900	5500	130	130	130	130	160	260
K203 (M2NMAX=200 Nm)															
39,45	135407/3432	K203_0390_10	0,68	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	160	160	160	160	200	
45,22	58609/1296	K203_0450_10	0,69	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	190	190	180	190	230	
49,76	26273/528	K203_0500_10	0,67	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	200	200	190	200	250	
54,25	135407/2496	K203_0540_10	0,68	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	200	200	200	220	280	
66,03	46483/704	K203_0660_10	0,66	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	200	200	200	220	340	
68,42	26273/384	K203_0680_10	0,67	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	200	200	200	220	350	
79,62	26273/330	K203_0800_10	0,66	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	200	200	200	220	400	
90,79	46483/512	K203_0910_10	0,66	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	200	200	200	220	400	
109,5	26273/240	K203_1090_10	0,66	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	200	200	200	220	400	
135,3	30315/224	K203_1350_10	0,65	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	200	200	200	220	400	
181,0	86903/480	K203_1810_10	0,65	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	200	200	200	220	400	
217,5	62651/288	K203_2180_10	0,65	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	160	160	160	190	260	
271,9	313255/1152	K203_2720_10	0,65	24,1	10/6/2,5	11	4000	3900	5500	130	130	130	160	260	
K302 (M2NMAX=350 Nm)															
4,000	4/1	K302_0040_20	6,4	29,2	10/4/1,5	6,1	2700	2300	3800	160	—	160	170	250	
4,000	4/1	K302_0040_30	11	32,2	10/4/1,5	8,1	2700	2300	3800	200	—	160	310	650	
4,364	48/11	K302_0044_20	5,7	29,2	10/4/1,5	6,8	2700	2300	3800	170	—	170	190	270	
4,364	48/11	K302_0044_30	10	32,2	10/4/1,5	8,8	2700	2300	3800	210	—	170	310	700	
5,375	43/8	K302_0054_20	4,5	29,2	10/4/1,5	8,5	2700	2300	3800	210	—	180	230	330	
5,375	43/8	K302_0054_30	9,3	32,2	10/4/1,5	10	2700	2300	3800	220	—	180	260	330	
6,000	6/1	K302_0060_20	4,8	29,2	10/4/1,5	9,4	2700	2300	3800	230	—	190	260	380	
6,000	6/1	K302_0060_30	9,6	32,2	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	230	—	190	350	700	
6,740	2150/319	K302_0067_20	3,5	29,2	10/4/1,5	10	3200	2800	4200	240	190	180	290	400	
6,740	2150/319	K302_0067_30	8,3	32,2	10/4/1,5	12	3200	2800	4000	240	190	180	320	400	
7,391	473/64	K302_0074_20	3,9	29,2	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	250	—	200	320	450	
7,391	473/64	K302_0074_30	8,7	32,2	10/4/1,5	13	2700	2300	3800	250	—	200	360	450	
8,444	2322/275	K302_0084_20	2,8	29,2	10/4/1,5	12	3200	2800	4200	260	200	200	360	480	
8,444	2322/275	K302_0084_30	7,6	32,2	10/4/1,5	13	3200	2800	4000	260	200	200	380	480	
9,267	1075/116	K302_0093_20	3,2	29,2	10/4/1,5	13	3200	2800	4200	270	210	200	390	550	
9,267	1075/116	K302_0093_30	8,0	32,2	10/4/1,5	14	3200	2800	4000	270	210	200	390	550	
10,14	3010/297	K302_0100_20	2,4	29,2	10/4/1,5	13	3500	3100	5000	280	220	200	390	550	
10,14	3010/297	K302_0100_30	7,2	32,2	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	280	220	200	390	550	
11,61	1161/100	K302_0115_20	2,6	29,2	10/4/1,5	14	3200	2800	4200	290	230	220	390	660	
11,61	1161/100	K302_0115_30	7,4	32,2	10/4/1,5	15	3200	2800	4000	290	230	220	390	660	
12,58	3182/253	K302_0125_10	1,5	26,2	10/4/1,5	14	3500	3100	5000	120	120	120	120	150	
12,58	3182/253	K302_0125_20	2,1	29,2	10/4/1,5	14	3500	3100	5000	300	230	220	390	660	
12,58	3182/253	K302_0125_30	6,9	32,2	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	300	230	220	390	660	
13,94	1505/108	K302_0140_20	2,3	29,2	10/4/1,5	14	3500	3100	5000	310	240	230	390	700	
13,94	1505/108	K302_0140_30	7,1	32,2	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	310	240	230	390	700	
16,94	559/33	K302_0170_10	1,1	26,2	10/4/1,5	15	3800	3500	5000	150	150	150	150	190	
16,94	559/33	K302_0170_20	1,7	29,2	10/4/1,5	15	3500	3500	5000	330	260	240	390	700	
16,94	559/33	K302_0170_30	6,5	32,2	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	330	260	240	390	700	
17,29	1591/92	K302_0175_10	1,4	26,2	10/4/1,5	15	3500	3100	5000	160	160	160	160	210	
17,29	1591/92	K302_0175_20	2,0	29,2	10/4/1,5	15	3500	3100	5000	330	260	240	390	700	
17,29	1591/92	K302_0175_30	6,8	32,2	10/4/1,5	16	3500	3100	4000	330	260	240	390	700	
20,28	3569/176	K302_0200_10	1,0	26,2	10/4/1,5	15	3800	3500	5000	180	180	180	180	220	
20,28	3569/176	K302_0200_20	1,6	29,2	10/4/1,5	15	3500	3500	5000	350	270	260	390	700	
20,28	3569/176	K302_0200_30	6,4	32,2	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	350	270	260	390	700	
23,29	559/24	K302_0230_10	1,1	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	210	210	210	210	260	
23,29	559/24	K302_0230_20	1,7	29,2	10/4/1,5	16	3500	3500	5000	350	280	270	390	700	
23,29	559/24	K302_0230_30	6,5	32,2	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	350	280	270	390	700	
25,26	3612/143	K302_0250_10	0,88	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	210	210	210	210	260	
25,26	3612/143	K302_0250_20	1,5	29,2	10/4/1,5	16	3500	3500	5000	350	290	280	390	490	
25,26	3612/143	K302_0250_30	6,3	32,2	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	350	290	280	390	490	

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	exact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

K302 (M2NMAX=350 Nm)

27,88	3569/128	K302_0280_10	0,97	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	240	240	240	240	300
27,88	3569/128	K302_0280_20	1,6	29,2	10/4/1,5	16	3500	3500	5000	350	300	290	390	700
27,88	3569/128	K302_0280_30	6,4	32,2	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	350	300	290	390	700
33,62	1849/55	K302_0340_10	0,77	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	250	250	230	260	320
33,62	1849/55	K302_0340_20	1,4	29,2	10/4/1,5	16	3500	3500	5000	250	250	250	300	500
33,62	1849/55	K302_0340_30	6,2	32,2	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	250	250	250	300	500
34,73	903/26	K302_0350_10	0,86	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	290	290	290	290	360
34,73	903/26	K302_0350_20	1,5	29,2	10/4/1,5	16	3500	3500	5000	350	320	310	390	670
34,73	903/26	K302_0350_30	6,3	32,2	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	350	320	310	390	670
40,51	4902/121	K302_0410_10	0,73	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	190	190	190	230	380
40,51	4902/121	K302_0410_20	1,3	29,2	10/4/1,5	16	3500	3500	5000	190	190	190	230	380
46,23	1849/40	K302_0460_10	0,76	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	340	340	320	360	450
46,23	1849/40	K302_0460_20	1,4	29,2	10/4/1,5	16	3500	3500	5000	340	340	340	390	690
46,23	1849/40	K302_0460_30	6,2	32,2	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	340	340	340	390	690
50,49	6665/132	K302_0500_10	0,68	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	150	150	150	180	230
55,71	2451/44	K302_0560_10	0,71	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	260	260	260	320	520
55,71	2451/44	K302_0560_20	1,3	29,2	10/4/1,5	16	3500	3500	5000	260	260	260	320	520
69,43	6665/96	K302_0690_10	0,68	26,2	10/4/1,5	16	3800	3500	5000	210	210	210	250	320

K303 (M2NMAX=350 Nm)

32,65	44892/1375	K303_0330_20	1,5	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	320	300	380	480
35,83	215/6	K303_0360_20	1,5	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	330	310	390	550
39,19	34916/891	K303_0390_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	340	320	390	550
44,89	11223/250	K303_0450_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	350	340	390	660
48,63	184556/3795	K303_0490_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	350	350	390	660
49,26	74777/1518	K303_0490_10	0,70	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	200	200	200	200	250
53,88	8729/162	K303_0540_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	350	350	390	700
54,58	70735/1296	K303_0550_10	0,71	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	220	220	220	220	280
65,50	32422/495	K303_0650_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	350	350	390	700
66,35	26273/396	K303_0660_10	0,68	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	270	260	240	270	340
66,87	46139/690	K303_0670_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	350	350	390	700
67,73	74777/1104	K303_0680_10	0,70	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	280	280	280	280	350
78,41	103501/1320	K303_0780_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	350	350	390	700
79,42	167743/2112	K303_0790_10	0,67	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	330	280	260	330	410
90,06	16211/180	K303_0900_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	350	350	390	700
91,23	26273/288	K303_0910_10	0,68	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	350	350	330	370	470
107,8	103501/960	K303_1080_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	350	350	390	700
109,2	167743/1536	K303_1090_10	0,67	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	350	350	350	390	560
134,3	8729/65	K303_1340_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	350	350	350	390	670
136,0	14147/104	K303_1360_10	0,66	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	350	350	350	390	670
178,7	53621/300	K303_1790_20	1,4	34,1	10/5/2,5	16	3500	3500	5000	340	340	340	390	690
181,0	86903/480	K303_1810_10	0,66	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	340	340	340	390	690
218,2	38399/176	K303_2180_10	0,65	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	260	260	260	320	520
271,9	313255/1152	K303_2720_10	0,65	31,1	10/5/2,5	16	3800	3500	5000	210	210	210	250	320

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K402 (M2NMAX=550 Nm)														
4,000	4/1	K402_0040_20	11	42,7	10/4/1,5	7,4	2600	2200	3500	160	—	160	170	260
4,000	4/1	K402_0040_30	16	45,7	10/4/1,5	10	2600	2200	3500	310	—	250	410	670
4,000	4/1	K402_0040_40	20	51,7	10/4/1,5	16	2600	2200	3500	310	—	250	460	670
4,364	48/11	K402_0044_20	10	42,7	10/4/1,5	8,4	2600	2200	3500	170	—	170	190	280
4,364	48/11	K402_0044_30	15	45,7	10/4/1,5	12	2600	2200	3500	310	—	260	440	730
4,364	48/11	K402_0044_40	19	51,7	10/4/1,5	17	2600	2200	3500	310	—	260	470	730
5,422	1849/341	K402_0054_20	7,5	42,7	10/4/1,5	11	2600	2200	3500	210	—	210	230	340
5,422	1849/341	K402_0054_30	12	45,7	10/4/1,5	15	2600	2200	3500	340	—	280	510	880
5,422	1849/341	K402_0054_40	16	51,7	10/4/1,5	21	2600	2200	3500	340	—	280	510	880
6,000	6/1	K402_0060_20	8,4	42,7	10/4/1,5	13	2600	2200	3500	230	—	230	260	390
6,000	6/1	K402_0060_30	13	45,7	10/4/1,5	17	2600	2200	3500	350	—	280	520	1000
6,000	6/1	K402_0060_40	17	51,7	10/4/1,5	22	2600	2200	3500	350	—	280	520	1000
6,719	215/32	K402_0067_20	5,6	42,7	10/4/1,5	15	3000	2600	4000	260	260	260	290	410
6,719	215/32	K402_0067_30	10	45,7	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	360	280	280	550	1050
6,719	215/32	K402_0067_40	14	51,7	10/4/1,5	23	3000	2600	3500	360	280	280	550	1050
7,456	1849/248	K402_0075_20	6,4	42,7	10/4/1,5	16	2600	2200	3500	290	—	290	320	470
7,456	1849/248	K402_0075_30	11	45,7	10/4/1,5	20	2600	2200	3500	380	—	310	560	1100
7,456	1849/248	K402_0075_40	15	51,7	10/4/1,5	24	2600	2200	3500	380	—	310	560	1100
8,377	645/77	K402_0084_20	4,3	42,7	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	330	300	300	360	490
8,377	645/77	K402_0084_30	9,1	45,7	10/4/1,5	21	3000	2600	4000	390	300	300	590	1100
8,377	645/77	K402_0084_40	13	51,7	10/4/1,5	25	3000	2600	3500	390	300	300	590	1100
9,238	2365/256	K402_0092_20	4,9	42,7	10/4/1,5	19	3000	2600	4000	360	310	310	390	560
9,238	2365/256	K402_0092_30	9,7	45,7	10/4/1,5	23	3000	2600	4000	400	310	310	600	1100
9,238	2365/256	K402_0092_40	14	51,7	10/4/1,5	26	3000	2600	3500	400	310	310	600	1100
10,10	1333/132	K402_0100_20	3,5	42,7	10/4/1,5	21	3400	3000	4500	390	320	310	430	570
10,10	1333/132	K402_0100_30	8,3	45,7	10/4/1,5	24	3400	3000	4000	420	320	310	600	1100
10,10	1333/132	K402_0100_40	12	51,7	10/4/1,5	27	3000	3000	3500	420	320	320	600	1100
11,52	645/56	K402_0115_20	3,9	42,7	10/4/1,5	22	3000	2600	4000	430	340	340	490	670
11,52	645/56	K402_0115_30	8,7	45,7	10/4/1,5	25	3000	2600	4000	430	340	340	600	1100
11,52	645/56	K402_0115_40	13	51,7	10/4/1,5	28	3000	2600	3500	430	340	340	600	1100
12,66	2924/231	K402_0125_20	2,8	42,7	10/4/1,5	23	3400	3000	4500	450	350	330	540	690
12,66	2924/231	K402_0125_30	7,6	45,7	10/4/1,5	26	3400	3000	4000	450	350	330	600	1100
12,66	2924/231	K402_0125_40	12	51,7	10/4/1,5	28	3000	3000	3500	450	350	350	600	1100
13,89	1333/96	K402_0140_20	3,2	42,7	10/4/1,5	24	3400	3000	4500	460	360	340	590	780
13,89	1333/96	K402_0140_30	8,0	45,7	10/4/1,5	27	3400	3000	4000	460	360	340	600	1100
13,89	1333/96	K402_0140_40	12	51,7	10/4/1,5	29	3000	3000	3500	460	360	360	600	1100
16,94	559/33	K402_0170_20	2,2	42,7	10/4/1,5	26	3500	3300	5000	490	380	360	600	870
16,94	559/33	K402_0170_30	7,0	45,7	10/4/1,5	28	3500	3300	4000	490	380	360	600	1100
16,94	559/33	K402_0170_40	11	51,7	10/4/1,5	29	3000	3000	3500	490	380	380	600	1100
17,41	731/42	K402_0175_20	2,6	42,7	10/4/1,5	26	3400	3000	4500	500	390	370	600	950
17,41	731/42	K402_0175_30	7,4	45,7	10/4/1,5	28	3400	3000	4000	500	390	370	600	1100
17,41	731/42	K402_0175_40	11	51,7	10/4/1,5	29	3000	3000	3500	500	390	390	600	1100
20,20	1333/66	K402_0200_20	1,9	42,7	10/4/1,5	27	3500	3300	5000	500	390	370	600	1000
20,20	1333/66	K402_0200_30	6,7	45,7	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	520	410	390	600	1000
20,20	1333/66	K402_0200_40	11	51,7	10/4/1,5	30	3000	3000	3500	520	410	410	600	1000
23,29	559/24	K402_0230_20	2,1	42,7	10/4/1,5	28	3500	3300	5000	550	430	410	600	1100
23,29	559/24	K402_0230_30	6,9	45,7	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	550	430	410	600	1100
23,29	559/24	K402_0230_40	11	51,7	10/4/1,5	30	3000	3000	3500	550	430	430	600	1100
25,28	4171/165	K402_0250_20	1,7	42,7	10/4/1,5	29	3500	3300	5000	500	400	380	600	1000
25,28	4171/165	K402_0250_30	6,5	45,7	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	500	440	420	600	1000
25,28	4171/165	K402_0250_40	11	51,7	10/4/1,5	30	3000	3000	3500	500	440	440	600	1000
27,77	1333/48	K402_0280_20	1,9	42,7	10/4/1,5	29	3500	3300	5000	550	450	430	600	1100
27,77	1333/48	K402_0280_30	6,7	45,7	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	550	450	450	600	1100
27,77	1333/48	K402_0280_40	11	51,7	10/4/1,5	30	3000	3000	3500	550	450	450	600	1100
33,68	4816/143	K402_0340_20	1,5	42,7	10/4/1,5	30	3500	3300	5000	390	390	390	470	630
33,68	4816/143	K402_0340_30	6,3	45,7	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	390	390	390	470	630
34,76	4171/120	K402_0350_20	1,7	42,7	10/4/1,5	30	3500	3300	5000	550	490	460	600	1100
34,76	4171/120	K402_0350_30	6,5	45,7	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	550	490	460	600	1100
34,76	4171/120	K402_0350_40	10	51,7	10/4/1,5	30	3000	3000	3500	550	490	490	600	1100
40,51	4902/121	K402_0410_20	1,4	42,7	10/4/1,5	30	3500	3300	5000	310	310	310	370	620
40,51	4902/121	K402_0410_30	6,2	45,7	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	310	310	310	370	620
46,31	602/13	K402_0460_20	1,5	42,7	10/4/1,5	30	3500	3300	5000	530	530	510	600	870

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	exact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

K402 (M2NMAX=550 Nm)

46,31	602/13	K402_0460_30	6,3	45,7	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	530	530	510	600	870
50,43	5547/110	K402_0500_20	1,4	42,7	10/4/1,5	30	3500	3300	5000	270	270	270	320	460
55,71	2451/44	K402_0560_20	1,4	42,7	10/4/1,5	30	3500	3300	5000	420	420	420	510	850
55,71	2451/44	K402_0560_30	6,2	45,7	10/4/1,5	31	3500	3300	4000	420	420	420	510	850
69,34	5547/80	K402_0690_20	1,3	42,7	10/4/1,5	31	3500	3300	5000	370	370	370	440	630

K403 (M2NMAX=550 Nm)

32,39	2494/77	K403_0320_20	1,6	46,9	10/5/2,5	29	3500	3300	5000	390	390	390	390	490
35,72	13717/384	K403_0360_20	1,6	46,9	10/5/2,5	30	3500	3300	5000	450	450	450	450	560
39,05	38657/990	K403_0390_20	1,5	46,9	10/5/2,5	30	3500	3300	5000	460	460	460	460	570
44,54	1247/28	K403_0450_20	1,5	46,9	10/5/2,5	30	3500	3300	5000	540	530	500	540	670
48,94	169592/3465	K403_0490_20	1,5	46,9	10/5/2,5	30	3500	3300	5000	550	550	520	550	690
53,69	38657/720	K403_0540_20	1,5	46,9	10/5/2,5	30	3500	3300	5000	550	550	540	600	780
65,50	32422/495	K403_0650_20	1,4	46,9	10/5/2,5	30	3500	3300	5000	550	550	550	600	870
66,35	26273/396	K403_0660_10	0,71	43,9	10/5/2,5	30	3600	3300	5000	270	270	270	270	340
67,30	21199/315	K403_0670_20	1,4	46,9	10/5/2,5	31	3500	3300	5000	550	550	550	600	950
68,17	34357/504	K403_0680_10	0,74	43,9	10/5/2,5	30	3600	3300	5000	280	280	280	280	350
78,10	38657/495	K403_0780_20	1,4	46,9	10/5/2,5	31	3500	3300	5000	550	550	550	600	1000
79,11	62651/792	K403_0790_10	0,69	43,9	10/5/2,5	31	3600	3300	5000	320	310	290	320	400
90,06	16211/180	K403_0900_20	1,4	46,9	10/5/2,5	31	3500	3300	5000	550	550	550	600	1100
91,23	26273/288	K403_0910_10	0,70	43,9	10/5/2,5	31	3600	3300	5000	370	370	370	370	470
107,4	38657/360	K403_1070_20	1,4	46,9	10/5/2,5	31	3500	3300	5000	550	550	550	600	1100
108,8	62651/576	K403_1090_10	0,69	43,9	10/5/2,5	31	3600	3300	5000	450	430	410	450	560
134,4	120959/900	K403_1340_20	1,4	46,9	10/5/2,5	31	3500	3300	5000	550	550	550	600	1100
136,1	196037/1440	K403_1360_10	0,68	43,9	10/5/2,5	31	3600	3300	5000	550	450	430	560	700
179,1	34916/195	K403_1790_20	1,4	46,9	10/5/2,5	31	3500	3300	5000	530	530	530	600	870
181,4	14147/78	K403_1810_10	0,66	43,9	10/5/2,5	31	3600	3300	5000	530	480	450	600	870
215,4	23693/110	K403_2150_20	1,4	46,9	10/5/2,5	31	3500	3300	5000	420	420	420	510	850
218,2	38399/176	K403_2180_10	0,66	43,9	10/5/2,5	31	3600	3300	5000	420	420	420	510	850
271,6	86903/320	K403_2720_10	0,65	43,9	10/5/2,5	31	3600	3300	5000	370	370	370	440	630

K513 (M2NMAX=900 Nm)

7,347	551/75	K513_0073_30	23	51,5	10/5/2	26	1900	1800	3000	670	—	630	730	1260
7,347	551/75	K513_0073_40	27	57,5	10/5/2	34	1900	1800	3000	690	—	630	1000	1260
8,134	17081/2100	K513_0081_30	21	51,5	10/5/2	28	1900	1800	3000	720	—	650	810	1390
8,134	17081/2100	K513_0081_40	25	57,5	10/5/2	36	1900	1800	3000	720	—	650	1000	1390
9,168	1421/155	K513_0092_30	18	51,5	10/5/2	31	1900	1800	3000	750	—	680	920	1520
9,168	1421/155	K513_0092_40	22	57,5	10/5/2	39	1900	1800	3000	750	—	680	1000	1520
10,15	203/20	K513_0100_30	17	51,5	10/5/2	33	1900	1800	3000	770	—	700	1000	1690
10,15	203/20	K513_0100_40	21	57,5	10/5/2	40	1900	1800	3000	770	—	700	1000	1690
11,57	10759/930	K513_0115_30	14	51,5	10/5/2	36	2300	2200	3600	810	—	680	1000	1800
11,57	10759/930	K513_0115_40	18	57,5	10/5/2	42	2300	2200	3500	810	—	680	1000	1800
12,81	1537/120	K513_0130_30	14	51,5	10/5/2	38	2300	2200	3600	840	—	710	1000	1800
12,81	1537/120	K513_0130_40	18	57,5	10/5/2	43	2300	2200	3500	840	—	710	1000	1800
14,54	5887/405	K513_0145_20	7,2	48,5	10/5/2	36	2300	2200	3600	560	—	560	610	870
14,54	5887/405	K513_0145_30	12	51,5	10/5/2	40	2300	2200	3600	870	—	740	1000	1800
14,54	5887/405	K513_0145_40	16	57,5	10/5/2	45	2300	2200	3500	870	—	740	1000	1800
16,09	26071/1620	K513_0160_20	6,7	48,5	10/5/2	38	2300	2200	3600	620	—	620	680	960
16,09	26071/1620	K513_0160_30	12	51,5	10/5/2	42	2300	2200	3600	900	—	760	1000	1800
16,09	26071/1620	K513_0160_40	16	57,5	10/5/2	45	2300	2200	3500	900	—	760	1000	1800
17,48	6293/360	K513_0175_20	5,8	48,5	10/5/2	39	2800	2500	4000	670	—	670	740	1010
17,48	6293/360	K513_0175_30	11	51,5	10/5/2	43	2800	2500	4000	900	—	740	1000	1800
17,48	6293/360	K513_0175_40	15	57,5	10/5/2	46	2800	2500	3500	900	—	740	1000	1800
19,35	27869/1440	K513_0195_20	5,4	48,5	10/5/2	41	2800	2500	4000	740	—	740	810	1120
19,35	27869/1440	K513_0195_30	10	51,5	10/5/2	44	2800	2500	4000	900	—	760	1000	1800
19,35	27869/1440	K513_0195_40	14	57,5	10/5/2	47	2800	2500	3500	900	—	760	1000	1800
21,99	2639/120	K513_0220_20	4,4	48,5	10/5/2	42	2800	2500	4000	840	—	720	930	1220
21,99	2639/120	K513_0220_30	9,2	51,5	10/5/2	45	2800	2500	4000	900	—	790	1000	1800

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

K513 (M2NMAX=900 Nm)

21,99	2639/120	K513_0220_40	13	57,5	10/5/2	47	2800	2500	3500	900	—	790	1000	1800
24,35	11687/480	K513_0240_20	4,2	48,5	10/5/2	44	2800	2500	4000	900	—	790	1000	1350
24,35	11687/480	K513_0240_30	9,0	51,5	10/5/2	46	2800	2500	4000	900	—	820	1000	1800
24,35	11687/480	K513_0240_40	13	57,5	10/5/2	48	2800	2500	3500	900	—	820	1000	1800
29,18	4669/160	K513_0290_20	3,3	48,5	10/5/2	45	3400	3000	4500	900	740	710	1000	1530
29,18	4669/160	K513_0290_30	8,1	51,5	10/5/2	47	3400	3000	4000	900	850	820	1000	1800
29,18	4669/160	K513_0290_40	12	57,5	10/5/2	48	3000	3000	3500	900	850	850	1000	1800
32,31	20677/640	K513_0320_20	3,2	48,5	10/5/2	46	3400	3000	4500	900	820	790	1000	1690
32,31	20677/640	K513_0320_30	8,0	51,5	10/5/2	47	3400	3000	4000	900	880	850	1000	1800
32,31	20677/640	K513_0320_40	12	57,5	10/5/2	48	3000	3000	3500	900	880	880	1000	1800
34,80	174/5	K513_0350_20	2,8	48,5	10/5/2	46	3400	3000	4500	900	770	740	1000	1760
34,80	174/5	K513_0350_30	7,6	51,5	10/5/2	48	3400	3000	4000	900	900	870	1000	1760
34,80	174/5	K513_0350_40	12	57,5	10/5/2	49	3000	3000	3500	900	900	900	1000	1760
38,53	2697/70	K513_0390_20	2,7	48,5	10/5/2	47	3400	3000	4500	900	860	820	1000	1800
38,53	2697/70	K513_0390_30	7,5	51,5	10/5/2	48	3400	3000	4000	900	900	900	1000	1800
38,53	2697/70	K513_0390_40	11	57,5	10/5/2	49	3000	3000	3500	900	900	900	1000	1800
43,50	87/2	K513_0440_20	2,3	48,5	10/5/2	47	3400	3000	4500	900	800	760	1000	1800
43,50	87/2	K513_0440_30	7,1	51,5	10/5/2	48	3400	3000	4000	900	900	900	1000	1800
43,50	87/2	K513_0440_40	11	57,5	10/5/2	49	3000	3000	3500	900	900	900	1000	1800
48,16	2697/56	K513_0480_20	2,2	48,5	10/5/2	48	3400	3000	4500	900	880	850	1000	1800
48,16	2697/56	K513_0480_30	7,0	51,5	10/5/2	48	3400	3000	4000	900	900	900	1000	1800
48,16	2697/56	K513_0480_40	11	57,5	10/5/2	49	3000	3000	3500	900	900	900	1000	1800
58,30	11368/195	K513_0580_20	1,9	48,5	10/5/2	48	3400	3000	4500	900	820	780	1000	1800
58,30	11368/195	K513_0580_30	6,7	51,5	10/5/2	49	3400	3000	4000	900	900	900	1000	1800
58,30	11368/195	K513_0580_40	11	57,5	10/5/2	49	3000	3000	3500	900	900	900	1000	1800
64,54	12586/195	K513_0650_20	1,8	48,5	10/5/2	49	3400	3000	4500	900	900	870	1000	1800
64,54	12586/195	K513_0650_30	6,6	51,5	10/5/2	49	3400	3000	4000	900	900	900	1000	1800
64,54	12586/195	K513_0650_40	11	57,5	10/5/2	49	3000	3000	3500	900	900	900	1000	1800
70,08	841/12	K513_0700_20	1,7	48,5	10/5/2	49	3400	3000	4500	820	820	800	980	1290
70,08	841/12	K513_0700_30	6,5	51,5	10/5/2	49	3400	3000	4000	820	820	820	980	1290
77,59	26071/336	K513_0780_20	1,7	48,5	10/5/2	49	3400	3000	4500	900	900	880	1000	1430
77,59	26071/336	K513_0780_30	6,5	51,5	10/5/2	49	3400	3000	4000	900	900	900	1000	1430
87,29	8729/100	K513_0870_20	1,5	48,5	10/5/2	49	3400	3000	4500	690	690	690	830	1380
87,29	8729/100	K513_0870_30	6,3	51,5	10/5/2	49	3400	3000	4000	690	690	690	830	1380
96,64	38657/400	K513_0970_20	1,5	48,5	10/5/2	49	3400	3000	4500	760	760	760	920	1530
96,64	38657/400	K513_0970_30	6,3	51,5	10/5/2	49	3400	3000	4000	760	760	760	920	1530

K514 (M2NMAX=900 Nm)

85,03	76531/900	K514_0850_20	1,6	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	970	1220
94,15	338923/3600	K514_0940_20	1,6	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1350
112,8	135401/1200	K514_1130_20	1,5	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1530
124,9	599633/4800	K514_1250_20	1,5	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1690
134,6	3364/25	K514_1350_20	1,5	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1760
149,0	26071/175	K514_1490_20	1,5	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1800
168,2	841/5	K514_1680_20	1,4	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1800
186,2	26071/140	K514_1860_20	1,4	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1800
225,4	659344/2925	K514_2250_20	1,4	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1800
249,6	729988/2925	K514_2500_20	1,4	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1800
271,0	24389/90	K514_2710_20	1,4	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	820	820	820	980	1290
300,0	756059/2520	K514_3000_20	1,4	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	900	900	900	1000	1430
337,5	253141/750	K514_3380_20	1,4	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	690	690	690	830	1380
373,7	1121053/3000	K514_3740_20	1,4	53,0	10/6/3	49	3400	3000	4500	760	760	760	920	1530

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K613 (M2NMAX=1450 Nm)														
7,323	19215/2624	K613_0073 _30	38	73,0	10/5/2	32	1800	1700	2900	670	—	670	730	1300
7,323	19215/2624	K613_0073 _40	42	79,0	10/5/2	48	1800	1700	2900	920	—	840	1040	1300
7,323	19215/2624	K613_0073 _50	52	97,0	10/5/2	67	1800	1700	2900	920	—	840	1370	2480
8,107	85095/10496	K613_0081 _30	35	73,0	10/5/2	36	1800	1700	2900	740	—	740	810	1430
8,107	85095/10496	K613_0081 _40	39	79,0	10/5/2	52	1800	1700	2900	950	—	870	1150	1430
8,107	85095/10496	K613_0081 _50	49	97,0	10/5/2	69	1800	1700	2900	950	—	870	1420	2740
9,081	20923/2304	K613_0091 _30	29	73,0	10/5/2	41	1800	1700	2900	820	—	820	910	1560
9,081	20923/2304	K613_0091 _40	33	79,0	10/5/2	56	1800	1700	2900	980	—	910	1250	1560
9,081	20923/2304	K613_0091 _50	43	97,0	10/5/2	72	1800	1700	2900	980	—	910	1480	2900
10,05	92659/9216	K613_0100 _30	27	73,0	10/5/2	45	1800	1700	2900	910	—	910	1000	1730
10,05	92659/9216	K613_0100 _40	31	79,0	10/5/2	59	1800	1700	2900	1020	—	940	1380	1730
10,05	92659/9216	K613_0100 _50	41	97,0	10/5/2	73	1800	1700	2900	1020	—	940	1530	2900
11,41	22631/1984	K613_0115 _30	22	73,0	10/5/2	50	2200	2000	3200	1040	—	910	1140	1900
11,41	22631/1984	K613_0115 _40	26	79,0	10/5/2	63	2200	2000	3200	1060	—	910	1520	1900
11,41	22631/1984	K613_0115 _50	36	97,0	10/5/2	75	2200	2000	3000	1060	—	910	1520	1900
12,63	3233/256	K613_0125 _30	21	73,0	10/5/2	54	2200	2000	3200	1100	—	950	1260	2100
12,63	3233/256	K613_0125 _40	25	79,0	10/5/2	66	2200	2000	3200	1100	—	950	1600	2100
12,63	3233/256	K613_0125 _50	35	97,0	10/5/2	76	2200	2000	3000	1100	—	950	1600	2100
14,33	12383/864	K613_0145 _30	17	73,0	10/5/2	59	2200	2000	3200	1150	—	990	1430	2300
14,33	12383/864	K613_0145 _40	21	79,0	10/5/2	69	2200	2000	3200	1150	—	990	1600	2300
14,33	12383/864	K613_0145 _50	31	97,0	10/5/2	78	2200	2000	3000	1150	—	990	1600	2300
15,87	54839/3456	K613_0160 _30	17	73,0	10/5/2	62	2200	2000	3200	1190	—	1020	1590	2550
15,87	54839/3456	K613_0160 _40	21	79,0	10/5/2	71	2200	2000	3200	1190	—	1020	1600	2550
15,87	54839/3456	K613_0160 _50	31	97,0	10/5/2	79	2200	2000	3000	1190	—	1020	1600	2550
17,16	549/32	K613_0170 _20	9,7	70,0	10/5/2	57	2600	2300	3600	660	—	660	720	1030
17,16	549/32	K613_0170 _30	15	73,0	10/5/2	64	2600	2300	3600	1220	—	990	1600	2660
17,16	549/32	K613_0170 _40	19	79,0	10/5/2	73	2600	2300	3500	1220	—	990	1600	2660
17,16	549/32	K613_0170 _50	29	97,0	10/5/2	79	2500	2300	3000	1220	—	1000	1600	2660
18,99	17019/896	K613_0190 _20	9,2	70,0	10/5/2	60	2600	2300	3600	730	—	730	800	1140
18,99	17019/896	K613_0190 _30	14	73,0	10/5/2	67	2600	2300	3600	1260	—	1020	1600	2900
18,99	17019/896	K613_0190 _40	18	79,0	10/5/2	74	2600	2300	3500	1260	—	1020	1600	2900
18,99	17019/896	K613_0190 _50	28	97,0	10/5/2	80	2500	2300	3000	1260	—	1040	1600	2900
21,68	5551/256	K613_0220 _20	7,3	70,0	10/5/2	64	2600	2300	3600	830	—	830	910	1250
21,68	5551/256	K613_0220 _30	12	73,0	10/5/2	70	2600	2300	3600	1320	—	1070	1600	2900
21,68	5551/256	K613_0220 _40	16	79,0	10/5/2	76	2600	2300	3500	1320	—	1070	1600	2900
21,68	5551/256	K613_0220 _50	26	97,0	10/5/2	80	2500	2300	3000	1320	—	1080	1600	2900
24,01	24583/1024	K613_0240 _20	6,9	70,0	10/5/2	67	2600	2300	3600	920	—	920	1010	1390
24,01	24583/1024	K613_0240 _30	12	73,0	10/5/2	72	2600	2300	3600	1360	—	1110	1600	2900
24,01	24583/1024	K613_0240 _40	16	79,0	10/5/2	77	2600	2300	3500	1360	—	1110	1600	2900
24,01	24583/1024	K613_0240 _50	26	97,0	10/5/2	81	2500	2300	3000	1360	—	1120	1600	2900
28,77	29463/1024	K613_0290 _20	5,1	70,0	10/5/2	71	3100	2800	4000	1100	870	860	1210	1570
28,77	29463/1024	K613_0290 _30	9,9	73,0	10/5/2	75	3100	2800	4000	1450	1120	1110	1600	2900
28,77	29463/1024	K613_0290 _40	14	79,0	10/5/2	79	3000	2800	3500	1450	1120	1120	1600	2900
28,77	29463/1024	K613_0290 _50	24	97,0	10/5/2	81	2500	2500	3000	1450	—	1190	1600	2900
31,86	130479/4096	K613_0320 _20	4,9	70,0	10/5/2	73	3100	2800	4000	1220	960	950	1340	1740
31,86	130479/4096	K613_0320 _30	9,7	73,0	10/5/2	76	3100	2800	4000	1450	1160	1150	1600	2900
31,86	130479/4096	K613_0320 _40	14	79,0	10/5/2	79	3000	2800	3500	1450	1160	1160	1600	2900
31,86	130479/4096	K613_0320 _50	24	97,0	10/5/2	82	2500	2500	3000	1450	—	1230	1600	2900
34,61	35441/1024	K613_0350 _20	4,1	70,0	10/5/2	74	3100	2800	4000	1130	880	870	1450	1810
34,61	35441/1024	K613_0350 _30	8,9	73,0	10/5/2	77	3100	2800	4000	1450	1190	1180	1600	2900
34,61	35441/1024	K613_0350 _40	13	79,0	10/5/2	80	3000	2800	3500	1450	1190	1190	1600	2900
34,61	35441/1024	K613_0350 _50	23	97,0	10/5/2	82	2500	2500	3000	1450	—	1270	1600	2900
38,32	156953/4096	K613_0380 _20	3,9	70,0	10/5/2	76	3100	2800	4000	1260	970	960	1600	2010
38,32	156953/4096	K613_0380 _30	8,7	73,0	10/5/2	78	3100	2800	4000	1450	1230	1220	1600	2900
38,32	156953/4096	K613_0380 _40	13	79,0	10/5/2	80	3000	2800	3500	1450	1230	1230	1600	2900
38,32	156953/4096	K613_0380 _50	23	97,0	10/5/2	82	2500	2500	3000	1450	—	1310	1600	2900
43,11	8967/208	K613_0430 _20	3,2	70,0	10/5/2	77	3100	2800	4000	1170	900	890	1600	2150
43,11	8967/208	K613_0430 _30	8,0	73,0	10/5/2	79	3100	2800	4000	1450	1280	1270	1600	2150
43,11	8967/208	K613_0430 _40	12	79,0	10/5/2	81	3000	2800	3500	1450	1280	1280	1600	2150
47,73	39711/832	K613_0480 _20	3,1	70,0	10/5/2	78	3100	2800	4000	1290	1000	990	1600	2380
47,73	39711/832	K613_0480 _30	7,9	73,0	10/5/2	80	3100	2800	4000	1450	1330	1310	1600	2380
47,73	39711/832	K613_0480 _40	12	79,0	10/5/2	81	3000	2800	3500	1450	1330	1330	1600	2380

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M2N	M2N	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	DBH [min-1]	DBV [min-1]	ZB [min-1]	≤1400 [Nm]	≤3000 [Nm]	≤n1MAXDBH [Nm]		

K613 (M2NMAX=1450 Nm)

57,55	29463/512	K613_0580_20	2,4	70,0	10/5/2	79	3100	2800	4000	1210	940	930	1600	2700
57,55	29463/512	K613_0580_30	7,2	73,0	10/5/2	80	3100	2800	4000	1450	1410	1400	1600	2700
57,55	29463/512	K613_0580_40	11	79,0	10/5/2	82	3000	2800	3500	1450	1410	1410	1600	2700
63,71	130479/2048	K613_0640_20	2,4	70,0	10/5/2	80	3100	2800	4000	1340	1040	1030	1600	2900
63,71	130479/2048	K613_0640_30	7,2	73,0	10/5/2	81	3100	2800	4000	1450	1450	1450	1600	2900
63,71	130479/2048	K613_0640_40	11	79,0	10/5/2	82	3000	2800	3500	1450	1450	1450	1600	2900
68,77	28609/416	K613_0690_20	2,1	70,0	10/5/2	80	3100	2800	4000	1240	960	950	1580	2630
68,77	28609/416	K613_0690_30	6,9	73,0	10/5/2	81	3100	2800	4000	1310	1310	1310	1580	2630
68,77	28609/416	K613_0690_40	11	79,0	10/5/2	82	3000	2800	3500	1310	1310	1310	1580	2630
76,14	126697/1664	K613_0760_20	2,0	70,0	10/5/2	81	3100	2800	4000	1370	1060	1050	1600	2900
76,14	126697/1664	K613_0760_30	6,8	73,0	10/5/2	81	3100	2800	4000	1450	1450	1450	1600	2900
76,14	126697/1664	K613_0760_40	11	79,0	10/5/2	82	3000	2800	3500	1450	1450	1450	1600	2900
86,18	66185/768	K613_0860_20	1,8	70,0	10/5/2	81	3100	2800	4000	970	970	960	1170	1570
86,18	66185/768	K613_0860_30	6,6	73,0	10/5/2	82	3100	2800	4000	970	970	970	1170	1570
95,41	293105/3072	K613_0950_20	1,8	70,0	10/5/2	81	3100	2800	4000	1080	1080	1070	1290	1740
95,41	293105/3072	K613_0950_30	6,6	73,0	10/5/2	82	3100	2800	4000	1080	1080	1080	1290	1740

K614 (M2NMAX=1450 Nm)

83,84	160979/1920	K614_0840_20	1,8	73,9	10/6/3	81	3100	2800	4000	1000	1000	1000	1000	1250
92,83	712907/7680	K614_0930_20	1,7	73,9	10/6/3	81	3100	2800	4000	1110	1110	1110	1110	1390
111,3	284809/2560	K614_1110_20	1,6	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1260	1260	1260	1260	1570
123,2	1261297/10240	K614_1230_20	1,6	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1390	1390	1390	1390	1740
133,8	1027789/7680	K614_1340_20	1,6	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1450	1340	1330	1450	1810
148,2	4551637/30720	K614_1480_20	1,5	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1450	1450	1450	1600	2010
166,7	86681/520	K614_1670_20	1,5	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1450	1410	1390	1600	2150
184,6	383873/2080	K614_1850_20	1,5	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1450	1450	1450	1600	2380
222,5	284809/1280	K614_2230_20	1,4	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1450	1450	1450	1600	2700
246,3	1261297/5120	K614_2460_20	1,4	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1450	1450	1450	1600	2900
265,9	829661/3120	K614_2660_20	1,4	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1310	1310	1310	1580	2630
294,4	3674213/12480	K614_2940_20	1,4	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1450	1450	1450	1600	2900
333,2	383873/1152	K614_3330_20	1,4	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	970	970	970	1170	1570
368,9	1700009/4608	K614_3690_20	1,4	73,9	10/6/3	82	3100	2800	4000	1080	1080	1080	1290	1740

K713 (M2NMAX=2400 Nm)

7,563	19845/2624	K713_0076_30	71	101,3	10/5/2	39	1700	1600	2700	690	—	690	760	1370
7,563	19845/2624	K713_0076_40	75	107,3	10/5/2	61	1700	1600	2700	1110	—	1110	1110	1390
7,563	19845/2624	K713_0076_50	85	125,3	10/5/2	94	1700	1600	2700	1520	—	1420	2120	2650
8,373	87885/10496	K713_0084_30	66	101,3	10/5/2	45	1700	1600	2700	760	—	760	840	1520
8,373	87885/10496	K713_0084_40	70	107,3	10/5/2	68	1700	1600	2700	1230	—	1230	1230	1540
8,373	87885/10496	K713_0084_50	80	125,3	10/5/2	99	1700	1600	2700	1570	—	1470	2350	2940
9,188	147/16	K713_0092_30	54	101,3	10/5/2	50	1700	1600	2700	830	—	830	920	1640
9,188	147/16	K713_0092_40	58	107,3	10/5/2	73	1700	1600	2700	1310	—	1310	1310	1640
9,188	147/16	K713_0092_50	68	125,3	10/5/2	102	1700	1600	2700	1620	—	1520	2430	3130
10,17	651/64	K713_0100_30	51	101,3	10/5/2	56	1700	1600	2700	920	—	920	1020	1810
10,17	651/64	K713_0100_40	55	107,3	10/5/2	79	1700	1600	2700	1450	—	1450	1450	1810
10,17	651/64	K713_0100_50	65	125,3	10/5/2	106	1700	1600	2700	1670	—	1570	2510	3470
11,78	23373/1984	K713_0120_30	39	101,3	10/5/2	66	2000	1900	3000	1070	—	1070	1180	2020
11,78	23373/1984	K713_0120_40	43	107,3	10/5/2	88	2000	1900	3000	1620	—	1560	1620	2020
11,78	23373/1984	K713_0120_50	53	125,3	10/5/2	110	2000	1900	3000	1760	—	1560	2600	3870
13,04	3339/256	K713_0130_30	37	101,3	10/5/2	72	2000	1900	3000	1180	—	1180	1300	2240
13,04	3339/256	K713_0130_40	41	107,3	10/5/2	93	2000	1900	3000	1790	—	1610	1790	2240
13,04	3339/256	K713_0130_50	51	125,3	10/5/2	113	2000	1900	3000	1820	—	1610	2600	4280
14,80	1421/96	K713_0150_30	30	101,3	10/5/2	80	2000	1900	3000	1340	—	1340	1480	2460
14,80	1421/96	K713_0150_40	34	107,3	10/5/2	99	2000	1900	3000	1900	—	1680	1970	2460
14,80	1421/96	K713_0150_50	44	125,3	10/5/2	115	2000	1900	3000	1900	—	1680	2600	4690
16,39	6293/384	K713_0165_30	29	101,3	10/5/2	85	2000	1900	3000	1490	—	1490	1640	2720
16,39	6293/384	K713_0165_40	33	107,3	10/5/2	103	2000	1900	3000	1960	—	1740	2180	2720
16,39	6293/384	K713_0165_50	43	125,3	10/5/2	117	2000	1900	3000	1960	—	1740	2600	4800

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K713 (M2NMAX=2400 Nm)														
18,28	26901/1472	K713_0185 _30	24	101,3	10/5/2	91	2400	2200	3400	1660	—	1640	1830	2910
18,28	26901/1472	K713_0185 _40	28	107,3	10/5/2	106	2400	2200	3400	2030	—	1700	2330	2910
18,28	26901/1472	K713_0185 _50	38	125,3	10/5/2	119	2400	2200	3000	2030	—	1700	2600	4800
20,23	119133/5888	K713_0200 _30	23	101,3	10/5/2	96	2400	2200	3400	1840	—	1760	2020	3230
20,23	119133/5888	K713_0200 _40	27	107,3	10/5/2	110	2400	2200	3400	2100	—	1760	2580	3230
20,23	119133/5888	K713_0200 _50	37	125,3	10/5/2	120	2400	2200	3000	2100	—	1760	2600	4800
22,74	14553/640	K713_0230 _30	19	101,3	10/5/2	101	2400	2200	3400	2060	—	1720	2270	3480
22,74	14553/640	K713_0230 _40	23	107,3	10/5/2	113	2400	2200	3400	2190	—	1830	2600	3480
22,74	14553/640	K713_0230 _50	33	125,3	10/5/2	121	2400	2200	3000	2190	—	1830	2600	4800
25,18	64449/2560	K713_0250 _30	18	101,3	10/5/2	105	2400	2200	3400	2260	—	1890	2520	3850
25,18	64449/2560	K713_0250 _40	22	107,3	10/5/2	115	2400	2200	3400	2260	—	1890	2600	3850
25,18	64449/2560	K713_0250 _50	32	125,3	10/5/2	122	2400	2200	3000	2260	—	1890	2600	4800
29,29	7497/256	K713_0290 _30	14	101,3	10/5/2	109	2900	2600	3800	2180	—	1710	2600	4260
29,29	7497/256	K713_0290 _40	18	107,3	10/5/2	117	2900	2600	3500	2380	—	1870	2600	4260
29,29	7497/256	K713_0290 _50	28	125,3	10/5/2	123	2500	2500	3000	2380	—	1960	2600	4800
32,42	33201/1024	K713_0320 _30	14	101,3	10/5/2	112	2900	2600	3800	2400	—	1900	2600	4720
32,42	33201/1024	K713_0320 _40	18	107,3	10/5/2	119	2900	2600	3500	2400	—	1930	2600	4720
32,42	33201/1024	K713_0320 _50	28	125,3	10/5/2	123	2500	2500	3000	2400	—	2030	2600	4800
35,44	567/16	K713_0350 _30	12	101,3	10/5/2	114	2900	2600	3800	2250	—	1760	2600	4800
35,44	567/16	K713_0350 _40	16	107,3	10/5/2	120	2900	2600	3500	2400	—	1990	2600	4800
35,44	567/16	K713_0350 _50	26	125,3	10/5/2	124	2500	2500	3000	2400	—	2090	2600	4800
39,23	2511/64	K713_0390 _30	12	101,3	10/5/2	116	2900	2600	3800	2400	—	1950	2600	4800
39,23	2511/64	K713_0390 _40	16	107,3	10/5/2	121	2900	2600	3500	2400	—	2060	2600	4800
39,23	2511/64	K713_0390 _50	26	125,3	10/5/2	124	2500	2500	3000	2400	—	2160	2600	4800
45,05	37485/832	K713_0450 _30	10	101,3	10/5/2	118	2900	2600	3800	2320	—	1820	2600	4800
45,05	37485/832	K713_0450 _40	14	107,3	10/5/2	122	2900	2600	3500	2400	—	2160	2600	4800
45,05	37485/832	K713_0450 _50	24	125,3	10/5/2	124	2500	2500	3000	2400	—	2270	2600	4800
49,88	166005/3328	K713_0500 _30	10	101,3	10/5/2	120	2900	2600	3800	2400	—	2020	2600	4800
49,88	166005/3328	K713_0500 _40	14	107,3	10/5/2	123	2900	2600	3500	2400	—	2230	2600	4800
49,88	166005/3328	K713_0500 _50	24	125,3	10/5/2	125	2500	2500	3000	2400	—	2340	2600	4800
58,57	7497/128	K713_0590 _30	8,7	101,3	10/5/2	121	2900	2600	3800	2400	—	1900	2600	4800
58,57	7497/128	K713_0590 _40	13	107,3	10/5/2	123	2900	2600	3500	2400	—	2350	2600	4800
58,57	7497/128	K713_0590 _50	23	125,3	10/5/2	125	2500	2500	3000	2400	—	2400	2600	4800
64,85	33201/512	K713_0650 _30	8,6	101,3	10/5/2	122	2900	2600	3800	2400	—	2100	2600	4800
64,85	33201/512	K713_0650 _40	13	107,3	10/5/2	124	2900	2600	3500	2400	—	2400	2600	4800
64,85	33201/512	K713_0650 _50	23	125,3	10/5/2	125	2500	2500	3000	2400	—	2400	2600	4800
71,20	4557/64	K713_0710 _30	7,9	101,3	10/5/2	123	2900	2600	3800	2170	—	1920	2600	3310
71,20	4557/64	K713_0710 _40	12	107,3	10/5/2	124	2900	2600	3500	2170	—	2170	2600	3310
78,83	20181/256	K713_0790 _30	7,8	101,3	10/5/2	123	2900	2600	3800	2400	—	2130	2600	3670
78,83	20181/256	K713_0790 _40	12	107,3	10/5/2	124	2900	2600	3500	2400	—	2400	2600	3670
89,00	22785/256	K713_0890 _30	7,3	101,3	10/5/2	124	2900	2600	3800	1670	—	1670	2010	3340
89,00	22785/256	K713_0890 _40	11	107,3	10/5/2	125	2900	2600	3500	1670	—	1670	2010	3340
98,54	100905/1024	K713_0990 _30	7,2	101,3	10/5/2	124	2900	2600	3800	1850	—	1850	2220	3700
98,54	100905/1024	K713_0990 _40	11	107,3	10/5/2	125	2900	2600	3500	1850	—	1850	2220	3700

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M2N	M2N	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	DBH	DBV	ZB	≤1400 [Nm]	≤3000 [Nm]	≤n1MAXDBH [Nm]		

K714 (M2NMAX=2400 Nm)

89,06	227997/2560	K714_0890_30	7,3	109,7	10/6/3	124	2900	2600	3800	2400	—	2250	2600	3480
98,60	1009701/10240	K714_0990_30	7,2	109,7	10/6/3	124	2900	2600	3800	2400	—	2400	2600	3850
113,2	72471/640	K714_1130_20	1,9	106,7	10/6/3	124	2900	2600	3800	1320	—	1320	1320	1650
114,7	117453/1024	K714_1150_30	7,0	109,7	10/6/3	124	2900	2600	3800	2400	—	2400	2600	4260
125,4	320943/2560	K714_1250_20	1,9	106,7	10/6/3	124	2900	2600	3800	1460	—	1460	1460	1830
127,0	520149/4096	K714_1270_30	7,0	109,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2400	—	2400	2600	4720
137,0	5481/40	K714_1370_20	1,8	106,7	10/6/3	124	2900	2600	3800	1540	—	1540	1540	1920
138,8	8883/64	K714_1390_30	6,9	109,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2400	—	2400	2600	4800
151,7	24273/160	K714_1520_20	1,8	106,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	1700	—	1700	1700	2130
153,7	39339/256	K714_1540_30	6,8	109,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2400	—	2400	2600	4800
174,2	72471/416	K714_1740_20	1,6	106,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	1860	—	1670	1860	2320
176,5	587265/3328	K714_1760_30	6,7	109,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2400	—	2400	2600	4800
192,9	320943/1664	K714_1930_20	1,6	106,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2050	—	1840	2050	2570
195,4	2600745/13312	K714_1950_30	6,7	109,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2400	—	2400	2600	4800
226,5	72471/320	K714_2260_20	1,5	106,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2260	—	1780	2280	2850
229,4	117453/512	K714_2290_30	6,6	109,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2400	—	2400	2600	4800
250,7	320943/1280	K714_2510_20	1,5	106,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2400	—	1970	2530	3160
254,0	520149/2048	K714_2540_30	6,6	109,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2400	—	2400	2600	4800
275,3	44051/160	K714_2750_20	1,5	106,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2170	—	1830	2600	3310
304,8	195083/640	K714_3050_20	1,5	106,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	2400	—	2030	2600	3670
344,1	44051/128	K714_3440_20	1,4	106,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	1670	—	1670	2010	3340
381,0	195083/512	K714_3810_20	1,4	106,7	10/6/3	125	2900	2600	3800	1850	—	1850	2220	3700

K813 (M2NMAX=4200 Nm)

7,445	3127/420	K813_0074_30	161	154,7	10/5/2	43	1600	1500	2600	680	—	680	740	1350
7,445	3127/420	K813_0074_40	165	160,7	10/5/2	73	1600	1500	2600	1150	—	1150	1150	1430
7,445	3127/420	K813_0074_50	175	178,7	10/5/2	127	1600	1500	2600	2190	—	2190	2190	2740
8,243	96937/11760	K813_0082_30	143	154,7	10/5/2	50	1600	1500	2600	750	—	750	820	1500
8,243	96937/11760	K813_0082_40	147	160,7	10/5/2	82	1600	1500	2600	1270	—	1270	1270	1590
8,243	96937/11760	K813_0082_50	157	178,7	10/5/2	136	1600	1500	2600	2430	—	2430	2430	3030
9,284	11977/1290	K813_0093_30	116	154,7	10/5/2	59	1600	1500	2600	840	—	840	930	1690
9,284	11977/1290	K813_0093_40	120	160,7	10/5/2	94	1600	1500	2600	1380	—	1380	1380	1730
9,284	11977/1290	K813_0093_50	130	178,7	10/5/2	145	1600	1500	2600	2650	—	2650	2650	3310
10,28	53041/5160	K813_0105_30	104	154,7	10/5/2	68	1600	1500	2600	930	—	930	1030	1870
10,28	53041/5160	K813_0105_40	108	160,7	10/5/2	104	1600	1500	2600	1530	—	1530	1530	1920
10,28	53041/5160	K813_0105_50	118	178,7	10/5/2	153	1600	1500	2600	2910	—	2780	2930	3660
11,91	6608/555	K813_0120_30	81	154,7	10/5/2	82	1900	1800	2900	1080	—	1080	1190	2140
11,91	6608/555	K813_0120_40	85	160,7	10/5/2	118	1900	1800	2900	1710	—	1710	1710	2140
11,91	6608/555	K813_0120_50	95	178,7	10/5/2	162	1900	1800	2900	3050	—	2760	3270	4090
13,18	7316/555	K813_0130_30	73	154,7	10/5/2	92	1900	1800	2900	1200	—	1200	1320	2370
13,18	7316/555	K813_0130_40	77	160,7	10/5/2	127	1900	1800	2900	1890	—	1890	1890	2370
13,18	7316/555	K813_0130_50	87	178,7	10/5/2	167	1900	1800	2900	3160	—	2850	3620	4520
14,84	9499/640	K813_0150_30	59	154,7	10/5/2	103	1900	1800	2900	1350	—	1350	1480	2570
14,84	9499/640	K813_0150_40	63	160,7	10/5/2	138	1900	1800	2900	2060	—	2060	2060	2570
14,84	9499/640	K813_0150_50	73	178,7	10/5/2	173	1900	1800	2900	3290	—	2970	3930	4910
16,43	42067/2560	K813_0165_30	55	154,7	10/5/2	113	1900	1800	2900	1490	—	1490	1640	2850
16,43	42067/2560	K813_0165_40	59	160,7	10/5/2	146	1900	1800	2900	2280	—	2280	2280	2850
16,43	42067/2560	K813_0165_50	69	178,7	10/5/2	177	1900	1800	2900	3400	—	3070	4350	5440
17,33	30149/1740	K813_0175_30	48	154,7	10/5/2	118	2300	2100	3300	1570	—	1570	1730	2930
17,33	30149/1740	K813_0175_40	52	160,7	10/5/2	150	2300	2100	3300	2340	—	2340	2340	2930
17,33	30149/1740	K813_0175_50	62	178,7	10/5/2	178	2300	2100	3300	3460	—	2930	4480	5590
19,18	133517/6960	K813_0190_30	45	154,7	10/5/2	128	2300	2100	3300	1740	—	1740	1920	3240
19,18	133517/6960	K813_0190_40	49	160,7	10/5/2	156	2300	2100	3300	2590	—	2590	2590	3240
19,18	133517/6960	K813_0190_50	59	178,7	10/5/2	181	2300	2100	3300	3580	—	3030	4650	6190
23,04	31801/1380	K813_0230_30	34	154,7	10/5/2	143	2300	2100	3300	2090	—	2090	2300	3670
23,04	31801/1380	K813_0230_40	38	160,7	10/5/2	167	2300	2100	3300	2940	—	2940	2940	3670
23,04	31801/1380	K813_0230_50	48	178,7	10/5/2	186	2300	2100	3300	3800	—	3220	4650	7020
25,51	140833/5520	K813_0260_30	32	154,7	10/5/2	150	2300	2100	3300	2320	—	2320	2550	4070
25,51	140833/5520	K813_0260_40	36	160,7	10/5/2	172	2300	2100	3300	3250	—	3250	3250	4070
25,51	140833/5520	K813_0260_50	46	178,7	10/5/2	188	2300	2100	3300	3940	—	3340	4650	7770

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite K6!

Please take notice of the indications on page K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page K6!

i	iexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

K813 (M2NMAX=4200 Nm)

29,25	7021/240	K813_0290 _30	25	154,7	10/5/2	159	2800	2500	3600	2650	—	2100	2920	4470
29,25	7021/240	K813_0290 _40	29	160,7	10/5/2	177	2800	2500	3500	3580	—	3270	3580	4470
29,25	7021/240	K813_0290 _50	39	178,7	10/5/2	190	2500	2500	3000	4120	—	3400	4650	8400
32,39	31093/960	K813_0320 _30	24	154,7	10/5/2	165	2800	2500	3600	2930	—	2330	3240	4950
32,39	31093/960	K813_0320 _40	28	160,7	10/5/2	180	2800	2500	3500	3960	—	3380	3960	4950
32,39	31093/960	K813_0320 _50	38	178,7	10/5/2	191	2500	2500	3000	4200	—	3510	4650	8400
36,14	2891/80	K813_0360 _30	19	154,7	10/5/2	170	2800	2500	3600	2690	—	2140	3610	5260
36,14	2891/80	K813_0360 _40	23	160,7	10/5/2	183	2800	2500	3500	4200	—	3510	4210	5260
36,14	2891/80	K813_0360 _50	33	178,7	10/5/2	192	2500	2500	3000	4200	—	3640	4650	8400
40,01	12803/320	K813_0400 _30	19	154,7	10/5/2	175	2800	2500	3600	2980	—	2370	4000	5830
40,01	12803/320	K813_0400 _40	23	160,7	10/5/2	185	2800	2500	3500	4200	—	3630	4650	5830
40,01	12803/320	K813_0400 _50	33	178,7	10/5/2	193	2500	2500	3000	4200	—	3770	4650	8400
44,25	177/4	K813_0440 _30	16	154,7	10/5/2	178	2800	2500	3600	2800	—	2230	4420	6190
44,25	177/4	K813_0440 _40	20	160,7	10/5/2	187	2800	2500	3500	4200	—	3750	4650	6190
44,25	177/4	K813_0440 _50	30	178,7	10/5/2	193	2500	2500	3000	4200	—	3900	4650	6190
48,99	5487/112	K813_0490 _30	15	154,7	10/5/2	181	2800	2500	3600	3110	—	2460	4650	6850
48,99	5487/112	K813_0490 _40	19	160,7	10/5/2	189	2800	2500	3500	4200	—	3880	4650	6850
48,99	5487/112	K813_0490 _50	29	178,7	10/5/2	194	2500	2500	3000	4200	—	4030	4650	6850
59,08	42539/720	K813_0590 _30	12	154,7	10/5/2	186	2800	2500	3600	2890	—	2290	4650	7740
59,08	42539/720	K813_0590 _40	16	160,7	10/5/2	191	2800	2500	3500	4200	—	4020	4650	7740
59,08	42539/720	K813_0590 _50	26	178,7	10/5/2	195	2500	2500	3000	4200	—	4200	4650	7740
65,41	188387/2880	K813_0650 _30	12	154,7	10/5/2	188	2800	2500	3600	3200	—	2540	4650	8400
65,41	188387/2880	K813_0650 _40	16	160,7	10/5/2	192	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	8400
65,41	188387/2880	K813_0650 _50	26	178,7	10/5/2	195	2500	2500	3000	4200	—	4200	4650	8400
71,70	10325/144	K813_0720 _30	10	154,7	10/5/2	189	2800	2500	3600	2960	—	2350	4330	7210
71,70	10325/144	K813_0720 _40	14	160,7	10/5/2	193	2800	2500	3500	3610	—	3610	4330	7210
71,70	10325/144	K813_0720 _50	24	178,7	10/5/2	195	2500	2500	3000	3610	—	3610	4330	7210
79,38	45725/576	K813_0790 _30	9,9	154,7	10/5/2	190	2800	2500	3600	3280	—	2600	4650	7980
79,38	45725/576	K813_0790 _40	14	160,7	10/5/2	193	2800	2500	3500	3990	—	3990	4650	7980
79,38	45725/576	K813_0790 _50	24	178,7	10/5/2	195	2500	2500	3000	3990	—	3990	4650	7980
87,76	7021/80	K813_0880 _30	8,8	154,7	10/5/2	191	2800	2500	3600	2800	—	2400	3270	4080
87,76	7021/80	K813_0880 _40	13	160,7	10/5/2	194	2800	2500	3500	2800	—	2800	3270	4080
97,17	31093/320	K813_0970 _30	8,7	154,7	10/5/2	192	2800	2500	3600	3110	—	2650	3620	4520
97,17	31093/320	K813_0970 _40	13	160,7	10/5/2	194	2800	2500	3500	3110	—	3110	3620	4520

K814 (M2NMAX=4200 Nm)

66,83	38763/580	K814_0670 _40	14	173,8	10/6/3	192	2800	2500	3500	4200	—	4090	4480	5590
73,99	1201653/16240	K814_0740 _40	14	173,8	10/6/3	193	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	6190
88,89	40887/460	K814_0890 _40	13	173,8	10/6/3	194	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	7020
98,41	181071/1840	K814_0980 _40	13	173,8	10/6/3	194	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	7770
112,8	9027/80	K814_1130 _40	13	173,8	10/6/3	195	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	8400
114,6	329987/2880	K814_1150 _30	7,7	167,8	10/6/3	193	2800	2500	3600	3500	—	2930	3580	4470
124,9	279837/2240	K814_1250 _40	13	173,8	10/6/3	195	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	8400
126,9	1461371/11520	K814_1270 _30	7,7	167,8	10/6/3	194	2800	2500	3600	3870	—	3250	3960	4950
139,4	11151/80	K814_1390 _40	13	173,8	10/6/3	195	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	8400
141,5	135877/960	K814_1420 _30	7,4	167,8	10/6/3	194	2800	2500	3600	3830	—	3040	4210	5260
154,3	49383/320	K814_1540 _40	12	173,8	10/6/3	196	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	8400
156,7	601741/3840	K814_1570 _30	7,3	167,8	10/6/3	195	2800	2500	3600	4200	—	3370	4650	5830
170,7	4779/28	K814_1710 _40	12	173,8	10/6/3	196	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	6190
173,3	2773/16	K814_1730 _30	7,1	167,8	10/6/3	195	2800	2500	3600	4060	—	3220	4650	6190
189,0	148149/784	K814_1890 _40	12	173,8	10/6/3	196	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	6850
191,9	85963/448	K814_1920 _30	7,1	167,8	10/6/3	195	2800	2500	3600	4200	—	3560	4650	6850
227,9	18231/80	K814_2280 _40	12	173,8	10/6/3	196	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	7740
231,4	1999333/8640	K814_2310 _30	6,9	167,8	10/6/3	196	2800	2500	3600	4200	—	3400	4650	7740
252,3	565161/2240	K814_2520 _40	12	173,8	10/6/3	196	2800	2500	3500	4200	—	4200	4650	8400
256,2	8854189/34560	K814_2560 _30	6,9	167,8	10/6/3	196	2800	2500	3600	4200	—	3770	4650	8400
276,6	4425/16	K814_2770 _40	12	173,8	10/6/3	196	2800	2500	3500	3610	—	3610	4330	7210
280,8	485275/1728	K814_2810 _30	6,8	167,8	10/6/3	196	2800	2500	3600	3610	—	3550	4330	7210
306,2	137175/448	K814_3060 _40	12	173,8	10/6/3	196	2800	2500	3500	3990	—	3990	4650	7980
310,9	2149075/6912	K814_3110 _30	6,8	167,8	10/6/3	196	2800	2500	3600	3990	—	3930	4650	7980

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

K913 (M2NMAX=7000 Nm)

7,934	54839/6912	K913_0079_50	351	293,5	10/5	197	1500	1500	2500	2460	—	2460	2460	3070
7,934	54839/6912	K913_0079_60	441	319,5	10/5	203	1500	1500	2500	3790	—	3790	4170	5760
10,12	119133/11776	K913_0100_50	249	293,5	10/5	242	1500	1500	2500	3020	—	3020	3020	3780
10,12	119133/11776	K913_0100_60	339	319,5	10/5	247	1500	1500	2500	4840	—	4840	5320	7350
12,53	73749/5888	K913_0125_50	187	293,5	10/5	277	1800	1800	2800	3630	—	3630	3630	4540
12,53	73749/5888	K913_0125_60	277	319,5	10/5	281	1800	1800	2750	5640	—	5180	6590	9050
15,91	13237/832	K913_0160_50	135	293,5	10/5	308	1800	1800	2800	4430	—	4430	4430	5530
15,91	13237/832	K913_0160_60	225	319,5	10/5	312	1800	1800	2750	6100	—	5610	7700	11030
19,06	305/16	K913_0190_50	109	293,5	10/5	327	2200	2100	3000	5140	—	5140	5140	6420
19,06	305/16	K913_0190_60	199	319,5	10/5	329	2000	2000	2750	6480	—	5760	7700	12810
23,94	88877/3712	K913_0240_40	73	275,5	10/5	288	2200	2100	3100	3240	—	3240	3240	4050
23,94	88877/3712	K913_0240_50	83	293,5	10/5	344	2200	2100	3000	6180	—	6020	6180	7730
23,94	88877/3712	K913_0240_60	173	319,5	10/5	346	2000	2000	2750	6990	—	6210	7700	14000
32,12	47275/1472	K913_0320_40	51	275,5	10/5	322	2600	2500	3400	4100	—	4100	4100	5120
32,12	47275/1472	K913_0320_50	61	293,5	10/5	359	2500	2500	3000	7000	—	6360	7700	9790
32,12	47275/1472	K913_0320_60	151	319,5	10/5	360	2000	2000	2750	7000	—	6850	7700	14000
38,04	194773/5120	K913_0380_40	41	275,5	10/5	337	2600	2500	3400	4690	—	4690	4690	5860
38,04	194773/5120	K913_0380_50	51	293,5	10/5	364	2500	2500	3000	7000	—	6730	7700	11190
38,04	194773/5120	K913_0380_60	141	319,5	10/5	365	2000	2000	2750	7000	—	7000	7700	14000
48,94	100223/2048	K913_0490_40	31	275,5	10/5	352	2600	2500	3400	5700	—	5200	5700	7130
48,94	100223/2048	K913_0490_50	41	293,5	10/5	370	2500	2500	3000	7000	—	7000	7700	13620
63,07	209901/3328	K913_0630_40	23	275,5	10/5	362	2600	2500	3400	6590	—	5360	6950	8690
63,07	209901/3328	K913_0630_50	33	293,5	10/5	374	2500	2500	3000	7000	—	7000	7700	14000
75,00	62403/832	K913_0750_40	20	275,5	10/5	367	2600	2500	3400	6770	—	5510	7700	9960
75,00	62403/832	K913_0750_50	30	293,5	10/5	375	2500	2500	3000	7000	—	7000	7700	9960
95,41	293105/3072	K913_0950_40	16	275,5	10/5	372	2600	2500	3400	5380	—	5380	6450	10750
95,41	293105/3072	K913_0950_50	26	293,5	10/5	377	2500	2500	3000	5380	—	5380	6450	10750

K914 (M2NMAX=7000 Nm)

92,35	2399679/25984	K914_0920_40	16	288,0	10/5	371	2600	2500	3400	6180	—	5790	6180	7730
93,78	4177219/44544	K914_0940_30	11	282,0	10/5	363	2600	2500	3400	2860	—	2860	3240	4040
123,9	1276425/10304	K914_1240_40	14	288,0	10/5	375	2600	2500	3400	7000	—	6310	7700	9790
125,8	2221925/17664	K914_1260_30	9,1	282,0	10/5	370	2600	2500	3400	3840	—	3840	4100	5120
146,7	5258871/35840	K914_1470_40	14	288,0	10/5	376	2600	2500	3400	7000	—	6590	7700	11190
149,0	9154331/61440	K914_1490_30	8,5	282,0	10/5	373	2600	2500	3400	4550	—	4010	4690	5860
188,8	2706021/14336	K914_1890_40	13	288,0	10/5	377	2600	2500	3400	7000	—	6930	7700	13620
191,7	4710481/24576	K914_1920_30	7,8	282,0	10/5	375	2600	2500	3400	5190	—	4220	5700	7130
243,3	5667327/23296	K914_2430_40	13	288,0	10/5	378	2600	2500	3400	7000	—	7000	7700	14000
247,0	3288449/13312	K914_2470_30	7,4	282,0	10/5	377	2600	2500	3400	5470	—	4450	6950	8690
293,8	977647/3328	K914_2940_30	7,1	282,0	10/5	377	2600	2500	3400	5700	—	4640	7700	9960
373,7	13775935/36864	K914_3740_30	6,9	282,0	10/5	378	2600	2500	3400	5380	—	4840	6450	10750

Kegelradgetriebe K

Helical Bevel Gear Units K

Réducteurs à couple conique K



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K6!

Please take notice of the indications on page
K6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K6!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤1400	M2N ≤3000	M2N ≤n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K1013 (M2NMAX=12000 Nm)														
7,943	47089/5928	K1013_0079_60	906	512,1	10/5	272	1500	1500	2200	3800	—	3800	4180	5770
9,986	2077/208	K1013_0100_60	668	512,1	10/5	353	1500	1500	2200	4770	—	4770	5250	7260
12,48	71393/5720	K1013_0125_60	502	512,1	10/5	433	1800	1800	2500	5970	—	5970	6560	9070
15,88	37975/2392	K1013_0160_60	383	512,1	10/5	512	1800	1800	2500	7590	—	7590	8350	11470
18,75	144305/7696	K1013_0190_60	324	512,1	10/5	558	2000	2000	2750	8960	—	8960	9860	13170
23,79	4949/208	K1013_0240_60	259	512,1	10/5	612	2000	2000	2750	11370	—	11370	12510	15980
31,54	144305/4576	K1013_0320_50	117	486,1	10/5	652	2500	2300	3000	8040	—	8040	8040	10050
31,54	144305/4576	K1013_0320_60	207	512,1	10/5	656	2000	2000	2750	12000	—	12000	13200	20040
38,60	8029/208	K1013_0390_50	90	486,1	10/5	674	2500	2300	3000	9440	—	9440	9440	11800
38,60	8029/208	K1013_0390_60	180	512,1	10/5	677	2000	2000	2750	12000	—	12000	13200	23520
48,54	171647/3536	K1013_0490_50	68	486,1	10/5	692	2500	2300	3000	11300	—	10730	11300	14120
48,54	171647/3536	K1013_0490_60	158	512,1	10/5	694	2000	2000	2750	12000	—	12000	13200	24000
61,55	12803/208	K1013_0620_50	52	486,1	10/5	704	2500	2300	3000	12000	—	11040	13200	17000
61,55	12803/208	K1013_0620_60	142	512,1	10/5	705	2000	2000	2750	12000	—	12000	13200	24000
75,28	101773/1352	K1013_0750_50	43	486,1	10/5	711	2500	2300	3000	11340	—	11140	13200	19810
94,33	235445/2496	K1013_0940_50	35	486,1	10/5	716	2500	2300	3000	9350	—	9350	9890	12360

K1014 (M2NMAX=10730 Nm)

121,6	556605/4576	K1014_1220_40	18	497,0	10/5	708	2500	2300	3200	8040	—	7370	8040	10050
148,9	30969/208	K1014_1490_40	17	497,0	10/5	714	2500	2300	3200	9420	—	7760	9440	11800
187,2	662067/3536	K1014_1870_40	15	497,0	10/5	718	2500	2300	3200	9920	—	8180	11300	14120
237,4	49383/208	K1014_2370_40	14	497,0	10/5	720	2500	2300	3200	10430	—	8590	13200	17000
290,4	392553/1352	K1014_2900_40	13	497,0	10/5	722	2500	2300	3200	10730	—	8840	13200	19810

Maßbilder:

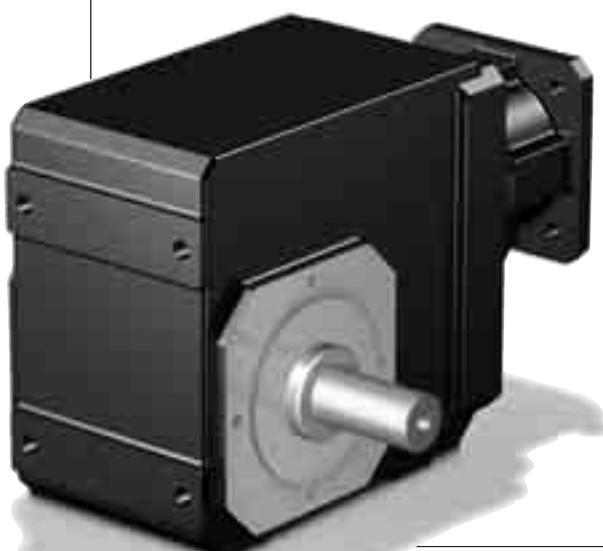
SMS/MGS Kegelrad-
getriebe **K**

Dimensioned draw-

*ings: **SMS/MGS K** He-
lical Bevel Gear Units*

Croquis cotés:

Réducteurs à couple
conique **SMS/MGS K**



K

Kegelradgetriebe K Gewindelochkreis

Helical Bevel Gear Units K Pitch circle diameter

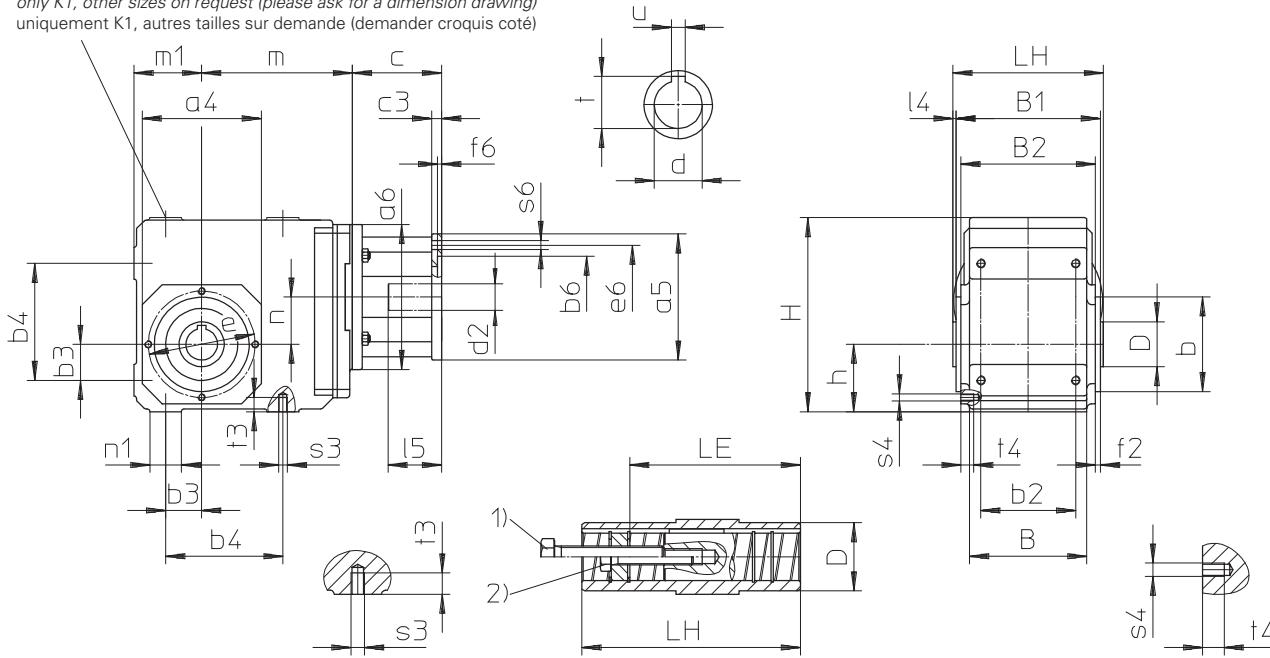
Réducteurs à couple conique K Fixation à trous taraudes



STÖBER

K1..AG....M_ - K4..AG....M_

nur K1, andere Baugrößen auf Anfrage (Maßblatt anfordern)
only K1, other sizes on request (please ask for a dimension drawing)
uniquement K1, autres tailles sur demande (demander croquis coté)



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
(K1: weitere Hohlwellen-Ø siehe Seite A15)
Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
(K1: further hollow shaft diameters see page A15)
Coupling dimensions see page K36.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
(K1: diamètre d'arbre creux suppl. voir page A15)
Dimensions de accouplement voir page K36.

Typ	□a4	øb	b2	b3	b4	B	B1	B2	øD	øe	f2	h	H	H1	I4	LE	LH	m1	n1	s3	s4	t	t3	t4	u	
K1	105	75 ⁶	70	30	90	90	112	106	25H7	40	90	3,0	60	160	-	4,0	98,0	120	60	25	M8	M8	28,3	13	13	8JS9
K2	116	82 ⁶	90	35	115	115	140	134	30H7	45	100	3,0	65	190	-	4,0	121,5	148	65	30	M10	M8	33,3	16	13	8JS9
K3	132	95 ⁶	105	40	130	130	152	146	35H7	50	115	3,0	75	213	-	4,0	125,0	160	75	35	M10	M8	38,3	16	13	10JS9
K4	152	110 ⁶	120	50	155	148	180	173	40H7	55	130	3,5	90	240	-	4,0	157,0	188	90	40	M12	M10	43,3	19	16	12JS9
K5	145	110 ⁶	125	40	140	160	192	185	50H7	65	130	3,5	160	260	312	4,0	164,0	200	100	50	M16	M10	53,8	26	16	14JS9
K6	180	140 ⁶	130	50	160	168	207	200	50H7	70	165	3,5	190	310	362	4,0	179,0	215	120	55	M16	M10	53,8	26	16	14JS9
K7	195	155 ⁶	145	55	180	190	233	226	60H7	85	185	3,5	212	342	403	4,5	214,0	242	125	60	M20	M12	64,4	31	19	18JS9
K8	226	185 ⁶	185	75	240	235	290	282	70H7	100	215	4,0	265	410	471	5,0	263,0	300	145	70	M24	M12	74,9	38	19	20JS9
K9	280	230 ⁶	225	95	280	285	340	330	90H7	120	265	5,0	315	495	565	5,0	302,0	350	180	80	M30	M16	95,4	48	26	25JS9

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m**, **n** see next page.

Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.

* nur K102, K202

* only K102, K202

* seulement K102, K202

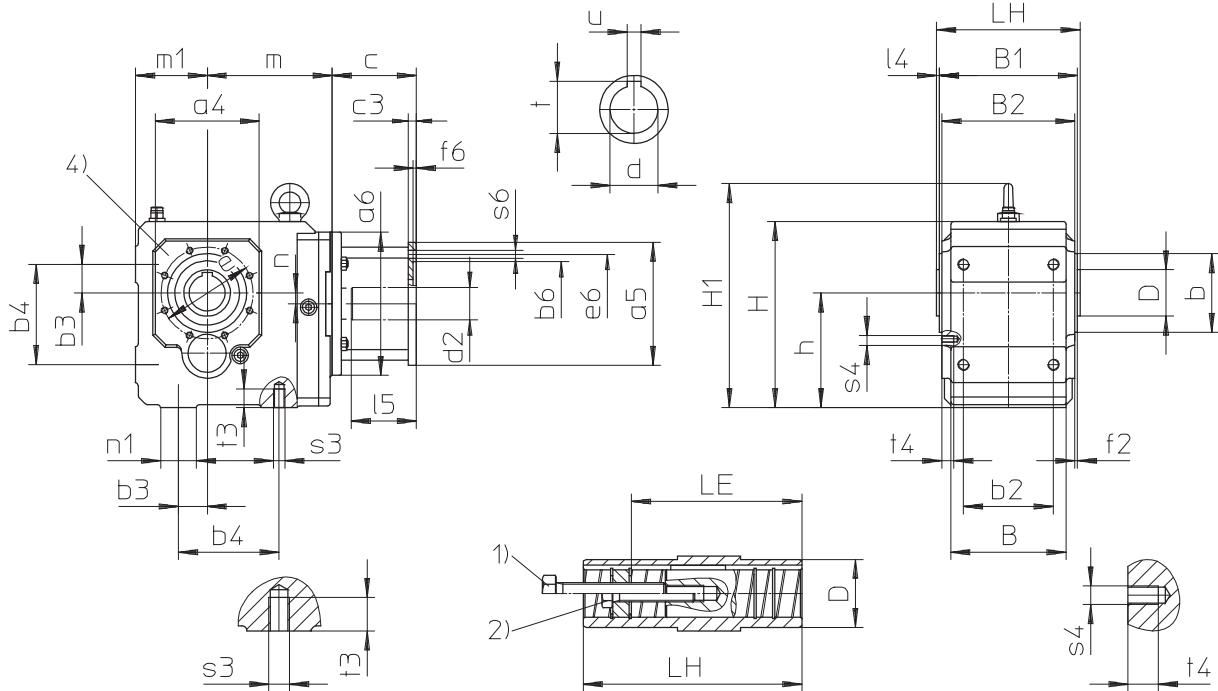
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Kegelradgetriebe **K** Gewindelochkreis
*Helical Bevel Gear Units **K** Pitch circle diameter*
 Réducteurs à couple conique **K** Fixation à trous taraudes



STÖBER

K5..AG....M_ - K9..AG....M_



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
 Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
 Coupling dimensions see page K36.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
 Dimensions de accouplement voir page K36.

4) 8 Gewindebohrungen um 22,5° versetzt.

4) 8 tapped holes are turned by 22.5 degrees.

4) 8 trous taraudes transposés de 22,5°.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40		M_50		M_60	
	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n
K102	124	36,0	128	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K202	143	46,0	147	46,0	149	46,0	-	-	-	-	-	-
K203	180	46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
K302	163	52,5	167	52,5	169	52,5	-	-	-	-	-	-
K303	200	52,5	210	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K402	-	-	187	60,0	189	60,0	192	60,0	-	-	-	-
K403	220	60,0	230	23,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K513	-	-	172	15,0	174	15,0	177	15,0	-	-	-	-
K514	-	-	215	15,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K613	-	-	191	18,0	193	18,0	196	18,0	210	18,0	-	-
K614	-	-	234	18,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K713	-	-	-	-	221	20,0	224	20,0	237	20,0	-	-
K714	-	-	263	20,0	283	20,0	-	-	-	-	-	-
K813	-	-	-	-	247	24,0	249	24,0	262	24,0	-	-
K814	-	-	-	-	308	24,0	320	5,0	-	-	-	-
K913	-	-	-	-	-	-	294	25,0	307	25,0	330	25,0
K914	-	-	-	-	353	25,0	365	25,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Kegelradgetriebe K Rundflansch

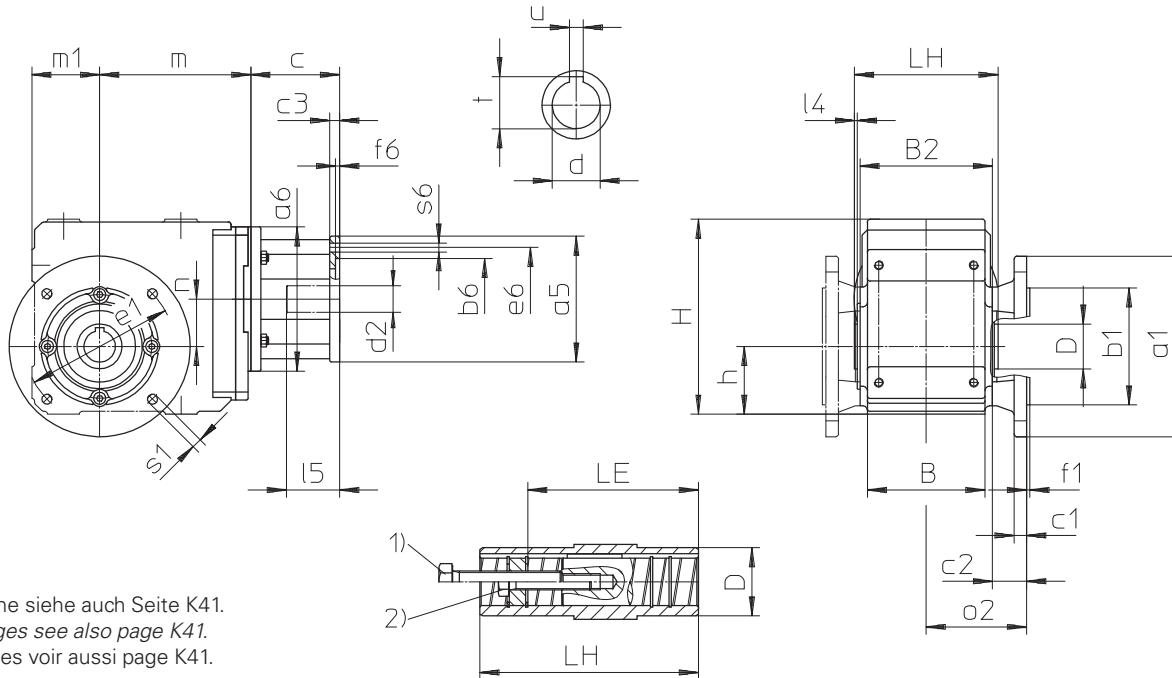
Helical Bevel Gear Units K Round flange

Réducteurs à couple conique K Bride ronde



STÖBER

K1..AF...M_ - K4..AF...M_



Rundflansche siehe auch Seite K41.
Round flanges see also page K41.
Brides rondes voir aussi page K41.

Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
(K1: weitere Hohlwellen-Ø siehe Seite A15)
Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
(K1: further hollow shaft diameters see page A15)
Coupling dimensions see page K36.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
(K1: diamètre d'arbre creux suppl. voir page A15)
Dimensions de accoplément voir page K36.

Typ	øa1	øb1	B	B2	c1	c2	ød	øD	øe1	f1	h	H	H1	I4	LE	LH	m1	o2	øs1	t	u
K1	160	110j6	90	106	10	32,0	25H7	40	130	3,5	60	160	-	4,0	98,0	120	60	85,0	9	28,3	8JS9
K2	200	130j6	115	134	12	32,0	30H7	45	165	3,5	65	190	-	4,0	121,5	148	65	99,0	11	33,3	8JS9
K3	200	130j6	130	146	14	38,0	35H7	50	165	3,5	75	213	-	4,0	125,0	160	75	111,0	11	38,3	10JS9
K4	250	180j6	148	173	15	40,0	40H7	55	215	4,0	90	240	-	4,0	157,0	188	90	126,5	14	43,3	12JS9
K5	250	180j6	160	185	15	39,5	50H7	65	215	4,0	160	260	312	4,0	164,0	200	100	132,0	14	53,8	14JS9
K6	300	230j6	168	200	17	36,0	50H7	70	265	4,0	190	310	362	4,0	179,0	215	120	136,0	14	53,8	14JS9
K7	350	250h6	190	226	18	44,0	60H7	85	300	5,0	212	342	403	4,5	214,0	242	125	157,0	18	64,4	18JS9
K8	400	300h6	235	282	20	45,0	70H7	100	350	5,0	265	410	471	5,0	263,0	300	145	186,0	18	74,9	20JS9
K9	450	350h6	285	330	23	50,0	90H7	120	400	5,0	315	495	565	5,0	302,0	350	180	215,0	18	95,4	25JS9

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m**, **n** see next page.

Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.

* nur K102, K202

* only K102, K202

* seulement K102, K202

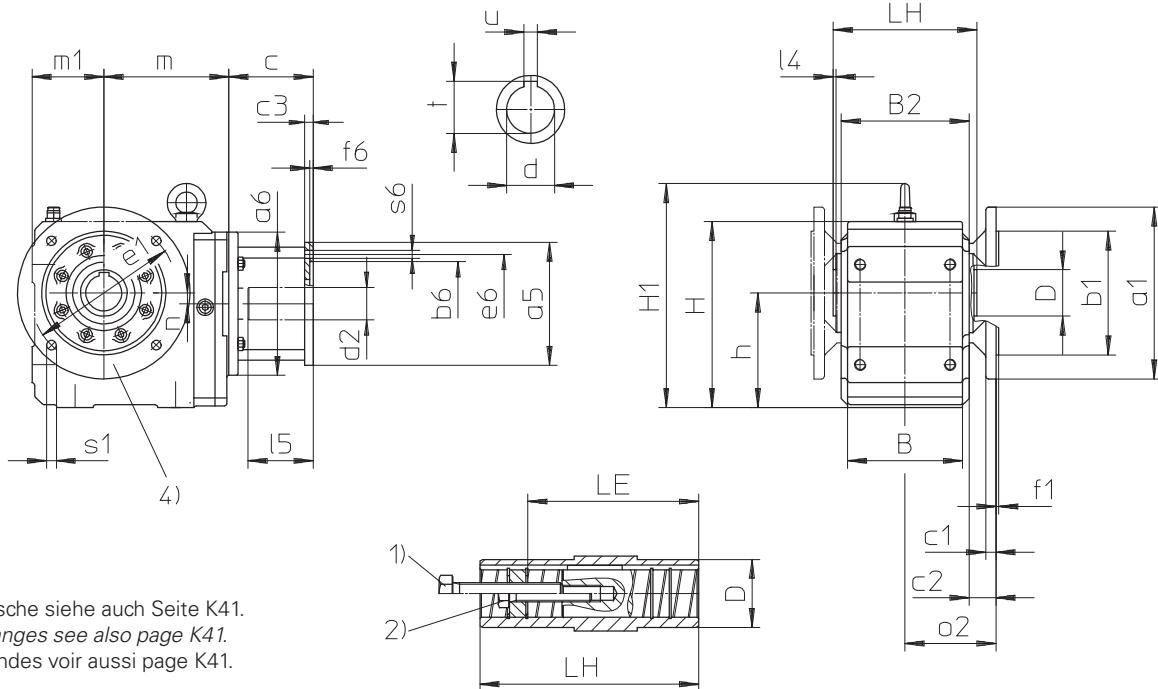
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	øa5	øa6	øa6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Kegelradgetriebe **K** Rundflansch
*Helical Bevel Gear Units **K** Round flange*
 Réducteurs à couple conique **K** Bride ronde



STÖBER

K5..AF...M_ - K9..AF...M_



Rundflansche siehe auch Seite K41.
Round flanges see also page K41.
 Brides rondes voir aussi page K41.

Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
 Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
 Coupling dimensions see page K36.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
 Dimensions de accouplement voir page K36.

4) K9: 8 Bohrungen um 22,5° versetzt.

4) K9: 8 holes are turned by 22,5 degrees.

4) K9: 8 forages transposés de 22,5°.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40		M_50		M_60	
	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n
K102	124	36,0	128	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K202	143	46,0	147	46,0	149	46,0	-	-	-	-	-	-
K203	180	46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
K302	163	52,5	167	52,5	169	52,5	-	-	-	-	-	-
K303	200	52,5	210	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K402	-	-	187	60,0	189	60,0	192	60,0	-	-	-	-
K403	220	60,0	230	23,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K513	-	-	172	15,0	174	15,0	177	15,0	-	-	-	-
K514	-	-	215	15,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K613	-	-	191	18,0	193	18,0	196	18,0	210	18,0	-	-
K614	-	-	234	18,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K713	-	-	-	-	221	20,0	224	20,0	237	20,0	-	-
K714	-	-	263	20,0	283	20,0	-	-	-	-	-	-
K813	-	-	-	-	247	24,0	249	24,0	262	24,0	-	-
K814	-	-	-	-	308	24,0	320	5,0	-	-	-	-
K913	-	-	-	-	-	-	294	25,0	307	25,0	330	25,0
K914	-	-	-	-	353	25,0	365	25,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Kegelradgetriebe K Gewindelochkreis

Helical Bevel Gear Units K Pitch circle diameter

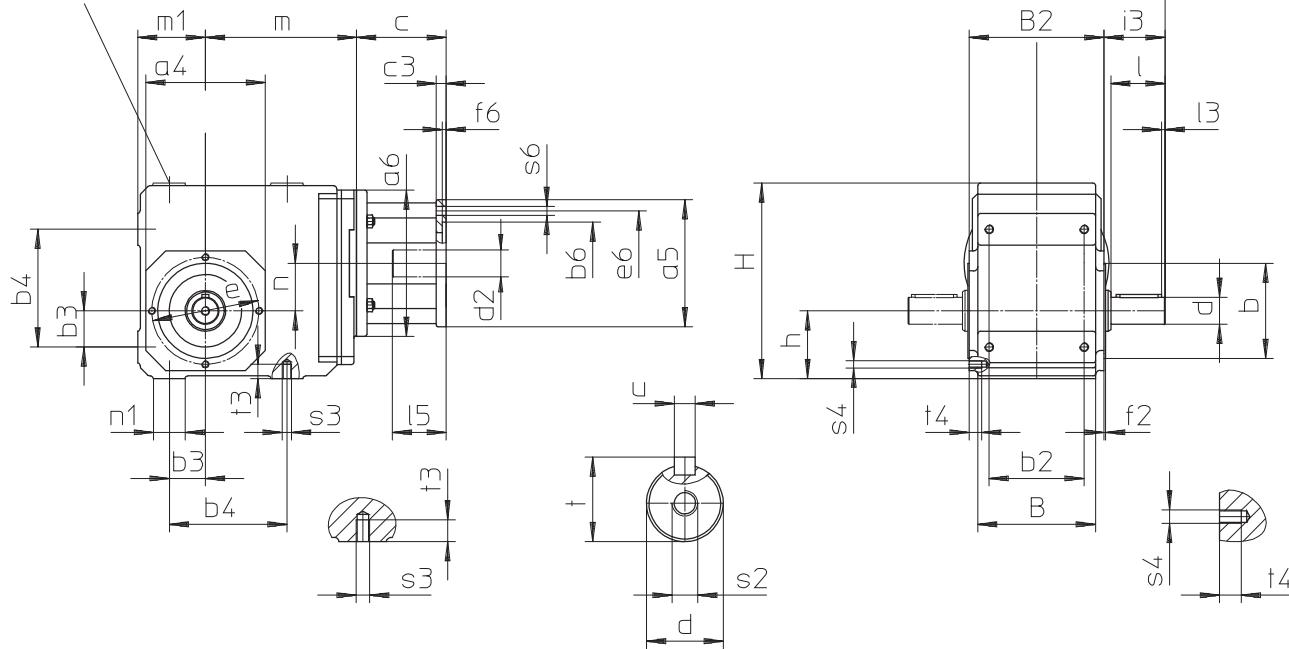
Réducteurs à couple conique K Fixation à trous taraudes



STÖBER

K1..VG....M_ - K4..VG....M_

nur K1, andere Baugrößen auf Anfrage (Maßblatt anfordern)
only K1, other sizes on request (please ask for a dimension drawing)
uniquement K1, autres tailles sur demande (demander croquis coté)



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
Kupplungsmaße siehe Seite K36.

*Output shaft can also be delivered without key.
Coupling dimensions see page K36.*

*Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
Dimensions de accoplément voir page K36.*

Typ	□a4	øb	b2	b3	b4	B	B2	ød	øe	f2	h	H	H1	i3	I	I3	m1	n1	o	s2	s3	s4	t	t3	t4	u
K1	105	75 ⁶	70	30	90	90	106	25 ⁶	90	3,0	60	160	-	62,0	50	4	60	25	115	M10	M8	M8	28,0	13	13	A8x7x40
K2	116	82 ⁶	90	35	115	115	134	30 ⁶	100	3,0	65	190	-	68,0	60	4	65	30	135	M10	M10	M8	33,0	16	13	A8x7x50
K3	132	95 ⁶	105	40	130	130	146	30 ⁶	115	3,0	75	213	-	69,0	60	4	75	35	142	M10	M10	M8	33,0	16	13	A8x7x50
K4	152	110 ⁶	120	50	155	148	173	40 ⁶	130	3,5	90	240	-	89,5	80	4	90	40	176	M16	M12	M10	43,0	19	16	A12x8x70
K5	145	110 ⁶	125	40	140	160	185	45 ⁶	130	3,5	160	260	312	129,5	90	4	100	50	222	M16	M16	M10	48,5	26	16	A14x9x80
K6	180	140 ⁶	130	50	160	168	200	50 ⁶	165	3,5	190	310	362	136,0	100	4	120	55	236	M16	M16	M10	53,5	26	16	A14x9x90
K7	195	155 ⁶	145	55	180	190	226	60 ⁶	185	3,5	212	342	403	164,0	120	4	125	60	277	M20	M20	M12	64,0	31	19	A18x11x110
K8	226	185 ⁶	185	75	240	235	282	70 ⁶	215	4,0	265	410	471	185,0	140	5	145	70	326	M20	M24	M12	74,5	38	19	A20x12x125
K9	280	230 ⁶	225	95	280	285	330	90 ⁶	265	5,0	315	495	565	220,0	170	8	180	80	385	M24	M30	M16	95,0	48	26	A25x14x140

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

*Dimensions **m**, **n** see next page.*

*Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.*

* nur K102, K202

* only K102, K202

* seulement K102, K202

MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

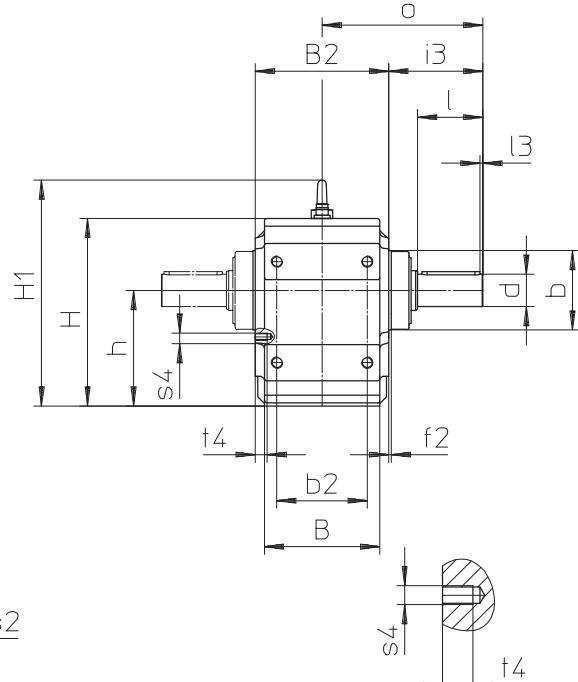
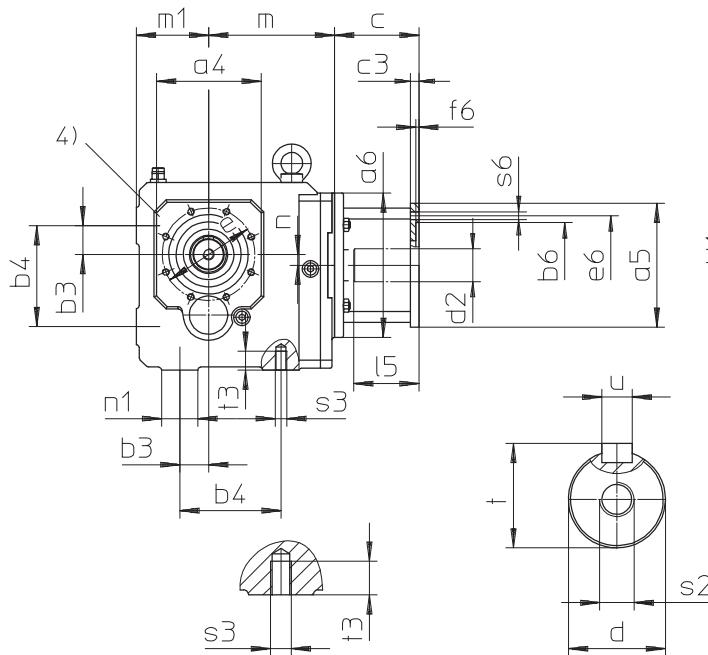
Kegelradgetriebe **K** Gewindelochkreis
*Helical Bevel Gear Units **K** Pitch circle diameter*

Réducteurs à couple conique **K** Fixation à trous taraudes



STÖBER

K5..VG....M_ - K9..VG....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page K36.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page K36.

4) 8 Gewindebohrungen um 22,5° versetzt.

4) 8 tapped holes are turned by 22.5 degrees.

4) 8 trous taraudés transposés de 22,5°.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40		M_50		M_60	
	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n
K102	124	36,0	128	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K202	143	46,0	147	46,0	149	46,0	-	-	-	-	-	-
K203	180	46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
K302	163	52,5	167	52,5	169	52,5	-	-	-	-	-	-
K303	200	52,5	210	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K402	-	-	187	60,0	189	60,0	192	60,0	-	-	-	-
K403	220	60,0	230	23,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K513	-	-	172	15,0	174	15,0	177	15,0	-	-	-	-
K514	-	-	215	15,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K613	-	-	191	18,0	193	18,0	196	18,0	210	18,0	-	-
K614	-	-	234	18,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K713	-	-	-	-	221	20,0	224	20,0	237	20,0	-	-
K714	-	-	263	20,0	283	20,0	-	-	-	-	-	-
K813	-	-	-	-	247	24,0	249	24,0	262	24,0	-	-
K814	-	-	-	-	308	24,0	320	5,0	-	-	-	-
K913	-	-	-	-	-	-	294	25,0	307	25,0	330	25,0
K914	-	-	-	-	353	25,0	365	25,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Kegelradgetriebe K Rundflansch

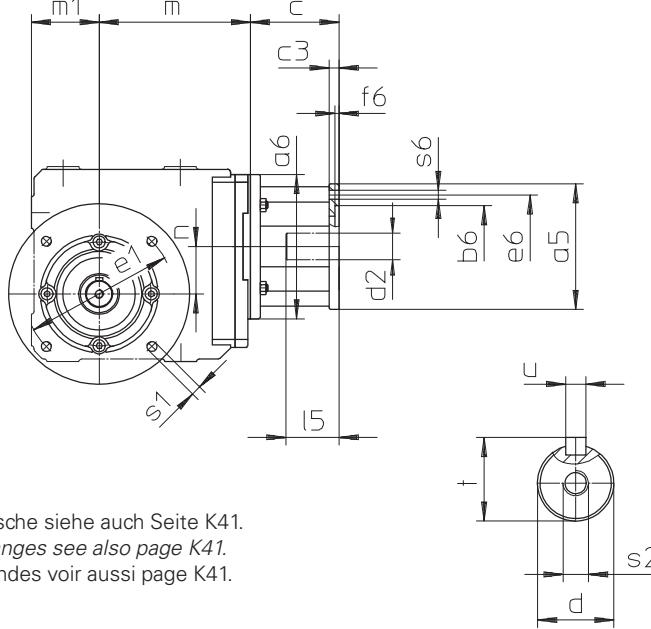
Helical Bevel Gear Units K Round flange

Réducteurs à couple conique K Bride ronde



STÖBER

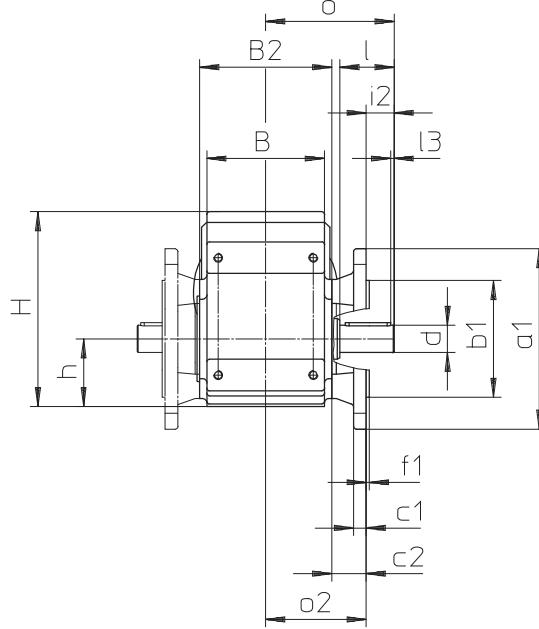
K1..VF...M_ - K4..VF...M_



Rundflansche siehe auch Seite K41.

Round flanges see also page K41.

Brides rondes voir aussi page K41.



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
Kupplungsmaße siehe Seite K36.

*Output shaft can also be delivered without key.
Coupling dimensions see page K36.*

*Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
Dimensions de accoplément voir page K36.*

Typ	øa1	øb1	B	B2	c1	c2	ød	øe1	f1	h	H	H1	i2	I	I3	m1	o	o2	øs1	s2	t	u
K1	160	110 \varnothing 6	90	106	10	32,0	25k6	130	3,5	60	160	-	30,0	50	4	60	115	85,0	9	M10	28,0	A8x7x40
K2	200	130 \varnothing 6	115	134	12	32,0	30k6	165	3,5	65	190	-	36,0	60	4	65	135	99,0	11	M10	33,0	A8x7x50
K3	200	130 \varnothing 6	130	146	14	38,0	30k6	165	3,5	75	213	-	31,0	60	4	75	142	111,0	11	M10	33,0	A8x7x50
K4	250	180 \varnothing 6	148	173	15	40,0	40k6	215	4,0	90	240	-	49,5	80	4	90	176	126,5	14	M16	43,0	A12x8x70
K5	250	180 \varnothing 6	160	185	15	39,5	45k6	215	4,0	160	260	312	-	90	4	100	222	132,0	14	M16	48,5	A14x9x80
K6	300	230 \varnothing 6	168	200	17	36,0	50k6	265	4,0	190	310	362	-	100	4	120	236	136,0	14	M16	53,5	A14x9x90
K7	350	250 \varnothing 6	190	226	18	44,0	60m6	300	5,0	212	342	403	-	120	4	125	277	157,0	18	M20	64,0	A18x11x110
K8	400	300 \varnothing 6	235	282	20	45,0	70m6	350	5,0	265	410	471	-	140	5	145	326	186,0	18	M20	74,5	A20x12x125
K9	450	350 \varnothing 6	285	330	23	50,0	90m6	400	5,0	315	495	565	-	170	8	180	385	215,0	18	M24	95,0	A25x14x140

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

*Dimensions **m**, **n** see next page.*

*Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.*

* nur K102, K202

* only K102, K202

* seulement K102, K202

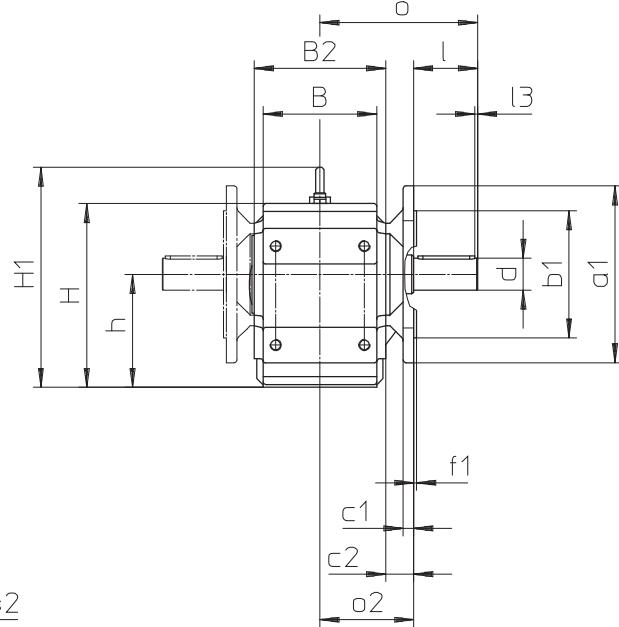
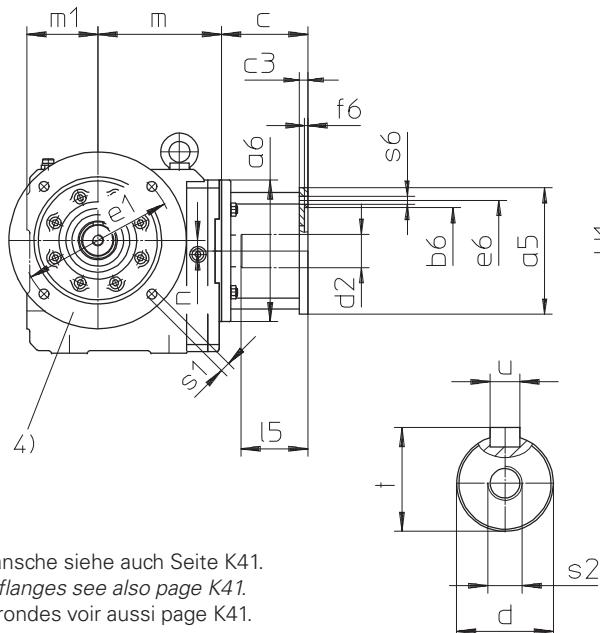
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	øa5	øa6	øa6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Kegelradgetriebe **K** Rundflansch
*Helical Bevel Gear Units **K** Round flange*
 Réducteurs à couple conique **K** Bride ronde



STÖBER

K5..VF...M_ - K9..VF...M_



Rundflansche siehe auch Seite K41.
 Round flanges see also page K41.
 Brides rondes voir aussi page K41.

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page K36.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page K36.

4) K9: 8 Bohrungen um 22,5° versetzt.

4) K9: 8 holes are turned by 22,5 degrees.

4) K9: 8 forages transposés de 22,5°.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40		M_50		M_60	
	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n
K102	124	36,0	128	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K202	143	46,0	147	46,0	149	46,0	-	-	-	-	-	-
K203	180	46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
K302	163	52,5	167	52,5	169	52,5	-	-	-	-	-	-
K303	200	52,5	210	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K402	-	-	187	60,0	189	60,0	192	60,0	-	-	-	-
K403	220	60,0	230	23,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K513	-	-	172	15,0	174	15,0	177	15,0	-	-	-	-
K514	-	-	215	15,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K613	-	-	191	18,0	193	18,0	196	18,0	210	18,0	-	-
K614	-	-	234	18,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K713	-	-	-	-	221	20,0	224	20,0	237	20,0	-	-
K714	-	-	263	20,0	283	20,0	-	-	-	-	-	-
K813	-	-	-	-	247	24,0	249	24,0	262	24,0	-	-
K814	-	-	-	-	308	24,0	320	5,0	-	-	-	-
K913	-	-	-	-	-	-	294	25,0	307	25,0	330	25,0
K914	-	-	-	-	353	25,0	365	25,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Kegelradgetriebe K Fußausführung

Helical Bevel Gear Units **K** Foot mounting

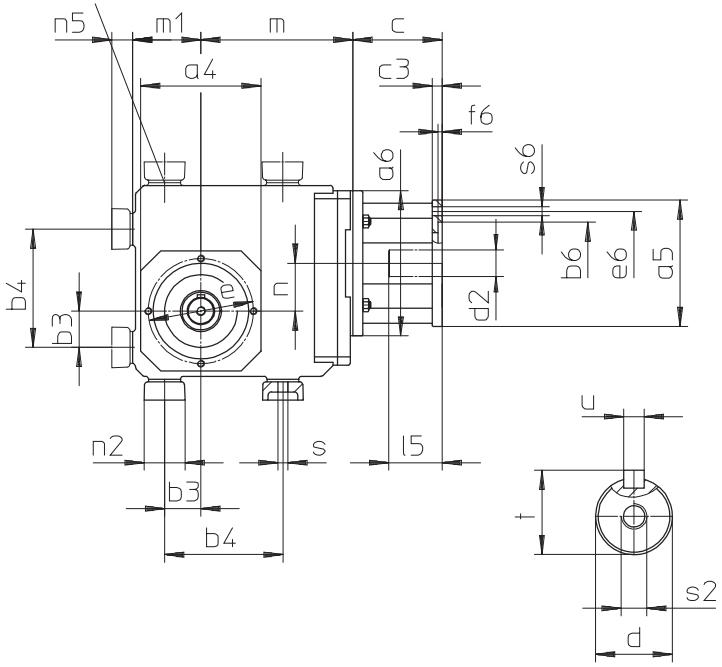
Réducteurs à couple conique **K** Exécution à pattes



 STÖBER

K1..VNG....M_ - K4..VNG....M_

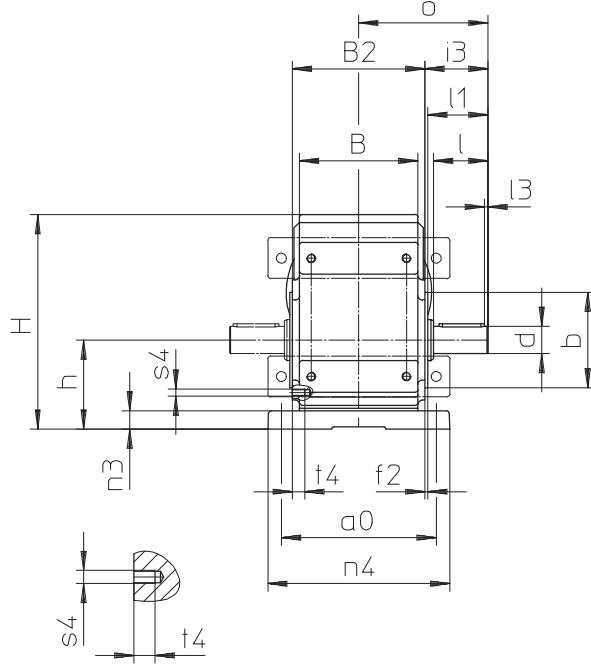
nur K1, andere Baugrößen auf Anfrage (Maßblatt anfordern)
only K1, other sizes on request (please ask for a dimension drawing)
uniquement K1, autres tailles sur demande (demander croquis coté)



**Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
Kupplungsmaße siehe Seite K36.**

*Output shaft can also be delivered without key.
Coupling dimensions see page K36.*

Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
Dimensions de accouplement voir page K36.



Typ	a0	□a4	øb	b3	b4	B	B2	ød	øe	f2	h	H	H1	i3	I	I1	I3	m1	n2	n3	n4	n5	o	øs	s2	s4	t	t4	u
K1	115	105	75j6	30	90	90	106	25k6	90	3,0	75	175	-	62,0	50	59,0	4	60	30	13	140	15	115	9,0	M10	M8	28,0	13	A8x7x40
K2	155	116	82j6	35	115	115	134	30k6	100	3,0	88	213	-	68,0	60	65,0	4	65	40	20	185	23	135	11,0	M10	M8	33,0	13	A8x7x50
K3	170	132	95j6	40	130	130	146	30k6	115	3,0	98	236	-	69,0	60	66,0	4	75	45	20	200	23	142	11,0	M10	M8	33,0	13	A8x7x50
K4	200	152	110j6	50	155	148	173	40k6	130	3,5	115	265	-	89,5	80	86,0	4	90	50	22	230	25	176	14,0	M16	M16	40,0	16	A12x8x70
K5	200	145	110j6	40	140	160	185	45k6	130	3,5	190	290	342	129,5	90	126,0	4	100	60	27	240	30	222	18,0	M16	M10	48,5	16	A14x9x80
K6	210	180	140j6	50	160	168	200	50k6	165	3,5	220	340	392	136,0	100	109,5	4	120	65	27	250	30	236	18,5	M16	M10	53,5	16	A14x9x90
K7	241	195	155j6	55	180	190	226	60m6	185	3,5	250	380	441	164,0	120	130,5	4	125	70	35	290	38	277	23,0	M20	M12	64,0	19	A18x11x110
K8	300	226	185j6	75	240	235	282	70m6	215	4,0	310	455	516	185,0	140	151,5	5	145	85	41	360	45	326	27,0	M20	M12	74,5	19	A20x12x125
K9	360	280	230j6	95	280	285	330	90m6	265	5,0	365	545	615	220,0	170	181,0	8	180	95	46	430	50	385	34,0	M24	M16	95,0	26	A25x14x140

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

*Dimensions **m**, **n** see next page.*

Dimensions **m, n** voir la page suivant.

* nur K102, K202

* only K102, K202

* seulement K102, K202

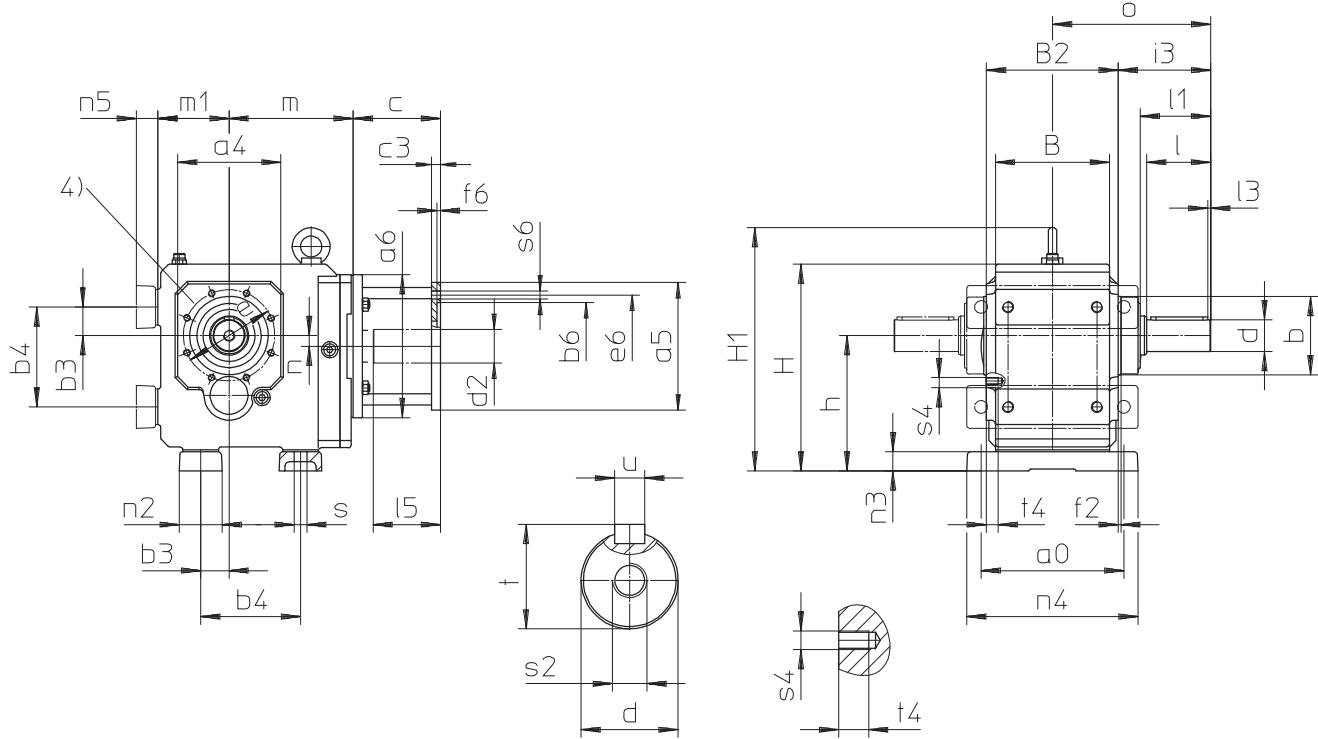
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	øa5	øa6	øa6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Kegelradgetriebe **K** Fußausführung
*Helical Bevel Gear Units **K** Foot mounting*
 Réducteurs à couple conique **K** Exécution à pattes



STÖBER

K5..VNG....M_ - K9..VNG....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page K36.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page K36.

4) Gewindebohrungen um 22,5° versetzt.

4) 8 tapped holes are turned by 22.5 degrees.

4) 8 trous taraudés transposés de 22,5°.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40		M_50		M_60	
	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n
K102	124	36,0	128	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K202	143	46,0	147	46,0	149	46,0	-	-	-	-	-	-
K203	180	46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
K302	163	52,5	167	52,5	169	52,5	-	-	-	-	-	-
K303	200	52,5	210	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K402	-	-	187	60,0	189	60,0	192	60,0	-	-	-	-
K403	220	60,0	230	23,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K513	-	-	172	15,0	174	15,0	177	15,0	-	-	-	-
K514	-	-	215	15,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K613	-	-	191	18,0	193	18,0	196	18,0	210	18,0	-	-
K614	-	-	234	18,0	-	-	-	-	-	-	-	-
K713	-	-	-	-	221	20,0	224	20,0	237	20,0	-	-
K714	-	-	263	20,0	283	20,0	-	-	-	-	-	-
K813	-	-	-	-	247	24,0	249	24,0	262	24,0	-	-
K814	-	-	-	-	308	24,0	320	5,0	-	-	-	-
K913	-	-	-	-	-	-	294	25,0	307	25,0	330	25,0
K914	-	-	-	-	353	25,0	365	25,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Kegelradgetriebe K Gewindelochkreis

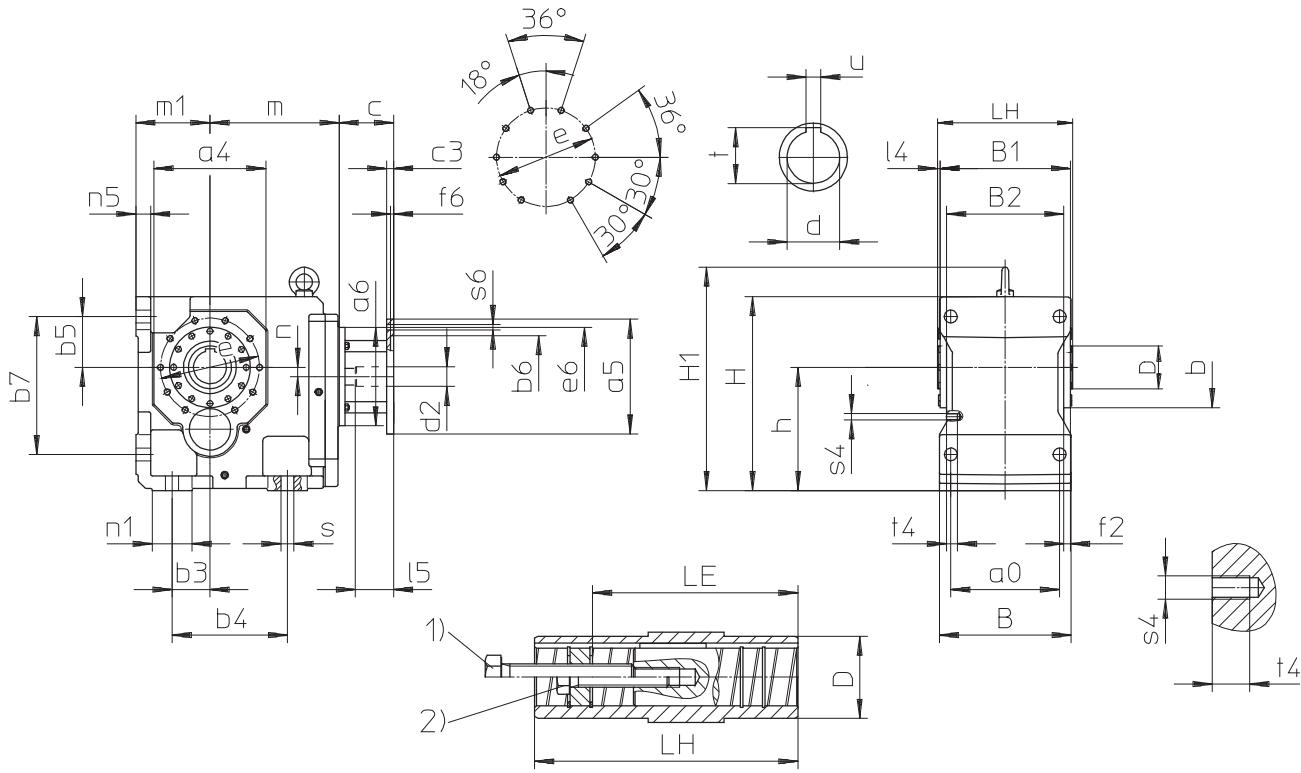
Helical Bevel Gear Units K Pitch circle diameter

Réducteurs à couple conique K Fixation à trous taraudes



STÖBER

K10..ANG....M_



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
Coupling dimensions see page K36.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
Dimensions de accouplement voir page K36.

Typ	a0	øa1	□a4	øb	øb1	b3	b4	b5	b7	B	B1	B2	c1	c2	ød	øD	øe
K10	330	550	340	250h6	450h6	115	350	155	420	400	396	356	25	78	100H7	130	300

Typ	øe1	f1	f2	h	H	H1	I4	LE	LH	m1	n1	n5	o2	øs	øs1	s4	t	t4	u
K10	500	5	20	375	591	680	7	361	410	225	120	45	256	39	18	M20	106,4	33	28JS9

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m**, **n** see next page.

Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.

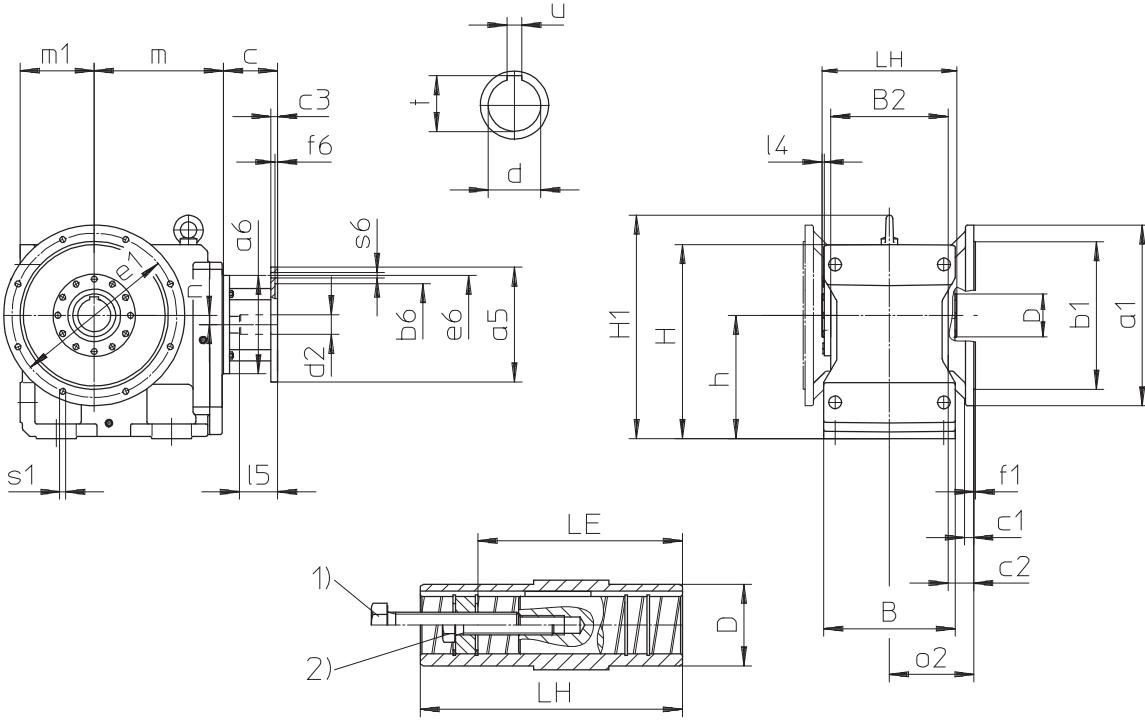
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Kegelradgetriebe **K** Rundflansch
*Helical Bevel Gear Units **K** Round flange*
 Réducteurs à couple conique **K** Bride ronde



STÖBER

K10..ANF...M_



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
 Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
 Coupling dimensions see page K36.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
 Dimensions de accouplement voir page K36.

Typ	M_40		M_50		M_60	
	m	n	m	n	m	n
K1013	-	-	392	28	415	28
K1014	450	28	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Kegelradgetriebe K Gewindelochkreis

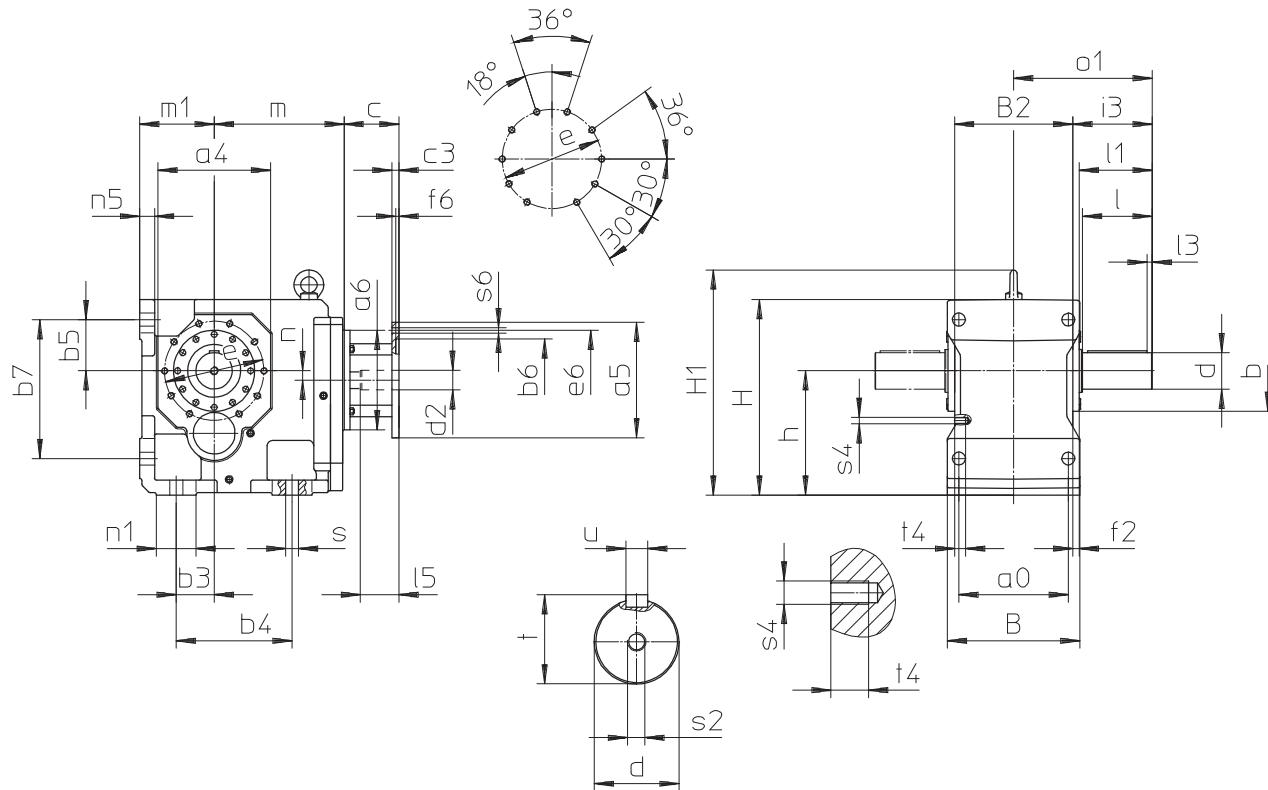
Helical Bevel Gear Units K Pitch circle diameter

Réducteurs à couple conique K Fixation à trous taraudes



STÖBER

K10..VNG....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page K36.

Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accouplement voir page K36.

Typ	a0	øa1	□a4	øb	øb1	b3	b4	b5	b7	B	B2	c1	c2	ød	øe	øe1	f1	f2	h
K10	330	550	340	250h6	450h6	115	350	155	420	400	356	25	78	110m6	300	500	5	20	375

Typ	H	H1	i3	l	l1	l3	m1	n1	n5	o	o1	o2	øs	øs1	s2	s4	t	t4	u
K10	591	680	240	210	220	15	225	120	45	466	418	256	39	18	M24	M20	116	33	A28x16x180

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m**, **n** see next page.

Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.

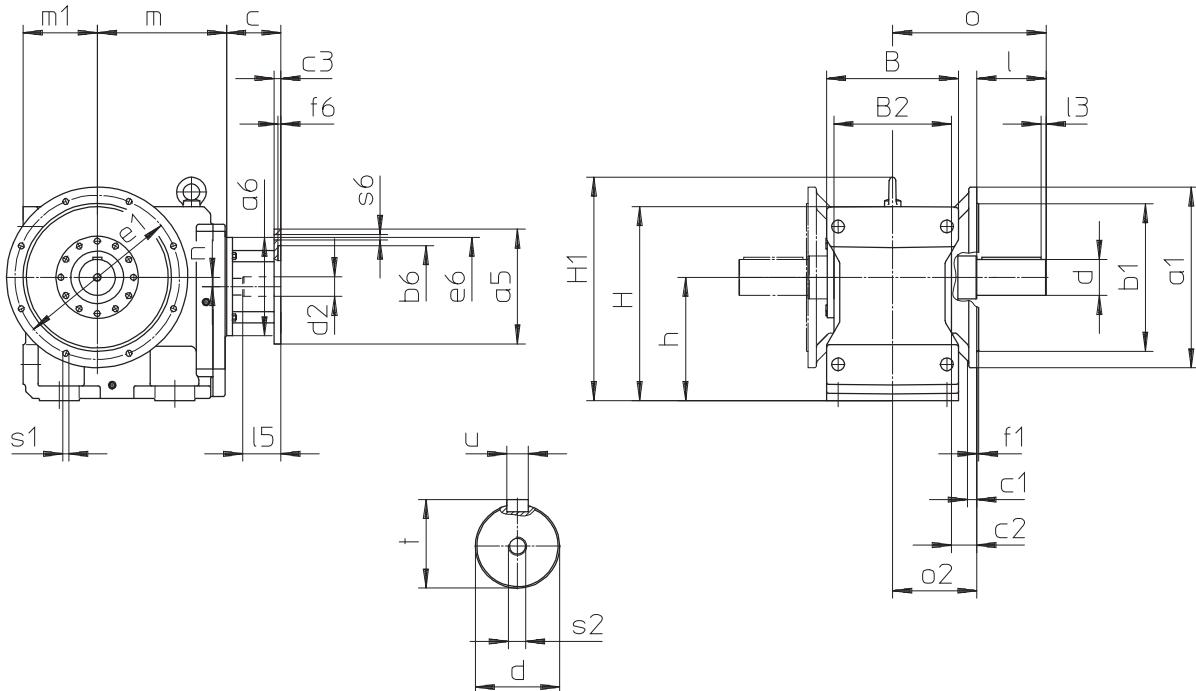
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Kegelradgetriebe **K** Rundflansch
*Helical Bevel Gear Units **K** Round flange*
 Réducteurs à couple conique **K** Bride ronde



 **STÖBER**

K10..VNF...M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite K36.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page K36.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page K36.

Typ	M_40		M_50		M_60	
	m	n	m	n	m	n
K1013	-	-	392	28	415	28
K1014	450	28	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Kegelradgetriebe K mit Motoradapter

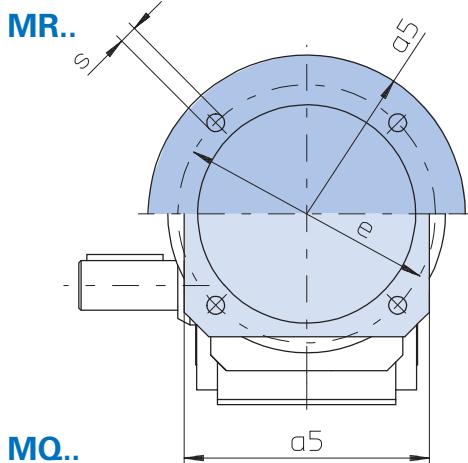
Helical Bevel Gear Units K with motor adapter

Réducteurs à couple conique K avec lanterne pour moteur

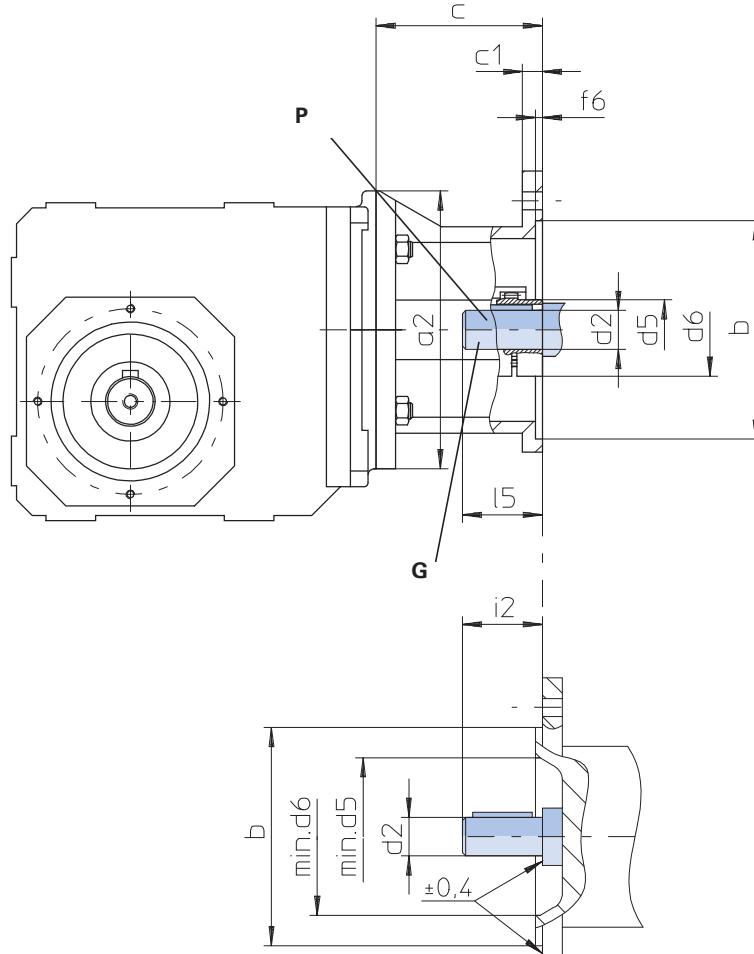


STÖBER

K1..M_ - K10..M_



MQ..



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

MR/MQ	øb	øe	ød2min	ød2max	øl5max	ød2maxP	øa2	øa5	IEC	øa5	c	c1	ød5	ød6	f6	i2max	s	
M_10	50H7	95	11	19	40	19	140	96*	-	-	80	84	18	25	40	3,0/3,7*	40	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	19	140	96*	-	-	75	84	18	25	40	3,5/3,7*	40	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	19	140	96*	120	56	116/90*	84	10/18*	25	40	4,0/3,7*	40	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	19	140	-	140	63	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	19	140	-	-	-	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	19	140	-	160	71	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	24	160	-	160	71	142	98	11	36	55	4,0	50	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,5	50	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	24	160	-	200	80/90	142	98	11	36	55	4,5	50	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	32	200	-	200	80/90	190	122	13	39	65	4,5	60	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	32	200	-	-	-	190	122	13	39	65	4,0	60	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	32	200	-	250	100/112	190	122	13	39	65	5,0	60	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	38	250	-	250	100/112	203	135	15	58	80	4,5	80	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	38	250	-	300	132	-	135	15	58	80	5,0	80	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	48	300	-	300	132	-	165	21	68	95	6,0	110	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	48	300	-	350	160/180	260	165	21	68	95	6,0	110	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	65	350	-	350	180	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	65	350	-	400	200	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	65	350	-	450	225	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17

* nur K102, K202

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

* only K102, K202

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

* seulement K102, K202

Les autres cotés de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotés en raison de perfectionnements techniques.

G - glatte Welle

P - Welle mit Passfeder

G - plain shaft

P - shaft with key

G - arbre lisse

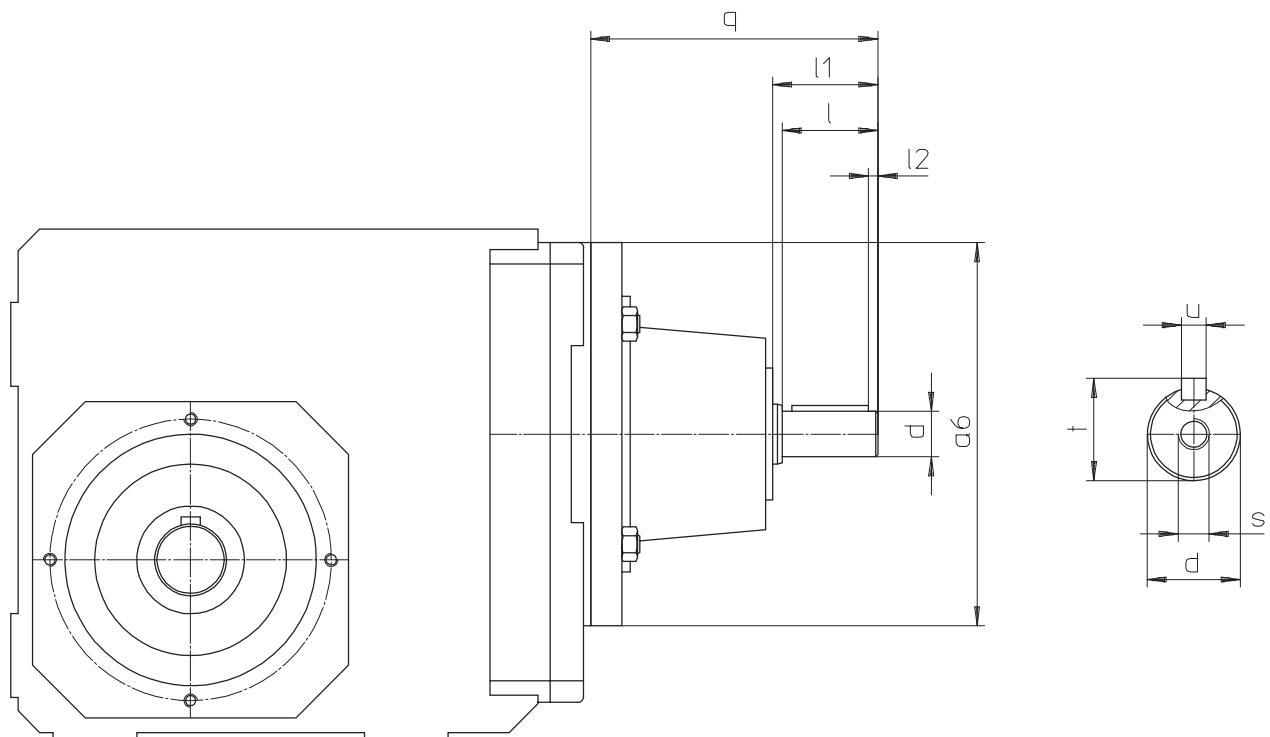
P - arbre avec clavette

Kegelradgetriebe **K** mit Antriebswelle
*Helical Bevel Gear Units **K** with input shaft*
 Réducteurs à couple conique **K** avec arbre d'entrée



 **STÖBER**

K1.._____AW - K10.._____AW



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

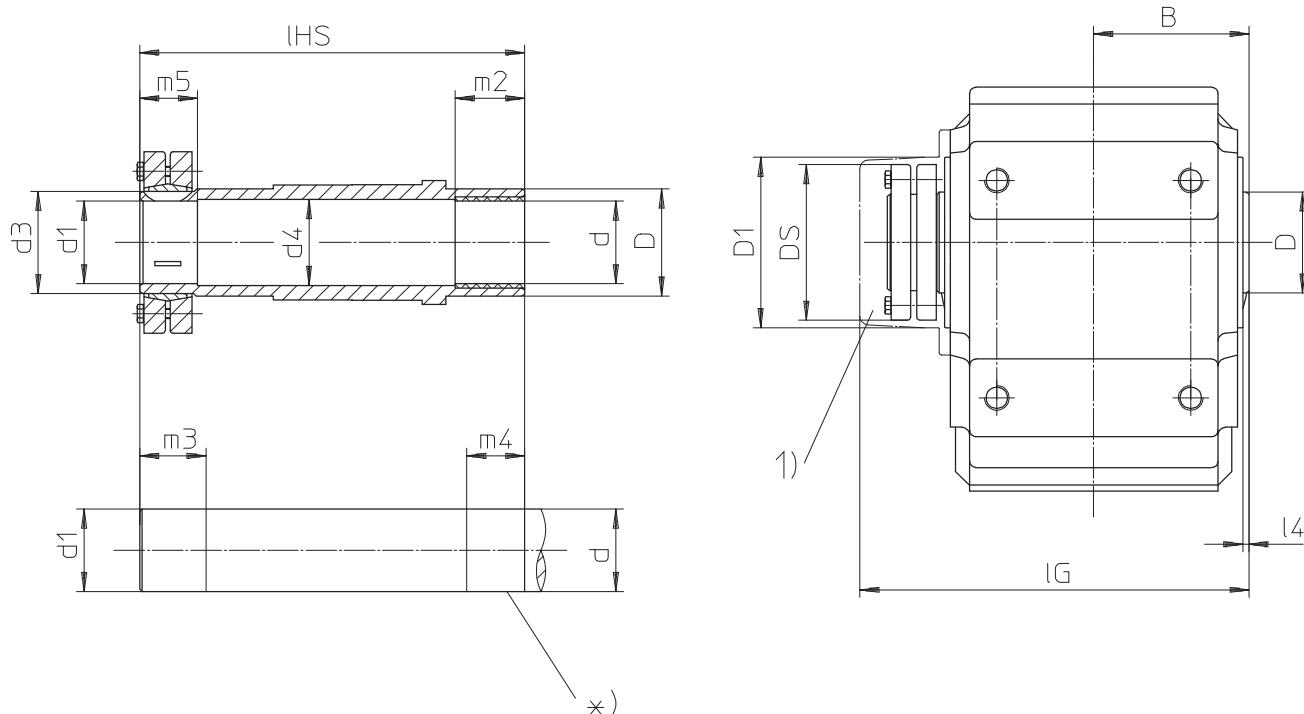
Typ	øa6	ød	l	l1	l2	q	s	t	u
AW10	140	14k6	30	33	3	100	M5	16,0	A5x5x22
AW20	160	19k6	40	45	4	121	M6	21,5	A6x6x32
AW30	200	24k6	50	55	5	145	M8	27,0	A8x7x40
AW40	250	28k6	60	66	5	200	M10	31,0	A8x7x50
AW50	300	38k6	80	87	5	226	M12	41,0	A10x8x70
AW60	350	55m6	110	119	5	290	M20	59,0	A16x10x100

Kegelradgetriebe **K** mit Hohlwelle für Schrumpfscheibenverbindung
Helical Bevel Gear Units K with hollow shaft for shrink ring connection
 Réd. à couple conique **K** avec arbre creux pour assembl. par disque frettés



STÖBER

K1..S - K10..S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Typ	B	ød	ød1	ød3	ød4	øD	øD1	øDS	IG	IHS	I4	m2	m3	m4	m5
K1	60,0	25h9	25H7h9	30	25,5	40	80	60	163	149	4,0	20	34	25	29
K2	74,0	30h9	30H7h9	36	30,5	45	88	72	193	178	4,0	25	39	30	34
K3	80,0	35h9	35H7h9	44	35,5	50	101	80	206	190	4,0	30	39	35	34
K4	94,0	40h9	40H7h9	50	40,5	55	114	90	242	220	4,0	40	39	45	34
K5	100,0	50h9	50H7h9	62	50,5	65	116	106	254	237	4,0	40	44	45	39
K6	107,5	50h9	50H7h9	62	50,5	70	128	106	276	254	4,0	40	45	45	40
K7	121,0	60h6	60H7h6	75	62,0	85	164	138	288	278	4,5	40	45	45	40
K8	150,0	70h6	70H7h6	90	72,0	100	203	155	362	352	5,0	50	60	60	50
K9	175,0	90h6	90H7h6	120	92,0	120	244	200	425	418	5,0	60	70	70	60
K10	205,0	100h6	100H7h6	130	102,0	130	274	230	497	483	7,0	60	80	70	70

*) Maschinenwelle kundenseitig

1) Abdeckung - Nachrüstmöglichkeit auf Anfrage !
 Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten

Achtung: Bisher ød und ød1 unterschiedlich groß (auf Wunsch noch erhältlich)!

*) Machine shaft to be driven

1) Cover - possible retrofit on request !

Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Attention: ød and ød1 used to have different measurements (still available on request) !

*) Arbre de la machine à entraîner

1) Gaine de protection - sur demande !

Sous réserve de modifications des cotes en raison de perfectionnements techniques.

Attention: ød et ød1 avaient habituellement des cotes différentes (livrable sur demande) !

Kegelradgetriebe K mit Hohlwelle und Drehmomentstütze

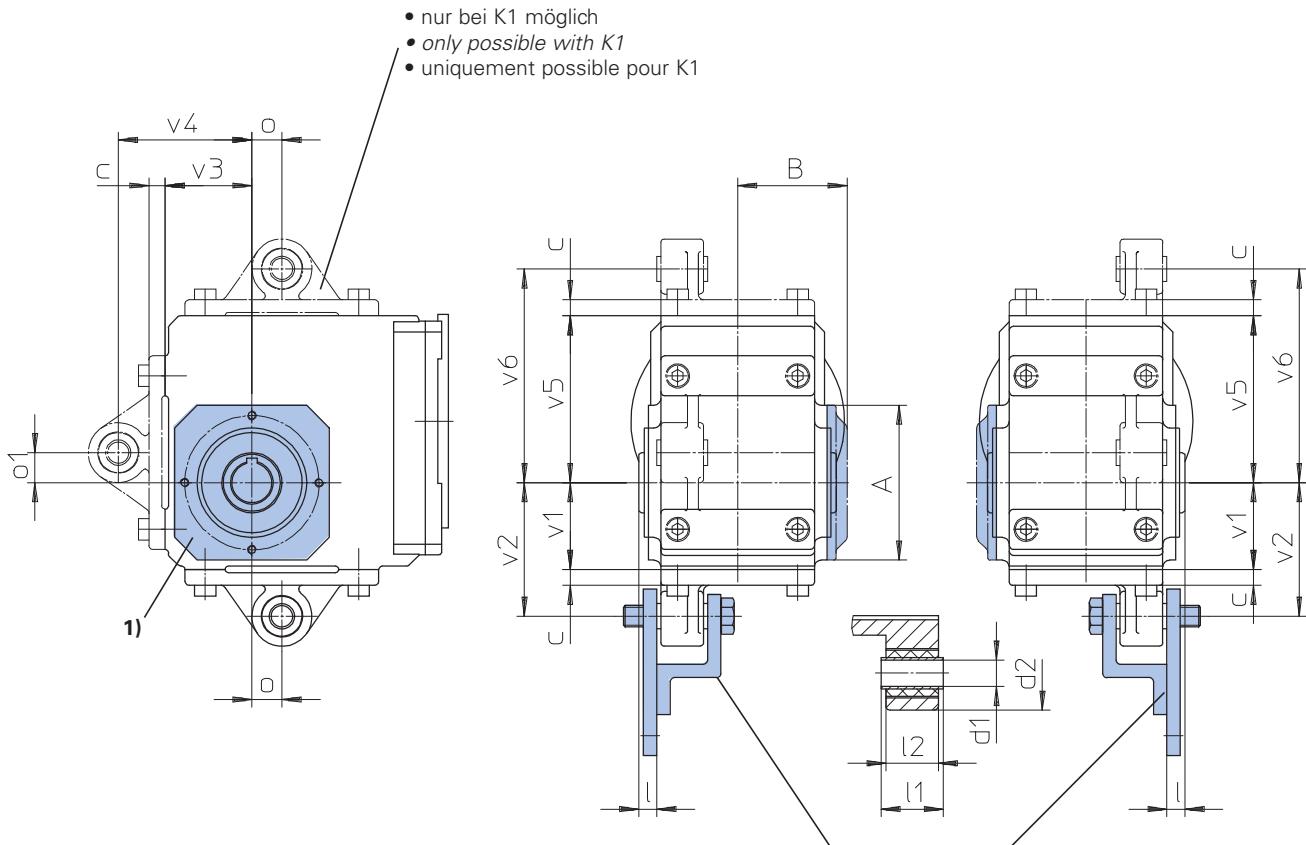
Helical Bevel Gear Units K with hollow shaft and torque arm

Réducteurs à couple conique K avec arbre creux et bras de couple



STÖBER

K1..AGD - K4..AGD



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Bei Abstützung ohne die werkseitig vorgesehenen Drehmomentstützen darf das Maß v4 nicht unterschritten werden. Einbaulage siehe Seite K6.

1) Abdeckung optional

In case of supporting without the specially for that assigned torque arms, it is important not to fall below the dimension v4. See page K6 for mounting position.

1) Cover optional

Tout support effectué indépendamment du support de couple prévu par notre entreprise ne doit pas être inférieur à la dimension v4. Position de montage: voir page K6.

1) couvercle en option

Typ	□A	øA	B	c	ød1	ød2	I	I1	I2	o	o1	v1	v2	v3	v4	v5	v6
K1	105	-	67,0	10	12H9	43	13,0	28	24	15,0	15,0	60	90	60	90	100	130
K2	116	-	82,0	12	16H9	45	13,5	38	32	22,5	22,5	65	100	65	100	-	-
K3	132	-	88,0	12	16H9	45	12,0	38	32	25,0	25,0	75	120	75	120	-	-
K4	152	-	103,5	14	20H9	55	17,0	46	40	27,5	27,5	90	150	90	150	-	-

Kegelradgetriebe **K** mit Hohlwelle und Drehmomentstütze

*Helical Bevel Gear Units **K** with hollow shaft and torque arm*

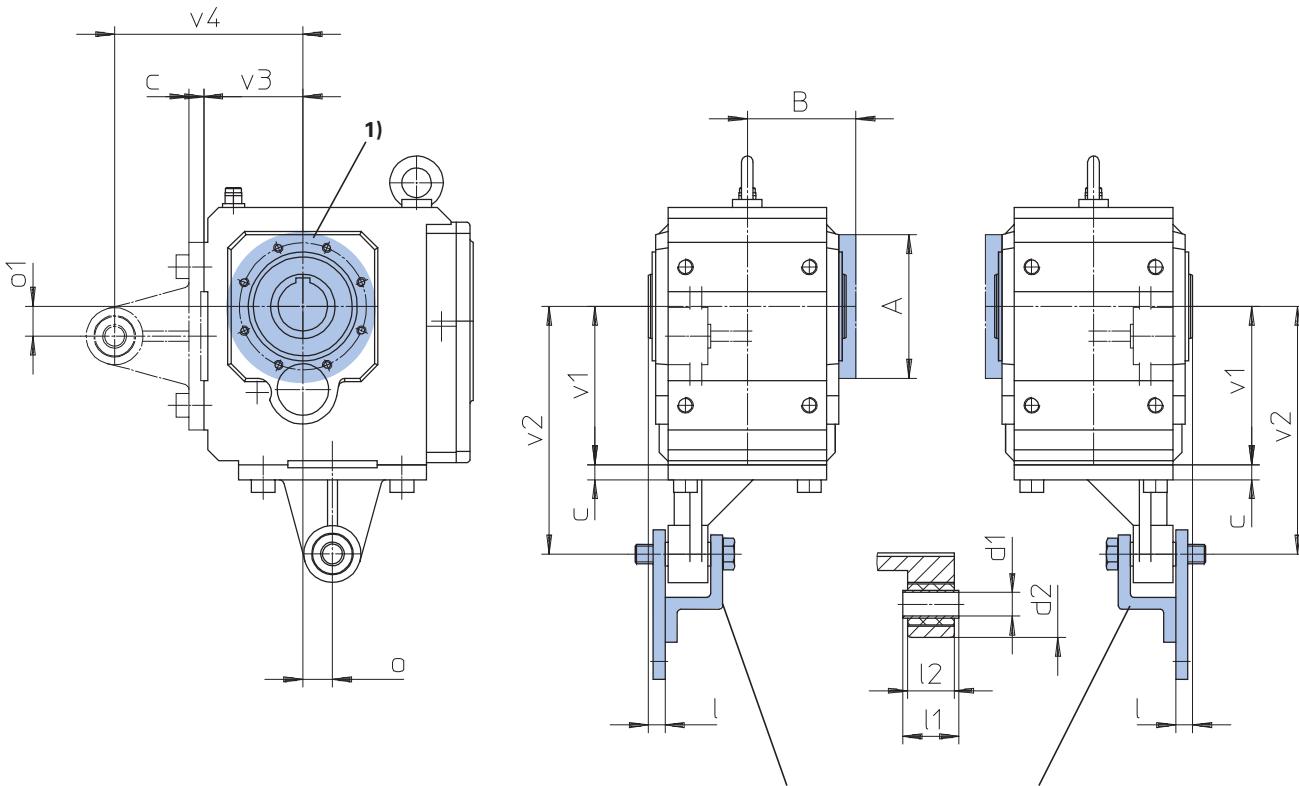
Réducteurs à couple conique **K** avec arbre creux et bras de couple



STÖBER

K5..AGD - K9..AGD

K10..ANGD



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Typ	□A	øA	B	c	ød1	ød2	I	I1	I2	o	o1	v1	v2	v3	v4
K5	145	-	109,5	15	20H9	58	17,0	46	40	30,0	30,0	160	250	100	190
K6	-	183	117,0	15	20H9	58	20,5	46	40	30,0	30,0	190	250	120	180
K7	-	205	131,0	17	20H9	68	23,0	70	64	35,0	35,0	212	300	125	213
K8	-	184	157,0	17	24H9	72	26,0	115	102	45,0	45,0	265	350	145	230
K9	-	212	181,0	20	24H9	75	26,0	115	102	45,0	45,0	315	450	180	315
K10	-	200	196,0	42	40H9	120	6,0	124	118	60,0	55,0	375	550	225	400

Bei Abstützung ohne die werkseitig vorgesehenen Drehmomentstützen darf das Maß v4 nicht unterschritten werden. Einbaulage siehe Seite K6.

1) Abdeckung optional

In case of supporting without the specially for that assigned torque arms, it is important not to fall below the dimension v4. See page K6 for mounting position.

1) Cover optional

Tout support effectué indépendamment du support de couple prévu par notre entreprise ne doit pas être inférieur à la dimension v4. Position de montage: voir page K6.

1) couvercle en option

Kegelradgetriebe K mit Hohlwelle und Rundflansch

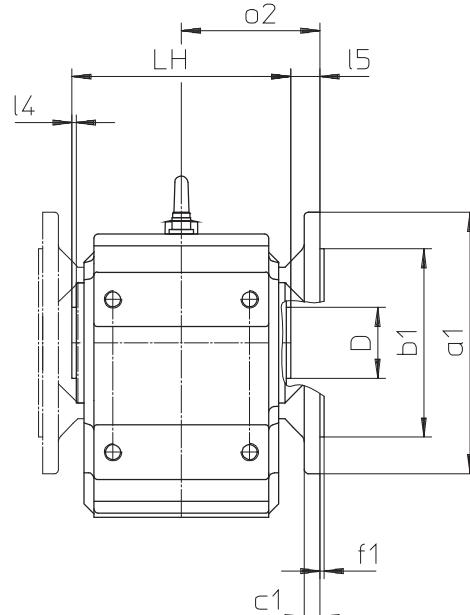
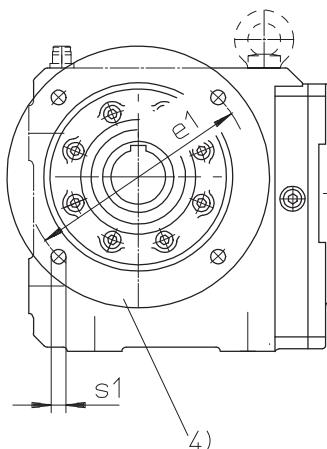
Helical Bevel Gear Units K with hollow shaft and round flange

Réducteurs à couple conique K avec arbre creux et bride ronde



STÖBER

**K1..AF - K9..AF
K10..ANF**



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Typ	øa1	øb1	c1	øD	øe1	f1	l4	l5	LH	ø2	øs1
K1	140	95j6	10	40	115	3,0	4,0	25,0	120	85,0	9
K1	160	110j6	10	40	130	3,5	4,0	25,0	120	85,0	9
K2	160	110j6	12	45	130	3,5	4,0	25,0	148	99,0	9
K2	200	130j6	12	45	165	3,5	4,0	25,0	148	99,0	11
K3	160	110j6	14	50	130	3,5	4,0	31,0	160	111,0	9
K3	200	130j6	14	50	165	3,5	4,0	31,0	160	111,0	11
K3	250	180j6	14	50	215	4,0	4,0	31,0	160	111,0	14
K4	250	180j6	15	55	215	4,0	4,0	32,5	188	126,5	14
K5	250	180j6	15	65	215	4,0	4,0	32,0	200	132,0	14
K6	300	230j6	17	70	265	4,0	4,0	28,5	215	136,0	14
K7	350	250h6	18	85	300	5,0	4,5	36,0	242	157,0	18
K8	350	250h6	18	100	300	5,0	5,0	36,0	300	186,0	18
K8	400	300h6	20	100	350	5,0	5,0	36,0	300	186,0	18
K8⁴⁾	450	350h6	20	100	400	5,0	5,0	36,0	300	186,0	18
K9⁴⁾	450	350h6	23	120	400	5,0	5,0	40,0	350	215,0	18
K10⁴⁾	550	450h6	25	130	500	5,0	7,0	51,0	410	256,0	18

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

4) 8 Bohrungen um 22,5° versetzt

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

4) 8 holes are turned by 22.5 degrees

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

4) 8 forages transposés de 22,5°

SMS/MGS Schneckengetriebe **S**
SMS/MGS S Helical Worm Gear Units
Réducteurs à roue et vis sans fin **SMS/MGS S**



kompakte schrägverzahnte Winkelgetriebe

- Nenndrehmoment:
37 – 800 Nm
- Bauarten: Gewindelochkreis und Flanschausführung (optional mit Fußleisten oder Drehmomentstütze)
- Wellenformen: Vollwelle, Hohlwelle mit Schrumpfscheibe oder Passfeder-nut, optional mit Abdeckung (optional mit verlängerter Schneckenwelle)
- Hohlwelle mit Spiralnut (als Fettde-pot) zur einfachen Montage / De-montage der Maschinenwelle
- verwindungssteife Blockbauweise
- Dichtring aus FKM am Eintrieb
- symmetrische, reibungsoptimierte Abtriebslagerung (verstärkte Ausfüh-rung auf Anfrage)
- überlegene Verzahnungstechnologie
- extrem laufruhig
- Wirkungsgrad: ≥ 60 – 91 %

Compact Helical Geared Right-Angle Gear Units

- Nominal torque:
37 – 800 Nm
- Styles: Pitch circle diameter and flange mounting (as option with foot plates or torque arm)
- Type of shaft: solid shaft, hollow shaft with shrink disk or key groove, as option with cover (as option with extended worm shaft)
- Hollow shaft with spiral groove (as grease depot) to make installing and removing the machine shaft easier
- Torsionally rigid block design
- FKM seal at input
- Symmetrically friction-optimized output bearings (enforced bearing version on request)
- Advanced gear technology
- Quiet running
- Efficiency: ≥ 60 – 91 %

Réducteurs à angle droit compact à denture oblique

- Couple nominal:
37 – 800 Nm
- Exécutions: Fixation à trous tarau-dés et exécution à bride (en option avec pattes ou support de couple)
- Exécution d'arbre: Arbre plein, arbre creux avec disque frettés ou rainure de clavette, en option avec couvercle (avec arbre vis sans fin rallongée en option)
- Pour faciliter le montage ou le démon-tage de l'arbre machine, les arbres creux sont munis d'une rainure héli-coïdale (faisant fonction de dépôt de graisse)
- Grande rigidité de leur carter
- Bague d'étanchéité FKM
- Paliers de sortie symétriques à frottement optimisé (version haute résistance sur demande)
- Haute technologie de denture
- Marche extrêmement silencieuse
- Rendement: ≥ 60 – 91 %

SMS/MGS S



SMS/MGS

Schneckengetriebe S
mit Motoradapter

SMS/MGS S Helical Worm Gear Units with motor adapter

Réduct. à roue et vis
sans fin SMS/MGS S
avec lanterne pour
moteur

 STÖBER



Inhaltsübersicht S

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Typenbezeichnung - Bauarten

Einbaulagen

Auswahlliste:

Schneckengetriebe S

Maßbilder:

Schneckengetriebe S

Schneckengetriebe S mit Motoradapter

Schneckengetriebe S mit Antriebswelle

Schneckengetriebe S mit Hohlwelle für

Schrumpfscheibenverbindung

Schneckengetriebe S mit Hohlwelle und Drehmomentstütze

Schneckengetriebe S mit Hohlwelle und Rundflansch

Schneckengetriebe S mit verlängerter Schneckenwelle

Contents S

S2	Type designation - Available combinations
S3	Design of gear units - Styles
S4	Mounting positions
	Selection data:
S5	Helical worm gear units S
	Dimensioned drawings:
S11	Helical worm gear units S
S22	Helical worm gear units S
S23	with motor adapter
	Helical worm gear units S
S24	with input shaft
	Helical worm gear units S with
S25	hollow shaft for shrink ring connection
	Helical worm gear units S with
S26	hollow shaft and torque arm
	Helical worm gear units S with
S27	hollow shaft and round flange
	Helical worm gear units S with
	extended worm shaft

Sommaire S

S2	Désignation des types -
S3	Types de constructions
S4	Types de constructions - Exécutions
	Positions de montage
S5	Liste des alternatives:
	Réducteurs à roue et vis sans fin S
S11	Croquis cotés:
	Réducteurs à roue et vis sans fin S
S22	Réducteurs à roue et vis sans fin S avec lanterne pour moteur
S23	Réducteurs à roue et vis sans fin S avec arbre d'entrée
S24	Rédu. à roue et vis sans fin S avec arbre creux pour assembl. par disque frettés
S25	Réduct. à roue et vis sans fin S avec arbre creux et bras de couple
S26	Réduct. à roue et vis sans fin S avec arbre creux et bride ronde
S27	Réduct. à roue et vis sans fin S avec arbre vis sans fin rallongée

Typenbezeichnung - Ausführungsformen

Type designation - Available combinations

Désignation des types - Types de constructions

STÖBER

S 102 VG 0870 MQ10

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

S 102 VG 0870 MQ10



- 1 Getriebetyp
- 2 Getriebegröße
- 3 Generationsziffer
- 4 Stufenzahl
- 5 Wellenausführung (z.B. V = Vollwelle)
- 6 Bauart (z.B. G = Gewindelochkreis)
- 7 ÜbersetzungsKennzahl i x 10
- 8 Anbaugruppen
 - Motoradapter quadratisch **MQ**
 - Motoradapter rund **MR**
 - Antriebswelle **AW**

- 1 Gear unit type
- 2 Gear unit size
- 3 Generation number
- 4 Stages
- 5 Shaft version (e.g. V = Solid shaft)
- 6 Style (e.g. G = pitch circle diameter)
- 7 Transmission ratio i x 10
- 8 Mounting series
 - Motor adapter square **MQ**
 - Motor adapter round **MR**
 - Input shaft **AW**

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Exécution de l'arbre (par ex. V=arbre plein)
- 6 Type de construction (par ex. G=Fixation à trous taraudés)
- 7 Rapport de transmission i x 10
- 8 Groupes d'éléments annexes:
 - Lanterne pour moteur carré **MQ**
 - Lanterne pour moteur rond **MR**
 - Arbre d'entrée **AW**

Wellenform <i>Type of shaft</i> Exécution d'arbre	Bauarten	<i>Design of gear units</i>			<i>Types des constructions</i>	
		G	F	GD	NG	NF
Hohlwelle <i>Hollow shaft</i> Arbre creux	A	AG	AF	AGD	ANG	ANF
Hohlwelle mit Schrumpfscheibe <i>Hollow shaft for shrink ring connection</i> Arbre creux pour assemblage par disques frettés	S	SG	SF	SGD	SNG	SNF
Vollwelle <i>Solid shaft</i> Arbre plein	V	VG	VF	-	VNG	VNF

Die Einbaulage "EL" muss entsprechend Seite S4 angegeben werden. Dort wird auch die Lage von

- Welle
- Fußleisten
- Flansch
- Gewindelochkreis
- Drehmomentstütze

 berücksichtigt.

***Achtung!** Bei Befestigung des Getriebes über Gewindelochkreis, ist für die Gewährleistung der katalogmäßigen Drehmomente notwendig, dass die maschinenseitige Befestigung mit Schrauben in Qualität 10.9 erfolgt. Gilt nicht für Getriebe der Baugröße S0!

Mounting position "EL" must be indicated according to page S4. There you will also find the position of

- Shaft
- Foot plates
- Flange
- Pitch circle diameter
- Torque arm.

***Warning!** In order to ensure that the specified torques are attained when using gear units with pitch circle diameter fastening it is essential to attach them at the machine with screws of grade 10.9. Not valid for gear units S0!

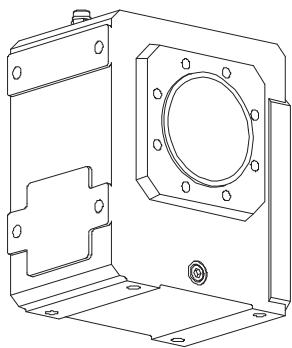
La position de montage "EL" doit être donnée conformément à la page S4. Sur cette page, les positions

- de arbre
- des pattes
- de la bride
- du trou taraudé
- du bras de couple

 sont également prises en considération.

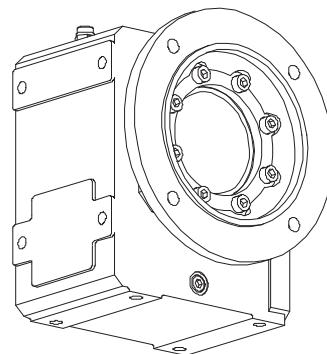
***Attention !** pour que soient garantis les couples spécifiés en catalogue et affectés aux modèles avec fixation à trous taraudés il faut que la fixation, côté machine, ait lieu avec des vis en qualité 10.9. Non valable pour réducteurs S0!

G* Gewindelochkreis • Pitch circle diam. • Fixation à trous taraudés



• bei S0 Bauart NG • for S0 NG style • pour S0 exécution NG

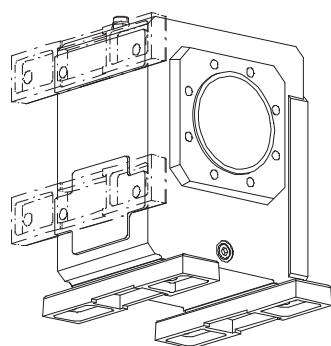
F • Flanschausführung • Flange mounting • Exécution à bride



• bei S0 Bauart NF • for S0 NF style • pour S0 exécution NF

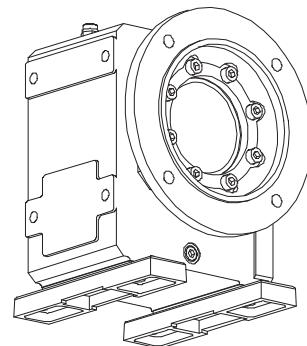
NG*

- Fußausführung + Gewindelochkreis
- Foot mounting + Pitch circle diameter
- Exécution à pattes + Fixation à trous taraudés



NF

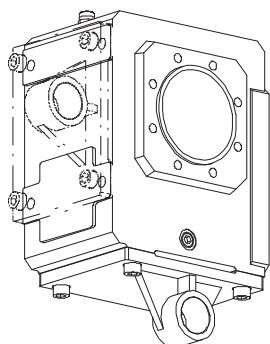
- Fußausführung + Flanschausführung
- Foot mounting + Flange mounting
- Exécution à pattes + Exécution à bride



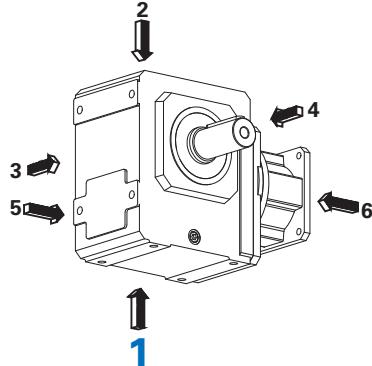
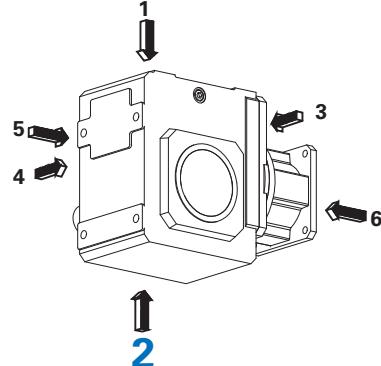
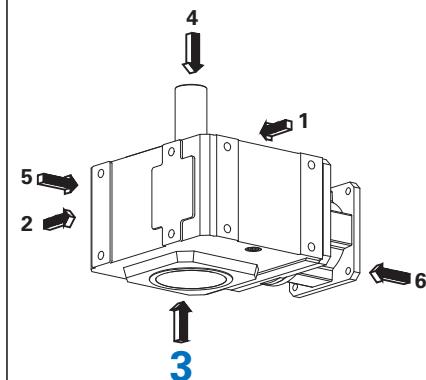
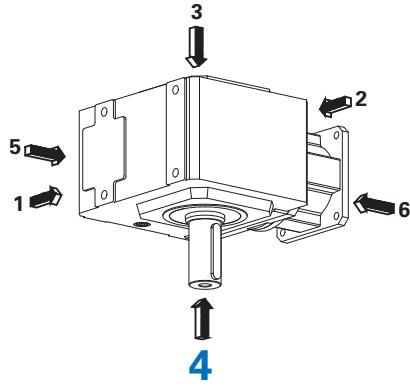
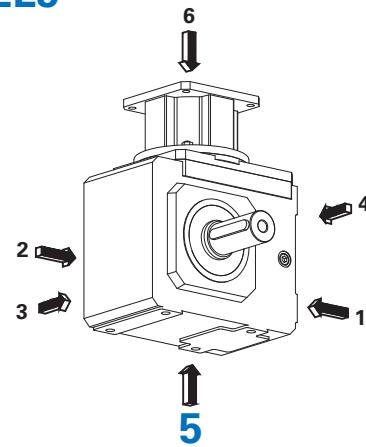
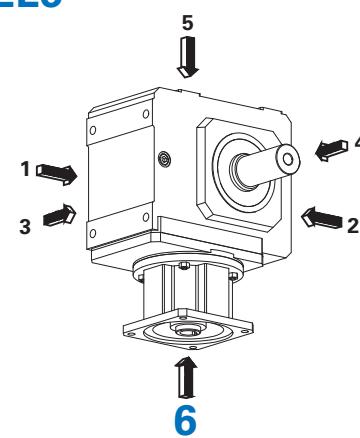
• nicht für alle Baugrößen möglich • not valid for all sizes • non valable pour toutes les tailles

GD*

- Gewindelochkreis + Drehmomentstütze
- Pitch circle diameter + Torque arm
- Fixation à trous taraudés + Bras de couple



• bei S0 Bauart NGD • for S0 NGD style • pour S0 exécution NGD

EL1**EL2****EL3****EL4****EL5****EL6**

Die Getriebe sind mit der auf dem Typschild angegebenen Menge und Art des Schmierstoffs gefüllt. Die Schmierstoff-Füllmenge und der Aufbau der Getriebe sind von der Einbaulage abhängig.

Die Getriebe dürfen deshalb nicht ohne Rücksprache mit STÖBER umgebaut werden.

Ausführliche Informationen zu Schmierstoffsorten und -mengen können Sie dem Internet entnehmen (ID 441871).

Bestellangaben:

- Einbaulage
- Vollwelle Getriebeseite 3, 4 oder beidseitig
- Hohlwelle Einstekseite 3 oder 4
- Hohlwelle mit Schrumpfscheibe
Einstekseite 3 oder 4
(Schrumpfscheibe gegenüber Einstekseite)

The gear units are filled with the quantity and type of lubricant specified on the rating plate. The lubricant fill level and the setup of the gear units depend on the mounting position.

Therefore, any modification of the gear units is permitted only after consulting STÖBER.

Please visit our web site for more detailed information about oil grades and quantities (ID 441871).

Ordering data:

- Mounting position
- Solid shaft gear unit side 3, 4 or both sides
- Hollow shaft entry side 3 or 4
- Hollow shaft for shrink ring connection
entry side 3 or 4
(shrink disk opposite to entry side)

Les réducteurs sont remplis avec la quantité et le type de lubrifiant comme spécifié sur la plaque signalétique. Le remplissage de lubrifiant et la structure du réducteur dépendent de la position de montage.

C'est pourquoi les réducteurs ne doivent pas être montés différemment sans consultation préalable de STÖBER.

Vous trouverez également de plus amples informations sur les sortes et quantités de lubrifiant en consultant notre site Internet (ID 441871).

Indications à donner lors de commandes:

- Position de montage
- Arbre plein côté du réduct. 3, 4 ou à deux côtés
- Arbre creux côté d'entrée 3 ou 4
- Arbre creux pour assemblage par frette de serrage côté d'entrée 3 ou 4
(frette de serrage face à côté d'entrée)

Auswahlliste:

SMS/MGS

Schneckengetriebe **S**

Selection data:

SMS/MGS S Helical

Worm Gear Units

Liste des alternatives:

Réduct. à roue et vis

sans fin **SMS/MGS S**



Auswahlliste:

SMS/MGS

Schneckengetriebe **S**

Selection data:

SMS/MGS S Helical

Worm Gear Units

Liste des alternatives:

Réduct. à roue et vis

sans fin **SMS/MGS S**



Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
i_{exact} - math. genaue Übersetzung
J₁ - Massenträgheitsmoment
(auf Eintrieb bezogen)
G - Gewicht
(Bauart G, Ölmenge für EL1)
C₂ - Getriebestieifigkeit
(auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
n_{1MAX} - max. Eintriebsdrehzahl
DBH - Dauerbetrieb - Motoranschluss
und Getriebeabtrieb horizontal
DBV - Dauerbetrieb -
Motoranschluss oder
Getriebeabtrieb vertikal
(bei Umgebungstemperatur 20°C,
siehe auch Seite A9/A10)
Höhere Drehzahlen auf Anfrage!
M_{2N} - Nenndrehmoment
P₁ - Eintriebsleistung
M_{2NOT} - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

Symbols:

- i** - *Gear unit ratio*
i_{exact} - *Exact math. ratio*
J₁ - *Mass moment of inertia*
(related to input)
G - *Weight*
(style G, quantity of lubricant for EL1)
C₂ - *Gear unit rigidity*
(related to output at M_{2N})
n_{1MAX} - *Max. input speed*
DBH - *Continuous operation - motor connection and gearbox output horizontal*
DBV - *Continuous operation - motor connection or gearbox output vertical*
(at ambient temperature 20°C, also see page A9/A10)
Higher speeds on request!
M_{2N} - *Rated torque*
P₁ - *Input power*
M_{2NOT} - *Emergency-Off moment (10³ load changes)*

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
i_{exact} - Rapport math. exact
J₁ - Moment de couple d'inertie
(par rapport à l'arbre d'entrée)
G - Poids
(exécution G, quantité de remplissage pour EL1)
C₂ - Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie chez M_{2N})
n_{1MAX} - Vitesse d'entrée maxi
DBH - Régime continu - Connexion des moteurs et sortie de réducteur horizontale
DBV - Régime continu - Connexion des moteurs ou sortie de réducteur verticale
(température ambiante 20°C, voir aussi page A9/A10)
Veuillez nous contacter en cas de vitesses supérieures !
M_{2N} - Couple nominal
P₁ - Puissance d'entrée
M_{2NOT} - Couple arrêt d'urgence (à des charges 10³)

Schneckengetriebe S

Helical Worm Gear Units S

Réducteurs à roue et vis sans fin S



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
S6!

Please take notice of the indications on page
S6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page S6!

i	iexact	Typ	J1 [10-4kgm ²]	G [kg]	C2 [Nm/ arcmin]	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	P1 ≤1400 [kW]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	P1 ≤n1MAXDBH [kW]	M2NOT [Nm]
S002 (M_{2NMAX}=83 Nm)												
6,000	6/1	S002_0060_10	1,0	10,4	3,6	2600	2300	37	1,0	31	1,6	69
7,400	37/5	S002_0074_10	0,92	10,4	3,8	2600	2300	40	0,88	35	1,4	79
9,626	1107/115	S002_0096_10	0,81	10,4	4,0	3000	2800	44	0,76	36	1,3	88
11,88	297/25	S002_0120_10	0,75	10,4	4,1	3000	2800	48	0,67	37	1,1	96
14,93	1269/85	S002_0150_10	0,71	10,4	4,2	3000	3000	53	0,59	39	0,91	100
19,29	135/7	S002_0195_10	0,67	10,4	4,3	3000	3000	58	0,51	43	0,78	100
23,40	117/5	S002_0230_10	0,65	10,4	4,3	3000	3000	61	0,44	46	0,71	100
29,70	297/10	S002_0300_10	0,73	10,4	5,5	2800	2600	54	0,34	45	0,55	110
37,32	1269/34	S002_0370_10	0,69	10,4	5,5	3000	3000	59	0,30	47	0,48	120
48,21	675/14	S002_0480_10	0,66	10,4	5,5	3000	3000	65	0,25	49	0,40	130
58,50	117/2	S002_0590_10	0,65	10,4	5,5	3000	3000	69	0,22	53	0,35	140
74,70	747/10	S002_0750_10	0,63	10,4	5,5	3000	3000	74	0,19	58	0,31	150
100,3	702/7	S002_1000_10	0,62	10,4	5,5	3000	3000	79	0,15	64	0,26	160
121,3	364/3	S002_1210_10	0,65	10,4	5,5	3000	3000	73	0,14	58	0,22	150
154,9	2324/15	S002_1550_10	0,63	10,4	5,5	3000	3000	78	0,12	62	0,19	160
208,0	208/1	S002_2080_10	0,62	10,4	5,5	3000	3000	83	0,09	68	0,16	170
S102 (M_{2NMAX}=160 Nm)												
9,200	46/5	S102_0092_10	0,99	14,3	5,2	3000	2600	68	1,2	39	1,5	100
9,200	46/5	S102_0092_20	1,6	17,3	5,2	3000	2600	68	1,2	39	1,5	140
11,50	1323/115	S102_0115_10	0,88	14,3	5,4	3000	2600	79	1,1	46	1,4	120
11,50	1323/115	S102_0115_20	1,5	17,3	5,4	3000	2600	79	1,1	46	1,4	160
14,04	351/25	S102_0140_10	0,81	14,3	5,5	3000	3000	91	1,1	53	1,3	140
14,04	351/25	S102_0140_20	1,4	17,3	5,6	3000	3000	91	1,1	53	1,3	180
17,47	297/17	S102_0175_10	0,75	14,3	5,6	3000	3000	100	0,99	62	1,2	170
17,47	297/17	S102_0175_20	1,4	17,3	5,6	3000	3000	100	0,99	62	1,2	210
23,14	162/7	S102_0230_10	0,70	14,3	5,7	3000	3000	120	0,85	76	1,2	210
23,14	162/7	S102_0230_20	1,3	17,3	5,7	3000	3000	120	0,85	76	1,2	210
27,90	279/10	S102_0280_10	0,67	14,3	5,7	3000	3000	120	0,74	86	1,1	240
27,90	279/10	S102_0280_20	1,3	17,3	5,8	3000	3000	120	0,74	86	1,1	240
34,92	873/25	S102_0350_10	0,65	14,3	5,8	3000	3000	120	0,57	100	1,0	230
34,92	873/25	S102_0350_20	1,2	17,3	5,8	3000	3000	120	0,57	100	1,0	230
43,68	1485/34	S102_0440_10	0,73	14,3	7,5	3000	2800	120	0,51	90	0,79	240
43,68	1485/34	S102_0440_20	1,3	17,3	7,5	3000	2800	120	0,51	90	0,79	240
57,86	405/7	S102_0580_10	0,68	14,3	7,5	3000	3000	140	0,43	100	0,68	270
57,86	405/7	S102_0580_20	1,3	17,3	7,5	3000	3000	140	0,43	100	0,68	270
69,75	279/4	S102_0700_10	0,66	14,3	7,5	3000	3000	140	0,38	110	0,61	280
69,75	279/4	S102_0700_20	1,3	17,3	7,5	3000	3000	140	0,38	110	0,61	280
87,30	873/10	S102_0870_10	0,64	14,3	7,5	3000	3000	150	0,32	120	0,53	300
87,30	873/10	S102_0870_20	1,2	17,3	7,5	3000	3000	150	0,32	120	0,53	300
116,7	3267/28	S102_1170_10	0,63	14,3	7,6	3000	3000	160	0,25	130	0,45	310
139,5	279/2	S102_1400_10	0,62	14,3	7,6	3000	3000	160	0,22	140	0,40	260
174,2	3483/20	S102_1740_10	0,61	14,3	7,6	3000	3000	130	0,15	140	0,32	270
242,0	242/1	S102_2420_10	0,63	14,3	7,6	3000	3000	150	0,15	120	0,25	300
289,3	868/3	S102_2890_10	0,62	14,3	7,6	3000	3000	150	0,13	130	0,22	300
361,2	1806/5	S102_3610_10	0,61	14,3	7,6	3000	3000	160	0,11	140	0,19	310

Schneckengetriebe S

Helical Worm Gear Units S

Réducteurs à roue et vis sans fin S



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S6!

Please take notice of the indications on page S6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S6!

i	exact	Type	J1 [10-4kgm ²]	G [kg]	C2 [Nm/ arcmin]	n1MAX DBH [min ⁻¹]	n1MAX DBV [min ⁻¹]	M2N ≤1400 [Nm]	P1 ≤1400 [kW]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	P1 ≤n1MAXDBH [kW]	M2NOT
---	-------	------	-------------------------------	-----------	-----------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	----------------------	---------------------	--------------------------	-------------------------	-------

S202 (M_{2NMAX}=300 Nm)

9,232	1431/155	S202_0092_10	1,7	21,8	7,9	2800	2500	88	1,6	82	2,8	110
9,232	1431/155	S202_0092_20	2,3	24,8	8,0	2800	2500	130	2,3	82	2,8	260
9,232	1431/155	S202_0092_30	7,1	27,8	8,5	2800	2500	130	2,3	82	2,8	260
11,60	58/5	S202_0115_10	1,4	21,8	8,4	2800	2500	110	1,5	96	2,7	130
11,60	58/5	S202_0115_20	2,0	24,8	8,5	2800	2500	150	2,2	96	2,7	310
11,60	58/5	S202_0115_30	6,8	27,8	8,8	2800	2500	150	2,2	96	2,7	310
13,92	1809/130	S202_0140_10	1,2	21,8	8,7	3000	3000	120	1,4	100	2,6	150
13,92	1809/130	S202_0140_20	1,8	24,8	8,8	3000	3000	170	2,1	100	2,6	350
13,92	1809/130	S202_0140_30	6,6	27,8	9,0	3000	3000	170	2,1	100	2,6	350
17,55	351/20	S202_0175_10	1,0	21,8	9,0	3000	3000	150	1,4	120	2,4	180
17,55	351/20	S202_0175_20	1,6	24,8	9,0	3000	3000	200	1,9	120	2,4	390
17,55	351/20	S202_0175_30	6,4	27,8	9,2	3000	3000	200	1,9	120	2,4	390
23,29	1863/80	S202_0230_10	0,86	21,8	9,2	3000	3000	180	1,3	150	2,2	230
23,29	1863/80	S202_0230_20	1,5	24,8	9,2	3000	3000	220	1,6	150	2,2	440
23,29	1863/80	S202_0230_30	6,3	27,8	9,3	3000	3000	220	1,6	150	2,2	440
28,08	702/25	S202_0280_10	0,79	21,8	9,2	3000	3000	210	1,3	170	2,1	260
28,08	702/25	S202_0280_20	1,4	24,8	9,3	3000	3000	230	1,4	170	2,1	460
28,08	702/25	S202_0280_30	6,2	27,8	9,3	3000	3000	230	1,4	170	2,1	460
34,71	243/7	S202_0350_10	0,73	21,8	9,3	3000	3000	240	1,2	190	1,9	310
34,71	243/7	S202_0350_20	1,3	24,8	9,3	3000	3000	240	1,2	190	1,9	480
34,71	243/7	S202_0350_30	6,1	27,8	9,4	3000	3000	240	1,2	190	1,9	480
43,88	351/8	S202_0440_10	0,94	21,8	11	3000	2700	210	0,88	160	1,3	420
43,88	351/8	S202_0440_20	1,5	24,8	11	3000	2700	210	0,88	160	1,3	430
43,88	351/8	S202_0440_30	6,3	27,8	11	3000	2700	210	0,88	160	1,3	430
58,22	1863/32	S202_0580_10	0,82	21,8	11	3000	3000	240	0,76	180	1,2	490
58,22	1863/32	S202_0580_20	1,4	24,8	11	3000	3000	240	0,76	180	1,2	490
58,22	1863/32	S202_0580_30	6,2	27,8	11	3000	3000	240	0,76	180	1,2	490
70,20	351/5	S202_0700_10	0,77	21,8	11	3000	3000	260	0,68	190	1,0	520
70,20	351/5	S202_0700_20	1,4	24,8	11	3000	3000	260	0,68	190	1,0	520
70,20	351/5	S202_0700_30	6,2	27,8	11	3000	3000	260	0,68	190	1,0	520
86,79	1215/14	S202_0870_10	0,72	21,8	11	3000	3000	280	0,58	210	0,92	550
86,79	1215/14	S202_0870_20	1,3	24,8	11	3000	3000	280	0,58	210	0,92	550
86,79	1215/14	S202_0870_30	6,1	27,8	11	3000	3000	280	0,58	210	0,92	550
116,1	1161/10	S202_1160_10	0,67	21,8	11	3000	3000	290	0,47	240	0,79	580
116,1	1161/10	S202_1160_20	1,3	24,8	11	3000	3000	290	0,47	240	0,79	580
139,5	279/2	S202_1400_10	0,65	21,8	11	3000	3000	300	0,40	250	0,71	540
174,4	1395/8	S202_1740_10	0,64	21,8	11	3000	3000	270	0,28	270	0,61	530

S203 (M_{2NMAX}=300 Nm)

136,3	28341/208	S203_1360_10	0,68	24,7	11	3000	3000	300	0,41	250	0,73	570
171,8	5499/32	S203_1720_10	0,67	24,7	11	3000	3000	300	0,33	270	0,63	600
228,0	29187/128	S203_2280_10	0,66	24,7	11	3000	3000	300	0,25	290	0,51	600
275,0	5499/20	S203_2750_10	0,66	24,7	11	3000	3000	300	0,21	300	0,44	600
339,9	19035/56	S203_3400_10	0,65	24,7	11	3000	3000	300	0,17	300	0,36	600
454,7	18189/40	S203_4550_10	0,65	24,7	11	3000	3000	300	0,13	300	0,27	600
546,4	4371/8	S203_5460_10	0,65	24,7	11	3000	3000	300	0,11	300	0,22	520
683,0	21855/32	S203_6830_10	0,65	24,7	11	3000	3000	260	0,07	260	0,16	510

Schneckengetriebe S

Helical Worm Gear Units S

Réducteurs à roue et vis sans fin S



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S6!

Please take notice of the indications on page S6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S6!

i	iexakt	Typ	J1 [10-4kgm ²]	G [kg]	C2 [Nm/ arcmin]	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	M2N ≤1400 [Nm]	P1 ≤1400 [kW]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	P1 ≤n1MAXDBH [kW]	M2NOT [Nm]
---	--------	-----	-------------------------------	-----------	-----------------------	-------------------------	-------------------------	----------------------	---------------------	--------------------------	-------------------------	---------------

S302 (M2NMAX=540 Nm)

9,310	270/29	S302_0093_20	3,8	34,0	15	2600	2300	210	3,7	110	3,6	420
9,310	270/29	S302_0093_30	8,6	37,0	16	2600	2300	210	3,7	110	3,6	420
11,66	1458/125	S302_0115_20	3,0	34,0	16	2600	2300	260	3,7	140	3,6	530
11,66	1458/125	S302_0115_30	7,8	37,0	18	2600	2300	260	3,7	140	3,6	530
14,00	14/1	S302_0140_20	2,5	34,0	17	3000	3000	320	3,7	150	3,6	640
14,00	14/1	S302_0140_30	7,3	37,0	18	3000	3000	320	3,7	150	3,6	640
17,37	1998/115	S302_0175_10	1,6	31,0	18	3000	3000	150	1,4	150	3,1	190
17,37	1998/115	S302_0175_20	2,2	34,0	18	3000	3000	360	3,4	180	3,7	720
17,37	1998/115	S302_0175_30	7,0	37,0	19	3000	3000	360	3,4	180	3,7	720
23,40	117/5	S302_0230_10	1,2	31,0	19	3000	3000	190	1,4	190	2,9	240
23,40	117/5	S302_0230_20	1,8	34,0	19	3000	3000	410	2,9	250	3,7	810
23,40	117/5	S302_0230_30	6,6	37,0	20	3000	3000	410	2,9	250	3,7	810
28,01	2241/80	S302_0280_10	1,0	31,0	19	3000	3000	220	1,3	220	2,8	280
28,01	2241/80	S302_0280_20	1,6	34,0	20	3000	3000	430	2,5	300	3,7	850
28,01	2241/80	S302_0280_30	6,4	37,0	20	3000	3000	430	2,5	300	3,7	850
34,89	2268/65	S302_0350_10	0,91	31,0	20	3000	3000	260	1,2	260	2,7	320
34,89	2268/65	S302_0350_20	1,5	34,0	20	3000	3000	430	2,0	350	3,5	610
34,89	2268/65	S302_0350_30	6,3	37,0	20	3000	3000	430	2,0	350	3,5	610
43,44	999/23	S302_0430_10	1,3	31,0	26	2900	2400	350	1,4	300	2,4	440
43,44	999/23	S302_0430_20	1,9	34,0	26	2900	2400	400	1,7	300	2,4	810
43,44	999/23	S302_0430_30	6,7	37,0	26	2900	2400	400	1,7	300	2,4	810
58,50	117/2	S302_0590_10	1,1	31,0	26	3000	2700	440	1,4	340	2,2	550
58,50	117/2	S302_0590_20	1,7	34,0	26	3000	2700	460	1,4	340	2,2	920
58,50	117/2	S302_0590_30	6,5	37,0	26	3000	2700	460	1,4	340	2,2	920
70,03	2241/32	S302_0700_10	0,96	31,0	26	3000	2700	490	1,2	360	2,0	640
70,03	2241/32	S302_0700_20	1,6	34,0	26	3000	2700	490	1,2	360	2,0	970
70,03	2241/32	S302_0700_30	6,4	37,0	26	3000	2700	490	1,2	360	2,0	970
87,23	1134/13	S302_0870_10	0,85	31,0	26	3000	2700	510	1,1	390	1,7	750
87,23	1134/13	S302_0870_20	1,5	34,0	26	3000	2700	510	1,1	390	1,7	1020
87,23	1134/13	S302_0870_30	6,3	37,0	26	3000	2700	510	1,1	390	1,7	1020
116,1	1161/10	S302_1160_10	0,76	31,0	26	3000	2700	540	0,84	450	1,5	930
116,1	1161/10	S302_1160_20	1,4	34,0	26	3000	2700	540	0,84	450	1,5	1070
116,1	1161/10	S302_1160_30	6,2	37,0	26	3000	2700	540	0,84	450	1,5	1070
139,9	1539/11	S302_1400_10	0,71	31,0	26	3000	2700	540	0,71	480	1,3	1070
139,9	1539/11	S302_1400_20	1,3	34,0	26	3000	2700	540	0,71	480	1,3	1070
174,4	1395/8	S302_1740_10	0,68	31,0	26	3000	2700	430	0,45	440	0,97	660

S303 (M2NMAX=550 Nm)

135,3	406/3	S303_1350_20	1,4	38,9	26	3000	2700	550	0,75	470	1,4	1100
137,1	1645/12	S303_1370_10	0,71	35,9	26	3000	2700	460	0,63	470	1,3	580
167,9	19314/115	S303_1680_20	1,4	38,9	26	3000	2700	550	0,61	500	1,2	1100
170,1	15651/92	S303_1700_10	0,69	35,9	26	3000	2700	550	0,61	500	1,2	710
226,2	1131/5	S303_2260_20	1,4	38,9	26	3000	2700	550	0,46	530	0,93	1100
229,1	1833/8	S303_2290_10	0,68	35,9	26	3000	2700	550	0,45	530	0,92	960
270,8	21663/80	S303_2710_20	1,4	38,9	26	3000	2700	550	0,38	540	0,80	1100
274,3	35109/128	S303_2740_10	0,67	35,9	26	3000	2700	550	0,38	540	0,79	1100
337,3	21924/65	S303_3370_20	1,4	38,9	26	3000	2700	550	0,31	550	0,65	1100
341,7	8883/26	S303_3420_10	0,66	35,9	26	3000	2700	550	0,31	550	0,64	1100
454,7	18189/40	S303_4550_10	0,66	35,9	26	3000	2700	550	0,23	550	0,49	1100
548,0	24111/44	S303_5480_10	0,65	35,9	26	3000	2700	520	0,18	530	0,39	1030
683,0	21855/32	S303_6830_10	0,65	35,9	26	3000	2700	420	0,12	420	0,25	640

Schneckengetriebe S

Helical Worm Gear Units S

Réducteurs à roue et vis sans fin S



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S6!

Please take notice of the indications on page S6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S6!

i	exakt	Typ	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]	G [kg]	C2 [Nm/ arcmin]	n1MAX DBH [min ⁻¹]	n1MAX DBV [min ⁻¹]	M2N ≤1400 [Nm]	P1 ≤1400 [kW]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	P1 ≤n1MAXDBH [kW]	M2NOT
S402 (M_{2NMAX}=800 Nm)												
9,281	297/32	S402_0093_20	5,8	43,2	19	2400	2100	330	5,7	200	5,9	530
9,281	297/32	S402_0093_30	11	46,2	22	2400	2100	330	5,7	200	5,9	660
9,281	297/32	S402_0093_40	15	52,2	25	2400	2100	330	5,7	200	5,9	660
11,57	81/7	S402_0115_20	4,4	43,2	21	2400	2100	410	5,7	250	5,8	630
11,57	81/7	S402_0115_30	9,2	46,2	24	2400	2100	410	5,7	250	5,8	810
11,57	81/7	S402_0115_40	13	52,2	26	2400	2100	410	5,7	250	5,8	810
13,95	279/20	S402_0140_20	3,6	43,2	23	2800	2500	480	5,7	250	5,8	730
13,95	279/20	S402_0140_30	8,4	46,2	25	2800	2500	480	5,7	250	5,8	970
13,95	279/20	S402_0140_40	12	52,2	27	2800	2500	480	5,7	250	5,8	970
17,49	612/35	S402_0175_20	2,9	43,2	25	2800	2500	550	5,2	310	5,8	880
17,49	612/35	S402_0175_30	7,7	46,2	27	2800	2500	550	5,2	310	5,8	1100
17,49	612/35	S402_0175_40	12	52,2	28	2800	2500	550	5,2	310	5,8	1100
23,40	117/5	S402_0230_20	2,2	43,2	27	3000	3000	610	4,3	380	5,7	1100
23,40	117/5	S402_0230_30	7,0	46,2	28	3000	3000	620	4,3	380	5,7	1200
23,40	117/5	S402_0230_40	11	52,2	28	3000	3000	620	4,3	380	5,7	1200
27,90	279/10	S402_0280_20	2,0	43,2	27	3000	3000	630	3,8	450	5,7	1200
27,90	279/10	S402_0280_30	6,8	46,2	28	3000	3000	650	3,8	450	5,7	1200
27,90	279/10	S402_0280_40	11	52,2	29	3000	3000	650	3,8	450	5,7	1200
34,92	873/25	S402_0350_20	1,7	43,2	28	3000	3000	620	2,9	530	5,3	1200
34,92	873/25	S402_0350_30	6,5	46,2	28	3000	3000	620	2,9	530	5,3	1200
34,92	873/25	S402_0350_40	11	52,2	29	3000	3000	620	2,9	530	5,3	1200
43,71	306/7	S402_0440_20	2,4	43,2	35	2600	2300	600	2,4	470	3,4	1200
43,71	306/7	S402_0440_30	7,2	46,2	36	2600	2300	600	2,4	470	3,4	1200
43,71	306/7	S402_0440_40	11	52,2	36	2600	2300	600	2,4	470	3,4	1200
58,50	117/2	S402_0590_20	2,0	43,2	36	2800	2600	680	2,1	520	3,0	1360
58,50	117/2	S402_0590_30	6,8	46,2	36	2800	2600	680	2,1	520	3,0	1360
58,50	117/2	S402_0590_40	11	52,2	36	2800	2600	680	2,1	520	3,0	1360
69,75	279/4	S402_0700_20	1,8	43,2	36	2800	2600	720	1,8	550	2,8	1440
69,75	279/4	S402_0700_30	6,6	46,2	36	2800	2600	720	1,8	550	2,8	1440
69,75	279/4	S402_0700_40	11	52,2	36	2800	2600	720	1,8	550	2,8	1440
87,30	873/10	S402_0870_20	1,6	43,2	36	2800	2600	760	1,6	600	2,4	1520
87,30	873/10	S402_0870_30	6,4	46,2	36	2800	2600	760	1,6	600	2,4	1520
87,30	873/10	S402_0870_40	10	52,2	36	2800	2600	760	1,6	600	2,4	1520
116,3	1512/13	S402_1160_20	1,5	43,2	36	2800	2600	800	1,2	680	2,1	1600
116,3	1512/13	S402_1160_30	6,3	46,2	36	2800	2600	800	1,2	680	2,1	1600
139,9	1539/11	S402_1400_20	1,4	43,2	36	2800	2600	800	1,0	720	1,8	1640
139,9	1539/11	S402_1400_30	6,2	46,2	36	2800	2600	800	1,0	720	1,8	1640
174,2	3483/20	S402_1740_20	1,3	43,2	36	2800	2600	760	0,80	760	1,6	1310

S403 (M_{2NMAX}=800 Nm)

134,9	2697/20	S403_1350_20	1,5	47,4	36	2800	2600	800	1,1	710	1,9	1610
169,0	5916/35	S403_1690_20	1,4	47,4	36	2800	2600	800	0,88	750	1,6	1670
171,2	2397/14	S403_1710_10	0,73	44,4	36	2800	2600	580	0,63	590	1,3	720
226,2	1131/5	S403_2260_20	1,4	47,4	36	2800	2600	800	0,66	800	1,3	1700
229,1	1833/8	S403_2290_10	0,70	44,4	36	2800	2600	770	0,63	780	1,3	960
269,7	2697/10	S403_2700_20	1,4	47,4	36	2800	2600	800	0,56	800	1,1	1700
273,2	4371/16	S403_2730_10	0,68	44,4	36	2800	2600	800	0,55	800	1,1	1150
337,6	8439/25	S403_3380_20	1,4	47,4	36	2800	2600	800	0,45	800	0,88	1700
341,9	13677/40	S403_3420_10	0,67	44,4	36	2800	2600	800	0,44	800	0,87	1410
449,7	29232/65	S403_4500_20	1,4	47,4	36	2800	2600	800	0,34	800	0,66	1700
455,5	5922/13	S403_4560_10	0,66	44,4	36	2800	2600	800	0,33	800	0,66	1700
541,0	29754/55	S403_5410_20	1,4	47,4	36	2800	2600	800	0,28	800	0,55	1680
548,0	24111/44	S403_5480_10	0,66	44,4	36	2800	2600	800	0,28	800	0,55	1680
682,1	54567/80	S403_6820_10	0,65	44,4	36	2800	2600	730	0,20	740	0,41	1270

Maßbilder:

SMS/MGS

Schneckengetriebe **S**

Dimensioned drawings: Croquis cotés:

SMS/MGS S Helical

Worm Gear Units

Réduct. à roue et vis

sans fin **SMS/MGS S**



Schneckengetriebe **S** Gewindelochkreis

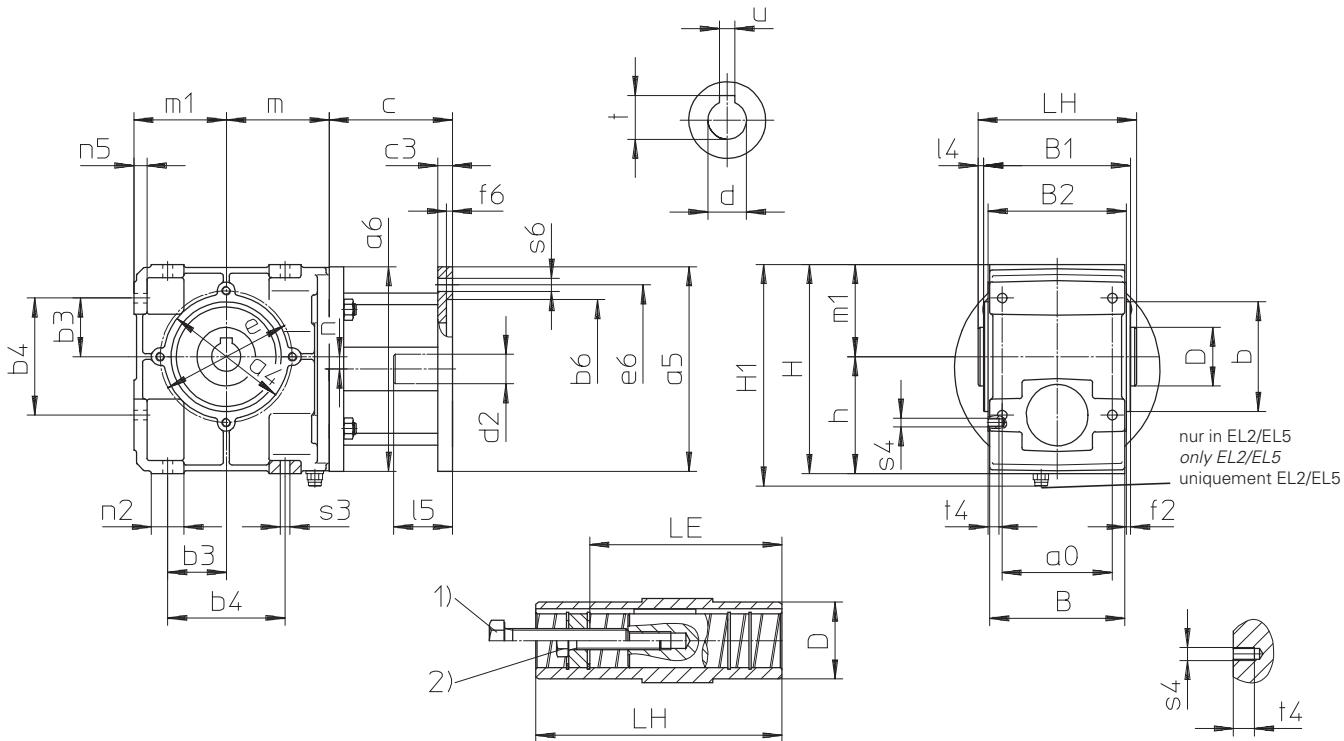
*Helical Worm Gear Units **S** Pitch circle diameter*

Réducteurs à roue et vis sans fin **S** Fixation à trous taraudés



STÖBER

SO..ANG....M_



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
(weitere Hohlwellen-Ø siehe Seite A15)

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
(further hollow shaft diameters see page A15)
Coupling dimensions see page S22.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
(diamètre d'arbre creux suppl. voir page A15)
Dimensions de accouplement voir page S22.

Typ	a0	øa1	øa4	øb	øb1	b3	b4	B	B1	B2	c1	c2	ød	øD	øe	øe1	f1
S0	75	120	85	75 ₆	80 ₆	40	80	92	100	94	9	28	20H7	40	90	100	3

Typ	f2	h	H	H1	l4	LE	LH	m1	n2	n5	o2	øs1	øs3	s4	t	t4	u
S0	3	80	143	158	4	86	108	63	22	9	75	6,6	6,6	M6	22,8	13	6JS9

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m**, **n** see next page.

Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.

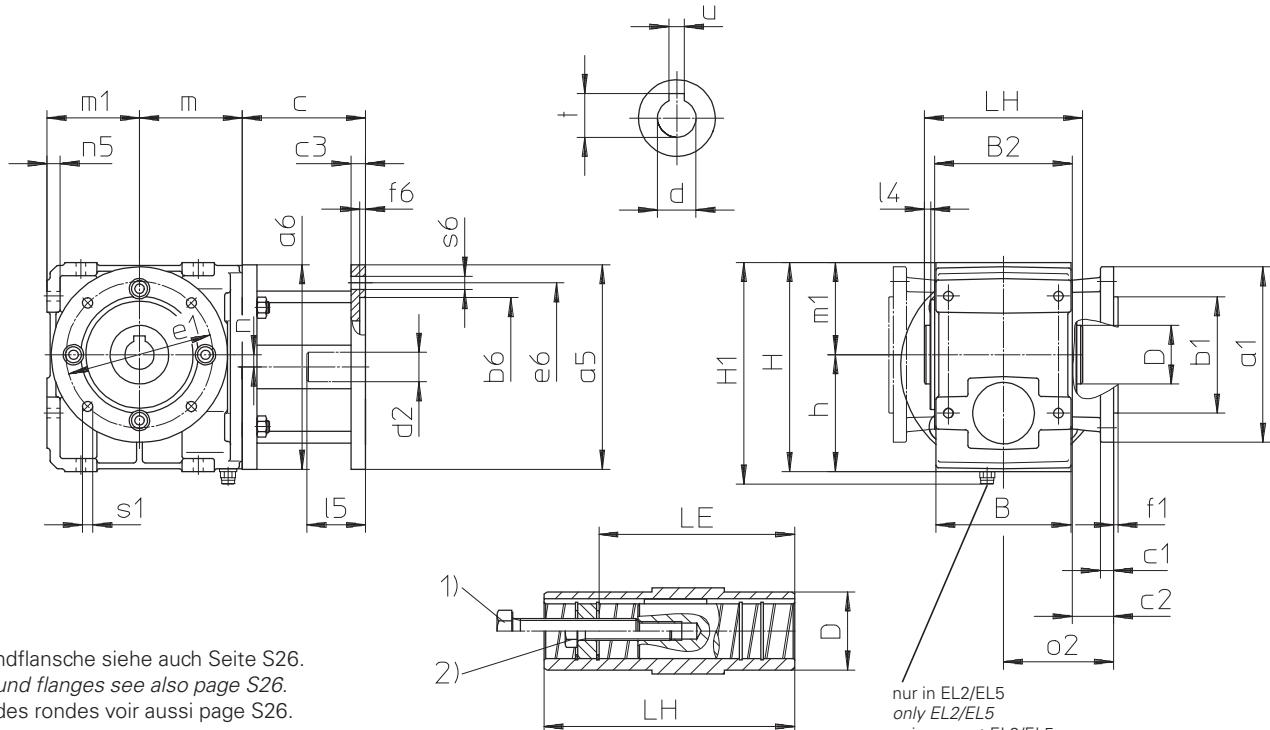
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	øa5	øa6	c	c3	f6	s6			
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	84	18	3,0	M6			
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	84	18	3,5	M5			
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116	140	84	10	4,0	M6			
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	84	10	4,0	ø9			
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	84	10	4,0	ø9			
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	84	10	4,0	ø9			

Schneckengetriebe **S** Rundflansch
*Helical Worm Gear Units **S** Round flange*
 Réducteurs à roue et vis sans fin **S** Bride ronde



STÖBER

S0..ANF...M_



Typ	m	M_10	n
S002	70		8,5

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Schneckengetriebe **S** Gewindelochkreis

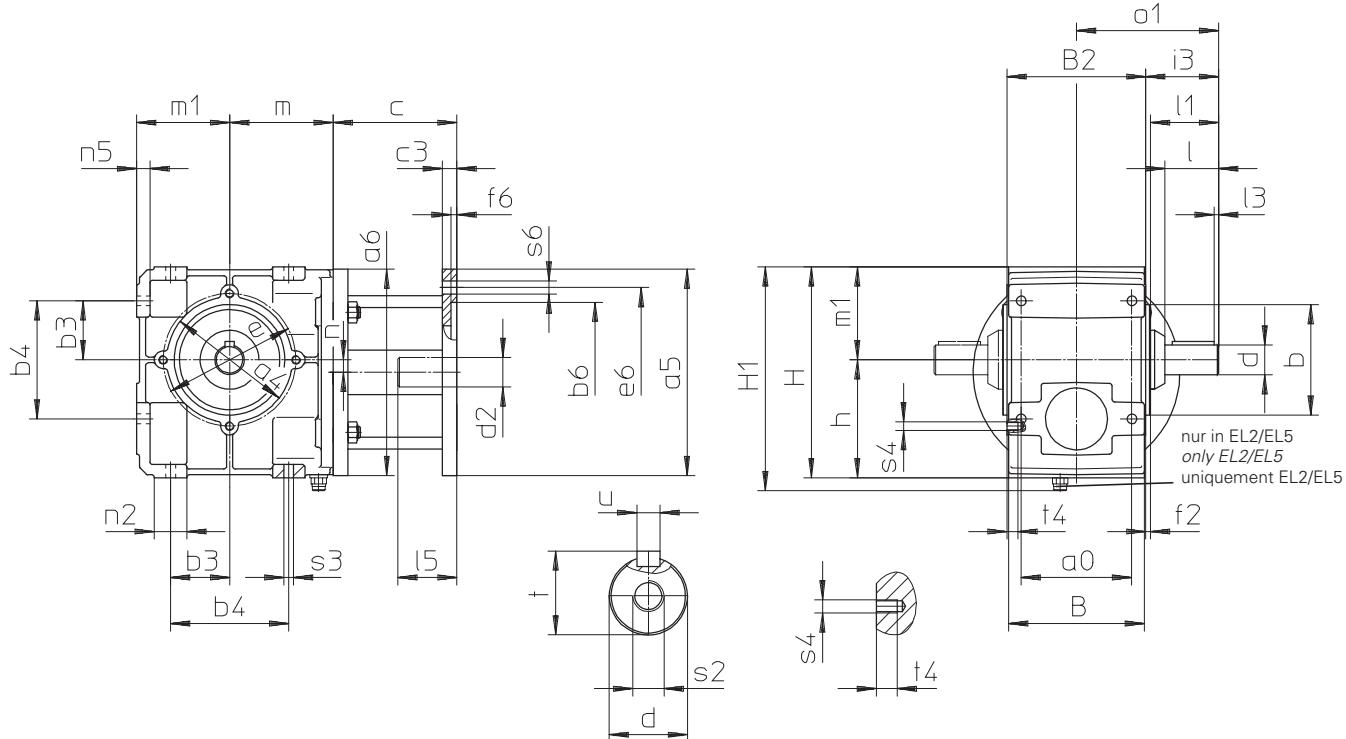
*Helical Worm Gear Units **S** Pitch circle diameter*

Réducteurs à roue et vis sans fin **S** Fixation à trous taraudés



STÖBER

SO..VNG....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Kupplungsmaße siehe Seite S22.

Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page S22.

Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accouplement voir page S22.

Typ	a0	Øa1	Øa4	Øb	Øb1	b3	b4	B	B2	c1	c2	Ød	Øe	Øe1	f1	f2	h
S0	75	120	85	75j6	80j6	40	80	92	94	9	28	20k6	90	100	3	3	80

Typ	H	H1	i3	I	I1	I3	m1	n2	n5	o	o1	o2	Øs1	s2	Øs3	s4	t	t4	u
S0	143	158	53	40	50	3	63	22	9	115	100	75	6,6	M6	6,6	M6	22,5	13	A6x6x32

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m**, **n** see next page.

Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.

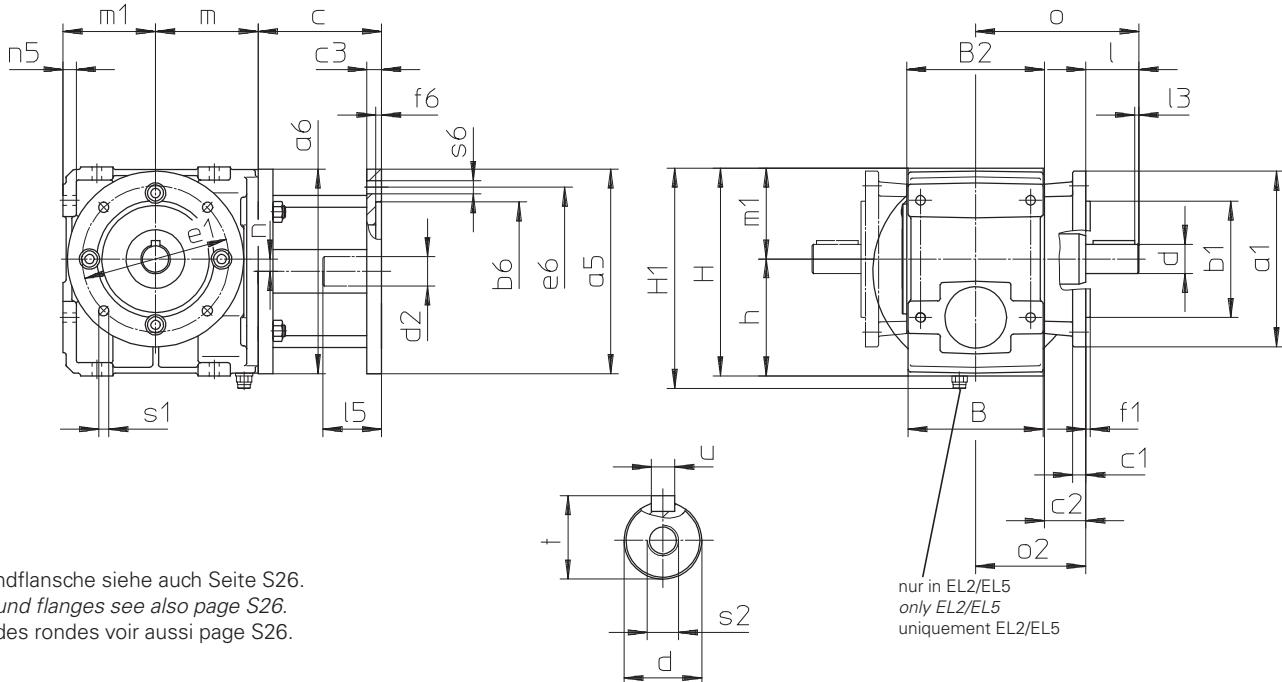
MR/MQ	Øb6	Øe6	Ød2min	Ød2max	I5max	Øa5	IEC	Øa5	Øa6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	84	18	3,0	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	84	18	3,5	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116	140	84	10	4,0	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	84	10	4,0	Ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	84	10	4,0	Ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	84	10	4,0	Ø9

Schneckengetriebe **S** Rundflansch
*Helical Worm Gear Units **S** Round flange*
 Réducteurs à roue et vis sans fin **S** Bride ronde



STÖBER

S0..VNF....M_

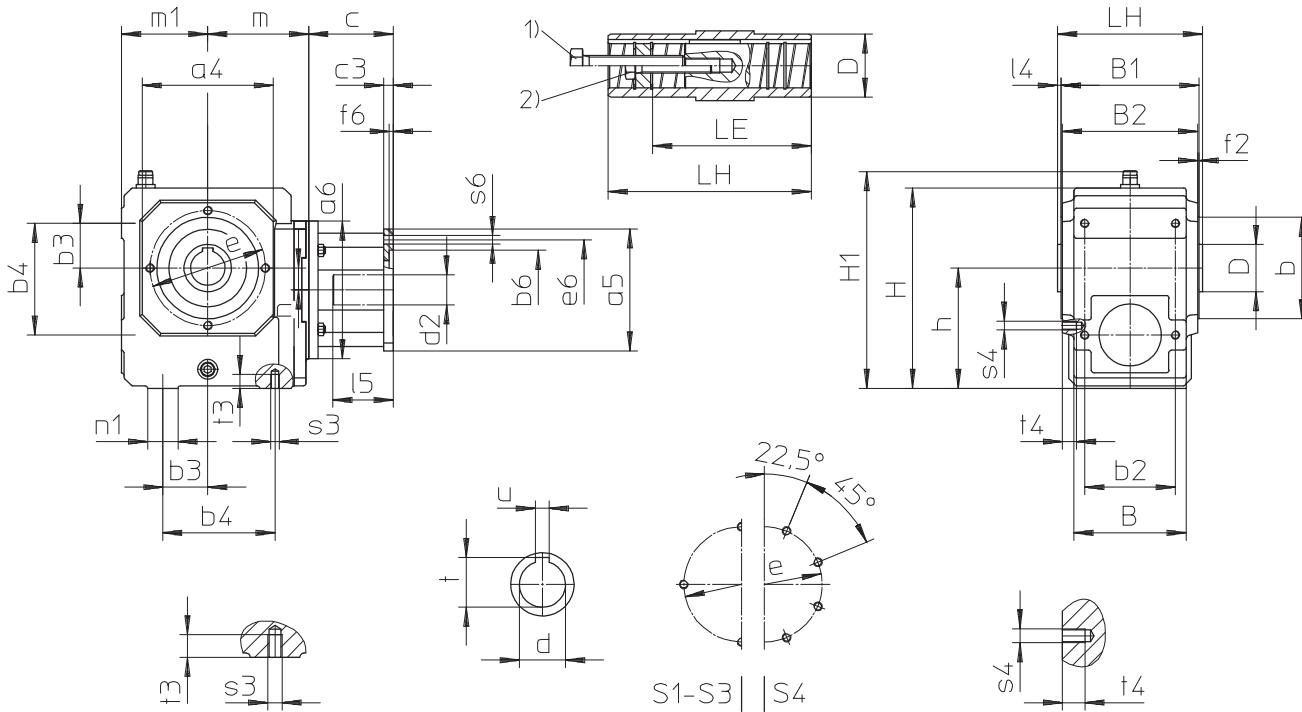


Typ	m	M_10	n
S002	70		8,5

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.


S1..AG....M_ - S4..AG....M_


Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
(weitere Hohlwellen-Ø siehe Seite A15)

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
(further hollow shaft diameters see page A15)

Coupling dimensions see page S22.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
(diamètre d'arbre creux suppl. voir page A15)

Dimensions de accouplement voir page S22.

Typ	øa1	□a4	øb	øb1	b2	b3	b4	B	B1	B2	c1	c2	ød	øD	øe	øe1	f1
S1	160	105	75j6	110j6	70	40	90	90	112	106	10	32,0	25H7	40	90	130	3,5
S2	200	132	95j6	130j6	90	52	115	115	142	134	14	38,0	35H7	50	115	165	3,5
S3	250	152	110j6	180j6	105	52	130	130	160	153	15	40,0	40H7	55	130	215	4,0
S4	250	145	110j6	180j6	120	67	155	148	180	173	15	39,5	50H7	65	130	215	4,0

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m**, **n** see next page.

Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.

Typ	f2	h	H	H1	I4	LE	LH	m1	n1	o2	øs1	s3	s4	t	t3	t4	u
S1	3,0	100	167	187	4	98	120	70	25	85,0	9	M8	M8	28,3	13	13	8JS9
S2	4,0	120	200	220	4	119	150	85	30	105,0	11	M10	M8	38,3	16	13	10JS9
S3	3,5	140	233	253	4	136	168	100	35	116,5	14	M10	M10	43,3	16	16	12JS9
S4	3,5	160	263	283	5	153	190	110	40	126,0	14	M12	M10	53,8	19	16	14JS9

* nur S102, S202

* only S102, S202

* seulement S102, S202

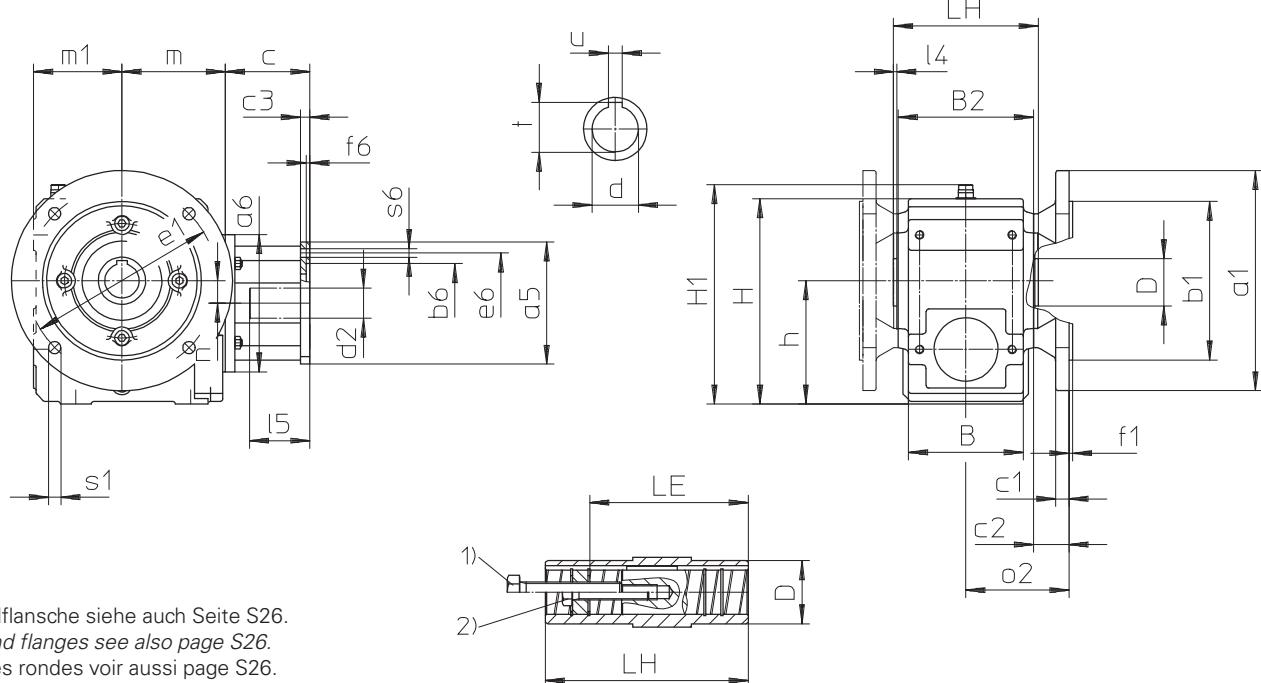
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13

Schneckengetriebe **S** Rundflansch
*Helical Worm Gear Units **S** Round flange*
 Réducteurs à roue et vis sans fin **S** Bride ronde



STÖBER

S1..AF...M_ - S4..AF...M_



Rundflansche siehe auch Seite S26.
Round flanges see also page S26.
 Brides rondes voir aussi page S26.

Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A15
 (weitere Hohlwellen- \varnothing siehe Seite A15)
 Kupplungsmaße siehe Seite S22.

Shaft mounted: 1), 2) see page A15
 (further hollow shaft diameters see page A15)
Coupling dimensions see page S22.

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A15
 (diamètre d'arbre creux suppl. voir page A15)
Dimensions de accoplément voir page S22.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40	
	m	n	m	n	m	n	m	n
S102	83	14,0	87	14,0	-	-	-	-
S202	98	17,0	102	17,0	104	17,0	-	-
S203	135	17,0	-	-	-	-	-	-
S302	113	25,5	117	25,5	119	25,5	-	-
S303	150	25,5	160	62,0	-	-	-	-
S402	-	-	129	30,0	131	30,0	134	30,0
S403	162	30,0	172	67,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Schneckengetriebe **S** Gewindelochkreis

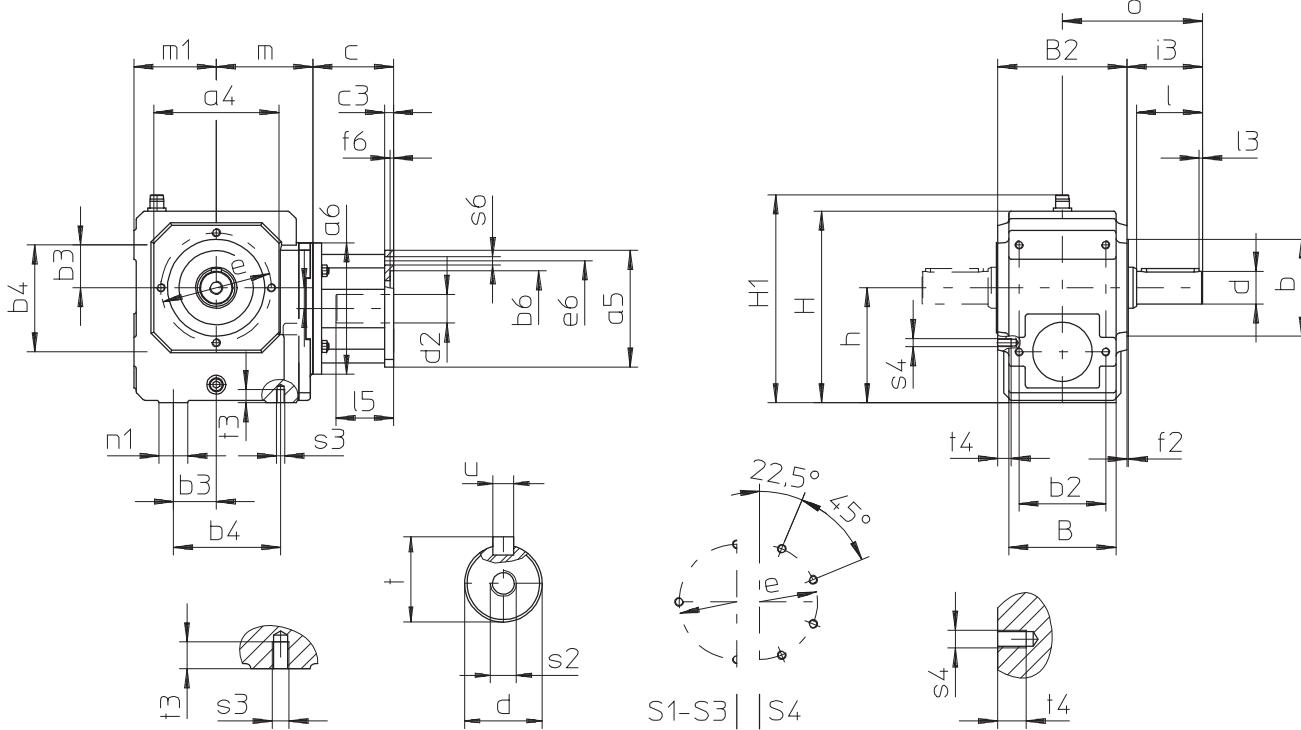
Helical Worm Gear Units **S** Pitch circle diameter

Réducteurs à roue et vis sans fin **S** Fixation à trous taraudés



 STÖBER

S1..VG....M_ - S4..VG....M_



**Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Kupplungsmaße siehe Seite S22.**

*Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page S22.*

**Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accouplement voir page S22.**

Typ	øa1	□a4	øb	øb1	b2	b3	b4	B	B2	c1	c2	ød	øe	øe1	f1	f2	h
S1	160	105	75j6	110j6	70	40	90	90	106	10	32,0	25k6	90	130	3,5	3,0	100
S2	200	132	95j6	130j6	90	52	115	115	134	14	38,0	30k6	115	165	3,5	4,0	120
S3	250	152	110j6	180j6	105	52	130	130	153	15	40,0	40k6	130	215	4,0	3,5	140
S4	250	145	110j6	180j6	120	67	155	148	173	15	39,5	45k6	130	215	4,0	3,5	160

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

*Dimensions **m**, **n** see next page.*

Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.

Typ	H	H1	i2	i3	I	I3	m1	n1	o	o2	øs1	s2	s3	s4	t	t3	t4	u
S1	167	187	30,0	62,0	50	4	70	25	115	85,0	9	M10	M8	M8	28,0	13	13	A8x7x40
S2	200	220	33,0	71,0	60	4	85	30	138	105,0	11	M10	M10	M8	33,0	16	13	A8x7x50
S3	233	253	53,5	93,5	80	4	100	35	170	116,5	14	M16	M10	M10	43,0	16	16	A12x8x70
S4	263	283	64,0	103,5	90	4	110	40	190	126,0	14	M16	M12	M10	48,5	19	16	A14x9x80

* nur S102, S202

* only S102, S202

* seulement S102, S202

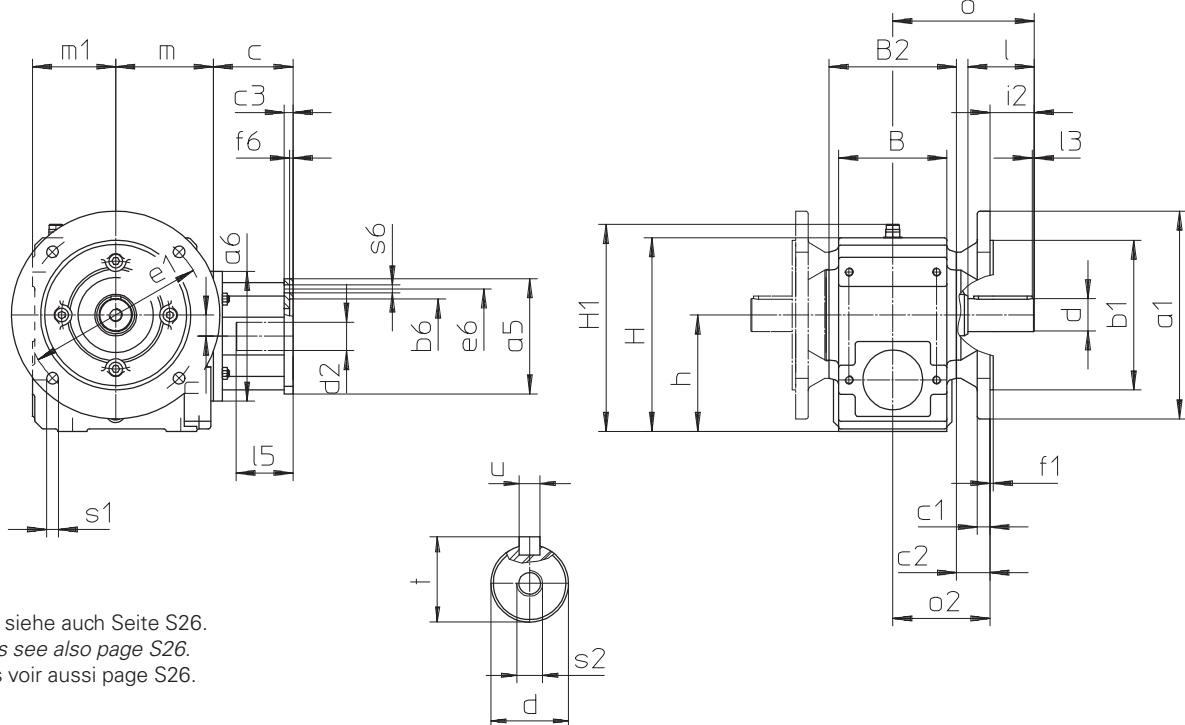
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	øa5	øa6	øa6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13

Schneckengetriebe **S** Rundflansch
*Helical Worm Gear Units **S** Round flange*
 Réducteurs à roue et vis sans fin **S** Bride ronde



STÖBER

S1..VF...M_ - S4..VF...M_



Rundflansche siehe auch Seite S26.
Round flanges see also page S26.
 Brides rondes voir aussi page S26.

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Coupling dimensions see page S22.

Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page S22.

Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accouplement voir page S22.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40	
	m	n	m	n	m	n	m	n
S102	83	14,0	87	14,0	-	-	-	-
S202	98	17,0	102	17,0	104	17,0	-	-
S203	135	17,0	-	-	-	-	-	-
S302	113	25,5	117	25,5	119	25,5	-	-
S303	150	25,5	160	62,0	-	-	-	-
S402	-	-	129	30,0	131	30,0	134	30,0
S403	162	30,0	172	67,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Schneckengetriebe S Fußausführung

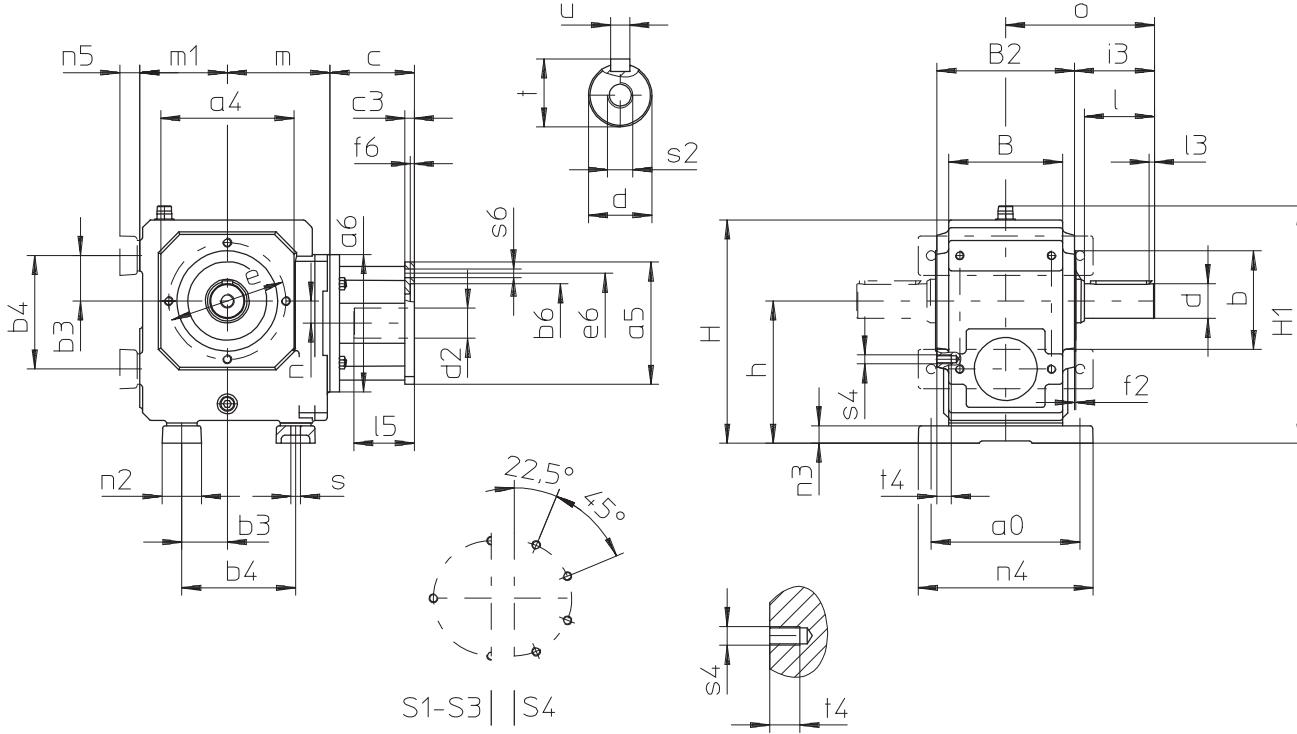
Helical Worm Gear Units S Foot mounting

Réducteurs à roue et vis sans fin S Exécution à pattes



STÖBER

S1..VNG....M_ - S4..VNG....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
Kupplungsmaße siehe Seite S22.

Please refer to the notes on page A15!
Coupling dimensions see page S22.

Regardez les remarques à la page A15!
Dimensions de accouplement voir page S22.

Typ	a0	□a4	øb	b3	b4	B	B2	ød	øe	f2	h	H	H1
S1	115	105	75 ₆	40	90	90	106	25k6	90	3,0	115	182	202
S2	155	132	95 ₆	52	115	115	134	30k6	115	4,0	143	223	243
S3	170	152	110 ₆	52	130	130	153	40k6	130	3,5	163	256	276
S4	200	145	110 ₆	67	155	148	173	45k6	130	3,5	185	288	308

Maße **m**, **n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m**, **n** see next page.

Dimensions **m**, **n** voir la page suivant.

Typ	i3	I	I3	m1	n2	n3	n4	n5	o	øs	s2	s4	t	t4	u
S1	62,0	50	4	70	30	13	140	15	115	9,0	M10	M8	28,0	13	A8x7x40
S2	71,0	60	4	85	40	20	185	23	138	11,0	M10	M8	33,0	13	A8x7x50
S3	93,5	80	4	100	45	20	200	23	170	11,0	M16	M10	43,0	16	A12x8x70
S4	103,5	90	4	110	50	22	230	25	190	14,0	M16	M10	48,5	16	A14x9x80

* nur S102, S202

* only S102, S202

* seulement S102, S202

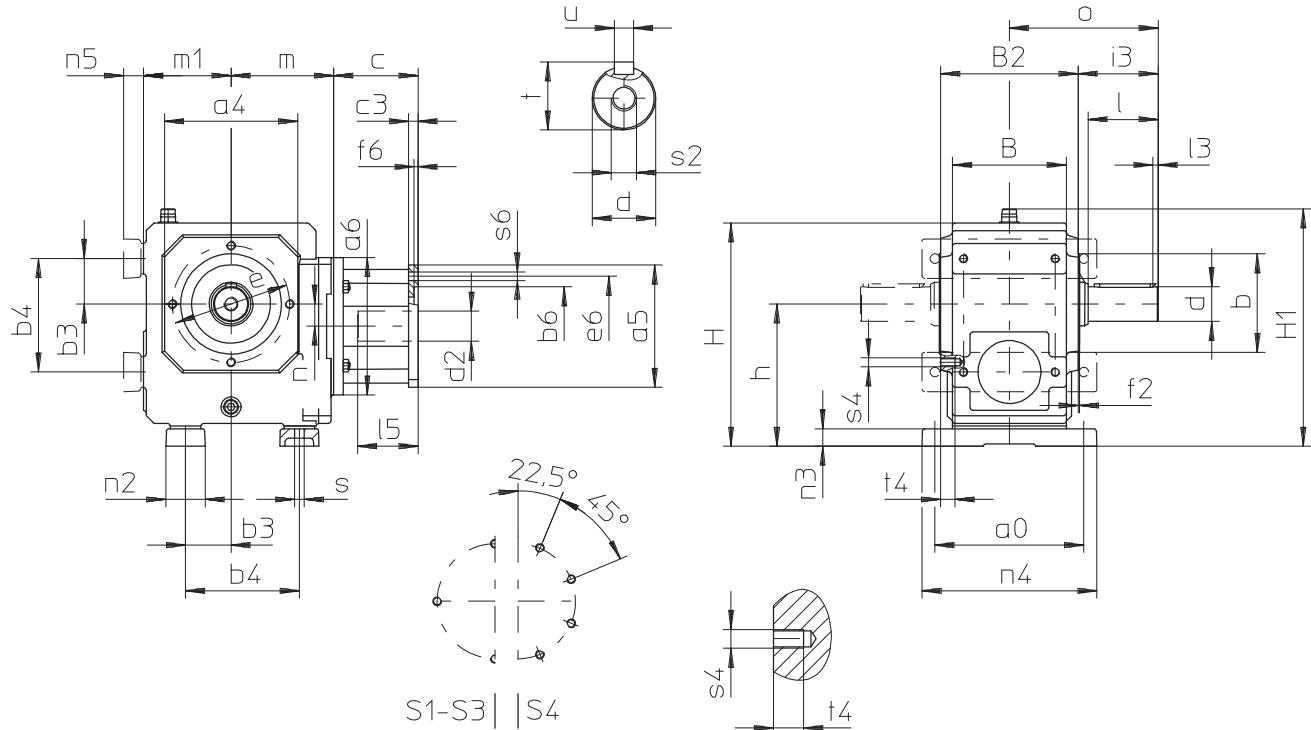
MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	I5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	18	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	18	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/18*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13

Schneckengetriebe **S** Fußausführung
*Helical Worm Gear Units **S** Foot mounting*
 Réducteurs à roue et vis sans fin **S** Exécution à pattes



STÖBER

S1..VNG....M_ - S4..VNG....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite S22.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page S22.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page S22.

Typ	M_10		M_20		M_30		M_40	
	m	n	m	n	m	n	m	n
S102	83	14,0	87	14,0	-	-	-	-
S202	98	17,0	102	17,0	104	17,0	-	-
S203	135	17,0	-	-	-	-	-	-
S302	113	25,5	117	25,5	119	25,5	-	-
S303	150	25,5	160	62,0	-	-	-	-
S402	-	-	129	30,0	131	30,0	134	30,0
S403	162	30,0	172	67,0	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Schneckengetriebe **S** mit Motoradapter

*Helical Worm Gear Units **S** with motor adapter*

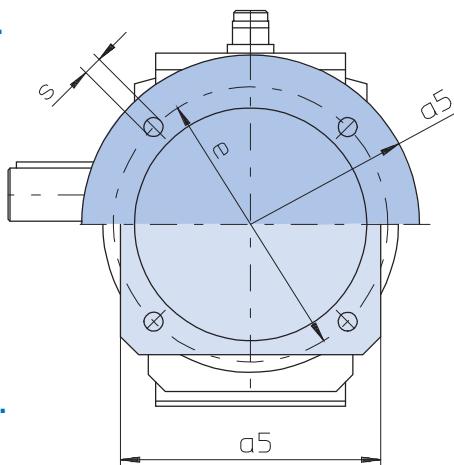
Réducteurs à roue et vis sans fin **S** avec lanterne pour moteur



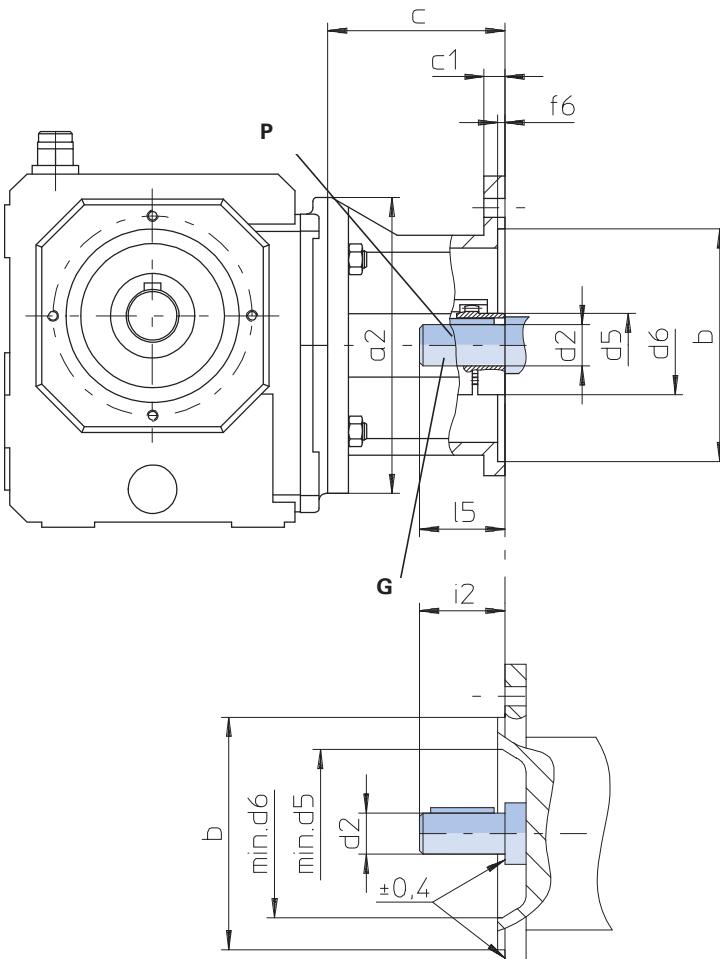
STÖBER

SO..M_ - S4..M_

MR..



MQ..



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

MR/MQ	øb	øe	ød2min	ød2max	Gl5max	ød2maxP	øa2	øa5	IEC	øa5	c	c1	ød5	ød6	f6	i2max	s	
M_10	50H7	95	11	19	40	19	140	96*	-	-	80	84	18	25	40	3,0/3,7*	40	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	19	140	96*	-	-	75	84	18	25	40	3,5/3,7*	40	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	19	140	96*	120	56	116/90*	84	10/18*	25	40	4,0/3,7*	40	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	19	140	-	140	63	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	19	140	-	-	-	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	19	140	-	160	71	116	84	10	25	40	4,0	40	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	24	160	-	160	71	142	98	11	36	55	4,0	50	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,5	50	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	24	160	-	200	80/90	142	98	11	36	55	4,5	50	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	32	200	-	200	80/90	190	122	13	39	65	4,5	60	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	32	200	-	-	-	190	122	13	39	65	4,0	60	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	32	200	-	250	100/112	190	122	13	39	65	5,0	60	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	38	250	-	250	100/112	203	135	15	58	80	4,5	80	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	38	250	-	300	132	-	135	15	58	80	5,0	80	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	48	300	-	300	132	-	165	21	68	95	6,0	110	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	48	300	-	350	160/180	260	165	21	68	95	6,0	110	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	65	350	-	350	180	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	65	350	-	400	200	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	65	350	-	450	225	-	180	22	96	-	6,0	140	ø17

* nur S102, S202

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

* only S102, S202

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

* seulement S102, S202

Les autres cotés de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotés en raison de perfectionnements techniques.

G - glatte Welle

P - Welle mit Passfeder

G - plain shaft

P - shaft with key

G - arbre lisse

P - arbre avec clavette

Schneckengetriebe **S** mit Antriebswelle

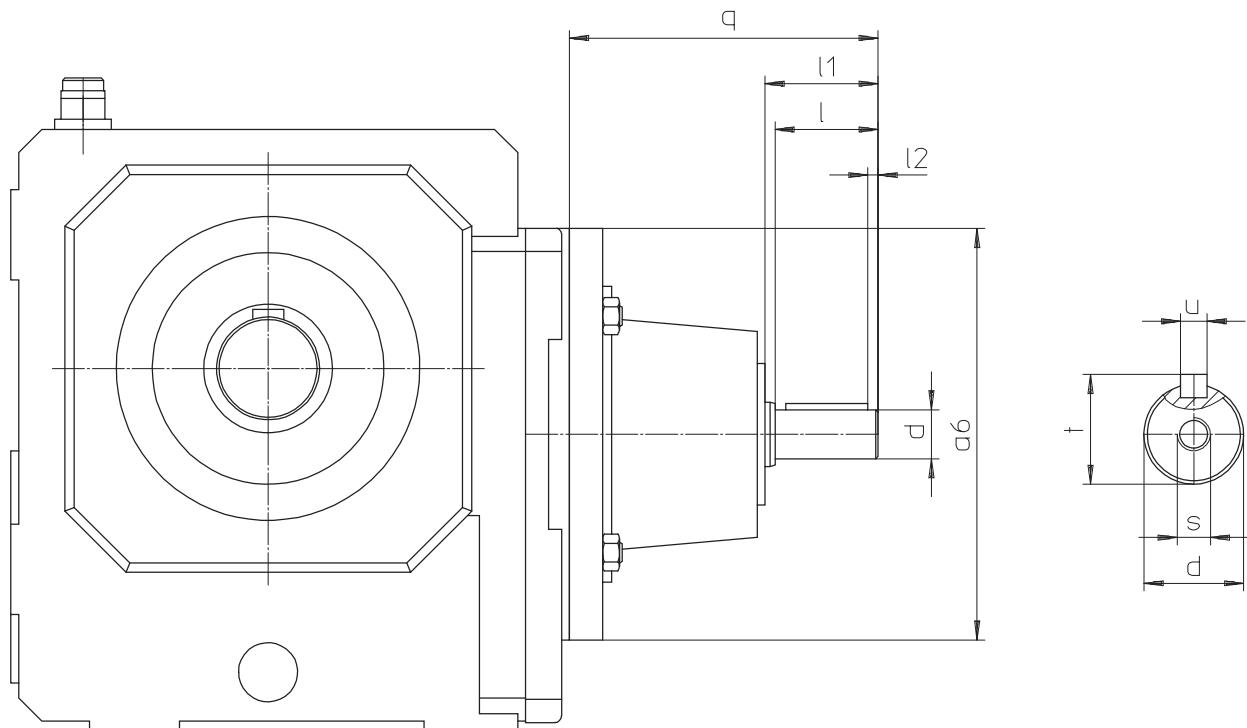
*Helical Worm Gear Units **S** with input shaft*

Réducteurs à roue et vis sans fin **S** avec arbre d'entrée



STÖBER

S0..._....AW - S4..._....AW



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

Typ	$\varnothing a6$	$\varnothing d$	l	$l1$	$l2$	q	s	t	u
AW10	140	14k6	30	33	3	100	M5	16,0	A5x5x22
AW20	160	19k6	40	45	4	121	M6	21,5	A6x6x32
AW30	200	24k6	50	55	5	145	M8	27,0	A8x7x40
AW40	250	28k6	60	66	5	200	M10	31,0	A8x7x50
AW50	300	38k6	80	87	5	226	M12	41,0	A10x8x70
AW60	350	55m6	110	119	5	290	M20	59,0	A16x10x100

Schneckengetriebe **S** mit Hohlwelle für Schrumpfscheibenverbindung

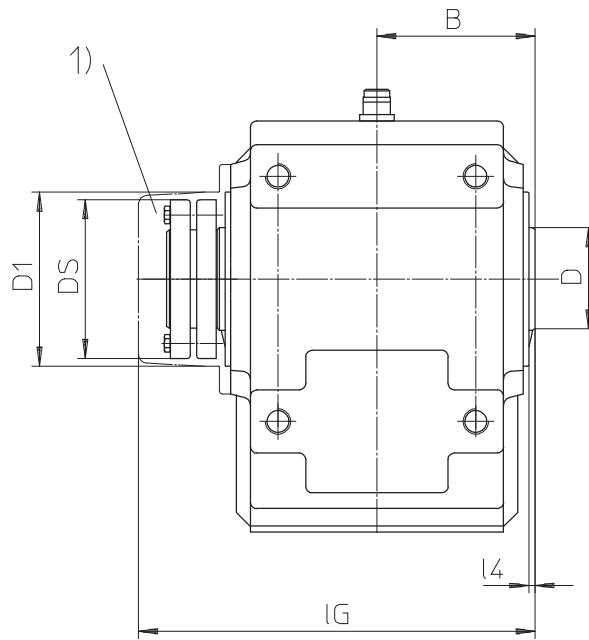
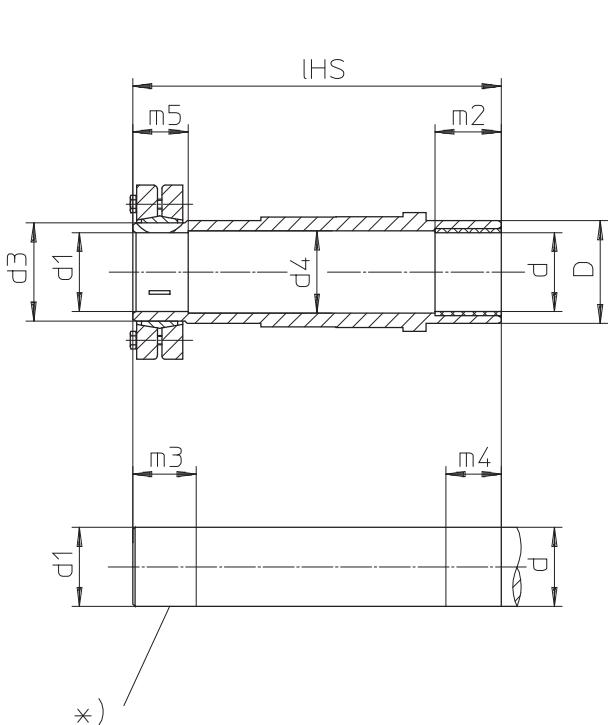
*Helical Worm Gear Units **S** with hollow shaft for shrink ring connection*

Réd. à roue et vis sans fin **S** avec arbre creux pour assembl. par disque frettés



STÖBER

SO..S - S4..S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Typ	B	ød	ød1	ød3	ød4	øD	øD1	øDS	IG	IHS	I4	m2	m3	m4	m5
S0	54	20h9	20H7h9	24	20,5	40	80	50	151	136	4	20	33	25	28
S0	54	25h9	25H7h9	30	25,5	40	80	60	151	136	4	20	34	25	29
S1	60	25h9	25H7h9	30	25,5	40	80	60	163	149	4	20	34	25	29
S2	75	35h9	35H7h9	44	35,5	50	101	80	195	180	4	30	37	35	32
S3	84	40h9	40H7h9	50	40,5	55	114	90	222	200	4	40	39	45	34
S4	95	50h9	50H7h9	62	50,5	65	116	106	243	227	5	40	44	45	39

*1) Maschinewelle kundenseitig

1) Abdeckung - Nachrüstmöglichkeit auf Anfrage !
Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten

Achtung: Bisher ød und ød1 unterschiedlich groß (auf Wunsch noch erhältlich)!

*1) Machine shaft to be driven

1) Cover - possible retrofit on request !
Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Attention: ød and ød1 used to have different measurements (still available on request) !

*1) Arbre de la machine à entraîner

1) Gaine de protection - sur demande !
Sous réserve de modifications des cotes en raison de perfectionnements techniques.

Attention: ød et ød1 avaient habituellement des cotes différentes (livrable sur demande) !

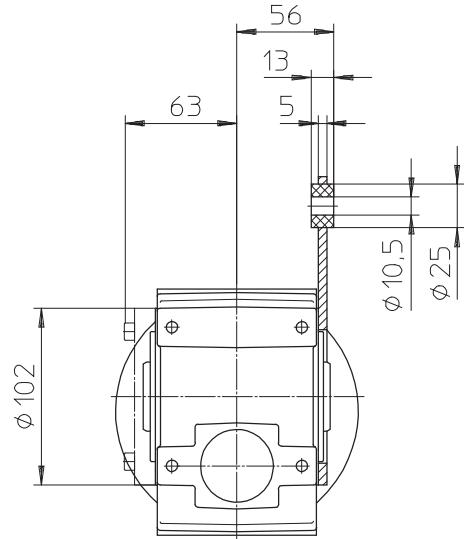
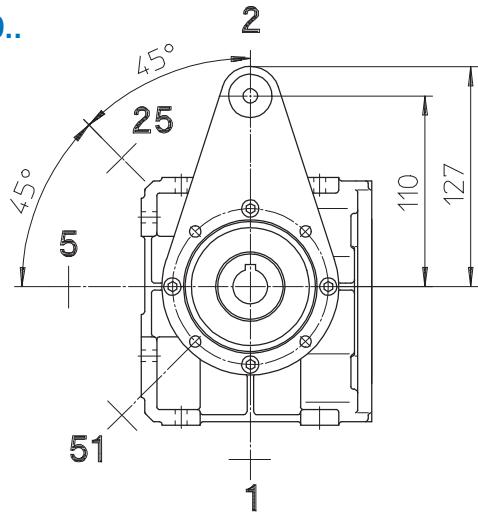
Schneckengetriebe **S** mit Hohlwelle und Drehmomentstütze
*Helical Worm Gear Units **S** with hollow shaft and torque arm*
 Réduct. à roue et vis sans fin **S** avec arbre creux et bras de couple



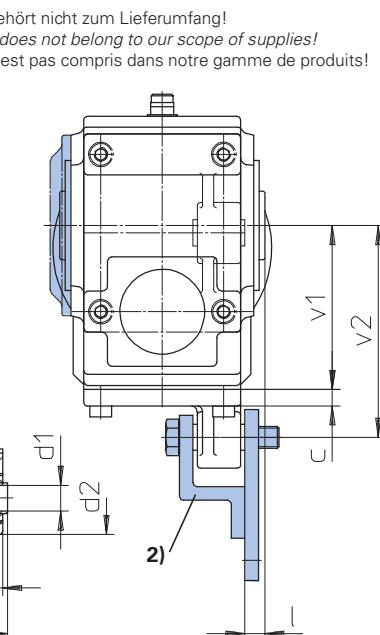
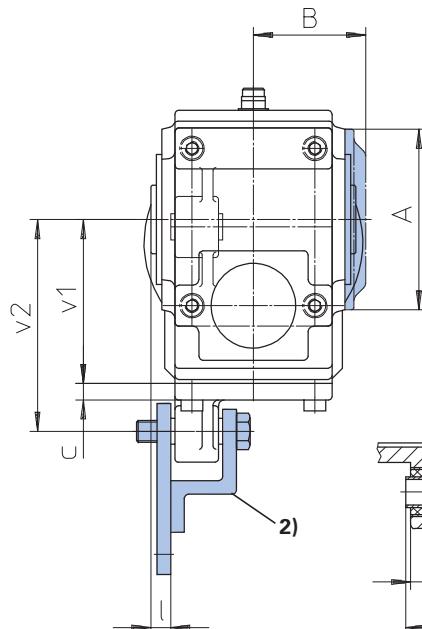
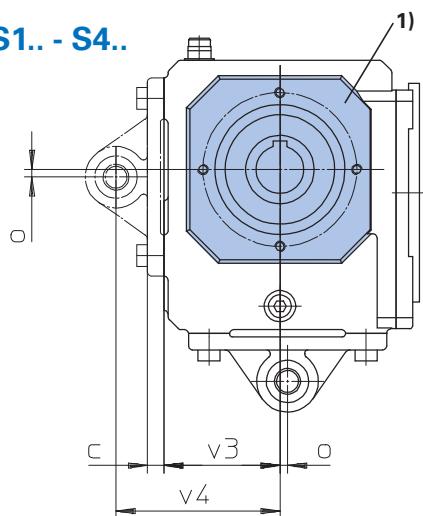
STÖBER

S0.. - S4..

S0..



S1.. - S4..



2) Gehört nicht zum Lieferumfang!
 2) It does not belong to our scope of supplies!
 2) N'est pas compris dans notre gamme de produits!

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Bei Abstützung ohne die werkseitig vorgesehenen Drehmomentstützen darf das Maß v4 nicht unterschritten werden. Einbaulage siehe Seite S4.

1) Abdeckung optional

In case of supporting without the specially for that assigned torque arms, it is important not to fall below the dimension v4. See page S4 for mounting position.

1) Cover optional

Tout support effectué indépendamment du support de couple prévu par notre entreprise ne doit pas être inférieur à la dimension v4. Position de montage: voir page S4.

1) couvercle en option

Schneckengetriebe **S** mit Hohlwelle und Rundflansch

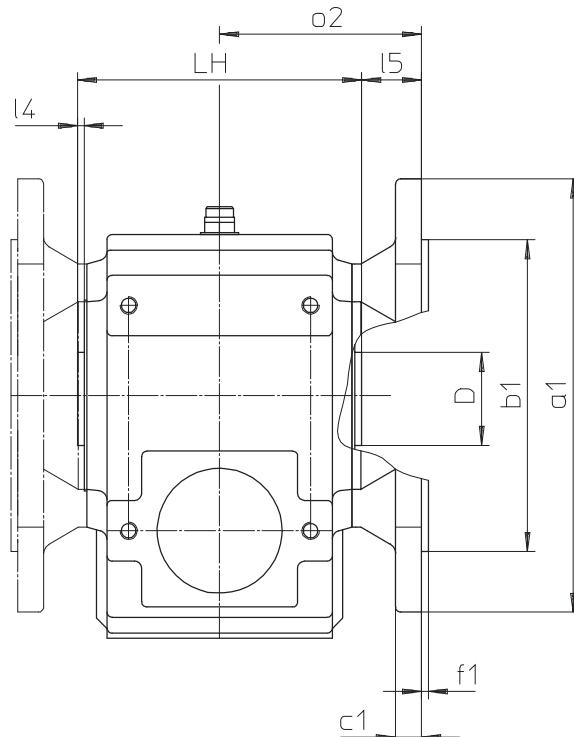
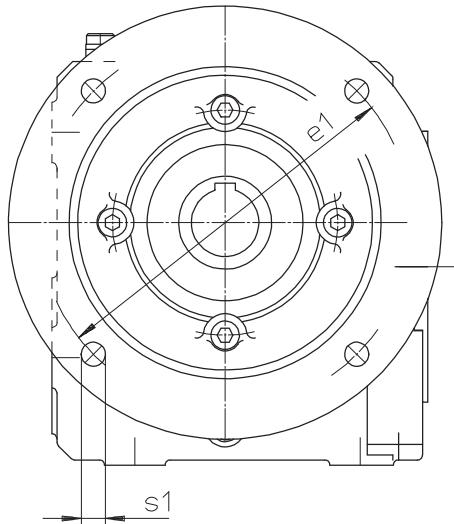
*Helical Worm Gear Units **S** with hollow shaft and round flange*

Réduct. à roue et vis sans fin **S** avec arbre creux et bride ronde



 STÖBER

SO..ANF S1..AF - S4..AF



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Typ	øa1	øb1	c1	øD	øe1	f1	l4	l5	LH	o2	øs1
S0	120	80j6	9	40	100	3,0	4	21,0	108	75,0	6,6
S0	160	110j6	10	40	130	3,5	4	21,0	108	75,0	9,0
S1	140	95j6	10	40	115	3,0	4	25,0	120	85,0	9,0
S1	160	110j6	10	40	130	3,5	4	25,0	120	85,0	9,0
S2	160	110j6	14	50	130	3,5	4	30,0	150	105,0	9,0
S2	200	130j6	14	50	165	3,5	4	30,0	150	105,0	11,0
S3	250	180j6	15	55	215	4,0	4	32,5	168	116,5	14,0
S4	250	180j6	15	65	215	4,0	5	31,0	190	126,0	14,0

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

S0 mit Flansch siehe auch Seite S13/S15!

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

S0 with flange see also page S13/S15!

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

S0 avec bride voir page S13/S15!

Schneckengetriebe **S** mit verlängerter Schneckenwelle

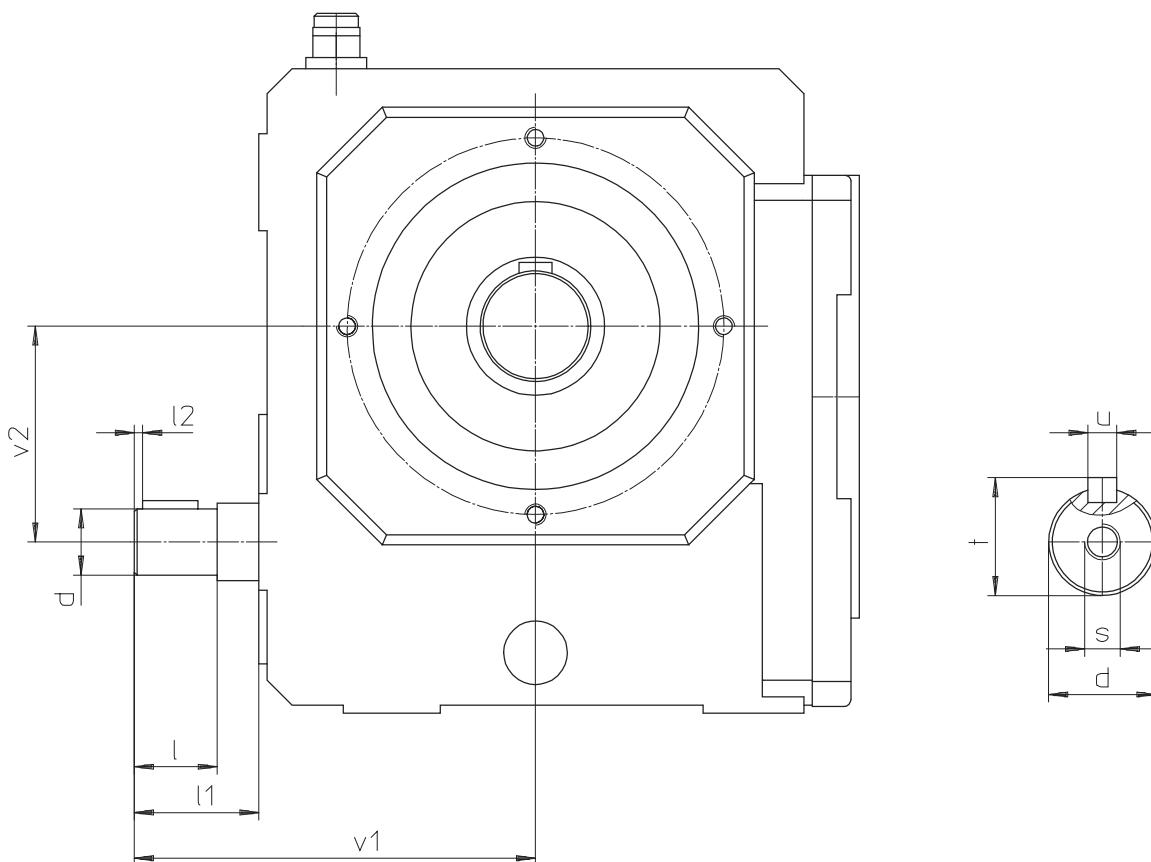
*Helical Worm Gear Units **S** with extended worm shaft*

Réduct. à roue et vis sans fin **S** avec arbre vis sans fin rallongée



STÖBER

S1.. - S4..



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

Typ	$\varnothing d$	l	l1	l2	s	t	u	v1	v2
S1	19k6	25	35	3	M6	21,5	6	105	50
S2	24k6	30	45	3	M8	27,0	8	130	63
S3	24k6	30	45	3	M8	27,0	8	145	78
S4	24k6	30	45	3	M8	27,0	8	155	90

STÖBER

Antriebstechnik:
Ihr Partner

STÖBER

Antriebstechnik:
Your partner

STÖBER

Antriebstechnik:
Votre partenaire



Ausführliche Informationen zu untenstehenden STÖBER-Serviceleistungen können Sie auch dem Internet entnehmen:

www.stoeber.de

Technologieberatung

Holen Sie sich die innovative Antriebskompetenz unverbindlich ins Haus – oder ans Telefon. Verabreden Sie einen Termin oder bitten um Rückruf.

Fon: +49 (0) 7231 582-0
eMail: mail@stoeber.de

24-Stunden-Telefonbereitschaft

Der technische Service ist für Kunden und Anwender im weltweiten 24-Stunden-Tag ständig erreichbar. Bei nachfolgenden Rufnummern erhalten Sie jederzeit kompetente Hilfe:

+ 49 (0) 1805 786323
+ 49 (0) 1805 STOEGER

CAD-Service

In Ergänzung zu unserem digitalen Produktkatalog EASY 3D (siehe nächste Seite) liefern wir Ihnen gern ergänzende CAD-Zeichnungen von STÖBER-Antrieben. Dieser Bedarf kann sich aus der „unendlichen“ STÖBER-Produkt-Kombinatorik ergeben.

Lieferbare Datenformate
für 2D: DXF, DWG
für 3D: IGES, STEP, SAT

Sollten Sie die CAD-Zeichnung für einen schon bestehenden Auftrag benötigen, dann bitten wir Sie um den Hinweis auf die betreffende STÖBER Angebots- bzw. Auftragsnummer.
Hinweis: Für die CAD-Anforderung können Sie das entsprechende Mail-Formular im Internet nutzen.

Zeichnungsanforderung via eMail:
drawings@stoeber.de

Please visit our web site: www.stoeber.de
for more detailed information about STÖBER service.

Technical consultancy

*Get innovative drive know-how by mail or phone to commit yourself.
Arrange a date or ask for recall.
Phone: +49 (0) 7231 582-0
eMail: mail@stoeber.de*

24 hour Service

We offer technical service for customers and users world-wide 24 hours a day. Competent assistance is always available at the following phone numbers:

*+ 49 (0) 1805 786323
+ 49 (0) 1805 STOEGER*

CAD Service

In addition to our EASY 3D digital product catalogue (see next page) we are also happy to send you CAD designs of STÖBER drives. This may be necessary due to the infinite number of STÖBER product combination.

*Available data formats
for 2D: DXF, DWG
for 3D: IGES, STEP, SAT*

If you require a CAD drawing for an existing order, please let us know the STÖBER offer no./order no.

Note: For the CAD requirement you can use the appropriate mail form in the Internet.

*Drawing request by email:
drawings@stoeber.de*

Vous trouverez également de plus amples informations sur les prestations de services STÖBER mentionnées ci-dessous en consultant notre site Internet: www.stoeber.de

Assistance technologique

Compétence et innovation en terme d'entraînement : chez vous ou au téléphone. Convenez d'un rendez-vous ou demandez à être rappelé.
Tél.: +49 (0) 7231 582-0
E-mail: mail@stoeber.de

Service téléphonique 24 h sur 24

Le service d'assistance technique pour les clients et utilisateurs est joignable 24 h sur 24 dans le monde entier. Vous obtiendrez une assistance compétente à tout moment en composant les numéros suivants:
+ 49 (0) 1805 786323
+ 49 (0) 1805 STOEGER

Service CAO

Outre notre catalogue de produits numérique EASY 3D (cf. page suivante), nous mettons également à votre disposition des dessins CAO des entraînements STÖBER. Ces besoins peuvent résulter de la combinatorique produits « infinie » STÖBER.

Formats de données disponibles
Pour 2D: DXF, DWG
Pour 3D: IGES, STEP, SAT

Si vous avez besoin du dessin CAO pour un contrat déjà existant, nous vous prions de bien vouloir nous indiquer le numéro d'offre ou de contrat STÖBER.

Note: il vous suffit de remplir le formulaire e-mail correspondant disponible sur Internet pour demander le dessin CAO.

Demander dessins via eMail:
drawings@stoeber.de

Digitaler Produktkatalog **EASY 3D**

EASY 3D *Digital Product Catalogue*



Digitaler Produktkatalog **EASY 3D**

Mit dieser CD-ROM erhalten Sie folgende Software-Produkte:

1. Antriebsauswahl

Im elektronischen Katalog kann der gewünschte Antrieb schnell ausgewählt und direkt eine Anfrage erstellt werden.

2. Zeichnungskatalog

Mit dem Zeichnungskatalog EASY 3D können alle STÖBER-Standardantriebe modular zu einem 3D-Modell generiert werden. Zur Übernahme in Ihr CAD-System stehen Ihnen alle gängigen 2D- bzw. 3D-Formate zur Verfügung.

Systemvoraussetzung:
Microsoft Windows 95/98/2000/NT

EASY 3D *Digital Product Catalogue*

*Digital Product Catalogue **EASY 3D***

This CD-ROM contains the following software:

1. Drive selection

The requested drive can quickly be chosen in the electronic catalogue and the request directly prepared.

2. Drawing catalogue

The EASY 3D catalogue of drawings allows you to generate all STÖBER drives as 3D models in a modular fashion. All common 2D and 3D formats are available for easy uploading to your CAD system.

System requirements:
Microsoft operating systems Windows 95/98/2000 or Windows NT

Catalogue de produits numérique **EASY 3D**

Catalogue de produits numérique
EASY 3D

Ce CD-ROM comprend les produits logiciels suivants:

1. Sélection des entraînements

Le catalogue électronique permet une sélection rapide de l'entraînement souhaité et une demande directe de renseignements.

2. Catalogue de plans

Grâce au catalogue de plans en 3D, tous les entraînements standard STÖBER peuvent être générés en maquette 3D. Tous les formats courants en 2D ou 3D vous permettent un transfert sur votre système de CAD.

Configuration requise:
Microsoft Windows 95/98/2000/NT





Addressenverzeichnisse
Immer aktuell im Internet: www.stoeber.de
-> Kontakt

- Technische Büros (TB) für Beratung und Vertrieb in Deutschland
- Weltweite Präsenz für Beratung und Vertrieb in über 25 Ländern
- Servicepartner Deutschland
- Service Network International
- STÖBER-Tochtergesellschaften:

Address registers
always up to date on the internet:
www.stoeber.de
-> Contact

- Technical Offices (TB) for advice and marketing in Germany
- Global presence for advice and marketing in about 25 countries
- Service Network Germany
- Service Network International
- STÖBER Subsidiaries:

Listes d'adresses
Toujours à jour sur Internet: www.stoeber.de
-> Contact

- Bureaux techniques (TB), conseil et vente en Allemagne
- Présence mondiale, conseil et vente dans plus de 25 pays
- Assistance technique Allemagne
- Réseau d'assistance technique international
- Filiales STÖBER:

Österreich / Austria / Autriche

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH
Fabriksplatz 1
4662 Steyrermühl
Fon +43 7613 7600-0
Fax +43 7613 7600-2525
eMail: office@stoeber.at
www.stoeber.at

Schweiz / Switzerland / Suisse

STÖBER SCHWEIZ AG
Rugghölzli 2
5453 Remetschwil
Fon +41 56 496 96 50
Fax +41 56 496 96 55
eMail: info@stoeber.ch
www.stoeber.ch

China / China / Chine

STÖBER CHINA
German Centre Beijing
Unit 2010, Landmark Tower 2
8 North Dongsanhuan Road
Chaoyang District
100004 Beijing
Fon +86 10 65907391
Fax +86 10 65907393
eMail: info@stoeber.cn
www.stoeber.cn

USA

STOBER DRIVES INC.
1781 Downing Drive
Maysville, KY 41056
Fon +1 606 7595090
Fax +1 606 7595045
eMail: sales@stober.com
www.stober.com

Großbritannien / Great Britain / Grande-Bretagne

STOBER DRIVES LTD.
Ability House
121 Brooker Road, Waltham Abbey
Essex EN9 1JH
Fon +44 1992 709710
Fax +44 1992 714111
eMail: mail@stober.co.uk
www.stober.co.uk

Japan / Japan / Japon

STOBER JAPAN
PO. Box 113-002, 6 chome
15-8, Hon-komagome,
Bunkyo-ku
Tokyo
Fon +81 3 5395-6788
Fax +81 3 5395-6799
eMail: mail@stober.co.jp
www.stober.co.jp

Frankreich / France / France

STOBER S.a.r.l.
131, Chemin du Bac à Traille
Les Portes du Rhône
69300 Caluire et Cuire
Fon +33 4 78989180
Fax +33 4 78985901
eMail: mail@stober.fr
www.stober.fr

Italien / Italy / Italie

STÖBER TRASMISSIONI S. r. l.
Via Risorgimento, 8
20017 Mazzo di Rho (Milano)
Fon +39 02 93909-570
Fax +39 02 93909-325
eMail: info@stoeber.it
www.stoeber.it

1. Geltungsbereich

- 1.1 Diese Allgemeinen Verkaufs- und Lieferungsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmen i. S. des § 14 BGB.
- 1.2 STÖBER Antriebstechnik GmbH & Co. KG – im folgenden „der Lieferer“ – erbringt all seine Lieferungen und Leistungen ausschließlich unter Geltung dieser Verkaufs- und Lieferungsbedingungen. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Bestellers erkennt der Lieferer nicht an, es sei denn, er hätte ihrer Geltung ausdrücklich zugestimmt.

2. Angebot und Auftrag

- 2.1 Die Angebote des Lieferers sind freibleibend und unverbindlich, sofern sie nicht ausdrücklich als bindendes Angebot bezeichnet sind.
- 2.2 Maßgeblich für den Auftrag ist die schriftliche Auftragsbestätigung des Lieferers. Diese Auftragsbestätigung kann auch durch Übersendung einer Rechnung erfolgen. Hat der Besteller Einwendungen gegen den Inhalt der Auftragsbestätigung, so muss er der Auftragsbestätigung unverzüglich widersprechen. Ansonsten kommt der Vertrag nach Maßgabe der Auftragsbestätigung zustande.
- 2.3 Mündliche oder fernmündliche Vereinbarungen werden nur dann Vertragsbestandteil, wenn sie vom Lieferer schriftlich bestätigt werden.
- 2.4 Zeichnungen, Abbildungen, Maße, Gewichte und sonstige Leistungsdaten außerhalb des Angebots und der Auftragsbestätigung sind nur verbindlich, wenn dies vereinbart wird.
- 2.5 Der Lieferer behält sich an Mustern, Kostenvoranschlägen, Zeichnungen u. ä., Informationen körperlicher und unkörperlicher Art – auch in elektronischer Form – Eigentums- und Urheberrechte vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Der Lieferer verpflichtet sich, vom Besteller als vertraulich bezeichnete Informationen und Unterlagen nur mit dessen Zustimmung Dritten zugänglich zu machen.

3. Be- und Verarbeitung sowie Montage eingesandter Teile

- 3.1 Zur Be- und Verarbeitung und Montage eingesandte Teile sind frei Werk des Lieferers und soweit erforderlich in guter Verpackung unter Beifügung eines Frachtbriefes und Lieferscheins zu übersenden. Eine Versandanzeige an den Lieferer ist unter Angabe seiner Auftragsnummer zu übermitteln.
- 3.2 Der Werkstoff bzw. die technische Beschaffenheit eingesandter Teile ist bekannt zu geben. Vorgebearbeitete oder zur Montage bereitgestellte Teile sind maßhaltig und innerhalb der geforderten Toleranzen laufend anzuliefern. Zu räumende Teile dürfen nicht fertig bearbeitet sein und müssen Zugabe für das Nachdrehen besitzen.
- 3.3 Sind diese Voraussetzungen nicht erfüllt, kann der Lieferer die Kosten für Mehrarbeit sowie Ersatz für vorzeitig abgenutztes oder beschädigtes Werkzeug in Rechnung stellen oder vom Vertrag zurücktreten, wobei der Besteller den entsprechenden Teil des Vertragspreises sowie die vorerwähnten Mehrkosten zu vergüten hat. Werkzeuge und Lehren, die dem normalen Bereich des Lieferers nicht entsprechen sowie besondere Vorrichtungen und Modelle werden zusätzlich berechnet. Sie bleiben sein Eigentum. Fehlerhaft vorgebearbeitete oder zur Montage bereitgestellte fehlerhafte Teile können ohne Rückfrage auf Kosten des Bestellers nachgearbeitet oder zurückgesandt werden.
- 3.4 Abfallmaterial von den zur Be- oder Verarbeitung eingesandten Teilen wird Eigentum des Lieferers.

4. Preise und Zahlungsbedingungen

- 4.1 Maßgeblich sind die in der Auftragsbestätigung genannten Preise. Sie gelten ab Werk und schließt Verpackung, Fracht, Porto, Wertsicherung und MwSt. nicht ein.
- 4.2 Eine Transportversicherung erfolgt nur auf Wunsch und auf Rechnung des Bestellers. Für frachtfrei und unbeschädigt zurückgesandte Verpackung wird die Hälfte des berechneten Preises vergütet.
- 4.3 Zahlungen sind, soweit nicht anders vereinbart, wie folgt zu leisten:
 - a) Bei laufender Geschäftsbeziehung ab Rechnungsdatum innerhalb 14 Tagen mit 2 % Skonto oder 30 Tage netto.
 - b) Bei erstmaliger Geschäftsverbindung und bei Reparaturen im Voraus oder bei Versandbereitschaft. Montagekosten sind nach Erhalt der Rechnung zahlbar. Teillieferungen werden sofort berechnet.
- 4.4 Soweit nach Vertragschluss bis zur Ausführung des Auftrages für den Lieferer nicht vorhersehbare Kostenerhöhungen, z. B. durch Erhöhung der Lohn- oder Materialkosten, eintreten, ist er berechtigt, die Preise im Rahmen der veränderten Umstände und ohne Berechnung eines zusätzlichen Gewinns anzupassen.
- 4.5 Wird vereinbart, dass ein Vertrag stormiert wird, so ist der festgelegte Preis unter Abzug der direkten Kosten für die vom Lieferer bis zur vollständigen Fertigstellung der bestellten Teile noch auszuführenden Teilarbeiten sofort fällig und zahlbar.

5. Eigentumsvorbehalt

- 5.1 Der Lieferer behält sich das Eigentum an allen von ihm gelieferten Waren vor bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher Forderungen aus bisherigen Verträgen. Zu den Ansprüchen gehören auch Scheck- und Wechselforderungen sowie Forderungen aus laufender Rechnung. Wird im Zusammenhang mit der Zahlung für den Lieferer eine Haftung als Wechsel begründet, erlischt der Eigentumsvorbehalt erst, wenn die Inanspruchnahme des Lieferers aus dem Wechsel ausgeschlossen ist.
 - 5.2 In der Zurücknahme des Liefergegenstandes durch den Lieferer liegt kein Rücktritt vom Vertrag, es sei denn, der Lieferer hätte dies ausdrücklich erklärt.
 - 5.3 Der Besteller darf den Liefergegenstand weder veräußern, verpfänden noch zur Sicherung über-eignen. Bei Pfändungen sowie Beschlagnahme oder sonstigen Verfügungen durch Dritte hat er den Lieferer unverzüglich davon zu benachrichtigen.
 - 5.4 Der Besteller ist berechtigt, vorbehaltlich des aus wichtigem Grund zulässigen Widerrufs über den Liefergegenstand im Rahmen eines ordnungsgemäßigen Geschäftsganges zu verfügen. Im Fall der Weiterveräußerung tritt der Besteller bereits jetzt sämtliche Ansprüche aus der Weiterveräußerung, insbesondere Zahlungsfordernisse aber auch sonstige Ansprüche, die im Zusammenhang mit der Veräußerung stehen, in Höhe des Rechnungsbetrages (einschl. MwSt.) an den Lieferer ab. Dies gilt unabhängig davon, ob der Liefergegenstand ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist.
- Der Besteller ist bis zu einem aus wichtigem Grund zulässigen Widerruf durch den Lieferer berechtigt, die abgetrennten Forderungen treuhänderisch einzuziehen. Aus wichtigem Grund ist der Lieferer berechtigt, die Forderungsabtretung auch im Namen des Bestellers den Drittgeschäftsnehmern bekannt zu geben. Mit der Anzeige der Abtretung an den Drittgeschäftsnehmer erlischt die Einziehungsbefugnis des Bestellers. Im Fall des Widerrufs der Einziehungsbefugnis kann der Lieferer verlangen, dass der Besteller dem Lieferer die abgetrennten Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen anhändigt und den Schuldnehmern die Abtretung mitteilt.
- 5.5 Verarbeitung und Umbildung des Liefergegenstandes durch den Besteller erfolgt stets für den Lieferer. Der Lieferer gilt als Hersteller im Sinne des § 950 BGB ohne weitere Verpflichtung. Wird der Liefergegenstand mit anderen, dem Lieferer nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwirbt der Lieferer das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes des Liefergegenstandes zum Wert der anderen verarbeiteten Gegenstände zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im übrigen das gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Sache.
 - 5.6 Wird der Liefergegenstand mit anderen, dem Lieferer nicht gehörenden Gegenständen vermischt oder vermengt, so erwirbt der Lieferer das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Rechnungsbetrages des Liefergegenstandes zu dem Wert der anderen vermischten bzw. vermengten Gegenstände zum Zeitpunkt der Vermischung oder Vermengung. Erfolgt die Vermischung oder Vermengung in der Weise, dass die Sache des Bestellers als Hauptachs anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Besteller dem Lieferer anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Besteller verwahrt das Alleineigentum oder das Miteigentum für den Lieferer.
 - 5.7 Der Lieferer verpflichtet sich, die ihm zustehenden Sicherheiten insoweit auf Verlangen des Bestellers nach Wahl des Lieferers freizugeben, als deren realisierbarer Wert die zu sichernden Forderungen um mehr als 20% übersteigt.
 - 5.8 Der Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens berechtigt den Lieferer vom Vertrag zurückzutreten und die sofortige Rückgabe des Liefergegenstandes zu verlangen.

6. Lieferung

- 6.1 Die Lieferung erfolgt auch auf Gefahr des Bestellers, wenn ausnahmsweise die Übernahme der Frachtkosten durch den Lieferer vereinbart ist. Wählt der Lieferer die Versandart, den Weg oder die Versandperson aus, so haftet er nur, wenn ihn bei der betreffenden Auswahl grobes Verschulden trifft.
- 6.2 Die vom Lieferer angegebenen Lieferfristen und Termine sind unverbindlich, sofern sie nicht als verbindlich vereinbart wurden. Auch verbindlich vereinbarte Termine sind keine Fixtermine, wenn sie nicht ausdrücklich als solche bestimmt wurden.
- 6.3 Die Lieferzeit ergibt sich aus den Vereinbarungen der Vertragsparteien. Ihre Einhaltung durch den Lieferer setzt voraus, dass alle kaufmännischen und technischen Fragen zwischen den Vertragsparteien geklärt sind und der Besteller alle ihm obliegenden Verpflichtungen, wie z. B. Beibringung der erforderlichen Bescheinigungen oder Genehmigungen oder die Leistung einer Anzahlung erfüllt hat. Ist dies nicht der Fall, so verlängert sich die Lieferzeit angemessen. Dies gilt nicht, soweit der Lieferer die Verzögerung zu vertreten hat.
- 6.4 Liefer- und Leistungsverzögerungen aufgrund höherer Gewalt und für den Lieferer nicht vorhersehbarer und nicht verschuldetener Ereignisse, die ihm die Lieferung oder Leistung wesentlich erschweren oder unmöglich machen, hat er auch bei verbindlich vereinbarten Fristen und Terminen und auch, wenn er sich in Lieferverzug befindet, nicht zu vertreten. Die Lieferzeit verlängert sich entsprechend angemessen.
- 6.5 Vom Vertrag zurücktreten oder Schadensersatz statt der Leistung verlangen kann der Besteller nur, wenn er dem Lieferer zuvor eine angemessene Nachfrist mit Ablehnungsandrohung gesetzt hat.
- 6.6 Wird der Versand aus Gründen verzögert, die der Besteller zu vertreten hat, so werden dem Besteller nach Anzeige der Versandbereitschaft die durch Lagerung entstandenen Kosten, im Fall der Lagerung im Werk des Lieferers mindestens 0,5 % des auf die eingelagerten Teile entfallenden Rechnungsbetrages, für jeden Monat berechnet. Der Lieferer ist berechtigt, den Liefergegenstand auch außerhalb seines Werkes zu lagern.

7. Gefahrübergang

- 6.7 Kommt der Lieferer in Verzug und erwächst dem Besteller hieraus einen Schaden, so ist er berechtigt, eine pauschale Verzugsentschädigung zu verlangen. Sie beträgt für jede volle Woche der Verspätung 0,5 %, im Ganzen aber höchstens 5 % vom Wert desjenigen Teils der Gesamtleistung, das infolge der Verspätung nicht rechtzeitig oder nicht vertragsgemäß genutzt werden kann.
- 6.8 Gewährt der Besteller dem Lieferer unter Berücksichtigung der gesetzlichen Ausnahmefälle eine angemessene Frist zur Leistung und wird die Frist nicht eingehalten, ist der Besteller im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften zum Rücktritt berechtigt.

8. Sachmängel

- 8.1 Der Besteller ist verpflichtet, bei Entgegennahme oder Erhalt jede Lieferung unverzüglich zu untersuchen und erkennbare Mängel unverzüglich schriftlich bei dem Lieferer zu rügen. Versteckte Mängel müssen unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich gerügt werden. Ansonsten gilt die Lieferung als genehmigt.
- 8.2 Bei Vorliegen eines von dem Lieferer zu vertretenden Mangels ist er zur Nacherfüllung berechtigt, indem er nach seiner innerhalb angemessener Frist zu treffenden Wahl den Mangel beseitigt oder eine mangelfreie Sache liefert. Wird die Nacherfüllung von dem Lieferer verweigert, ist sie unmöglich, fehlgeschlagen oder dem Besteller unzumutbar, kann der Besteller nach seiner Wahl vom Vertrag zurücktreten oder Minderung des Kaufpreises verlangen.
- 8.3 Mängelan sprüche des Bestellers verjähren wie folgt ab Ablieferung oder, soweit eine Abnahme erforderlich ist, ab der Abnahme:
 - Für die im Verstellgetriebe-Katalog aufgeführten Verstellgetriebe: 12 Monate im Mehrschichtbetrieb
 - Für die in den MGS-Katalogen aufgeführten MGS-Getriebemotoren bzw. SMS/MGS Getriebe ohne Motoren: 36 Monate im Einsichtsbetrieb bzw. 18 Monate im Mehrschichtbetrieb
 - Für die in den ServoFit®- und SMS-Katalogen aufgeführten Antriebe sowie die Elektronik-Geräte POSIDRIVE® (FAS, FDS, MDS) und POSIDYN® (SDS): 24 Monate im Einsichtsbetrieb und 12 Monate im Mehrschichtbetrieb.
 - Für Waren, die der Lieferer selbst bezogen hat: 12 Monate.
 - Für Ersatzteile bzw. Ersatzprodukte: 12 Monate.
- 8.4 Ausgenommen von den vorstehenden Verjährungsfristen sind die in 10.1 genannten Fälle, Fälle des § 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB (Bauwerke und Sachen für Bauwerke) sowie Ansprüche im Lieferantenregress bei Endlieferung an einen Verbraucher. Für diese Fälle gelten jeweils die gesetzlichen Verjährungsfristen.
- 8.5 Keine Gewähr wird insbesondere in folgenden Fällen übernommen: Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung nach Gefahrenübergang, fehlerhafte Montage einschließlich fehlerhaften Anbau von Motoren sowie Inbetriebsetzung und Verwendung von Austauschwerkstoffen durch den Besteller oder Dritte, natürliche Abnutzung, fehlerhaft oder nachlässige Behandlung, nicht ordnungsgemäß Wartung, Nichtbeachtung der Geschäftsbedingungen des Lieferers für die Fertwartung, ungeeignete Betriebsmittel, ungeeignete Einsatzbedingungen insbesondere bei chemischen, elektrochemischen oder elektrischen/elektromagnetischen Einflüssen ebenso wie bei Witterungs- oder Naturereignissen oder zu hohen Umgebungstemperaturen - sofern sie nicht vom Lieferer zu verantworten sind.
- 8.6 Bessert der Besteller oder ein Dritter unsachgemäß nach, haftet der Lieferer nicht für die daraus entstehenden Folgen. Gleichermaßen gilt für ohne des Lieferers vorherige Zustimmung vorgenommene Änderungen der Liefergegenstandes.
- 8.7 Für Schadensersatzansprüche aus Sachmängeln gilt Ziff. 10.

9. Rechtsmängel

- 9.1 In dem Fall, dass der Liefergegenstand ein gewerbliches Schutzrecht oder Urheberrecht eines Dritten verletzt, wird der Lieferer nach seiner Wahl und auf seine Kosten dem Besteller grundsätzlich das Recht zum weiteren Gebrauch verschaffen oder den Liefergegenstand in für den Besteller zumutbarer Weise derart modifizieren, dass die Schutzrechtsverletzung nicht mehr besteht. Ist dies wirtschaftlich angemessene Bedingungen oder in angemessener Frist nicht möglich, ist der Besteller zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Darüber hinaus wird der Lieferer den Besteller von unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Ansprüchen der betreffenden Schutzrechtsinhaber freistellen. Für Schadensersatzansprüche aus Rechtsmängeln gilt Ziff. 10.

10. Schadensersatz

- 10.1 Der Lieferer haftet unbeschränkt
 - bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit,
 - für auffällig verschwiegene Mängel,
 - für die Verletzung von Leben, Leib oder Gesundheit,
 - nach den Vorschriften des Produkthaftungsgesetzes sowie
 - bei Mängeln, für deren Ausbleiben er eine Garantie übernommen hat.
- 10.2 Für einfache Fahrlässigkeit haftet der Lieferer nur, wenn es um die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten geht, welche sich aus der Natur des Vertrages ergeben oder deren Verletzung die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet. Auch dann ist der Schadensersatz auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt.
- 10.3 Eine weitergehende Haftung besteht nicht.
- 10.4 Die vorstehende Haftungsbeschränkung gilt auch für die persönliche Haftung der Mitarbeiter, Erfüllungsgehilfen, Organe und Vertreter des Lieferers.
- 10.5 Für die Verjährung von Schadensersatzansprüchen wegen Sachmängeln gelten die Regelungen unter 8.3 und 8.4 entsprachend.
- 10.6 Der Einwand des Mitverschuldens bleibt dem Lieferer unbenommen. Ein Mitverschulden liegt insbesondere vor, wenn die Anweisungen des Lieferers wie z. B. die Geschäftsbedingungen zur Fertwartung nicht beachtet werden.

11. Haftung für Mängel bei Bearbeitung eingesandter Teile

- 11.1 Der Lieferer haftet bei Bearbeitung eingesandter Teile – zur Span- und Wärmebehandlung, Schleifen usw. – nicht für Mängel, die sich aus dem Verhalten des Werkstoffes ergeben. Werden eingesandte Teile durch Materialfehler oder sonstige Mängel bei der Bearbeitung unbrauchbar, so sind ihm die aufgewendeten Bearbeitungskosten zu ersetzen. Werden Werkstücke durch Umstände unbrauchbar, die der Lieferer zu vertreten hat, übernimmt er die Bearbeitung gleichiger Ersatzstücke.

12. Abrufaufträge

- 12.1 Sofern nichts anderes vereinbart, ist bei einem Abrufauftrag für beide Teile eine Frist von 12 Monaten ab Datum der Auftragsbestätigung verbindlich. Ist die bestellte Stückzahl bis zum Ablauf der 12 Monate nicht abgenommen, gewährt der Lieferer unter Vorankündigung eine Nachfrist von vier Wochen. Sofern keine anderweitige Vereinbarung zusteht, kommt, ist der Besteller nach Ablauf der Nachfrist zur Abnahme und Zahlung der nicht abgerufenen Teile verpflichtet. Der Lieferer ist auch berechtigt, nach Ablauf der Nachfrist die tatsächlich abgenommene Stückzahl nach seiner Mengenrabattstaffel unter Nachbelastung des zu hoch gewählten Rabatts abzurechnen.

13. Aufrechnung und Zurückbehaltung

- 13.1 Der Besteller darf nur mit einer unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Gegenforderung aufrechnen. Die Geltendmachung eines Zurückbehaltungsrechts ist dem Besteller nur gestattet, wenn er auf demselben Vertragsverhältnis beruht.

14. Eigentums- und Urheberrecht

- 14.1 Sämtliche Angebotsunterlagen, Zeichnungen, Kostenvoranschläge und dergleichen bleiben Eigentum des Lieferers und müssen auf Verlangen zurückgegeben werden. Ein Zurückbehaltungsrecht besteht, gleich aus welchen Gründen, nicht. Die Unterlagen dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

15. Softwarewarenrecht

- 15.1 Soweit im Lieferumfang Software enthalten ist, wird dem Besteller ein nicht ausschließliches Recht eingeräumt, die gelieferte Software einschließlich ihrer Dokumentation zu nutzen. Sie wird zur Verwendung auf dem dafür bestimmten Liefergegenstand überlassen. Eine Nutzung der Software auf mehr als einem System ist untersagt.
- 15.2 Der Besteller darf die Software nur im gesetzlich zulässigen Umfang (§§ 69 a ff. UrhG) vervielfältigen, überarbeiten, übersetzen oder von dem Objektcode in den Quellcode umwandeln. Der Besteller verpflichtet sich, Herstellerangaben – insbesondere Copyright-Vermärke – nicht zu entfernen oder ohne vorherige ausdrückliche Zustimmung des Lieferers zu verändern.
- 15.3 Alle sonstigen Rechte an der Software und den Dokumentationen einschließlich der Kopien bleiben beim Lieferer bzw. beim Softwarelieferanten. Die Vergabe von Unterlizenzen ist nicht zulässig.

16. Erfüllungsort, Gerichtsstand, anzuwendendes Recht

- 16.1 Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist für beide Teile ausschließlich der Sitz des Lieferers.
- 16.2 Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis sowie über sein Entstehen und über seine Wirksamkeit ergebenden Rechtsstreitigkeiten ist bei Kaufleuten für beide Teile das für den Sitz des Lieferers zuständige Gericht. Der Lieferer kann nach seiner Wahl Klage auch am Sitz des Bestellers erheben.
- 16.3 Auf das Vertragsverhältnis findet deutsches Recht Anwendung. Internationales Kaufrecht (CISG) findet keine Anwendung.

TERMS AND CONDITIONS OF SALE AND DELIVERY

of STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH & Co. KG

Juli 2010

1. Scope of application

- 1.1 The present General Terms and Conditions of Sale and Delivery apply only with respect to entrepreneurs in the sense of § 14 BGB (Civil Code).
1.2 STÖBER Antriebstechnik GmbH & Co. KG – in the following “the supplier” - provides all its deliveries and services exclusively subject to the application of these Terms and Conditions of Sale and Delivery. Any contradicting or deviating terms and conditions from the purchaser shall not be recognized by the supplier unless the supplier has explicitly consented to their application.

2. Offer and order

- 2.1 The supplier's offers are without obligation and non-binding unless explicitly marked as a binding offer.
2.2 The supplier's written order confirmation is authoritative for the order. This order confirmation can also be made by the sending of an invoice. If the purchaser has objections against the content of the order confirmation he must contest the order confirmation without delay. Otherwise the contract shall come into force in accordance with the order confirmation.
2.3 Verbal or telephone agreements shall only become an integral part of the contract if confirmed by the supplier in writing.
2.4 Drawings, illustrations, dimensions, weights and other performance data outside of the offer and the order confirmation shall only be binding if this is agreed.
2.5 The supplier reserves rights of ownership and copyright to samples, cost quotations, drawings and similar information of a physical and non-physical nature including in electronic form; these must not be made accessible to third parties. The supplier undertakes only to make information and documents marked by the purchaser as confidential accessible to third parties with the consent of the purchaser.

3. Handling and processing as well as assembly of parts sent in

- 3.1 Parts sent in for handling and processing and assembly must be sent free the supplier's plant and if required in good packing with the inclusion of a waybill and delivery note. Notification of dispatch to the supplier must be sent indicating the supplier's order number.
3.2 The material or the technical quality of parts sent in must be notified. Pre-processed parts or parts provided for assembly must be delivered in the exact size and running within the required tolerances. Parts to be broached must not have been fully machined and must have an addition for taking the finishing cut.
3.3 In the event of failure to fulfill these preconditions the supplier is entitled to invoice the costs of additional work as well as to compensation for prematurely worn out or damaged tools or to withdraw from the contract whereby the purchaser is required to reimburse the corresponding part of the selling price as well as the above mentioned additional costs. Tools and gauges that do not conform to the supplier's normal range, as well as special devices and models shall be charged in addition. They shall remain the supplier's property. Defectively pre-processed parts or defective parts provided for assembly can be repaired or returned at the expense of the purchaser without consultation.
3.4 Waste material from the parts sent in for handling or processing shall become the supplier's property.

4. Prices and terms and conditions of payment

- 4.1 The prices stated in the order confirmation shall be authoritative. These shall apply ex-works and do not include packing, freight, postage, insurance and value added tax.
4.2 Transport insurance shall only be taken out at the request of and at the expense of the purchaser. Half of the invoiced price shall be reimbursed for packing returned freight-free and undamaged.
4.3 Unless otherwise agreed payment shall be made as follows:
a) With ongoing business relations within 14 days from date of invoice less 2% discount or 30 days net.
b) For initial business dealings and for repairs in advance or upon availability for dispatch. Assembly costs shall be payable upon receipt of the invoice. Partial deliveries shall be invoiced immediately.
4.4 Should cost increases occur between conclusion of the contract and performance of the order that are not foreseeable for the supplier e. g. as a result of increases in the wage or material costs, the supplier shall be entitled to adjust the prices within the scope of the altered circumstances and without the charging of any additional profit.
4.5 Should it be agreed that an order is cancelled the price laid down shall be due and payable immediately subject to deduction of the direct costs of the partial work still to be carried out by the supplier until full completion of the parts ordered.

5. Retention of title

- 5.1 The supplier shall retain title to all goods delivered by the supplier until full payment of all receivables from previous contracts. The receivables shall also include check and bills of exchange receivables as well as from current accounts. Should liability from a bill of exchange be created for the supplier in connection with the payment, the retention of title shall only expire once the claim against the supplier from the bill of exchange has been excluded.
5.2 The taking back of the delivered item by supplier does not constitute withdrawal from the contract unless the supplier has explicitly declared this.
5.3 The purchaser may neither dispose of or pledge the delivered item nor transfer it by way of security. In the event of seizure as well as confiscation or other orders by third parties he must notify the supplier of such without delay.
5.4 The purchaser is entitled to make use of the delivered item within the scope of the normal course of business subject to the reservation of cancellation admissible for an important reason. In the event of onward sale the purchaser hereby assigns henceforth to the supplier all claims from the onward sale, in particular payment claims as well as other claims related to the sale in the amount of the final invoice amount (including VAT). This shall apply irrespective of whether the delivered item has been sold on without or following processing.

Until cancellation by the supplier admissible for an important reason the purchaser is entitled to collect the receivables assigned on a trust basis. In the event of important reason the supplier is entitled to notify the assignment of the claim to the third party debtors even on behalf of the purchaser. Upon notification of the assignment to the third party debtor the right of the purchaser to collect shall expire. In the event of cancellation of the right to collect the supplier can demand that the purchaser notifies the supplier of the assigned receivables and their debtors, provides all information required for the collection, hands over the corresponding documents and notifies the debtors of the assignment.

5.5 Processing and transformation of the delivered item by the purchaser shall always be carried out for the supplier. The supplier shall apply as manufacturer in the sense of § 950 BGB (Civil Code) without further obligation. If the delivered item is processed with other items not belonging to the supplier, the supplier shall acquire joint ownership of the new item in the ratio of the value of the delivered item to the value of the other items processed at the time of the processing. Apart from this the same shall apply for the item resulting through processing as for the item delivered under reserve.

5.6 If the delivered item is mixed or combined with other items not belonging to the supplier the supplier shall acquire joint ownership of the new item in the ratio of the final invoice amount of the delivered item to the value of the other items mixed or combined at the time of the mixing or combining. Should the mixing or combining be carried out in such a manner that the item of the purchaser is to be regarded as the principal item then it shall apply as agreed that the purchaser shall transfer pro-rata ownership to the supplier. The purchaser shall safe keep the sole property or joint property for the supplier.

5.7 At the request of the purchaser the supplier undertakes to release the collateral to which the supplier is entitled at the supplier's discretion if the realizable value of such exceeds the receivables to be secured by more than 20%.

5.8 The application for the initiation of insolvency proceedings shall entitle the supplier to withdraw from the contract and to demand the immediate return of the delivered item.

6. Delivery

- 6.1 Delivery shall also be made at the risk of the purchaser if as an exception the assumption of the freight costs by the supplier has been agreed. Should the supplier select the form of dispatch, the route or the dispatch person the supplier shall only be liable if the supplier is guilty of gross culpability in the respective choice.
6.2 Delivery dates and deadlines indicated by the supplier are non-binding unless agreed as binding. Even deadlines agreed as binding are not fixed deadlines unless explicitly determined as such by ourselves.
6.3 The delivery period can be seen from the agreements of the contracting parties. The adherence to this by the supplier presupposes that all commercial and technical matters have been clarified between the contracting parties and that the purchaser has fulfilled all obligations for which he is responsible such as for example the provision of the necessary official certificates or the effecting of a down payment. Should this not be the case the delivery period shall be extended appropriately. This shall not apply if the supplier is responsible for the delay.
6.4 The supplier shall not be responsible for delays in delivery and performance as a result of force majeure and events not foreseeable for the supplier and not caused by the supplier which make delivery or performance fundamentally more difficult for the supplier or impossible even in cases of dates and deadlines agreed as binding even if the supplier is in default on delivery. The delivery period shall be extended to a correspondingly appropriate extent.
6.5 The purchaser can only withdraw from the contract or claim compensation for damages instead of the performance if he has previously set the supplier an appropriate period of grace with the threat of refusal.
6.6 If dispatch is delayed for reasons for which the purchaser is responsible then following notification of availability for dispatch the purchaser shall be charged for the costs resulting from storage, in the event of storage in the supplier's plant at least 0.5 % of the invoice amount applicable to the parts taken into storage for each month. The supplier is also entitled to store the delivered item outside of the supplier's plant.
6.7 Should the supplier default and the purchaser suffer damages as a result of this he shall be entitled to demand lump-sum compensation for default. It shall be 0.5% for each full week of the delay, in total however a maximum of 5% of the value of that part of the overall delivery that cannot be used on time or in conformity with the contract.

Should the purchaser grant the supplier an appropriate period for performance under consideration of the statutory exceptions and should the deadline not be adhered to the purchaser shall be entitled to withdrawal within the scope of the statutory regulations.

7. Passing of risk

The risk shall pass to the purchaser at the latest upon dispatch of the delivered parts ex-works and even if freight-free delivery and assembly has been agreed. However if pricing has been agreed for which the Incoterms 1990 including the extensions applicable at the time of the conclusion of the contract provide for other regulation of the passing of risk, this deviating ruling shall apply.

Should dispatch be delayed as a result of circumstances for which the supplier is not responsible the risk shall pass to the purchaser as from the date of availability for dispatch. Irregularities resulting from the dispatch must be notified to the supplier in writing immediately following receipt of the goods.

Partial deliveries are admissible if these can reasonably be expected of the purchaser.

8. Material defects

- 8.1 Upon acceptance or receipt the purchaser is obliged to check each delivery and to notify recognizable defects to the supplier without delay in writing. Concealed defects must be notified in writing without delay following detection. Otherwise the delivery shall apply as approved.
8.2 In the event of the presence of a defect for which the supplier is responsible the supplier is entitled to subsequent fulfillment by choosing at the supplier's discretion between removing the defect or delivering a defect-free item. If subsequent fulfillment is refused by the supplier, if such has failed or cannot be reasonably expected of the purchaser, the purchaser can choose between withdrawal from the contract or demanding a reduction in the selling price.
8.3 Claims by the purchaser for defects shall fall under the statute of limitations as follows from delivery, provided acceptance is necessary, from acceptance:
 - For the variable speed drives set out in the variable speed drives catalogue: 12 months in multi shift operation
 - For the MGS geared motors or SMS/MGS gear units without motors set out in the MGS catalogue: 36 months in single shift operation or 18 months in multi shift operation
 - For drives as well as the electrical devices POSIDRIVE® (FAS, FDS, MDS) and POSIDYN® (SDS) set out in the ServoFit® and SMS catalogues: 24 months in single shift operation and 12 months in multi shift operation
 - For goods that the supplier has procured himself: 12 months.
 - For spare parts or replacement products: 12 months.

8.4 Excluded from the above periods of limitation are the cases stated in 10.1, cases of § 438 paragraph 1 no. 2 (Civil Code (building works and items for building works)) as well as claims in the supplier's recourse on final delivery to a user. The statutory periods of limitation apply for these cases.

8.5 No guarantee is granted particularly in the following cases: Unsuitable or improper use after passage of risk, incorrect fitting including the incorrect fitting of motors or commissioning and use of substitute materials by the purchaser or third party, natural wear and tear, incorrect or negligent handling, maintenance not carried out in accordance with the rules, failure to observe the supplier's terms and conditions for remote maintenance, use of inappropriate equipment, unsuitable operating conditions especially with chemical, electrochemical or electrical/electromagnetic influences as well as with the influence of the weather or other influences of nature or excessive ambient temperatures - provided that they are not the responsibility of the supplier.
Should the purchaser or a third party repair incorrectly, the supplier shall not be liable for the resulting consequences. The same shall apply for alterations to the delivered item made without the prior consent of the supplier.

8.6 For claims for damages stemming from material defects, point 10 applies.

9. Defects of title

In the case that the delivered item infringes industrial property rights or copyright of a third party, the supplier shall at the supplier's own expense obtain the right of further use for the purchaser or modify the delivered item in a manner that can be reasonably expected of the purchaser to the extent that the infringement of rights no longer exists. Should this not be possible at economically appropriate conditions or within an appropriate period the purchaser shall be entitled to withdraw from the contract. Furthermore the supplier shall indemnify the purchaser against undisputed or legally determined claims by the corresponding owners of the rights. For claims for damages stemming from defects of title, point 10 applies.

10. Compensation for damages

- 10.1 The supplier is liable without limitation
 - In case of malicious intent or gross negligence,
 - For defects fraudulently concealed by silence,
 - For injuries or harm to the health,
 - In accordance with the regulations of product liability law as well as
 - In case of defects that are covered by the supplier's warranty.
10.2 The supplier shall only be liable for ordinary negligence if this concerns the violation of fundamental contractual obligations which result from the nature of the contract or the violation of which endangers the achievement of the purpose of the contract. Even then the compensation for damages is restricted to the contract-typical, foreseeable damage.
10.3 There is no further liability.
10.4 The above limitation of liability also applies to the personal liability of employees, vicarious agents, institutions and representatives of the supplier.
10.5 For the period of limitation for claims for damages due to material defects, the rulings in 8.3 and 8.4 apply as appropriate.
10.6 The supplier is at liberty to object in case of contributory negligence. Contributory negligence occurs in particular if the supplier's instructions, e.g. the terms and conditions for remote maintenance are not followed.

11. Liability for defects in the event of the processing of parts sent in

With the handling of parts sent in -for cutting and heat treatment, grinding etc. - the supplier shall not be liable for defects resulting from the behavior of the material. If parts sent in become unusable during the processing as a result of material defects or other defects, the processing costs incurred by the supplier must be reimbursed. If work pieces become unusable as a result of circumstances for which the supplier is responsible, the supplier shall assume the processing of identical type replacement pieces.

12. Call orders

Provided nothing to the contrary is agreed a period of 12 months from the date of the order confirmation is binding for both parties. If the quantity ordered is not taken by the expiration of the 12 months the supplier shall grant a period of grace of four weeks with prior notification. If no other agreement is reached the purchaser shall be obliged to take and to pay for the parts not called following expiration of the period of grace. Following expiration of the period of grace the supplier is also entitled to invoice the quantity actually taken as per the supplier's quantity discount scale with subsequent debiting of the incorrectly high discount granted.

13. Offsetting and withholding

The purchaser may only offset against a counter claim that is undisputed or has been determined as legally binding. The purchaser is only entitled to assert a right of withholding if this is based on the same contractual relation.

14. Right of ownership and copyright

All offer documentation, drawings, cost quotations and similar shall remain the supplier's property and must be returned on request. No right of withholding exists irrespective of the legal ground. The documents must not be made accessible to third parties.

15. Use of software

If software is included in the scope of delivery the purchaser will be granted a non-exclusive right to use the software supplied including its documentation. It will be provided to the purchaser for use on the delivered item for which it is determined. Use of the software on more than one system is forbidden.

The purchaser may only reproduce, rework, translate the software or convert it from the object code to the source code within the statutory scope (§§ 69 a ff. UrhG (Copyright Law)). The purchaser undertakes not to remove manufacturer's details, in particular copyright references or to alter such without the explicit prior consent of the supplier.
All other rights to the software and the documentation including the copies shall remain with the supplier or with the software supplier. The granting of sub-licenses is not allowed.

16. Place of performance, place of jurisdiction, applicable law

- 16.1 Place of performance for deliveries and payments for both parties is exclusively the supplier's registered office.
16.2 Place of jurisdiction for businessmen from both parties for all legal disputes arising from the contractual relation as well as from its establishment and its effectiveness shall be the court responsible for the supplier's registered office. The supplier can choose to initiate legal proceedings at the purchaser's registered office.

16.3 The contractual relation shall be governed by German Law. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply.

CONDITIONS GÉNÉRALES

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH & Co. KG

1. Domaine d'application

- 1.1 Les présentes conditions générales de vente sont exclusivement valables à l'égard d'entreprises au sens de l'article 14 BGB (Bürgerliches Gesetzbuch, Code civil allemand).
- 1.2 Toutes les livraisons et prestations fournies par STÖBER Antriebstechnik GmbH & Co. KG – ci-après désignée « le fournisseur » – sont exclusivement soumises aux présentes conditions générales. Les conditions générales de vente du client contraires ou dérogatoires ne sont pas applicables à moins que le fournisseur n'en accepte expressément la validité.
- 2. Offre et commande**
- 2.1 Sauf stipulation contraire, les offres sont faites sans engagement et sans obligation de la part du fournisseur.
- 2.2 Le contrat prend effet avec la confirmation de commande écrite du fournisseur. La confirmation de commande susnommée peut être également expédiée sous forme d'une facture. Le client est tenu de signaler immédiatement ses objections quant au contenu de la confirmation de commande. Dans le cas contraire, le contrat sera exécuté conformément à la confirmation de commande.
- 2.3 Les accords verbaux ou téléphoniques ne sont valables que s'ils sont confirmés par écrit par le fournisseur.
- 2.4 Les plans, cotes, poids, photos et autres caractéristiques techniques sortant du cadre de l'offre et de la confirmation de commande ne sont valables que s'ils sont également stipulés fermes.
- 2.5 Le fournisseur se réserve les droits de propriété et d'auteur sur les échantillons, les devis, les plans etc., les informations matérielles ou immatérielles – également sous la forme électronique ; ces documents sont confidentiels. Le fournisseur s'engage à ne communiquer aux tiers les informations et documents qualifiés de confidentiels par le client qu'avec son consentement.
- 3. Usinage, traitement et montage des pièces expédiées**
- 3.1 Les pièces destinées à l'usinage, aux traitement et montage sont expédiées franco usine du fournisseur et, si nécessaire, emballées en bonne et due forme, bordereau d'expédition et bon de livraison joints. Un avis d'expédition indiquant son numéro de commande est transmis au fournisseur.
- 3.2 Il faut indiquer le matériau et la nature technique des pièces expédiées. Les pièces pré-usinées ou préparées en vue du montage doivent être conformes aux cotes et respecter les tolérances prescrites. Les pièces prévues pour la finition ne doivent pas être finies et doivent avoir une surépaisseur.
- 3.3 Si les conditions susnommées ne sont pas remplies, le fournisseur est en droit de facturer les coûts du travail supplémentaire et du remplacement d'un outil prématûrément usé ou détérioré ou résilier le contrat, le client devant alors rembourser la partie correspondante du prix contractuel et les surcoûts susmentionnés. Les outils et les gabarits, hors nom du fournisseur, ainsi que les dispositifs et modèles spéciaux seront facturés en sus. Ils restent sa propriété. Les pièces, usinées au préalable ou préparées en vue du montage, défectueuses peuvent être retravaillées ou retournées sans demande de confirmation, aux frais du client.
- 3.4 Le matériau enlevé des pièces expédiées à usiner ou à traiter devient la propriété du fournisseur.
- 4. Prix et conditions de paiement**
- 4.1 Les tarifs applicables sont ceux indiqués dans la confirmation de commande. Les prix s'entendent départ usine hors taxe ; les frais supplémentaires pour l'emballage, le transport, les assurances sont facturés séparément.
- 4.2 Une assurance transport n'est souscrite que sur demande du client et à ses frais. Les emballages retournés franco de port en parfait état sont crédités de la moitié du prix facturé.
- 4.3 A défaut d'un autre accord, les paiements doivent être effectués de la manière suivante :
- Pour une relation commerciale suivie, à compter de la date de facture, sous 14 jours à 2 % d'escompte ou à 30 jours net.
 - Pour une première commande ou pour les réparations, à l'avance ou au moment de la mise à disposition. Les coûts de montage sont payables dès réception de la facture. Les livraisons partielles sont facturées immédiatement.
- 4.4 Le fournisseur se réserve le droit d'adapter les prix en conséquence, suite à des augmentations de coûts, imprévisibles pour le fournisseur, en raison par ex. de l'augmentation des salaires ou des coûts matière, survenues depuis la conclusion du contrat et l'exécution de la commande, et sans bénéfice supplémentaire.
- 4.5 S'il est convenu qu'un contrat est annulé, le prix fixé est immédiatement exigible et payable, déduction faite des coûts directs pour les travaux restants à effectuer par le fournisseur jusqu'à l'achèvement intégral des pièces commandées.
- 5. Réserve de propriété**
- 5.1 Le fournisseur conserve la propriété de toutes les marchandises qu'il aura livrées jusqu'au règlement total de toutes les créances résultant des contrats passés jusqu'à cette date. Les chèques et effets à recevoir, ainsi que les créances sur compte courant créent également une obligation de payer. Si le paiement entraîne une responsabilité de la part du fournisseur résultant d'une traite, la notion de toute réserve de propriété subsiste tant que toute revendication découlant de ladite traite à l'égard du fournisseur ne sera pas exclue.
- 5.2 La reprise par le fournisseur des marchandises livrées n'équivaut pas à la résiliation du contrat, sauf si le fournisseur l'a expressément stipulé.
- 5.3 Le client n'est pas autorisé à vendre les marchandises livrées ni à les donner en gage ou à les céder à titre de garantie. En cas de saisie-arrêté, de confiscation ou de toute autre intervention d'un tiers, il est tenu d'en informer le fournisseur sans délai.
- 5.4 L'acheteur est autorisé, dans le cadre de l'exercice de son activité professionnelle, à disposer des marchandises livrées, sous réserve d'une révocation justifiée pour motif grave. En cas de vente, le client renonce dès à présent au profit du fournisseur à tous les droits issus de cette vente, notamment aux créances, mais aussi à tout autre droit lié à la vente, à concurrence du montant final de la facture, TTC. Cette clause s'applique indépendamment du fait que les marchandises livrées ait été revendues avant ou après usinage.
- Sauf révocation justifiée par le fournisseur pour motif grave, le client est autorisé à procéder au recouvrement des créances cédées en qualité de fiduciaire. Pour motif grave, le fournisseur est autorisé à publier la cession de créance, également au nom du client, aux débiteurs tiers. Le droit de recouvrement du client s'entête avec l'avis de cession aux débiteurs tiers. En cas de révocation du droit au recouvrement, le fournisseur peut exiger du client qu'il lui communique toutes les données nécessaires au recouvrement, qu'il lui remette les documents correspondants et qu'il informe les débiteurs de la cession.
- 5.5 L'usinage et la transformation des marchandises livrées par le client sont toujours effectués pour le fournisseur. Le fournisseur est considéré comme fabricant au sens de l'article 950 BGB, sans aucun autre engagement. Si les marchandises livrées sont usinées avec d'autres objets, appartenant à des tiers, le fournisseur acquiert la copropriété du nouveau bien au prorata de la valeur des marchandises livrées par rapport à la valeur des autres marchandises usinées au moment de l'usinage. Le bien obtenu après usinage est par ailleurs soumis aux mêmes règles que les marchandises livrées sous réserve.
- 5.6 Si les marchandises livrées sont mélangées ou confondues avec d'autres objets, appartenant à des tiers, le fournisseur acquiert la copropriété du nouveau bien au prorata de la valeur des marchandises livrées par rapport à la valeur des autres marchandises mélangées ou confondues au moment du mélange ou de la confusion. Si le mélange ou la confusion produit un résultat où le client détient la chose principale, il est convenu que le client transfert au fournisseur la copropriété proportionnelle. Le client garde donc la propriété exclusive ou la copropriété pour le fournisseur.
- 5.7 Le fournisseur s'engage à débloquer les garanties lui revenant, sur demande du client et à la discréption du fournisseur, dans la mesure où leur valeur dépasse de plus de 20 % les créances à garantir.
- 5.8 La demande d'ouverture d'une procédure d'insolvabilité autorise le fournisseur à résilier le contrat et à exiger la restitution immédiate des marchandises livrées.
- 6. Livraison**
- 6.1 La livraison est effectuée au risque du client même si, exceptionnellement, il est convenu que le fournisseur se charge des frais de transport. Si le fournisseur choisit le mode d'expédition, l'itinéraire ou l'expéditeur, sa responsabilité n'est engagée que s'il a commis une faute lourde dans son choix.
- 6.2 Sauf stipulation contraire, les délais de livraison indiqués par le fournisseur ne sont pas fermes. Même les délais fermes convenus ne sont pas des délais fixes qu'il en ait été expressément convenu.
- 6.3 Le délai de livraison est celui défini par les cocontractants dans les accords conclus. Son respect par le fournisseur implique que toutes les questions d'ordre commercial et technique soient réglées entre les cocontractants et que le client ait satisfait toutes les obligations lui incombant, comme par ex. la fourniture des attestations ou autorisations administratives requises ou le versement d'un acompte. Dans le cas contraire, le délai de livraison est prolongé de manière raisonnable. La clause susnommée ne s'applique pas dans la mesure où le retard est imputable au fournisseur.
- 6.4 Il n'est pas responsable des retards de livraison ou dans l'exécution suite à un cas de force majeure et d'événements imprévisibles pour le fournisseur et qui ne proviennent pas de son fait, événements qui rendent impossible provisoirement ou définitivement toute livraison ou exécution, même si les délais et dates convenus sont fermes et même s'il est en demeure de livrer les marchandises. Le délai de livraison est prolongé de manière raisonnable.
- 6.5 Le client ne peut résilier le contrat ou demander des dommages-intérêts en lieu et place de l'exécution que s'il l'apporte auparavant au fournisseur un nouveau délai approprié en lui indiquant que, passé ce délai, il refusera la prestation.
- 6.6 Si le retard de livraison incombe au client, les frais d'entreport lui seront facturés, après avis de mise à disposition, chaque mois, en cas de stockage dans l'usine du fournisseur au moins 0,5 % du montant de la facture imputé aux pièces stockées. Le fournisseur est autorisé à stocker également les marchandises livrées en dehors de son usine.
- 6.7 Si le fournisseur est en demeure et le client subit un dommage résultant de ce retard, il est en droit de reclamer des intérêts moratoires forfaitaires, de 0,5 % pour chaque semaine complète de retard, dans l'ensemble néanmoins 5 % au maximum de la valeur de la partie concernée de la livraison complète, partie qui ne peut pas être utilisée à temps ou conformément au contrat

suite à ce retard.

Si le client accorde au fournisseur, en tenant compte des exceptions légales, un délai approprié à l'accomplissement de ses obligations et que ce délai n'est pas respecté, le client est autorisé à résilier le contrat dans le cadre des prescriptions légales.

7. Transfert de risques

Le risque est transmis au plus tard à l'expédition des marchandises départ usine au client et ce, même s'il a été convenu d'une livraison franco de port et du montage. Dans la mesure où toutefois un prix est fixé, pour lequel les Incoterms 1990, y compris les avancés en vigueur au moment de la conclusion du contrat, prévoient une autre disposition du transfert de risques, cette disposition dérogatoire s'appliquera.

Si l'expédition est retardée par des circonstances indépendantes de la bonne volonté du fournisseur, les risques sont transmis au client à compter de la date de la mise à disposition. Les litiges, issus de l'expédition, sont à signaler immédiatement au fournisseur dès la réception des marchandises.

Les livraisons partielles sont admises dans la mesure où elles ne représentent pas de contraintes intolérables pour le client.

8. Vice de la chose

8.1 Le client tient en contrôle toutes les marchandises dès leur réception ou livraison et de signaler immédiatement par écrit au fournisseur les vices apparents. Les vices cachés doivent être signalés immédiatement par écrit dès qu'ils ont été constatés. Dans le cas contraire, la livraison sera réputée acceptée.

8.2 En cas de vice imputable au fournisseur, il est en droit de procéder à l'exécution à posteriori en supprimant le défaut ou livrant une chose exempte de défaut, conformément à sa décision prise dans un délai raisonnable. Si le fournisseur refuse l'exécution à posteriori, si elle a échoué, est impossible ou inacceptable pour le client, le client peut à sa discrétion exiger une réduction du prix ou la résolution du contrat.

8.3 Le client peut faire valoir ses droits découlant de vices de construction à compter de la livraison ou de la réception, dans la mesure où une réception est requise, de la manière suivante :

- Pour les variateurs figurant dans le catalogue des variateurs : 12 mois en cas de travail 16 heures par jour ou 24 heures sur 24, 7 jours sur 7
- Pour les moteuréducteurs MGS et/ou les réducteurs SMS/MGS sans moteur figurant dans les catalogues MGS : 36 mois en cas de travail 8 heures par jour et 18 mois en cas de travail 16 heures par jour ou 24 heures sur 24, 7 jours sur 7
- Pour les entrainements figurant dans les catalogues ServoFit® et SMS, ainsi que pour les appareils électroniques POSIDRIVE® (FAS, FDS, MDS) et POSIDYN® (SDS) : 24 mois en cas de travail 8 heures par jour et 12 mois en cas de travail 16 heures par jour ou 24 heures sur 24, 7 jours sur 7
- Pour les marchandises acquises par le fournisseur lui-même : 12 mois.
- Pour les pièces détachées et produits de remplacement : 12 mois.

8.4 Sont exclus des délais de prescription susnommés les cas cités en 10.1, les cas prévus par l'article 438, al. 1 n° 2 BGB (constructions d'immeubles et choses utilisées pour une construction d'immeuble), ainsi que les actions contre le fournisseur pour défaut d'une chose neuve vendue au consommateur. Dans ce cas, les délais de prescription prévus par la loi s'appliquent.

8.5 Toute garantie est exclue, notamment dans les cas suivants : utilisation inappropriée ou non conforme après le transfert de risques, montage erroné, y compris assemblage erroné de moteurs, ainsi que mise en service et utilisation de matériaux de substitution par le client ou une tierce personne, usure naturelle, traitement erroné ou négligent, maintenance non conforme, non-respect des conditions de vente du fournisseur quant à la télémaintenance, consommables inappropriés, conditions d'utilisation inadéquates, notamment actions chimiques, électrochimiques ou électriques/électromagnétiques, et en cas d'intempéries, de catastrophes naturelles ou de températures ambiantes trop élevées, dans la mesure où le fournisseur n'en n'est pas responsable.

8.6 En cas de réparation non conforme par le client ou une tierce personne, le fournisseur décline toute responsabilité pour les conséquences inhérentes. La clause susnommée s'applique aux modifications apportées aux marchandises livrées sans le consentement préalable du fournisseur.

8.7 Les droits à dommages-intérêts pour vice de la chose sont régis par l'article 10.

9. Vice de droit

Au cas où les marchandises livrées portent atteinte au droit de propriété industrielle ou droit d'auteur d'un tiers, le fournisseur procédera à sa dérivation et à ses frais au client le droit général lui permettant de continuer à les utiliser ou modifiera les marchandises livrées d'une manière acceptable pour le client de façon à ne plus enfreindre le droit de propriété. Si cela est impossible à des conditions raisonnables du point de vue économique ou dans un délai approprié, le client est autorisé à résilier le contrat. En outre, le fournisseur s'engage à libérer le client de toute responsabilité en cas d'actions contestées ou faisant l'objet d'un titre exécutoire exercées par les titulaires concernés de droit de propriété. Les droits à dommages-intérêts pour vice de droit sont régis par l'article 10.

10. Indemnité

10.1 Le fournisseur est indéfiniment responsable

- en cas de faute intentionnelle ou lourde,
- en cas de dissimulation frauduleuse de vices,
- en cas de décès ou de préjudices corporels,
- conformément à la loi sur la responsabilité du fabricant et
- en cas de vices dont il a assuré qu'ils ne se produiraient pas.

10.2 Le fournisseur n'est responsable des fautes légères que si elles portent atteinte aux obligations contractuelles essentielles, obligations qui découlent du contrat ou dont le non-respect compromet le but du contrat. Même dans ce cas, les dommages-intérêts se limitent au dommage prévisible en rapport direct avec le contrat.

10.3 Il n'y pas d'autre responsabilité.

10.4 La limitation de responsabilité susnommée est également valable pour la responsabilité personnelle des salariés, auxiliaires, éléctro-mécaniques, organes et représentants du fournisseur.

10.5 La prescription des droits à dommages-intérêts pour vice de la chose est régie par les dispositions en 8.3 et 8.4.

10.6 Le fournisseur peut invoquer la faute partagée. Il y a faute partagée notamment si les instructions du fournisseur, comme par ex. les conditions de vente quant à la télémaintenance, ne sont pas respectées.

11. Responsabilité pour vices au cours de l'usinage des pièces expédiées

Le fournisseur décline toute responsabilité pour vices au cours de l'usinage des pièces expédiées - par enlèvement des copeaux et traitement thermique, rectification etc. -, vices liés au comportement du matériau. Si des pièces expédiées sont inutilisables en raison d'un défaut de matériau ou autre vice au cours de l'usinage, il faudra lui rembourser les frais d'usinage encourus. Si des pièces à usiner sont inutilisables suite à des circonstances incompatibles au fournisseur, il se chargera de l'usinage des pièces de remplacement identiques.

12. Commandes échelonnées

Sauf stipulation contraire, pour une commande échelonnée, un délai de 12 mois à compter de la date de la confirmation de commande est ferme pour les deux parties. Si les pièces commandées ne sont pas enlevées au terme de ces 12 mois, le fournisseur accorde après préavis un nouveau délai de quatre semaines. Sauf stipulation contraire, le client est tenu d'enlever et de régler les pièces non appelées au terme de ce nouveau délai. Si le volume prévu n'est pas atteint, le fournisseur est également en droit, au terme du nouveau délai, de procéder à un réajustement de la charge dans le cadre de son barème dégressif.

13. Compensation et rétention

Le client n'est autorisé à compenser qu'avec une contrepartie contestée et faisant l'objet d'un titre exécutoire. Le client ne peut exercer son droit de rétention que s'il est issu du même contrat.

14. Droit de propriété et d'auteur

Toutes les offres, plans, devis etc. restent la propriété du fournisseur et doivent être restitués sur demande. Un droit de rétention, quel qu'en soit le motif, n'existe pas. Les documents sont confidentiels.

15. Droit d'exploitation de logiciel

Dans la mesure où un logiciel est compris dans l'étendue de la livraison, une licence non exclusive sera accordée au client concernant le logiciel livré et la documentation inhérente. Il est remis pour l'exploitation sur les marchandises livrées prévues à cet effet. L'exploitation du logiciel sur plus d'un système est illégitime.

Dans le respect de la limite légallement imposée (articles 69 a et suivants UrhG, Loi allemande sur la propriété intellectuelle), le client est en droit de reproduire, remanier, traduire le logiciel ou encore de transformer le code de l'objet en code source. Le client s'engage à conserver les indications du fabricant - en particulier celles du Copyright - et à ne pas les modifier sans l'autorisation écrite préalable du fournisseur.

Tous les autres droits relatifs au logiciel et aux documentations, y compris aux copies, restent réservés au fournisseur ou au fournisseur de logiciel. La concession de sous-licences est illégitime.

16. Lieu d'exécution, tribunal compétent, droit applicable

16.1 Le lieu d'exécution pour les livraison et paiement est exclusivement le siège du fournisseur pour les deux parties.

16.2 Le tribunal compétent pour tous les litiges découlant du contrat, sur sa réalisation et sur sa validité est, pour les commerçants, pour les deux parties, celui du siège du fournisseur. Le fournisseur peut, à sa discréction, intenter également une action en justice au siège du client.

16.3 Le contrat est régi par le droit allemand. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises - CVIM (CISG) n'est pas applicable.

Notizen

Notes

Note



Notizen

Notes

Note



MGS und SMS
sind geschützte Begriffe der
STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH & Co. KG.
Andere Produkt- und Markenzeichen sind
Warenzeichen der jeweiligen Hersteller und
dienen lediglich der Verdeutlichung.

Der Inhalt dieses Kataloges ist auf c h l o r f r e i e m
Papier gedruckt!
Impressum:
K&E • ID 441834.04 • 05.2010
- Technische Änderungen vorbehalten -
- aktuelle PDF-Dateien unter www.stoeber.de -

STÖBER PRODUCT RANGE

Geared Motors	MGS Geared Motors
	MGS C Helical Geared Motors
	MGS F Shaft-Mounted Helical Geared Motors
	MGS K Helical Bevel Geared Motors
	MGS S Helical Worm Geared Motors
	SMS Geared Motors
	SMS PY Servo Geared Motors
	SMS P Planetary Geared Motors
	SMS PA Planetary Geared Motors
	SMS PH Planetary Geared Motors
	SMS PHA Planetary Geared Motors
	SMS PHQ Planetary Geared Motors
	SMS PHQA Planetary Geared Motors
	SMS PKX Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS PK Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS PHKX Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS PHK Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS PHQK Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS KS Right-Angle Servo Geared Motors
	SMS C Helical Geared Motors
	SMS F Shaft-Mounted Helical Geared Motors
	SMS KL Helical Bevel Geared Motors
	SMS K Helical Bevel Geared Motors
	SMS S Helical Worm Geared Motors
Electronics	Inverters
	POSIDRIVE® MDS 5000 Servo Inverters
	POSIDYN® SDS 5000 Servo Inverters
	POSIDRIVE® MDS 5000 Frequency Inverters
	POSIDRIVE® FDS 5000 Frequency Inverters
Gear Units	MGS Gear Units
	MGS C Helical Gear Units
	MGS F Shaft-Mounted Helical Gear Units
	MGS K Helical Bevel Gear Units
	MGS S Helical Worm Gear Units
	SMS Gear Units
	SMS C Helical Gear Units
	SMS F Shaft-Mounted Helical Gear Units
	SMS KL Helical Bevel Gear Units
	SMS K Helical Bevel Gear Units
	SMS S Helical Worm Gear Units
	ServoFit® Gear Units
	ServoFit® P Planetary Gear Units
	ServoFit® PA Planetary Gear Units
	ServoFit® PH Planetary Gear Units
	ServoFit® PHA Planetary Gear Units
	ServoFit® PHQ Planetary Gear Units
	ServoFit® PHQA Planetary Gear Units
	ServoFit® KS Right-Angle Servo Gear Units
	Gear Units Combinations
	PKX Right-Angle Planetary Gear Units
	PK Right-Angle Planetary Gear Units
	PHKX Right-Angle Planetary Gear Units
	PHK Right-Angle Planetary Gear Units
	PHQK Right-Angle Planetary Gear Units
Motors	AC Motors
	MGS System Motors
	Servo Motors
	EK Servo Motors
	ED Servo Motors
	EZ Servo Motors
	EZF Servo Motors

GAMME DE PRODUITS STÖBER

Motoréducteurs	Motoréducteurs MGS
	Motoréducteurs coaxiaux MGS C
	Motoréducteurs à arbres parallèles MGS F
	Motoréducteurs à couple conique MGS K
	Motoréducteurs à roue et vis sans fin MGS S
	Motoréducteurs SMS
	Motoréducteurs brushless SMS PY
	Motoréducteurs planétaires SMS P
	Motoréducteurs planétaires SMS PA
	Motoréducteurs planétaires SMS PH
	Motoréducteurs planétaires SMS PHA
	Motoréducteurs planétaires SMS PHQ
	Motoréducteurs planétaires SMS PHQA
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PKX
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PK
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PHKX
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PHK
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PHQK
	Motoréducteurs brushless à couple conique SMS KS
	Motoréducteurs coaxiaux SMS C
	Motoréducteurs à arbres parallèles SMS F
	Motoréducteurs à couple conique SMS KL
	Motoréducteurs à couple conique SMS K
	Motoréducteurs à roue et vis sans fin SMS S
Électronique	Convertisseurs
	Servoconvertisseurs POSIDRIVE® MDS 5000
	Servoconvertisseurs POSIDYN® SDS 5000
	Convertisseurs de fréquence POSIDRIVE® MDS 5000
	Convertisseurs de fréquence POSIDRIVE® FDS 5000
Réducteurs	Réducteurs MGS
	Réducteurs coaxiaux MGS C
	Réducteurs à arbres parallèles MGS F
	Réducteurs à couple conique MGS K
	Réducteurs à roue et vis sans fin MGS S
	Réducteurs SMS
	Réducteurs coaxiaux SMS C
	Réducteurs à arbres parallèles SMS F
	Réducteurs à couple conique SMS KL
	Réducteurs à couple conique SMS K
	Réducteurs à roue et vis sans fin SMS S
	Réducteurs ServoFit®
	Réducteurs planétaires ServoFit® P
	Réducteurs planétaires ServoFit® PA
	Réducteurs planétaires ServoFit® PH
	Réducteurs planétaires ServoFit® PHA
	Réducteurs planétaires ServoFit® PHQ
	Réducteurs planétaires ServoFit® PHQA
	Réducteurs servo à couple conique ServoFit® KS
	Réducteurs combinés
	Réducteurs planétaires à couple conique PKX
	Réducteurs planétaires à couple conique PK
	Réducteurs planétaires à couple conique PHKX
	Réducteurs planétaires à couple conique PHK
	Réducteurs planétaires à couple conique PHQK
Moteurs	Moteurs triphasés
	Moteurs asynchrones systèmes MGS
	Moteurs brushless
	Moteurs brushless EK
	Moteurs brushless ED
	Moteurs brushless EZ
	Moteurs brushless EZF

STÖBER PRODUKTPROGRAMM

Getriebemotoren	MGS Getriebemotoren
	MGS Stirnradgetriebemotoren C
	MGS Flachgetriebemotoren F
	MGS Kegelradgetriebemotoren K
	MGS Schneckengetriebemotoren S
	SMS Getriebemotoren
	SMS Servogetriebemotoren PY
	SMS Planetengetriebemotoren P
	SMS Planetengetriebemotoren PA
	SMS Planetengetriebemotoren PH
	SMS Planetengetriebemotoren PHA
	SMS Planetengetriebemotoren PHQ
	SMS Planetengetriebemotoren PHQA
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PKX
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PK
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PHKX
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PHK
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PHQK
	SMS Servowinkelgetriebemotoren KS
	SMS Stirnradgetriebemotoren C
	SMS Flachgetriebemotoren F
	SMS Kegelradgetriebemotoren KL
	MGS Kegelradgetriebemotoren K
	MGS Schneckengetriebemotoren S
Elektronik	Umrichter
	Servoumrichter POSIDRIVE® MDS 5000
	Servoumrichter POSIDYN® SDS 5000
	Frequenzumrichter POSIDRIVE® MDS 5000
	Frequenzumrichter POSIDRIVE® FDS 5000
Getriebe	MGS Getriebe
	MGS Stirnradgetriebe C
	MGS Flachgetriebe F
	MGS Kegelradgetriebe K
	MGS Schneckengetriebe S
	SMS Getriebe
	SMS Stirnradgetriebe C
	SMS Flachgetriebe F
	SMS Kegelradgetriebe KL
	MGS Kegelradgetriebe K
	SMS Schneckengetriebe S
	ServoFit® Getriebe
	ServoFit® Planetengetriebe P
	ServoFit® Planetengetriebe PA
	ServoFit® Planetengetriebe PH
	ServoFit® Planetengetriebe PHA
	ServoFit® Planetengetriebe PHQ
	ServoFit® Planetengetriebe PHQA
	ServoFit® Servowinkelgetriebe KS
	Kombigetriebe
	Planetenwinkelgetriebe PKX
	Planetenwinkelgetriebe PK
	Planetenwinkelgetriebe PHKX
	Planetenwinkelgetriebe PHK
	Planetenwinkelgetriebe PHQK
Motoren	Drehstrommotoren
	MGS Systemmotoren
	Servomotoren
	Servomotoren EK
	Servomotoren ED
	Servomotoren EZ
	Servomotoren EZF

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK
GmbH + Co. KG

Kieselbronner Str. 12

75177 PFORZHEIM

GERMANY

Tel. +49 (0)7231 582-0

Fax +49 (0)7231 582-1000

eMail: mail@stoeber.de

www.stoeber.de
24/h service hotline +49 (0)180 5 786323
